

Para construcción de centrales hidroeléctricas

BID otorgó dos créditos por US\$ 227,9 millones

■ Recursos se canalizarán a los proyectos Alfalfal, de CHILECTRA, y Canutillar, de ENDESA Página 9

Juegan en el Nacional a las 20 horas

COLO COLO-UNION: SOLO UNO "PASA"

■ Un triunfo es lo único que les sirve para seguir en carrera por el título. De preliminar se enfrentan —a las 18 horas— Universidad de Chile y Audax Italiano

Páginas 15-16-17

VIÑA '86

"Rumorean" a Coccianti, Luis Miguel y a Paloma

■ Alcaldesa señala que la próxima semana se darán a conocer todas las novedades

■ Los otros que se mencionan son José Luis Rodríguez, Bertin Osborne y Miguelo

Página 29

FAVORITO DEL 'DANDER'

Swami opta con grandes méritos a la bolsa de trescientos mil pesos. El recorrido de la prueba, una milla, favorecerá en gran escala su desempeño. Corresponde a la 9a. carrera de hoy (Informaciones en Págs. 25 y 26)

SABADO 21 de Diciembre de 1985
Año LXIX N° 22.467 — 2ª Edición
Santiago de Chile — S. Pedro Canisio

\$ 50

REGIONES
I, II, XI y XII \$ 60

LA NACION

Padre Pablo Lizama, en Illapel

Papa nombró obispo a capellán de Carabineros

Página 4

EXIJA
HOY

NUEVA
REVISTA

Verónica

ESPECIAL
CENA DE
NAVIDAD

Rosende visitó Corte Suprema

El Ministro de Justicia, Hugo Rosende Subiabre, visitó ayer los Tribunales de Justicia, donde se entrevistó con Rafael Retamal y el pleno de la Corte Suprema. En la oportunidad el Secretario de Estado anunció que se envió proyecto para agilizar procedimientos judiciales en lo civil. En la foto, Rosende y Retamal en un aspecto del cordial encuentro (Información en página 4)



Acuerdo adolece de indefiniciones vitales

■ Gobierno reafirmó voluntad de conducir al país a la democracia plena

Página 5

Imposible Olvidar...

La debilidad de las democracias no sólo tiene como causa la indefensión que le impone su propia naturaleza. También, y en grado no menos determinante, el escaso sentido de honestidad política que en muchas ocasiones exhiben sus cultores más diligentes y representativos.

El político profesional, nos referimos al que antepone sus ambiciones personales y las conveniencias de su partido a otras superiores que representan el bien general, cree que por su sola condición de político está facultado para decir toda suerte de aseveraciones comprobadas, algunas de ellas muy cercanas a la mentira maléfica.

Supone, y no sin razón, que si subordinara su conducta a ciertos principios básicos de buena fe, perderían terreno sus pretensiones frente a las de otros con menos escrúpulos.

Pero la gente, ahora, no es como la de antes. Aparte de estar mejor informada, ha ensanchado su capacidad de criterio. Y es menos, muchísimo menos indulgente con las falsedades retóricas de los oradores de oficio.

Por mucha que sea la simplicidad mental que le atribuyan los políticos, la gente "política" no puede dejar de lado que quienes más le hablan de derechos humanos, por ejemplo, son justamente quienes más se ufanan de su amistad con Fidel Castro, el implacable impulsor del terrorismo en todo el mundo. Tampoco puede dejar de lado que quienes más hablan de "restaurar la plena democracia" mantienen toda suerte de tratos con los marxistas que viven proclamando su propósito de instaurar entre nosotros "una democracia irreversible" que nadie sabe cómo podrá compatibilizar con "la dictadura del proletariado".

La gente "política" o no tan política, difícilmente va a creer lo que dice un señor sobre que en Chile existe una prensa manipulada, cuando todos vemos cómo amarillean en los quioscos las primeras páginas de publicaciones de todo jaez, algunas de las cuales nos recuerdan los coprolálicos excesos de la prensa extremista en los tiempos de la UP.

Tampoco puede creer que sea el régimen el responsable de una crisis económica que arrecia en todas partes del mundo, sin excluir los países esclavizados por el marxismo soviético, los cuales no saben cómo salir de sus aflicciones financieras sin verse obligados a recurrir a nuevos créditos de los bancos capitalistas.

No puede olvidar que Chile conjuntamente con todos los países del Continente obtiene por los productos que exporta sólo una tercera parte de lo que obtenía en 1973, aparte de que sobrelleva una deuda que se ha transformado en agobiante por causa de los desorbitados intereses internacionales del dinero.

No puede olvidar que se han construido centenares de miles de casas cuyos dueños se han visto favorecidos con un sistema de asignaciones estimado por observadores extranjeros como un verdadero modelo en el mundo.

Imposible es que deje de lado la realidad que hoy exhibe la agricultura, que pese a todas sus tribulaciones económicas, a las que no ha sido en ningún momento insensible el Gobierno, se encuentra hoy en condiciones no sólo de alimentar al país sino de exportar productos por un valor cercano a los setecientos millones de dólares anuales. Son en fin, demasiadas realidades positivas y enaltecidas para que el chileno corriente las olvide, por mucho que se le deteriore la memoria.

Derrota al Proteccionismo

El Ministro de Minería, Samuel Lira, ha comentado en términos positivos la decisión del Presidente Reagan en cuanto a vetar una proposición parlamentaria que pretendía inhibir ciertas importaciones, entre las que incluía al cobre. Así, por segunda vez, el Mandatario estadounidense ha resuelto favorablemente para los intereses nacionales un atentado contra el principal rubro de exportación de nuestro país.

De los pormenores y análisis que se han conocido y hecho en torno a este suceso, surge un tema todavía de mayor profundidad, referido a la vigencia de los principios que han dado vida a la civilización moderna en el área occidental del mundo.

El desarrollo de todo orden que se ha logrado, del que es paradigma los Estados Unidos de Norteamérica, se sustenta en la libertad para trabajar y generar riqueza así como para comerciar entre los distintos pueblos. Sobre esta base se alzan diferentes modalidades, mecanismos e incluso herramientas de aplicación coyuntural, regional o nacional, que responden a costumbres o situaciones propias de los países o zonas geográficas.

Pero la esencia es la libertad.

Ella es la que se ve amagada cada vez que, por razones sectoriales, surge algún parlamentario u otro funcionario con una fórmula de defensa de los intereses del grupo que representa, planteando una modalidad de proteccionismo que es la antítesis, en sí misma, del comercio libre entre las naciones.

Hoy en particular, cuando los países de desarrollo medio están enfrentados a un muy alto nivel de deuda externa, es fundamental acrecentar la libertad para colocar el fruto del trabajo de los pueblos que buscan superar esos grados insatisfechos de progreso al que aspiran por derecho natural.

Esta tesis es la que respalda el llamado Plan Baker, destinado a aumentar la disponibilidad crediticia de las naciones industriales para apoyar el período de reactividad productiva que necesitan países como el nuestro, y que ha sido igualmente enfatizada por el Fondo Monetario y el Banco Mundial. Unos y otros saben que para pagar, se necesita crecer. Si no hay crecimiento con excedente, que permita servir el compromiso financiero, se está desmintiendo la intención formulada y arriesgando la posibilidad de obtener dicho servicio.

El proteccionismo daña el desarrollo de los pueblos, pues es una negación del pragmatismo o buen criterio con que se debe actuar en las negociaciones del comercio exterior. Una actitud ingenua perjudica tanto como el atropello que representa una medida semejante a la que se propuso en el Parlamento norteamericano. De ahí que el justo medio está precisamente en una libertad inteligentemente aplicada.

El cobre representa para nuestro país el más importante ingreso en términos de divisas, y el esfuerzo realizado en las exportaciones no tradicionales aún no supera esa significación, por lo que adquiere mayor relevancia lo sucedido, como lo comentara el Ministro Lira.

MARMADUKE®



—Cuando yo me resfrío, no me das a MI
esa clase de atención...!

Sombras Que Destruyen

El terrorismo internacional representa un flagelo de tal magnitud que se hace imperativa una concertación de voluntades de un nivel mucho más elevado que la hasta aquí lograda para enfrentarlo.

La afirmación precedente es algo así como una síntesis de diversas reacciones opinantes en torno de esta materia, enunciadas por diversas personalidades y reproducidas por los principales medios de comunicación del planeta.

Lo peor que podría ocurrirle al mundo, dicen, aparte del terrorismo organizado, que es lo más malo que hasta aquí le ha ocurrido, desatadas las dos últimas guerras mundiales, es que termine acostumbrándose, como por efecto de una acción rutinaria, a los centenares de atentados terroristas de la más variada magnitud que a diario se ejecutan en todas las latitudes.

En el caso preciso nuestro, no tiene la menor validez el intento de establecer relación causal entre los casi cotidianos actos de terrorismo, cuya paternidad ha querido capitalizarla el marxismo, y el hecho de que exista un régimen de gobierno que es el mismo al que le infligieron su más humillante derrota.

No puede haberla porque el terrorismo es un flagelo que por igual azota a todos los países de fisonomía occidental. En Perú, donde existe un gobierno de centro-izquierda, elegido de acuerdo con normas clásicamente democráticas, los movimientos Tupac-Amaru y el más sangui-

rio de todos los de esta parte de América, el llamado Sendero Luminoso, siguen causando muerte, más de ocho mil, en el curso de los últimos cinco años, y otro tanto ocurre en países americanos que exhiben condiciones semejantes a las de Perú, como Uruguay, Brasil, Argentina, Venezuela y Colombia (donde el marxismo violentista decapitó casi por entero el más alto poder judicial).

No se sabe aún, a ciencia cierta, de qué manera podrá establecerse un sistema defensivo capaz de contrarrestar el desafío planteado al mundo libre por el marxismo internacional. Pero ninguna duda cabe que la inteligencia occidental, como en el caso de la "guerra de las galaxias", sabrá colocarse a la altura de las aflictivas circunstancias. Sin duda, sabrá reducir el chantaje de que se le quiere hacer objeto. Aunque el comunismo, como sistema social y como filosofía prácticamente tenga sus días contados, gracias a la ciencia tecnológica, que avanza en su contra inmisericorde, mientras se finiquita su derrota final, de la que no podrá escapar, es necesario levantar un gran movimiento de rechazo universal al terrorismo, del que tampoco deberán excluirse sus conocidos inspiradores marxistas.

Porque el marxismo, aunque está "destinado al basurero de la historia", aunque es como una fantástica sombra proyectada al presente desde un obsoleto pasado, es aún una sombra que destruye.

Siete Días Internacionales

"BRAZOS LARGOS"

A varios títulos, algunos más escandalosos y otros de mayor gravedad intrínseca, Cuba comunista ha hecho noticia en la presente semana.

Por de pronto, gran conmoción produjo el intento de secuestro a punta de pistola en pleno centro de Madrid de un desertor del servicio de espionaje cubano en Europa occidental, exiliado en España. Manuel Antonio Sánchez Pérez pudo experimentar así en carne propia la advertencia hecha al conocido poeta Armando Valladares cuando éste fue excarcelado para abandonar la isla gracias a una negociación internacional: "los brazos de la revolución comunista son largos, no lo olvide". A consecuencia de este episodio, digno de la guerrilla medio-oriental, el vicecónsul de Cuba en Madrid, más dos empleados de esa oficina diplomática y un profesor cubano comprometido en la acción, salieron expulsados del territorio español. El jefe de estado socialista, Felipe González, que tan amigables relaciones ha mantenido a través de toda su gestión con el eje castro-sandinista, informó que por ahora cancelaría su visita a La Habana programada para marzo próximo.

Asimismo en Colombia, reiterando las quejas del ex presidente Turbay Ayala, quien durante su mandato denunció la intervención de Cuba en asuntos de ese país, el general de Ejército Fernando Gómez Barros ha vuelto a acusar a Cuba como responsable de entrenamiento y provisión de armas a la guerrilla colombiana, en diferentes puntos del territorio.

Esta oportuna protesta cobra sin duda particular actualidad en vista de los propósitos de reintegrar a Cuba a la OEA promovidos por el mismo gobierno de Belisario Betancur, así como de los actuales entendimientos diplomáticos entre La Habana y Lima (como si no bastara con que los guerrilleros de Sendero Luminoso reciban adiestramiento y armas de Libia...) encaminados a restablecer plenas relaciones diplomáticas entre Cuba y Perú.

Por fin, en lo relativo al plano religioso, ha llamado la atención que después de diversas y reiteradas declaraciones de personalidades eclesásticas cubanas a medios de información extranjeros, elogiosas casi sin reserva para la dictadura comunista de Castro (aquí mismo comentamos la entrevista concedida a un semanario de nuestra capital por el arzobispo de La Habana), los obispos de ese país manifiestan "su preocupación ante una serie de discriminaciones a que son sometidos los católicos en aquel país". Su sola enumeración, que tampoco es novedad, hace entretanto inverosímil que los mismos actuales denunciantes prodigaran tan subidos elogios a una tiranía donde prevalece tal tipo de persecución: discriminación a que se somete a los católicos en los lugares de trabajo (casi todos ellos, como se sabe, dependientes del Estado); obligación de hacer profesión de ateísmo al que entre al partido oficial (el comunista, naturalmente); lecciones de ateísmo en la escuela, obligatorias hasta para los creyentes; obstáculos para restaurar los lugares de culto; dificultades para renovar al personal eclesástico mediante el permiso de entrada de clero extranjero.

La solución de estos problemas, se informa, queda pendiente de un próximo congreso del Partido Comunista cubano.

Pese a que muchos pudieran pensar que este tipo de hechos no se verifica en un comunismo de características latinoamericanas, pese a que cualquier roce con la autoridad civil en otro lugar del continente distaría por mucho de ser tan grave, es todavía posible que se deban escuchar

nuevas loas eclesásticas al tirano que aplasta de esa manera, y por casi ya tres décadas, la fe de su pueblo, en tanto que recaen las más severas críticas sobre quienes, aun con defectos, buscan inspirar su gestión en el ideario cristiano.

¡Genuino signo de los tiempos!



El poeta Armando Valladares fue advertido, al excarcelarlo Castro mediante una gestión internacional: "Los brazos de la revolución comunista son largos, no lo olvide". Esos brazos trataron de secuestrar a un exiliado en Madrid, hace poco, sin éxito.

LA GIRA DE SHULTZ

"En Rumania la persecución religiosa incluye la destrucción de biblias, mientras que en Bulgaria, la represión de la minoría turca y la fe islámica son testimonios de la negativa inflexible de reconocer las libertades básicas de expresión, de reunión y religión en esta región", señaló hace pocos días el Presidente Reagan durante la ceremonia de conmemoración del Día de los Derechos Humanos.

El viaje emprendido esta semana por el secretario de Estado, George Shultz, al primero de estos dos países, más Hungría y Yugoslavia — uno de los hechos de mayor relevancia en el plano internacional durante los pasados siete días — habría de estar en parte condicionado en su desarrollo por esta pauta marcada por el Ejecutivo norteamericano.

Así, por de pronto, en Bucarest, cuyo gobierno es uno de los firmantes del tratado de Helsinki, a pesar de lo cual ejerce un régimen de represión feroz y ha sido acusado de mantener activas vinculaciones con el terrorismo internacional. El tema es particularmente candente en las esferas políticas y parlamentarias norteamericanas, pues Rumania se está beneficiando de la cláusula comercial de "nación más favorecida". En razón de ello sus productos de exportación no están afectados por aranceles, vendiendo en el primer semestre de 1985, a Estados Unidos, bienes por un valor cuatro veces superior al de sus adquisiciones. En 1984 su superávit comercial con los Estados Unidos fue, gracias a esta misma concesión, de 50 millones de dólares.

En Hungría el secretario de Estado Shultz expresó a la llegada el gran interés que le animaba por "conocer las líneas generales del experimento húngaro, que ha dado al país un elevado grado de bienestar económico en relación con el resto de los países del bloque comunista europeo".

Una evaluación objetiva de ese experimento debería considerar, entre tanto, que parte considerable de la producción húngara es exportada a precios francamente favorables a los países de la "fraternidad socialista", desde Vietnam hasta Corea del Norte, pasando por Cuba y Bulgaria, recibiendo en cambio de esas naciones bienes francamente deficientes. Este peso impuesto a la población húngara, del cual lucran regímenes cuyo principal objetivo apunta al incentivo de la acción revolucionaria comunista en el mundo libre, debería ser también calibrado por defensores de los derechos humanos.

Por otra parte, la medición de los logros alcanzados por el experimento "liberal" de Hungría no debe llamar en exceso a optimismo. La carga del Estado sobre toda la ciudadanía es allí poco más o menos similar a la del resto del mundo socialista, aunque la modalidad de la aplicación estatista sea distinta. Los impuestos, por ejemplo, son tan altos en el sector privado, que muchos son los que tienen que devolver sus "permisos de trabajo particular" (!) tras algunos años de labor infructífera. Es interesante el parecer de un conocido analista internacional, quien recientemente visitó aquel país, como factor a ponderarse en este sentido: "En ninguna área, ya sea económica, cultural, ideológica oficial, pueden anticiparse cambios importantes en Hungría. Hasta seña difícil predecir una evolución en tal o cual sentido. Sólo puede medirse el espacio recorrido en los últimos 30 años para advertir que los logros se han multiplicado y que existe una especie de opaca estabilidad, interrumpida aquí y allá por retazos de color" (Thomas Molnar).

LECCION NO APRENDIDA

Donde un mayor contraste se dejó sentir entre las experiencias vividas por determinada población y las palabras del visitante norteamericano, fue en Yugoslavia.

Con asombrosa gratuidad, Shultz descendió del avión en Belgrado, diciendo de entrada que el fallecido dictador comunista Josip Broz Tito fue "uno de los mayores líderes de la historia".

Algo de las características de aquel liderazgo conviene aquí recordar, en honor a la verdad histórica.

Líder indiscutible del comunismo yugoslavo, Tito aprendió sus primeras lecciones políticas en Rusia, donde colaboró en la implantación del comunismo ya después de la Gran Guerra. Caído en prisión en su país por actividades conspirativas, es posteriormente puesto en libertad, dando inicio en 1935 — después de una entrevista sostenida con Stalin en Moscú — a su etapa de actuación pública más decisiva.

Con el apoyo y las consignas que le entrega el Kremlin inicia entonces la preparación de la revolución en su país. Participa mientras tanto en la guerra civil española, siendo uno de los organizadores de las Brigadas Internacionales que lucharon contra el Ejército y pueblo nacionalistas comandados por Franco. Completa así su preparación bélica y política, indispensable para hacer triunfar la revolución comunista en su país.

La aguardada oportunidad se la proporcionaría la invasión a Yugoslavia de las tropas del Tercer Reich. Tito encabezó, entonces, una facción guerrillera de resistencia, que lucha paralelamente por la independencia con el frente monárquico encabezado por el coronel Michailovich. Solidarios en un comienzo, pronto estos dos grupos se enfrentan en una guerra sin cuartel. La tensión se agrava al retirarse las fuerzas alemanas. La aparente popularidad de Tito y algunos errores políticos cometidos por Michailovich, más la presión internacional, hacen que tanto el exiliado monarca Pedro II como los ingleses traten de ganarse a Tito y resten su apoyo a Michailovich. La posición de Tito se hace definitivamente fuerte cuando, a partir de 1944, recibe el apoyo de las tropas soviéticas que habían ocupado en su patria el lugar de las hitlerianas.

A instancias de la Conferencia de Yalta, se recomienda entonces como forma de evitar la guerra civil, la creación de un Frente Nacional que habría de convocar a un plebiscito en el cual se decidiese el futuro político del país. Antes que esto se verificase, bajo las directrices e inspiración del líder comunista yugoslavo, se lleva a cabo una implacable actividad depuradora y persecutoria contra los sospechosos de simpatías monárquicas, particularmente intensa en los altos mandos del Ejército.

Privados sus partidarios de toda libertad de iniciativa y acción, las elecciones generales celebradas en noviembre de 1945 decretan la desaparición de la monarquía y dan una abrumadora mayoría al Frente Nacional. Convertida Yugoslavia en una República Federal, que comprendía seis estados, desde un comienzo se presencia allí la puesta en marcha, por orden de su primer ministro Josip Broz Tito, de los métodos y etapas ya conocidos en la implantación de un sistema comunista: supresión de libertades, fortalecimiento del aparato represivo, ataque a la Iglesia, terror rojo, colectivizaciones, etc.

El posterior enfriamiento de relaciones con Stalin ("cisma titolista"), la aproximación con Moscú durante los años de Khrushchev, así como el expansionismo ideológico comunista desarrollado por Tito en el África descolonizada, en nada alteran el rasgo fundamental de su existencia pública: el de gestor de la comunización de Yugoslavia.

Las características tan repetidas del proceso aquí sucintamente descrito, obligaría a hacer reflexionar al secretario de Estado de una nación que, empujando la bandera de la libertad, ha debido lamentarse en más de una ocasión por haber escogido equivocadamente a su aliado en la protección de esta noble e irrenunciable causa.



Tito, ligeramente considerado entre "los mayores líderes de la historia", se hizo fuerte con el apoyo de las tropas soviéticas que habían ocupado en su patria el lugar de las hitlerianas.



El Secretario de Estado George Shultz: Rumania, Hungría y Yugoslavia en su itinerario.

Ministro de Justicia

Modifican normas de procedimiento que se aplican en causas civiles

El Ministro de Justicia, Hugo Rosende Subiabre, anunció ayer el envío de un proyecto de ley cuyo objeto es el de modificar las normas de procedimiento usuales en las causas civiles que competen a los Tribunales, para hacerlas más ágiles y expeditas, evitando demoras en la tramitación de las mismas. Al mismo tiempo anunció que los funcionarios del Poder Judicial podrán tener un aumento significativo en sus remuneraciones, una vez que tal materia-objeto de un proyecto de ley, sea analizada por la Junta de Gobierno.

El Secretario de Estado conversó con la prensa al término del encuentro de una hora que sostuvo con

el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal y los integrantes de este Tribunal, a quienes llevó el saludo del Presidente de la República, General Augusto Pinochet con motivo de las fiestas de fin de año, el que fue retribuido por los integrantes de este poder del estado.

SALUDOS

Interrogado por la prensa, tanto a su llegada al Palacio de Justicia —a las 10 horas— como al instante de hacer abandono del edificio, una hora más tarde, el Ministro Rosende expresó que "vine a traer a la Corte Suprema el saludo del Presidente de la República, deseando a todos los

miembros del Poder Judicial una muy feliz Pascua y un próspero Año Nuevo. El Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal —agregó— retribuyó este saludo y deseó toda suerte de felicidades y prosperidad al Primer Mandatario".

Interrogado sobre las relaciones entre ambos poderes del Estado (Ejecutivo y Judicial), precisó que los hechos demostraban cuán estrechas y cordiales son. "No habría un intercambio constante de visitas y un continuo contacto, si no hubiera una relación humana muy estrecha y cordial".

REFORMAS

El Ministro Rosende quien, en primer término llegó hasta el gabinete de la presidencia para, desde allí, junto a Rafael Retamal dirigirse a la sala donde se encontraba reunido el tribunal en pleno (del cual estuvieron ausentes los ministros Marcos Aburto y Estanislao Zúñiga), fue consultado respecto de los temas tratados en el encuentro.

Al respecto señaló que "tratamos materias técnico-jurídicas en cuanto a la conveniencia de agilizar el procedimiento usual en las causas civiles en los Tribunales. La Corte Suprema —agregó— está preocupada de que se puedan agilizar las normas de procedimiento, inquietud que obviamente la tiene también el

Poder Ejecutivo y hay un proyecto del Ministerio de Justicia que ha sido enviado también por instrucciones del Presidente de la República. Desgraciadamente, indicó, ya no podrá materializarse antes del próximo período legislativo".

En cuanto a la fecha exacta en que se enviará a la Junta de Gobierno el proyecto de ley cuyo objetivo es rebajar en un año las penas impuestas a determinados delitos, reiteró que éste se enviará pasado mañana lunes al Poder Legislativo para que sea tramitado con carácter de extraordinario.

Finalmente, interrogado sobre un posible aumento en las remuneraciones de los empleados del Poder Judicial, precisó que luego de reunirse con los dirigentes de la Asociación que los agrupa, "ya hemos llegado a determinadas soluciones respecto de esta materia, las cuales, puntualizó, se concretarán en un proyecto de ley". Me parece, agregó ante otra consulta periodística que estos funcionarios podrían tener un aumento significativo.

En cuanto a las penas que podrían caer a los autores del crimen de la joven Alicia Meyer, señaló que por los antecedentes que se han conocido, "es un crimen al cual concurren —al parecer— un sinnúmero de agravantes que podrían llevar a sus autores eventualmente, a recibir hasta la pena más grave".



El Ministro de Justicia, Hugo Rosende y el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, se dirigen a la sala donde se realizó el Pleno del Tribunal. El Secretario de Estado llevó al Poder Judicial el saludo del Presidente de la República con motivo de las fiestas de fin de año.

Chile presidirá Grupo de los 77

□ Fue elegido por unanimidad entre las 125 naciones que lo conforman

Durante un período de tres meses Chile será el portavoz colectivo en las negociaciones del mundo en desarrollo con los países industrializados, al ser elegido, por unanimidad, como presidente del Grupo de los 77.

Entre los meses de enero y marzo de 1986 ocupará la presidencia de la entidad el embajador de nuestro país ante los Organismos Internacionales, con sede en Ginebra, Suiza, general Washington Carrasco.

Dentro de un sistema de

presidencia rotativa por grupos regionales, Chile fue propuesto en forma unánime por los países latinoamericanos. Esta elección tiene gran trascendencia por cuanto las naciones en desarrollo han otorgado esta responsabilidad a un país

activo en los organismos internacionales, sin entrar en consideraciones ideológicas o de otro tipo.

Este grupo surgió en el año 1964, con ocasión de la Primera Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y Desarrollo (UNCTAD), al firmar 77 países una declaración conjunta en torno a la defensa e intereses comunes de las naciones en vías de desarrollo.

Se trata de un grupo informal que funciona en el ámbito del sistema de Naciones Unidas, principalmente en el análisis de los temas económicos y referentes al desarrollo. Su función primordial reside en negociar consensos entre estos países sobre causas de interés común.

En la actualidad está integrado por más de 125 países de África, Asia, Oceanía, América Latina y el Caribe, así como por Rumania y Yugoslavia.

La Cancillería informó ayer que la delegación de Chile en Ginebra hará todos los esfuerzos por cumplir cabalmente el mandato recibido por parte de los países en desarrollo.

Jefe del Estado reconoce labor de general Sinclair

En nota enviada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el Gobierno manifiesta su reconocimiento a la labor cumplida por el mayor general Santiago Sinclair Oyaneder, en el cargo de Ministro Secretario General de la Presidencia.

"He estimado oportuno dirigirme a usted con el objeto de manifestarle el reconocimiento del Gobierno que presido y mío en especial, por su leal, eficiente y desinteresada colaboración durante los seis años que cumplió en el cargo de Ministro Secretario General de la Presidencia", expresa el Jefe del Estado en su nota.

Luego añade: "En esta ocasión deseo destacar la forma con que usted dio cumplimiento a cada una de las misiones, principalmente en el nivel de asesoría, que le fueron encomendadas durante este período, reconociendo en ellas una labor realizada con profesionalismo y abnegado espíritu de servicio, contribuyendo de manera significativa al logro de importantes objetivos y metas del Supremo Gobierno".

El Presidente de la República finaliza su nota de reconocimiento expresándole al mayor general Sinclair: "Al renovar una vez más mis agradecimientos,

tos, le reitero las seguridades de mi mayor consideración, amistad e invariable afecto".

En la actualidad, el mayor general Santiago Sinclair se encuentra desempeñando el cargo de Vicecomandante en Jefe del Ejército, luego que el teniente general Julio Canessa Robert pasara a integrar la H. Junta de Gobierno.

A su vez el brigadier general Sergio Valenzuela quien se desempeñaba como Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, asumió como Ministro Secretario General de la Presidencia.



AHIJADOS DEL PRIMER MANDATARIO

En la capilla de la Moneda se efectuó en la mañana de ayer la ceremonia de bautizo de cuatro ahijados del Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte. Estos son los séptimos hijos varones de otros tantos matrimonios de la Región Metropolitana. Los bautizados fueron Iván Cádiz, del campamento "Silva Henríquez"; Natalia Sanhueza, de La Granja; Mario Pino, de Nuñoa, y Miguel Alfonso Contreras, de Melipilla. Como padrinos actuaron, en representación del Jefe del Estado y su esposa, el intendente mayor general Osvaldo Hernández Pedreros y su señora María Elena Cambiaso de Pedreros. La ceremonia del bautizo la ofició el capellán de la Moneda, padre Florencio Infante.

El Papa nombró obispo a capellán de Carabineros

□ El padre Pablo Lizama, actual párroco de Santo Toribio, será ordenado Obispo de Illapel en marzo próximo

El Capellán de Carabineros y actual párroco de Santo Toribio, de Las Condes, padre Pablo Lizama fue nombrado Obispo Prelado de Illapel por Su Santidad Juan Pablo II, según se dio a conocer ayer a través del Centro Nacional de Comunicación Social del Episcopado, CENCOSAP.

Hijo de un carabinero, el padre Lizama estudió en el Seminario de Santiago, en la Facultad de Teología de la Universidad Católica y un año de Teología Pastoral en la Universidad de Salamanca (España). Es Bachiller en Ciencias Teológicas.

Fue ordenado sacerdote el 6 de agosto de 1967 por el Obispo Carlos González Cruchaga, ingresando a Carabineros en mayo de 1971 como capellán ad honorem

y tres años después fue nombrado de planta. Actualmente se desempeña en la Escuela de la institución, habiendo cumplido las mismas funciones en la Cuarta Comisaría de Melipilla y en la Escuela de Suboficiales antes de su destinación actual.

Paralelamente ha sido Vicario Cooperador de la Parroquia Transfiguración del Señor, Vicario Económico de San José de Melipilla, Vicario Cooperador de la Parroquia San Ramón de Providencia y actualmente es párroco de Santo Toribio, en la comuna de Las Condes.

De 43 años, el padre Lizama planea visitar su diócesis de 80 mil habitantes en el verano, antes de su ordenación episcopal, que será en marzo del próximo año.

Destacan condena de ONU al terrorismo

El Ministerio de Relaciones Exteriores expresó sus congratulaciones por la resolución adoptada por unanimidad en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, condenando todos los actos de secuestros y de toma de rehenes.

Al respecto, la Cancillería dio a conocer una declaración de prensa que señala que la importancia y trascendencia de la resolución

número 579 "reside principalmente en la voluntad política manifestada por las grandes potencias, de combatir este flagelo que afecta a todos los países por igual".

Añadió la nota que "en numerosas ocasiones Chile ha expresado su firme repudio a estos actos cobardes, por lo que se congratula de este paso positivo dado por ese importante órgano de las Naciones Unidas".

Declaración del Gobierno

Denominado "Acuerdo Nacional" adolece de indefiniciones vitales

- Autoridad reafirmó voluntad de conducir al país hacia la democracia plena y el respeto irrestricto al derecho de propiedad privada y de sus consecuencias
- En el documento no existe "un pronunciamiento claro y preciso acerca del marxismo y de su exclusión jurídica de la actividad política"

La indefinición en materias fundamentales y la existencia de contradicciones en aspectos que son vitales, determinaron se concluyera que el denominado "Acuerdo Nacional" aún no está en condiciones de considerarse como tal, al tiempo que el Gobierno reafirma su voluntad de conducir al país hacia la democracia plena, conforme al articulado permanente de la Constitución Política de 1980.

La posición oficial de las autoridades se produjo luego que el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, recibiera ayer a Sergio Molina Silva y a José Zavala de la Fuente, quienes portaban una fotocopia del documento por ellos redactado, cuyo texto fue ampliamente difundido en su oportunidad.

Al respecto se señala que "el Gobierno aprecia el gesto de los señores redactores nombrados y, a la vez, estima conveniente señalar algunas consideraciones para la correcta comprensión de tal documento".

El texto del comunicado entregado en la tarde de ayer, a través de la División Nacional de Comunicación Social, señala textualmente:

1.— El señor Subsecretario del Interior recibió hoy de los señores Sergio Molina Silva y José Zavala de la Fuente una fotocopia del documento por ellos redactado con el título de "Acuerdo nacional para la transición a la democracia plena" y que los medios de comunicación social difun-

dieron el 26 de agosto pasado.

2.— El Gobierno aprecia el gesto de los señores redactores nombrados y, a la vez, estima conveniente señalar algunas consideraciones para la correcta comprensión de tal documento:

CONSIDERACIONES

A) El 3 de septiembre pasado se puntualizaron, por parte del Gobierno, algunos conceptos sobre el particular, en especial por la variedad de los temas que contenía la generalidad de sus afirmaciones y la diversidad ideológica de sus suscriptores y adherentes.

B) En general, se esperaba verificar si sus dichos resultaban concordantes en la práctica con los hechos.

C) El tiempo transcurrido desde entonces ha venido a demostrar que esa concordancia esperada ha estado distante de la realidad.

En efecto, en los últimos meses la opinión pública y el Gobierno han observado innumerables diferencias y contradicciones —muchas veces fundamentales y profundas— entre los suscriptores o adherentes de tal instrumento, no sólo en cuanto a las distintas motivaciones y finalidades que cada uno de ellos pudo tener para apoyarlo, sino también —lo que es más grave— en cuanto al contenido e interpretación del mismo y a las conductas y actos que en más de una oportunidad han aparecido inconsecuentes:

MARCADAS DIFERENCIAS

D) Tales diferencias y contradicciones son inaceptables para el Gobierno particularmente respecto a las siguientes materias:

1.— Reconocimiento, acatamiento y respeto de la Constitución Política de 1980.

2.— Pronunciamiento claro y preciso acerca del marxismo y de su exclusión jurídica de la actividad política.

3.— Respeto irrestricto del derecho de propiedad privada y de sus consecuencias.

LA VIOLENCIA

4.— Rechazo y condena de la práctica de la violencia, en especial respecto de la aplicación de las estrategias y tácticas de "desobediencia civil", "ruptura institucional", "insurrección popular", "movilización social", "ingobernabilidad", "protestas pacíficas", "no-violencia activa" u otras expresiones análogas de frecuente uso por sectores opositores, además del repudio a entendimientos con quienes propician o aceptan tal violencia.

FALTA DE DEFINICIONES

E) El Gobierno estima, por tanto, que mal podría calificarse de acuerdo y menos aún de nacional a una acción en la que se verifica la ausencia de definiciones en materias fundamentales y una consiguiente falta de coherencia entre las palabras y los hechos.

3.— Finalmente, el Gobierno reafirma su voluntad de conducir al país hacia la democracia plena del articulado permanente de la Constitución Política de 1980, para lo cual reitera su constante disposición a examinar los aportes que sectores ciudadanos de buena voluntad efectúen con la altura de miras y el realismo que los intereses de la patria exigen durante esta etapa.

LA ENTREVISTA

Los redactores del denominado Acuerdo para la transición a la plena democracia, formalizaron ayer la entrega del documento al Gobierno, en la persona del Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil.

En conversación con los periodistas, al término de la

audiencia, Sergio Molina dijo que le habían expresado al Subsecretario Cardemil "que nuestro interés en hablar con el Ministro (del Interior), tenía dos partes: la primera, que era entregarle formalmente una fotocopia del documento original del Acuerdo Nacional para la transición a la plena democracia, a fin de que él lo pudiera entregar al Ministro. La segunda parte se refiere a que "nos parecía que no era posible el cambio de interlocutor no porque no fuera idóneo el señor Subsecretario —tiene toda la idoneidad del mundo— pero nos parecía que el tema era de tal importancia y de tal trascendencia que las cosas no se podían retransmitir. O sea, no nos parecía que se pudieran retransmitir por un recado. Por lo tanto, insistimos ante el Subsecretario de que hablara con el Ministro (del Interior), para decirle que esperamos la oportunidad de que él nos reciba, porque queremos hablar personalmente con él".

¿TARDANZA EN LA ENTREGA?

Los redactores del Acuerdo fueron consultados acerca del motivo que tuvieron para entregar oficialmente el documento cuatro meses después de haberse firmado.

"La verdad es que esto algunos lo pueden calificar de error. No hubo en esto ninguna mala intención, jamás. Se dio a conocer inmediatamente, salió muy apurado este documento, a las 22.30 horas del domingo 25 de agosto. Ustedes los periodistas estaban en la casa del Cardenal, recuerdo, a las 23.00 horas del mismo día, pidiendo el documento. Después de eso, si bien no hubo una entrega del documento

—formalmente— hubo una carta del señor Cardenal al Presidente (de la República). En esa carta él, explicaba la gestión. Nosotros pensamos que ahí había una información oficial. No fue así, aparentemente, porque siempre se siguió repitiendo que el documento no se había entregado formalmente. Yo creo que eso realmente es una formalidad. El documento se conocía, tal vez, en realidad, no haberlo entregado el primer día fue un error nuestro. Es posible, pero es una formalidad; no es un problema de fondo y yo creo que los problemas más importantes son los de fondo y no las formalidades", precisó Sergio Molina.



El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, felicita al mejor alumno de la promoción que se graduó ayer en la Academia de Guerra del Ejército, capitán Juan Miguel Fuentealba Poblete.

Ceremonia fue presidida por S.E.

Graduación de los oficiales de Estado Mayor del Ejército

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, encabezó la ceremonia de graduación de los nuevos oficiales de Estado Mayor de la Academia de Guerra del Ejército.

El acto se efectuó en la Sala 2 del edificio Diego Portales y asistieron el integrante de la Junta de Gobierno, Teniente General Julio Canessa; el vicecomandante en Jefe del Ejército, mayor general Santiago Sinclair; el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal; oficiales alumnos; profesores y el director de la Academia de Guerra, coronel Jaime Concha Pantoja.

En la oportunidad el coronel Concha manifestó que: "El mundo moderno vive una situación dentro de los marcos de un sistema propio de política de poderes, existen relaciones dentro del sistema internacional que en lo general pueden ir desde la cooperación hasta la crisis y conflictos, y estos últimos, la forma como se presentan y la gravedad que adquieren son de variados tipos, en este sentido la guerra no es la única y clásica forma de resolverlos, y aparecen antes de ella, un conjunto de situaciones, que no tipifican la más extrema de las relaciones conflictivas, pero que sí, presentan características que permiten conformar objetivos contrapuestos, en los cuales luchan con medios de todo tipo los entes involucrados en un afán mutuo de imponer su propia voluntad a su contraparte.

El proceso resaltado genera crisis y conflictos, diplomáticos, económicos, militares, de intensidad menor y mayor, y otros que conforman una amplia gama de acciones, unidas por el factor común de contraposición de intereses y de

empleo de todo tipo de medios para obtener el fin representado, por el propio interés.

Esta contraposición de intereses hoy día presenta un conjunto de acciones que van desde simples actos hostiles de cualquier tipo, a complejos e interrelacionados actos de violencia, su espectro varía desde la simple agitación, hasta la guerra nuclear.

En cada uno, independiente del tipo que tenga, siempre están coactuando medios políticos, económicos, militares, psicológicos y otros tras el logro del fin.

En la perspectiva descrita se inscribe el rol de las FF.AA., específicamente del Ejército, dentro de la sociedad y de la estructura estatal.

La nueva dimensión obliga a que el factor militar debe ser considerado con todos los otros asuntos fundamentales de la vida nacional.

En síntesis, el estado moderno rechaza el papel pasivo de las FF.AA., para preocuparse —si quiere ser eficiente y estable— de canalizar e institucionalizar la participación del Ejército y de las otras instituciones armadas en el cuerpo social.

El desafío que esta perspectiva plantea ha constituido una de las preocupaciones básicas del Gobierno, el cual, a través del proceso constitucional y legislativo, ha conformado un marco institucional que proyecta al Ejército en el rol que les compete en una sociedad moderna.

La misión que al Ejército le incumbe dentro del marco que la Constitución establece, la participación de sus mandos en instituciones y organismos de alto nivel y la proyección de la labor de la institución en funciones básicas ha significado, significa y significará un desafío en la formación de los oficiales de Estado Mayor."

Embajador en Panamá informó de su gestión

El embajador de Chile en Panamá, Dante Iturriaga, se entrevistó ayer con el Canciller Jaime del Valle para informarle de su gestión diplomática.

El representante nacional, quien se encuentra en el país por motivos particulares, señaló que su audiencia con el Ministro fue parte de su obligación "para informarle de los resultados de mi misión".

Consultado sobre los hechos que culminaron con la muerte del diplomático Raimundo Barros, en Panamá, indicó que la última palabra sobre ese suceso es igual a la primera, es decir, la información que dio la Cancillería el día en que ocurrió el asesinato del segundo secretario de la embajada.

Precisó que en esa oportunidad "se tejieron muchas versiones, porque en realidad los hechos eran tan simples que mucha gente se resistía a aceptarlos como tales, la verdad era demasiado sencilla".

Informó que el segundo secretario de la embajada, Miguel Ángel González, quien resultó gravemente herido en esa ocasión, se recupera satisfactoriamente y que es posible que a fines del presente mes sea dado de alta en forma definitiva.

A nivel de Consejo de Rectores

Diseñarán medidas para prevenir la agitación estudiantil en 1986

□ El anuncio lo formuló el Ministro de Educación, añadiendo que los problemas observados en el período que culmina, fueron originados por una concertación política proveniente de sectores minoritarios

Desde el comienzo del próximo año académico, el Consejo de Rectores "estará preparado para hacer frente a una eventual situación de agitación universitaria", puntualizó ayer el Ministro de Educación, Sergio Gaete, tras efectuar un análisis de los principales problemas observados durante el período que termina, específicamente en este ámbito.

Precisó el Secretario de Estado que, "en lo que concierne a la educación superior, no es posible ocultar

nuestra preocupación por el hecho de advertirse una verdadera concertación de parte de ciertos sectores estudiantiles para llevar a la práctica algo que vienen proclamando desde hace algún tiempo, que es la ingobernabilidad de las universidades, todo ello naturalmente motivado por un marcado y claro tinte político".

En lo referente a enseñanza básica y media, añadió que, "afortunadamente la situación no es en los mismos términos. Se han

advertido intentos de llevar todo este clima de agitación incluso en la enseñanza media, desde sectores indudablemente ubicados fuera de enseñanza, dicha desde estos mismos sectores agitadores estudiantiles y desde terceros, que nada tienen que ver ni con las universidades ni con la enseñanza".

PROCEDIMIENTOS

Consultado el Ministro Gaete sobre la forma en que los rectores resolverían esta eventual problemática, respondió: "sobre procedimientos y métodos, ellos tienen que ser adecuados a las circunstancias, las que son las del momento y no hay que adelantarse, porque también es posible esperar que prime la cordura y que nuestros jóvenes se dediquen a estudiar en vez de hacer otras cosas".

Ante otra consulta periodística, relativa a los sumarios que se efectúan en la Universidad Arturo Prat, precisó que, de acuerdo a la información en su poder, "dentro de la autonomía con que opera esa universidad, se ha tomado la determinación de llevar a cabo todos los sumarios que actualmente están pendientes".

ELECCIONES

Posteriormente el Secretario de Estado respondió consultas sobre las elecciones próximas del Colegio de Profesores, señalando que el Ministerio se mantiene al margen de este proceso, por ser netamente gremial, manteniéndose sólo a la espera de los resultados, con el objeto de conocer a sus directivas y ver manera de poder marchar en la detección de todos los intereses que nos comprometen a todos en la labor de educación.

Manifestó no obstante, que esta elección al estar marcada también por la política se suma a otras muchas observadas en el país en este mismo tenor. "La idiosincrasia del pueblo chileno es así y desgraciadamente no podemos descontar este elemento que está presente, de tal manera que una vez realizadas las elecciones, yo espero que en todos los lugares, toda la acción no tenga esa misma orientación política".

Finalmente, informó que el reajuste determinado para los docentes está siendo pagado regularmente y sólo se han producido atrasos en algunos establecimientos municipalizados, producto de situaciones administrativas que deben ser superadas en los próximos días.

Solemne condecoración a exponentes de la cultura

□ Recibieron ayer la Orden al Mérito Docente y Cultural "Gabriela Mistral" 16 destacadas personalidades

El Ministro de Educación, Sergio Gaete, condecoró ayer con la Orden al Mérito Docente y Cultural "Gabriela Mistral", a 16 exponentes de diversas áreas de la cultura nacional. La ceremonia de entrega de las condecoraciones se efectuó en la Sala América de la Biblioteca Nacional y contó con la presencia del Subsecretario de la Cartera, René Salamé; el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Me-

néndez; autoridades culturales, diplomáticas e invitados especiales.

La Orden, en el grado de Comendador, les fue conferida a Bruno Rychlowsky, Guido Tinto, Jorge Dahm, Federico Heinlein, Silvia Piñero, Pablo Vidor, Juan Eyzaguirre y Martín Panero. En el grado de Caballero, la recibieron Johanes Haberkorn, Héctor Urbina, Gilberto Medina, Andrés Mercier, Arturo Junge. En el grado Lazo, de Dama, Elsa

Ulrich, Silvia Mendoza y Laurencia Contreras.

En nombre de los homenajeados, agradeció la condecoración el sacerdote Rychlowsky, quien señaló que constituía un honor recibir la distinción por una modesta contribución al progreso de la educación, las artes y la cultura de Chile.

El Ministro de Educación, en su discurso, dijo que, "no es posible acceder a niveles adecuados de dominio científico y tecnológico, sino a partir del contingente humano que ha recibido una adecuada educación fundamental".

Puntualizó que, "el bien común, ese orden de la sociedad que le permite a sus miembros lograr su perfección, no es posible sin educación y cultura, los cuales son términos relacionados y complementarios. La cultura exige educación y ésta se nutre también de la primera".

Luego de hacer una breve reseña de cada uno de los condecorados, manifestó que "quienes han accedido a la universidad, debieran comprender que la cultura, en su más amplia expresión, así como en lo específico del dominio de la ciencia o de la tecnología que se profese, exigen la máxima aplicación de la inteligencia y la permanente y exclusiva dedicación a lo que le es específicamente propio".



El Ministro de Educación, Sergio Gaete, entregó a las 16 destacadas personalidades del ambiente cultural y educacional del país, la Orden al Mérito "Gabriela Mistral". En la fotografía, entrega su medalla y diploma de honor a la actriz Silvia Piñero.



El director de ASMAR, contralmirante Luis Lara Marshall, hace uso de la palabra durante la ceremonia de botadura y bautizo del barco pesquero. Atrás se observa a la tripulación en la misma nave.

ASMAR construyó moderno pesquero

TALCAHUANO.— Un moderno barco pesquero construido por Astilleros y Maestranzas de la Armada de Talcahuano fue bautizado y entregado a sus propietarios en una ceremonia realizada a mediodía de ayer y que presidió el intendente, brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería. Estaban presentes, además, el comandante en jefe de la Segunda Zona Naval, capitán de navío Eduardo Alva-yay; el director de ASMAR, contralmirante Luis Lara Marshall, y representantes de la empresa propietaria del barco "Mar Profundo Ltda."

El pesquero, que recibió el nombre de "Génesis", demandó una inversión de dos millones de dólares. Tiene capacidad de 866 toneladas, una velocidad de 36 nudos, una eslora de 36 metros y una manga de 8,24 metros, con hélices laterales de 150 HP a proa y 200 HP a popa, lo que le permite gran maniobrabilidad en alta mar. Está dotada de radar, sonar, ecosonda y un sistema de navegación por satélite.

Luego de los honores de reglamento a las autoridades y del izamiento del pabellón nacional, habló el director de ASMAR, contralmirante Luis Lara Marshall.

Cardenal Fresno ordena a diácono permanente

El jefe de gabinete de la rectoría de la Universidad Católica y director de la oficina de coordinación de sedes regionales, sociólogo, Antonio Cruz Pacheco, será ordenado como diácono permanente, en un oficio religioso, por parte del cardenal arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, el próximo jueves 26, a las 19.30 horas, en el templo parroquial de Santa Elena, en Avenida Presidente Errázuriz esquina de calle Polonia, comuna de Las Condes.

El futuro diácono permanente de la Iglesia Católica, está casado con Francisca Opazo y es padre de cinco hijos.

En Chile, a la fecha, existen alrededor de 200 diáconos permanentes que, después de un mínimo de 3 años de formación, son ordenados por el obispo correspondiente.

El 26 y 27 de diciembre

93.335 profesores podrán elegir a sus dirigentes

□ Actual directiva nacional, luego de 11 años de labor, entregará un patrimonio superior a los 1.300 millones de pesos

Un total de 93 mil 335 docentes conforman el universo de votantes en las elecciones destinadas a renovar las directivas nacional, regionales y provinciales del Colegio de Profesores de Chile, programadas para el 26 y 27 de diciembre. Los detalles sobre la forma en que se ha organizado el proceso, fueron dados a conocer ayer por el presidente de la entidad gremial, Eduardo Gariazzo.

Indicó el dirigente, que la orden que preside entregará a la nueva directiva un patrimonio de bienes muebles e inmuebles calculados en más de 1.300 millones de pesos. El traspaso del mando se efectuará el 28 de marzo, una vez efectuada una auditoría sobre los bienes que actual-

mente se manejan, la que debiera estar terminada a fines de enero. Los Comités Electorales tienen un plazo de 60 días para entregar los recuentos a su cargo.

Gariazzo manifestó que esperaba la máxima transparencia en este proceso, sobre cuya organización la actual directiva daba plenas garantías.

Informó que para la conformación de la directiva nacional hay 22 candidatos divididos en 7 listas; 11 candidatos regionales y 470 provinciales, para llenar, respectivamente, 5 cargos; otros 5 por cada una de las 13 regiones y 5 por cada una de las 52 provincias consignadas.

Votarán 89 mil 224 profesores en servicio activo, 3 mil 940 jubilados cotizando

y 171 jubilados cotizando sin registro.

Los docentes, en el momento de ejercer su derecho a voto, deberán presentar su liquidación de sueldo al mes de noviembre en la que conste el descuento que se le hace por cotización al Colegio de Profesores. Una vez que hayan votado, se procederá a cortar una esquina de la liquidación de sueldo de modo que no haya posibilidades de doble votación.

Los profesores colegiados que no estén ejerciendo la docencia podrán votar en locales especiales que han sido informados por avisos de prensa.

Los escrutinios determinarán a los ganadores de acuerdo al sistema de cifra repartidora.



Hernán Büchi, Ministro de Hacienda.

Suben los precios en Estados Unidos

WASHINGTON (AP). — Las alzas en los sectores de comestibles y combustibles elevaron en un 0,6 por ciento los precios de detallistas en noviembre, el mayor aumento en tal cifra de los últimos dos años en Estados Unidos, anunció hoy el gobierno.

El Índice de Precios para Consumidores del Departamento del Trabajo subió un 0,2 por ciento mensual desde mayo hasta septiembre antes de incrementarse en un 0,3 por ciento en octubre, de acuerdo a los informes oficiales.

La última vez que los precios de detallistas subieron al ritmo de noviembre fue en enero de 1984. La última vez que subieron a un ritmo mayor fue en abril de 1983, cuando el incremento fue del 0,7 por ciento.

Pero incluso considerando el alza de noviembre, la inflación de Estados Unidos apenas asciende hasta el momento al 3,6 por ciento anual en 1985.

De continuar tal tasa en diciembre, sería la inflación más baja para Estados Unidos desde 1967, cuando los precios subieron en un tres por ciento. Los precios a nivel de consumidores subieron en un cuatro por ciento en 1984.

Se dijo que el alza de noviembre se debió a aumentos en los precios de la carne y la gasolina.

Aumentan los premios del sorteo de boletas

El Servicio de Impuestos Internos informó ayer que debido a las fiestas de fin de año, el organismo decidió incrementar los premios del sorteo número 12 de Boletas de Ventas y Servicios.

Los premios que en dicho concurso se entregarán, según se indicó, corresponden a los siguientes: un premio mayor, consistente en un automóvil; 12 premios de 20 mil pesos; 15 premios de 10 mil pesos; 267 premios de devolución de compra con un mínimo de 500 pesos y un máximo de 10 mil pesos.

Se recordó que podrán participar en este sorteo todas aquellas boletas y/o vales emitidos por cajas registradoras en el mes de diciembre del presente año y que coinciden con los cuatro últimos dígitos del Premio Mayor de la Polla

Chilena de Beneficencia del día 13 de enero de 1986.

INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.802,56
Valor de hoy : \$ 2.804,00
Valor mañana : \$ 2.805,43

PRECIO DEL COBRE ayer
US\$/cent. 63.662

IPC Noviembre: 1,6%

UNIDAD TRIBUTARIA
Diciembre: \$ 4.890

DOLAR oficial ayer:
\$ 179,47

CUOTA AHORRO
(11-12 a 10-1)
\$ 94,10

UNIDAD REAJUSTABLE
Diciembre: \$ 27,71

Inflación fluctuará entre 15 y 20 por ciento en 1986

□ Ministro de Hacienda precisó que el empleo creció este año en un 4% y que el aumento de la ocupación productiva se mantiene como una de las metas prioritarias del Gobierno

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi señaló que la economía este año creció en una tasa aproximada de un 2% en tanto que el empleo lo hizo en un 4%. Asimismo, enfatizó que el Gobierno se ha planteado el aumento de la ocupación productiva y estable como una de las metas prioritarias para el próximo año. Añadió que la inflación en 1986 fluctuará entre 15% y 20%.

El Secretario de Estado realizó un balance de la evolución de la economía durante el año en curso, recordando que los términos de intercambio del país han caído sustancialmente, especialmente el precio del cobre. Preciso que el desafío en 1985 era mantener un ritmo de crecimiento, "si bien moderado, que permitiera aumentos importantes en el empleo, que es el problema fundamental y que el Gobierno se lo ha planteado como una de las metas prioritarias, empleo productivo y estable".

Büchi sostuvo que el desafío era mantener este ritmo de crecimiento estable dentro de una situación adversa mundial, sin detener el nivel de crecimiento del producto y el empleo.

A su juicio en 1985 "se ha logrado superar el problema de la pérdida adicional generada por la caída de los términos de intercambio". Indicó que esto se ha conseguido manteniendo la cifra de crecimiento de la economía de un 2%, además de aumentos importantes en el empleo, del orden de 4% en ocupación productiva.

Asimismo, señaló que la balanza de pagos, dentro de estas condiciones adversas ha sido posible equilibrarla adecuadamente con el financiamiento externo que se negoció durante todo el año y que antes de fines de año se concretó definitivamente.

Recordó que a comienzos de la semana pasada se giraron los recursos provenientes de la banca internacional, que permitieron incrementar las reservas en US\$ 714 millones, de las cuales se había hecho uso durante el año para mantener el programa macroeconómico con crecimiento moderado y aumentos de empleo.

PERSPECTIVAS

Büchi indicó que para 1986 "se ve razonable mantener las reservas dentro de un proceso de crecimiento, con las variaciones estacionales propias, dados los recursos que ya están negociados. Partimos en un año 1986 en condiciones de financiamiento externo más o menos definidas y razo-

nables para permitir un crecimiento moderado entre 3% y 5%".

En cuanto a la inflación, manifestó que después de un primer semestre más elevado, consecuencia de los cambios en los precios relativos, generados por las devaluaciones para afrontar

las nuevas condiciones, "el país está en este momento en un ritmo inflacionario compatible con una cifra entre el 15% y el 20%, a diferencia de la meta para 1985 que fue entre 25% y 30%". Añadió que el año terminará con una inflación entre el 25% y 26%.

El Secretario de Estado dijo que el aumento del empleo en 1985 fue superior al crecimiento del PGB, estimando que en 1986 también se incrementará en forma importante, permitiendo una mayor ocupación productiva.

Programa con FMI contempla déficit fiscal cercano a 2%

□ Misión técnica de la entidad internacional regresó ayer a Washington. El lunes próximo se darán a conocer detalles del programa 1986

La misión técnica del Fondo Monetario Internacional, que encabeza el economista argentino, Claudio Loser regresó ayer a Washington, luego de llegar a un acuerdo con las autoridades económicas chilenas en cuanto a las metas para el primer se-

mestre del programa convenido con la entidad. El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi informó que el lunes próximo se darán a conocer en forma oficial los alcances del programa 1986 con el FMI.

El Secretario de Estado recordó que el convenio

con la entidad internacional contempla un programa de facilidad ampliada a tres años, en el cual se fijan metas anuales. Añadió que en esta oportunidad se fijará una meta para el primer semestre, de modo de tener definido el año, en julio próximo.

Büchi indicó que "con la meta semestral se tiene un rango aproximado de lo que será la meta anual, aunque no se fija en forma definitiva". Agregó que el informe de la misión técnica del FMI debe ser ratificado posteriormente por el directorio de la entidad.

En cuanto al margen de déficit del sector público, indicó que se está considerando un 1,8 por ciento anual sobre el producto. Señaló que "más que una meta precisa, lo que interesa es un conjunto de metas que permitan un crecimiento razonable, partiendo por el déficit en cuenta corriente, la situación de reservas y el déficit del sector público".

Al respecto, sostuvo que se ha hecho un planteamiento en el sentido que para tener un crecimiento razonable, la meta del 1,8% "probablemente no sea consistente y se requiere una cifra superior. Creemos que vamos a llegar a un acuerdo en principio de una cifra superior", dijo.

En materia de cuenta corriente, afirmó que la situación es similar y recordó que este indicador demuestra el esfuerzo que el país está haciendo. "En ese sentido —señaló— creemos que la meta original de cuenta corriente del FMI era de US\$ 1.250 millones de déficit, que es un punto de referencia para diseñar un programa, que dadas las condiciones imperantes es una cifra relativamente estricta, por lo tanto creemos que habrá un acuerdo de una cifra algo superior, compatible con el crecimiento estimado entre 3 y 5 por ciento".

Variaciones en los valores de la madera

Hasta un 233,33% de diferencia en el precio de la madera, según el local donde se adquiere, detectó la Dirección de Industria y Comercio en una encuesta a 68 barracas distribuidas en los diversos sectores de la capital. La mayor fluctuación corresponde al tinglado 3/4 x 5 pino 3,20 elaborado, seguido por el guardapolvo 3/4 x 3 pino elaborado con un 138,9%.

Algunos precios mínimos y máximos registrados son: cielo 1/2 x 4 pino, 3,20 elaborado, \$ 48, Santa Rosa 7966, \$ 110, San Martín 870; tinglado 3/4 x 5 pino, 3,20 elaborado, \$ 90, Santa Rosa 7966, \$ 300 J.J. Pérez 5069; piso 1 x 4 pino 3,20 elaborado, \$ 96, Santa Rosa 7966, \$ 200, San Martín 870; guardapolvo 3/4 x 3 pino elaborado, \$ 63, Borja 1240, \$ 150, Independencia 315; marco puerta de pino 2 x 4 x 3,20, \$ 232, Dolores 950, \$ 480, San Diego 2290.

Presupuesto venezolano

CARACAS (ANSA). — El presupuesto del gobierno venezolano para 1986 será de 122.830 millones de bolívares, según acuerdo aprobado en el Congreso Nacional al Proyecto de Ley.

En el proyecto elaborado por la Oficina Central de Presupuesto no están incluidas rectificaciones y ajustes correspondientes al plan trienal para obras especiales en el período 1986-88.

En informe de la comisión permanente de finanzas de la Cámara de Diputados se recomienda una reducción en el gasto corriente que oscila entre 800 y 900 millones de bolívares para ser reasignados a rubros de mayor prioridad.

De igual manera el informe establece modificaciones adicionando 1.500 millones de bolívares provenientes de la recaudación fiscal prevista para 1986, al presupuesto de gastos ordinarios que abarca 107.479 millones de bolívares.

De otra parte, el gobierno nacional registró un incremento de 41,7 por ciento por recaudación de impuestos de aduanas en los primeros 10 meses del corriente año, en comparación con el mismo período de 1984.

Según información de la Dirección de Aduanas, en las 13 administraciones ubicadas en el país se recaudaron 5.010 millones de bolívares (343 millones de dólares) para un incremento de 1.498 millones de bolívares en comparación con 1984, cuando se recaudaron 3.511 millones de bolívares.

A contar de enero

Repartirán \$ 800 millones a partícipes de fondos mutuos

- ☐ Información fue entregada por el Superintendente de Valores, Fernando Alvarado
- ☐ Fuerte aumento en la actividad de sociedades anónimas, bursátil y seguros durante el año

El superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, informó ayer que en los primeros días de enero se iniciará un nuevo reparto a los partícipes de Fondos Mutuos en Liquidación, por la suma global de 800 millones de pesos.

Manifestó que la entrega de recursos corresponderá a una nueva etapa de este proceso de normalización, señalando que en unos diez días más se entregará una información completa sobre la materia.

Alvarado ofreció una conferencia de prensa en la que efectuó un balance de la situación del mercado de valores y seguros, manifestando que "en todos los sectores se observó un fuerte y sostenido repunte de la actividad".

SOCIEDADES ANONIMAS

La autoridad precisó que

las sociedades anónimas abiertas registraron "una mejoría de la situación financiera y económica del conjunto de empresas consideradas". Añadió que "si bien el nivel de liquidez de ellas se ha mantenido constante, hay una clara recuperación de la rentabilidad operacional".

"En conclusión —señaló Alvarado— las empresas muestran una mejoría en sus márgenes de ventas y niveles de actividad".

ACTIVIDAD BURSÁTIL

Señaló además que la actividad en la Bolsa de Comercio ha "experimentado un repunte notable respecto de lo observado en 1984. En efecto, en los diez primeros meses de este año el valor de las transacciones realizadas duplicó —en términos reales— el de 1984".

Este aumento se explica

por la duplicación de las transacciones de títulos de corto plazo; aumento de 44 por ciento de las de títulos de renta fija y el de un 8 por ciento de las transacciones accionarias.

FONDOS MUTUOS

Añadió que en lo que va corrido del año, dos nuevos fondos mutuos se han incorporado al sistema, totalizando nueve fondos con 15.506 partícipes a noviembre, lo que implica un aumento de 20 por ciento con respecto a diciembre del año pasado y con un patrimonio neto total de 19.680 millones de pesos.

"En cuanto a los fondos mutuos en liquidación, dijo Alvarado, el presente ha sido un año de bastante progreso que culmina con el reparto de 800 millones de pesos o más, en los primeros días de enero de 1986".

MERCADO

Asimismo, señaló que en cuanto al llamado "mercado extrabursátil, en sólo un año —entre octubre de 1984 e igual fecha de 1985— el número de oficinas de agentes de valores operando en nuestro mercado ha crecido del 14 a 19 y sus operaciones, tanto por cuenta propia como por cuenta de terceros o intermediación que llevan a cabo los agentes de valores, se incrementaron en un 15 por ciento real entre diciembre de 1984 y octubre de 1985".

SEGUROS

También, en el período enero-septiembre de este año, el mercado de seguros muestra un nivel de ventas de 35.421 millones de pesos, que corresponden a un crecimiento real de un 23,9 por ciento en relación a igual período del año anterior.

El segmento correspondiente a seguros generales ha experimentado un crecimiento real de 20,8 por ciento con un primaje de 16.724 millones de pesos. Por su parte, el segmento correspondiente a seguros de vida, ha crecido en un 18,3 por ciento real con una prima directa de 18.697 millones de pesos.

A septiembre del presente año, las inversiones totales del mercado ascienden a 83.257 millones de pesos, correspondiendo 64.893 millones a las compañías de seguros de vida y los restantes 18.364 millones de pesos a las compañías de seguros generales.

TERREMOTO

Por otra parte, dijo que como consecuencia del terremoto del 3 de marzo, el mercado asegurador experimentó pérdidas del orden de los 75 millones de dólares.

Estas pérdidas sin embargo no provocaron dificultades financieras a las compañías, debido al alto nivel de reaseguro existente en el ramo, cercano al 95 por ciento.

Anunció además que se encuentra terminado el proyecto que modifica la ley de seguros que introduce importantes cambios a la legislación vigente en materia de régimen de inversiones.

Por último, Alvarado señaló que ayer (viernes) se distribuyó una circular que modifica las normas sobre corredores de seguros. En ella se da especial énfasis a la definición de las obligaciones y funciones de los corredores de seguros como también a los requisitos que éste debe cumplir para poder ser registrado en los libros que para tal efecto lleva la Superintendencia.



Fernando Alvarado, superintendente de Valores y Seguros.

Reajustados precios de los combustibles

Un reajuste en los precios de venta de los combustibles, que oscila entre un 3 y un 9 por ciento, anunció ayer la ENAP, mediante un comunicado que señala textualmente:

"La Empresa Nacional del Petróleo procederá a reajustar los precios de venta de los combustibles a distribuidores a partir de las 00.00 horas de mañana (hoy) sábado, en los porcentajes que se indican:

Gas licuado: 6 por ciento.
Gasolina 93: 7 por ciento.
Gasolina 81: 8 por ciento.
Kerosenes: 9 por ciento.
Petróleo diesel: 8 por ciento.

Petróleo combustible N° 6: 3 por ciento.

Los ajustes efectuados en los precios internos son necesarios, después de 2 meses sin ajustes, en atención a las alzas que se han observado en los precios de referencia oficiales de los productos en el mercado internacional; a modo de ejemplo, el diesel y el kerosene han subido en promedio del orden de 7,3 por ciento en ese lapso, en dicho mercado.

Además, los precios oficiales y de contratos de los crudos se han mantenido firmes en lugar de caer como se esperaba. Ello debido a la mayor demanda generada por el invierno en el Hemisferio Norte. Ejemplo de ello es una licitación de compra de crudo cerrada el día de hoy por ENAP y cuyo precio resultó similar al de las efectuadas los meses pasados.

Además, el ajuste de precios interno está afectado también por las variaciones que en el país ha tenido el tipo de cambio del dólar desde la última alza.

Como es de conocimiento de la opinión pública, en septiembre de 1984, cuando se produjo una fuerte devaluación del peso en conjunto con un alza en los aranceles, la Empresa Nacional del Petróleo no reajustó los precios internos

en los mismos porcentajes, ajuste que se pensó efectuar en forma gradual dentro de un mayor plazo, para no producir un impacto tan violento en los consumidores.

Los ajustes ahora efectuados no llevan los precios a su paridad de importación, y aún se mantienen por debajo de dicha paridad en espera de que se produzca en los próximos meses la tan esperada y anunciada disminución de precios en los mercados internacionales.

La circunstancia de que ENAP no ha traspasado a precios la totalidad de los mayores costos de importación valorizados en pesos, que se generaron en ese momento, se ha visto reflejada en los resultados financieros de ENAP y sus filiales, siendo la pérdida acumulada entre enero y noviembre de este año de 2.190 millones de pesos.

Es necesario, finalmente, dar a conocer también la trascendencia nacional que significa que esta empresa opere ajustando sus precios a la realidad internacional. Esta política, que es de aplicación general en una amplia gama de productos internamente, en el caso de fuentes de energía como el petróleo y sus derivados, ha tenido beneficios importantes para la economía nacional, como son la mantención y desarrollo de la actividad carbonífera en la VIII Región y la posibilidad ya concreta de explotar el carbón de Magallanes, que han sido posibles por la política de precios realista que se ha seguido con los productos del petróleo. Igual caso se ha observado en el mejor aprovechamiento de la explotación forestal con un gran incremento en el uso de leña, del aserrín y otros subproductos como fuentes energéticas, sustituyendo importación de petróleo más cara para el país y generando empleo para muchos chilenos".

En enero regirán modificaciones a seguro automotor obligatorio

- ☐ A través de ellas, bastará el hecho que exista un accidente para que la compañía de seguros pague la indemnización correspondiente

El superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, anunció que a contar del 1° de Enero, regirán las modificaciones al seguro automotor obligatorio que permitirán hacer más fácil y expedita su aplicación.

Alvarado precisó que "actualmente se encuentra en las comisiones legislativas un proyecto de ley que modifica sustancialmente el seguro que rige desde el 1° de julio pasado, transformándolo en uno de accidentes personales".

Además, las disposiciones en estudio difieren la entrada en vigencia del seguro de responsabilidad civil por daños a los bienes hasta el año 1988.

Indicó Alvarado que los cambios que se aplicarán consisten, básicamente, en que "bastará el hecho que exista un accidente para que la compañía de seguros tenga que pagar la indemnización correspondiente, sin previa determinación judicial de si hubo o no responsabilidad. Actualmente, es la inversa".

Añadió que otras modificaciones tienden a compatibilizar las normas del seguro obligatorio con las del seguro voluntario y otras que facilitan la aplicación del seguro sobre todo en lo que se refiere a daños en las personas, porque tiene una clara connotación de seguro social.

Por último, recordó que a noviembre de este año, las

ventas relacionadas con el seguro automotor, ascendieron a 865 millones de pesos que corresponden a 550 mil vehículos asegurados. En estas cifras, no están considerados los buses de la locomoción colectiva que están

asegurados en el ISE, Instituto de Seguros del Estado. El costo de los siniestros indemnizables por este seguro, a noviembre último, ascendió a 83 millones de pesos.

Subdirector de ODEPLAN

"Debemos hacer un uso eficiente de recursos"

- ☐ Luis Larraín señaló que "aplicando el principio de subsidiariedad, se comprende que los fondos que utiliza el sector público se generan básicamente a través del esfuerzo privado"

Durante un acto presidido por el rector de la Universidad Católica, Juan de Dios Vial Correa, y el subdirector nacional de ODEPLAN, Luis Larraín, fue clausurado el Séptimo Curso Interamericano en Preparación y Evaluación de Proyectos (CIAPEP). La actividad se desarrolla a través del Instituto de Economía de la U.C., en virtud de un convenio entre ODEPLAN y esa casa de estudios, con la finalidad de capacitar a profesionales del sector público en esta área. El convenio contempla la realización de ocho cursos de diez meses de duración. Hasta la fecha se han diplomado en el CIAPEP doscientos sesenta profesionales chilenos —la mitad de ellos de regiones—, y cincuenta y cinco extranjeros. Durante la ceremonia de clausura, el director del curso, Ernesto Fontaine, señaló: "La influencia del CIAPEP se advierte en el país, ya que ha habido un notable mejoramiento en cuanto a la calidad de los proyectos de investigación. Nuestros egresados ocupan posiciones relevantes en empresas públicas y han aportado sus conocimientos en ellas. De tal forma, nuestra labor le ha significado al país un ahorro de millones de dólares, ya que se ha logrado detener a tiempo la ejecución de proyectos erróneos".

Autorizado ingreso de 30 personas

El Gobierno autorizó ayer el ingreso definitivo al país de 30 personas que se encontraban exiliadas, entre las cuales figuran Oscar Waiss Band, ex director del diario La Nación, y David Baytelman Gouldenberg, ex vicepresidente de CO-RA, respectivamente, durante el gobierno anterior.

La información la dio a conocer esta tarde el Ministerio del Interior, a través de la Subsecretaría, en un comunicado oficial entregado en La Moneda.

La nómina incluye, además, a las siguientes personas:

José Gastón Álvarez Tobar, Carlos Alfredo Andrade Vera, Carmen Luz Araya Araya, Marta Eugenia Bravo Cassone, Trinidad Ruth Bravo Contreras, Pedro Lautaro Campos Araya, Adriana del Carmen Castillo Guíñez, Albino Bernardo Carvajal Belmar, Patricio Antonio Castillo Rivera, Ángel Julio César Castro Navarrete, Dalmiro Contreras Campos, Oscar Iván Cruz Álvarez, Samuel Ubaldo Díaz Trujillo, Teresa Grandi Ortega, Rodrigo Segundo Gutiérrez Palacios, Federico Arnoldo Guzmán Muñoz, Ricardo Honorato Lobos, Orlando Emilia Mejías Silva, Ruth Alicia Mella Fischer, Fernando Murillo Viana, Nelson de la Cruz Pérez Abalos, María Angélica Pinto Barrientos, Juan Pablo Serra González, Sara Antonia Silva Pulgar, Ingrid Doris Mónica Thum Aorostizaga, María Teresa Adriana Urrutia Asenjo y Juan Enrique Vila Rojas.

Entregados premios a artistas infantiles

En una ceremonia presidida por Mónica Molina de Bombal, vicepresidente de la Fundación Nacional de Ayuda a la comunidad, efectuada en la plazoleta del Centro Cultural "Posada del Corregidor" fueron entregados los premios del "Concurso de Pintura Infantil".

En primera categoría los ganadores fueron Gabriel Díaz Campos (8° años, Escuela Cultural Artística E N° 77) y Monserrat Herrera Orrego (7° años D N° 63).

En segunda categoría Marcelo Vega Moreno (6 años D N° 15) y Sebastián Abades Torres (6 D N° 15).

En tercera categoría el primer puesto correspondió a Alvaro Corvalán Tamayo (3 E N° 19) y el segundo a Carlos Garín Aguilar (4 E N° 77).

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros.



BID aprobó dos nuevos créditos para el país

□ Por un total de US\$ 227,9 millones para contribuir al financiamiento de los proyectos hidroeléctricos de Alfalfal y Canutillar. Chile tiene uno de los más altos consumos de electricidad por habitante en América Latina

El Banco Interamericano de Desarrollo, BID, otorgó dos nuevos préstamos a Chile, a 20 años plazo, por un total de 227,9 millones de dólares. Los recursos contribuirán al financiamiento de la construcción de las centrales hidroeléctricas, Alfalfal de CHILECTRA, en el Cajón del Maipo frente a Santiago, y Canutillar de ENDESA, a 50 kilómetros de Puerto Montt.

La primera de ellas, que se levantará sobre el río Colorado, generará 160.000 kilovatios, para la cual se aportan US\$ 114,6 millones; Canutillar aprovechará las aguas de lago Chapo que desagua por el río Chamaiza, trabajos para los cuales el BID aprobó US\$ 113,3 millones.

El costo total del proyecto Alfalfal se estima en US\$ 286,5 millones, de los

cuales el préstamo aprobado ayer, cubrirá el 40%; créditos de proveedores aportarán el 19,5% y CHILECTRA Generación, el 40,5%. En tanto Canutillar tendrá un costo total de US\$ 283 millones 240 mil, aportados en 40% por el crédito BID, el 19% de proveedores y 41% de ENDESA.

La ejecución de ambos proyectos incrementará en 290 mil kilovatios la capacidad hidroeléctrica instalada del país, contribuyendo a las necesidades del Sistema Interconectado Central, el que se extiende por 1.860 kilómetros desde Chañaral y hasta la isla de Chiloé abarcando el 42,7% de la superficie total del territorio nacional.

El 90% de las familias chilenas cuentan con servicio eléctrico, habiéndose llegado a 1.127

kilovatios/hora de consumo por habitante en 1984, uno de los más altos en América Latina, lo que representa un aumento superior al 4% anual desde 1979.

Se espera que la Central Alfalfal comenzará a operar en 1990 y Canutillar en 1991.

El BID ha participado activamente en el desarrollo del sector, mediante tres préstamos a ENDESA por un total de US\$ 437,4 millones, distribuidos en la Central Hidroeléctrica de Antuco, de 300 mil kilovatios y del complejo Colbún-Machicura de 490 mil kilovatios, las que se encuentran en funcionamiento; además ha participado en el financiamiento del Sistema Interconectado del Norte Grande que está en ejecución. Los aportes del Banco al sector eléctrico suman US\$ 665,3 millones.

PREMIO LENKA FRANULIC

De manos de Nora Ferrada, presidenta de la Asociación de Mujeres Periodistas, Marina de Navasal recibió el premio anual "Lenka Franulic", que "me hace sentirme satisfecha por la reacción de mis colegas, entre mis jefes y en el público que me dice: No nos has defraudado, sigue adelante", declaró la periodista galardonada. A la ceremonia de premiación concurren las máximas autoridades del Colegio de Periodistas, Círculo de Periodistas, de la Escuela



de Periodismo de la Universidad de Chile, personalidades de los

distintos sectores profesionales, entre otros asistentes.

Banco de Mendoza inauguró primera oficina en Chile

VALPARAISO (Juan Gálvez G.). — "Nuestro banco no viene a competir con empresas similares, porque no va a recibir depósitos ni tener cuentas corrientes. Se trata de un puente de unión para las exportaciones chilenas y argentinas hacia los países del Pacífico".

Así lo señaló el presidente del Banco de Mendoza, doctor Ricardo Mastroradi, en la inauguración de la oficina en este puerto, realizada anoche, con asistencia, además del ministro consejero de la Embajada Argentina en Chile, Raúl Estrada Oyuelo; los secreta-

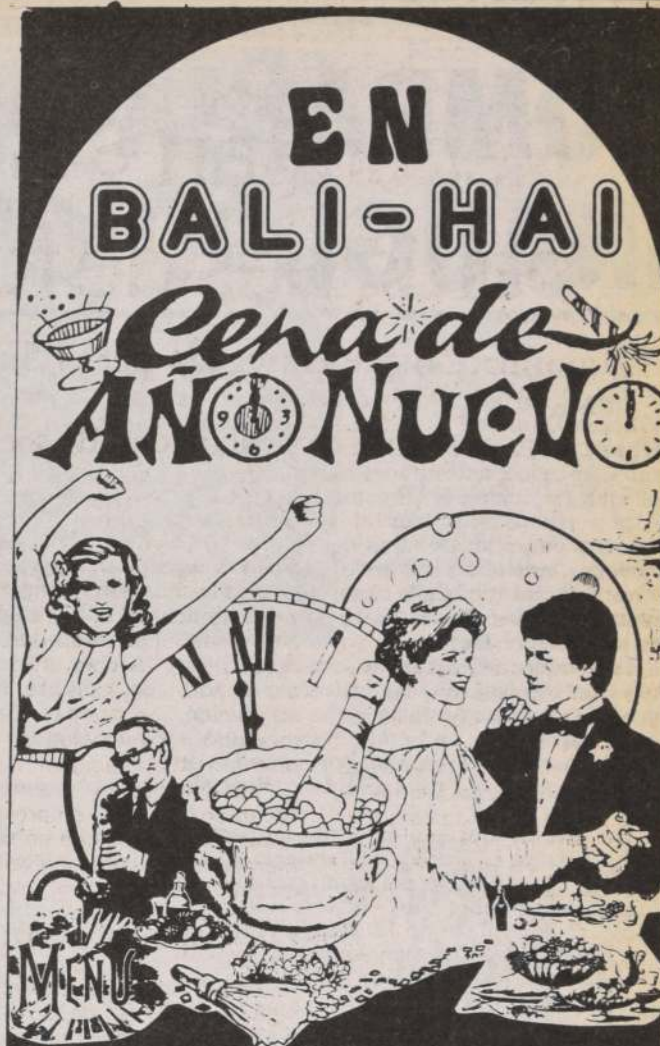
rios regionales ministeriales de Hacienda, Patricio Tortello; de Economía, Enrique Balieiro; Educación, María E. Angélica Henríquez; el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci; alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas; cónsul de Argentina en Valparaíso, Carlos Horacio Gil y otras autoridades.

Posteriormente el vicario episcopal de la arquidiócesis de Valparaíso, sacerdote Jorge Sapunar, procedió a la bendición de las oficinas ubicadas, frente al reloj Turri en Cochrane con Blanco, para efectuar luego

las autoridades un recorrido por las dependencias.

Las operaciones de este banco estarán a cargo de Miguel Emilio Gardel.

En conversación con el gerente de Relaciones Públicas de la entidad bancaria mendocina, José Martínez, manifestó que la instalación de la oficina en Valparaíso, "no debe entenderse como una competencia con la banca local. Se trata de una oficina de promoción de negocios bilaterales entre empresarios chilenos y argentinos, a los que vamos a contactar para que realicen sus negocios por medio de los bancos de que son clientes".



Aperitivo

Selección de tragos polinesios a elección, tales como:

Rose Coral, Capitan Cook, Tropical Daiquiri, Samoa's Manu, Mai Tai, Pina Colada, Virgin Impaciente, Aloa, Manutara o Whisky Sour, Martini, etc. 1 p.pers.

Entremeses

Una entretenida variedad

Entrada

Bouffet con 27 variedades de entrada a elección, tales como:

Ostras, Centolla, Salmon Ahumado, Langosta, Caviar, Gam-bones, Camarones, Pato, Pate Maison, Mariscos, Caracoles, Camarones de río, Espárragos, Ceviches, Pate de conejo, Paila Emperatriz, Pulpo, Jamon Crudo, Cierro, Gambas, Ja-bali ahumado, Palmitos, Tenazas de jaiba, Ostiones, Cock-tail de Crustaceos, Fonda de alcachofas, Trucha, Calama-res, etc.

Plato de fondo

Filete Mignon Champignon
Pavo 1986 (Receta de la familia)
Salmon Natural con salsa alcaparras

Acompañamientos

Papas duquesas
Choclo a la crema
Arroz bora bora

Ensaladas

Mesón con una variedad de ensaladas
Ensalada de Fin de Año

Pastre

Soufflé Sourprice 1985 (Un verdadero volcán)

Vino

Santa Rita "3 medallas"

Champagne

1 Botella para 4 personas a media noche

Café

De grano (con pastelitos)

Bajativo

A elección 1 por persona
Menta, Cognac, Whisky, Champagne, Gin, etc.

De amanecida

Sopa Marinera

Para su noche incluimos

Concurso - Cotillon - Gran decoración de Año Nuevo, mucho ruido, una noche inolvidable de amanecida y sorpresas.

Premios

Pasajes, gran moción, 60 cenas de verano, en fin, difícil de detallar

Shows

En forma continua desde las 21.30 hasta las 06.00 hrs. orquesta, show polinesio, humor, cantantes, magia y espectacular Avant Premier "Show verano 1986"

Precio

\$ 4.500 (impuestos y derecho a espectáculo incluidos)

COLON 5146

Reservas: 2288273 - 2294235

En Curicó:

COMPAÑÍA DE TELEFONOS DE CHILE INAUGURO CENTRAL AUTOMATICA

El Presidente de la República, Capitán General Don Augusto Pinochet Ugarte; la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet; ministros de Estado; subsecretarios; autoridades regionales; provinciales y locales; el Directorio de C.T.C.; y los máximos ejecutivos de la Compañía y de otras empresas del área de Telecomunicaciones, asistieron a la inauguración de la Planta Automática de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A., el día 16 de diciembre, en la ciudad de Curicó.

La moderna Central, de tecnología digital, que reemplazó a las instalaciones manuales existentes hasta la fecha en Curicó, fue construida en un tiempo record, durante el transcurso de este año, por iniciativa de Su Excelencia, el Presidente de la República.

En efecto, durante la visita inspectiva que realizara el Primer Mandatario a esta ciudad —con motivo del sismo ocurrido en marzo del presente año— ofreció a los curicanos el reemplazo de la antigua Central, por una de moderna tecnología, consecuente a las necesidades de una comunidad que progresa día a día.

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. —filial CORFO— acogió la sugerencia presidencial y en el plazo de cinco meses, sus arquitectos proyectaron y construyeron un funcional edificio de tres pisos, para albergar los sofisticados equipos electrónicos.

Al mismo tiempo, los ingenieros de la empresa, con la colaboración de Standard Electric, idearon un plan fraccionado en dos etapas, para dotar a la Oficina Central con 5.000 líneas automáticas.

Primero los abonados

Los primeros favorecidos por el renovado sistema, serán los 1.620 suscriptores de la Planta de Curicó, ya que desde la segunda semana de enero contarán con servicio telefónico local automático y, podrán hacer llamadas de larga distancia dentro del país, a

través del sistema de Discado Directo Distante (DDD). Y para sus comunicaciones con el extranjero, estarán en condiciones de hacer uso del Discado Directo Internacional (DDI).

Posteriormente, durante el segundo semestre de 1986, una vez habilitada la Planta Externa —instalación de postes, cámaras subterráneas y otros— se atenderán las solicitudes de teléfonos e 1.820 nuevos suscriptores y se automatizarán las instalaciones de las localidades de Teno, Romeral y Los Niches, hasta copar la capacidad inicial de esta Planta, que es de 3.600 líneas digitales. Así, se pondrá término a la primera etapa de este ambicioso proyecto.

Más líneas en el 87

La segunda etapa del plan capacitará a la Central con otras 1.400 líneas automáticas, que permitirán satisfacer las nuevas demandas de servicio telefónico en la zona. En efecto, en 1987, la Planta de Curicó quedará dotada con 5.000 líneas digitales. La realización total del Proyecto de Automatización triplicará la cantidad de líneas actualmente en servicio en esta región, con un costo de más de 6 millones de dólares.

La entrega a la comunidad curicana de la Central automática, eleva a 22 mil el número de líneas telefónicas habilitadas a lo largo del país, durante el presente año, por la Compañía de Teléfonos de Chile. Y en el curso de los tres próximos años, se espera que esta cifra ascienda a 200 mil líneas automáticas, cuando se pongan en funcionamiento las que hoy se encuentran en etapa de ejecución o de licitación internacional.

Tanto los proyectos realizados como los que están llevando a cabo, se enmarcan en la política de la Compañía, de cumplir con los objetivos sociales y económicos del Supremo Gobierno y de entregar a sus usuarios un servicio cada día más eficiente.



A su llegada a la Central "Curicó", el Presidente saluda al Director Ejecutivo del Holding CTC-ENTEL, Vicealmirante Raúl López y al Gerente General de la Compañía, Teniente Coronel Iván Van de Wyngard.



El Presidente Pinochet, acompañado por la Primera Dama, procede al tradicional corte de cinta



El Primer Mandatario, Capitán General Augusto Pinochet, recibe de manos del presidente de la Compañía de Teléfonos, Brigadier General Sergio Cadenasso, una fotografía de recuerdo.



El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Aviación Enrique Escobar atiende las explicaciones que sobre la nueva Planta Automática le dan al Gerente General de CTC Iván Van de Wyngard y el Gerente Técnico, Isaúd Flores.



El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recorriendo las dependencias de la nueva Central Telefónica de Curicó, en Compañía del Ministro de Agricultura, Jorge Prado, a su derecha. Y por el Intendente de la VII Región, Coronel Patricio Varela y el Gerente General de la Compañía, Teniente Coronel Iván Van de Wyngard, a su izquierda.

Damnificados recibieron subsidios habitacionales

Ministro Poduje entregó 2.162 certificados en Rengo. Mil 434 de éstos fueron destinados a familias cuyos hogares resultaron destruidos por el terremoto de marzo

"Nuestras aspiraciones se han cumplido gracias al apoyo del Gobierno y por eso es que estamos viendo un mejor futuro para nuestros hijos. Todo esto nos compromete y debemos poner todo nuestro empeño para terminar lo que hoy día ha comenzado". Así se resume el sentir de 2.162 favorecidos con el subsidio habitacional para sectores medios, entregados por el Ministro de la Vivienda, Miguel Angel Poduje en Rengo.

Mil 434 de ellos corresponden a beneficios que el Gobierno decidió otorgar a familias cuyos hogares resultaron destruidos por el terremoto de marzo de este año. El Ministro Poduje se-

ñaló en esta oportunidad que "los subsidios son un instrumento emanado de toda la estructura y sistema habitacional del Supremo Gobierno. No se ha preguntado sobre adhesiones políticas, religiosas, culturales, no se ha apreciado en nada en el plano íntimo de las personas".

"De este modo —dijo Daniel Núñez Correa, representante de las familias beneficiadas de esta comuna situada entre las más dañadas por el sismo— vemos que el Gobierno cumple sus promesas y con su política habitacional, mediante lo cual quiere erradicar la extrema pobreza y mejorar las condiciones de vida de muchos chilenos que veían

muy lejos la posibilidad de tener su casa, de construirla o de levantar la que se les cayó con el terremoto".

El Secretario de Estado entregó su certificado de subsidio a 32 representantes de igual número de comuna de la Sexta Región en la Plaza de Armas de Rengo, oportunidad en que se dirigió a la comunidad el intendente, teniente coronel Raúl Moyano Vatel.

Posteriormente el Ministro Poduje visitó las villas Gregorio Araya, Villa Oriente, donde se construyen 280 casas y la Villa Francisco Ruiz de 96 viviendas. Su gira por la Sexta Región culminó con una visita al villorrio agrícola "La Chimba".

La Armada creó Dirección de Investigación y Desarrollo

VALPARAISO (por Raúl Sántiz Téllez).— Ha sido creada la Dirección de Investigaciones y Desarrollo de la Armada (DIDA), cuya función primordial estará orientada a lograr los mejores procedimientos, sistemas operativos y de empleo, que permitan alcanzar los máximos rendimientos con el mínimo costo.

Así lo explicó el capitán de fragata Hernán Couyoumdjian Bergamali, al referirse al nuevo servicio del cual ha sido designado su primer director.

"Por el momento pertenece orgánicamente a la dirección de los servicios de la Armada, al igual que to-

dos los demás servicios, pero como se ha creado recientemente, aún no está definido el reglamento que definirá su función. Por esto, los primeros meses del año que vienen van a estar dedicados a definir con precisión a que se va a dedicar.

INVESTIGACION TECNOLÓGICA

El campo natural en la cual desenvolverá su futuro quehacer será no obstante, la investigación tecnológica, operativa y de desarrollo para el mejor aprovechamiento de los medios y el mejoramiento de las capacidades de la institución.

"Por ejemplo —dijo el comandante

Couyoumdjian— el mejor aprovechamiento de las armas, la combinación en el empleo de armas, mejoramiento de los procedimientos en el equipo arma-hombre, en todo lo que corresponda a buque y su función, como guerra de superficie, guerra antiaérea o guerra anti-misil".

También corresponderá a la DIDA el crear nuevas máquinas que economicen combustible, o que mejoren sistemas electrónicos, debiendo establecerse el marco y el límite que tendrá. El personal incluirá, por lo mismo, a científicos y matemáticos, en condiciones de resolver problemas en forma cuantificada.

Ministro de Salud se reunió con la Corporación "Lautaro"

El Ministro de Salud, Winston Chinchón, recibió ayer en su despacho a la directiva de la Corporación de Desarrollo Privado "Lautaro", que a partir del 1º de enero de 1986 se hará cargo de la administración de la base hospitalaria metropolitana Hospital Paula Jaraquemada.

Al término del encuentro el directorio de la corporación, encabezado por su presidente, Luis Beytía, y el vicepresidente, Humberto Pizarro, calificó la reunión como "muy cordial". En ella, indicaron, se establecieron las normas a las que deberá ceñirse la nueva corporación para manejar el patrimonio del Hospital Paula Jaraquemada.

Junto con indicar Beytía que las funciones de la corporación en el centro asistencial se iniciaban el próximo año, señaló: "Conta-

mos con un patrimonio de 1.600 millones, que es aporte del Ministerio, y dentro de esa cifra tendremos que encuadrarnos para mantener la atención de esta base. Trataremos de incrementar más recursos y, en resumen, nosotros sólo cumpliremos una labor continuadora de lo que hizo la administración anterior".

De los resultados que esperan en su nueva empresa, el ejecutivo de Lautaro afirmó: "Nuestra meta es administrar lo más eficiente y racionalmente, de tal manera de lograr el mejor rendimiento, imprimiéndole a este servicio una dinámica y flexibilidad que tiene una empresa del sector privado, nos regimos por sus normas, y por ello tendremos una mayor flexibilidad para operar, lo que debe traducirse en una mejor optimización de los recursos que

el Ministerio de Salud pondrá a disposición para administrar".

Capitán de fragata Andrés Swett Serrano Nuevo comandante en la "Esmeralda"

VALPARAISO (por Raúl Sántiz Téllez).— Con la responsabilidad de representar a la Armada Nacional en la próxima operación internacional "Vela '86", que tendrá lugar en la Costa Atlántica de los Estados Unidos, asumió ayer el mando el buque-escuela "Esmeralda", el nuevo comandante, capitán de fragata Andrés Swett Serrano.

Reemplazó en el mando al oficial de igual graduación Hernán Couyoumdjian Bergamali,

quien ha sido destinado a la Dirección de Investigaciones y Desarrollo de la Armada.

La ceremonia de transferencia de mando se llevó a efecto en la toldilla del bergatín-goleta, ante la presencia del interventor, capitán de fragata Eduardo Correa Tapia, jefe de Estado Mayor suplente de la Primera Zona Naval.

Ante la dotación del buque-escuela, el nuevo comandante escuchó la lectura de la orden de transbordo N° 1.340-175, del 3

de septiembre del presente año, que dispuso su comando de la "Esmeralda", y de la orden de transbordo 1.340-210, que estableció el nuevo destino del comandante saliente.

Acto seguido, ante el protocolar sonido de los pitos, fue arriado el gallardete del ex-comandante, que alcanzó un largo de casi 12 metros, marcando así el total de millas que ha navegado en su carrera naval, ya que se le suma un metro por cada mil millas.



CONDECORAN A EMBAJADOR DEL PERU

Durante el transcurso de una comida de despedida ofrecida por el Ministro de Relaciones Exteriores al Embajador del Perú, José Luis Bustamante, el Canciller Jaime del Valle lo condecoró con la Orden al Mérito en el grado de Gran Cruz. En la fotografía se capta el instante en que el diplomático es felicitado por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra. Con anterioridad el embajador Bustamante se había despedido del Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino y del General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, Rodolfo Stange.

Máxima 33,4 grados

Continúa ola de calor

A 33,4 grados alcanzó ayer la temperatura máxima en el Área Metropolitana, de acuerdo a lo informado por la Dirección Meteorológica de la Fuerza Aérea, convirtiéndose en la más alta de la primavera, que hoy finaliza.

Para hoy se espera una máxima de 30 grados y una mínima de 13, lo que significará el éxodo masivo de los santiaguinos a las playas del litoral central.

Para Valparaíso se anuncia cielos despejados y temperaturas extremas probables que se mantendrán entre los 12 y los 18 grados.

En Hospital Militar

Clausuradas Jornadas Científicas

Con un merecido homenaje a tres profesionales de la medicina, se clausuraron ayer las "Terceras Jornadas Científicas" del Hospital Militar, que tuvieron como objetivo primordial, intercambiar entre los asistentes conocimientos de carácter científico y además, dar a conocer las investigaciones y trabajos que ha realizado el establecimiento asistencial durante 1985.

En la oportunidad, se homenajeó a tres médicos que trabajaron largo tiempo en ese centro hospitalario, el doctor Arturo Atria, Juan Allamand y la enfermera universitaria, Ximena Stone.

El director del Hospital Militar, coronel Hans Zippeius Weber, hizo entrega de un galvano recordatorio a los tres profesionales galardonados, quienes se manifestaron muy complacidos por la distinción referida.

Durante la ceremonia de clausura, se premió además a las cuatro áreas en las que se trabajó durante las jornadas, se elogió al mejor médico de 1985, título que recayó en el doctor Eduardo Welch Valdemar, también se distinguió al mejor grupo de trabajo del hospital, premiando al equipo del trasplante hepático. Asimismo, ganó el trabajo científico denominado "Evolución de un programa de 5 años de rehabilitación cardíaca", y finalmente, se premió al mejor panel exhibido en las dependencias del centro asistencial, cuya unidad ganadora es la medicina infantil.

Las jornadas estuvieron a cargo del jefe del Departamento Docente e Investigación Científica, doctor Juan Hepp, quien señaló que "estos trabajos científicos, y los grupos de trabajos experimentales, constituyen un verdadero desafío que es indispensable mantener y superar".

10 mil bajas soviéticas en Afganistán

WASHINGTON, 20 (AP).— Los soviéticos perdieron 10.000 hombres y sufrieron otras 20.000 bajas en seis años de lucha en Afganistán, según un documento del Departamento de Estado publicado hoy.

El informe dice que los soviéticos han tomado "un papel más directo en la lucha" y junto con su aliado, el gobierno afgano, han perdido 800 aviones, 200 en ellos en 1985.

Pero Arnold Raphel, el funcionario que informó a los periodistas sobre el tema, dijo que los rebeldes no han podido derrotar a las tropas soviéticas, estimadas en 118.000 soldados, que se encuentran en ese país asiático.

Indicó que las negociaciones que se realizan con el auspicio de las Naciones Unidas ofrecen las mejores perspectivas para que se logre una retirada militar.

El funcionario rehusó especificar qué ayuda se está dando a los rebeldes afganos, aparte de la de 15 millones de dólares aprobada por el Congreso.

"Obviamente, no voy a entrar en eso, en lo que alguien pueda o no estar haciendo en ayuda encubierta dentro de Afganistán", dijo Raphel.

Informes recientes recibidos de ese país señalan que los rebeldes están mejor armados que antes y según Raphel, han logrado una mayor unidad política.

Dos muertos

Incendio en una tienda parisina

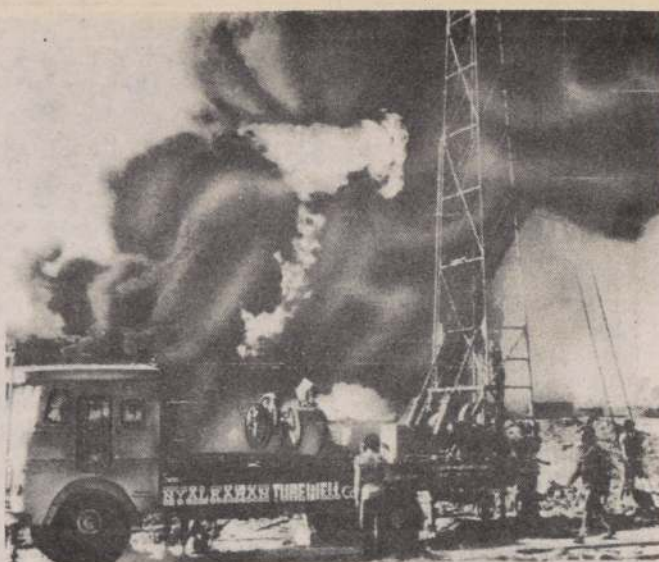
PARIS, 20 (AP).— Una cañería de gas averiada causó hoy el incendio que consumió al famoso y lujoso expendio de alimentos parisino Fauchón, en la plaza de la Madeleine, ocasionando la muerte de la presidenta de la empresa y su hija, amén de graves quemaduras a otras dos personas.

Josette Guelmino, de 61 años, mujer físicamente impedida, murió en el incendio al igual que su hija Nathalie, de 32 años.

Los bomberos usaron largas escaleras para evacuar a unas 250 personas que habían quedado atrapadas en los pisos superiores del edificio, de seis pisos. Varias personas sufrieron principios de intoxicación por inhalación de humo.

Según los bomberos, el incendio se declaró en un hueco de escaleras del fondo del inmueble, y se extendió rápidamente hasta el sexto piso, que quedó destruido.

Fueron necesarios 120 bomberos con 20 vehículos para combatir el incendio, durante una hora.



INCENDIO MILLONARIO.— En siete millones de dólares fueron evaluados en primera instancia las pérdidas que dejó el incendio de este pozo petrolero en Kadi, India. Es poco probable que las llamas se extingan hasta dentro de tres días más, con lo cual el siniestro durará más de una semana. (REUTER).

Decenas de oficiales arrestados Nigeria frustra complot golpista

LAGOS, 20 (REUTER).— Nigeria frustró una conspiración golpista que trataba de derrocar al gobierno del general Ibrahim Babangida y muchos oficiales militares han sido arrestados, informó hoy el Ministro de Defensa general Domkat Bali.

Añadió en conferencia de prensa que los complotados se oponían a la decisión gubernamental de cancelar negociaciones en procura de un préstamo de 2.500 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Bali no aclaró cuántos oficiales fueron detenidos pero dijo que los había de todos los servicios armados.

"Las investigaciones realizadas hasta ahora evidenciaron que estaban reclutando seguidores y trazando planes para el derrocamiento violento del gobierno", señaló.

"Todo el personal militar implicado será tratado conforme lo establece la ley militar", dijo.

DESCONTENTO

Rumores de un inminente golpe de estado habían

circulado en Lagos desde el domingo pasado, cuando residentes y diplomáticos vieron tanques en el puente Eko, de la capital.

Bali dijo que los conspiradores se oponían a la posición del gobierno en materia de derechos humanos.

También protestaban por el hecho de que algunos funcionarios del ex gobierno del general Mohammed Buhari hubieran sido ratificados en altos cargos mientras otros oficiales de nivel jerárquico intermedio fueron designados en posiciones de elevada jerarquía.

Babangida derrocó a Buhari en un incruento golpe de estado el 27 de agosto.

Las medidas de seguridad se hicieron notoriamente más estrictas en torno al cuartel Doddan, residencia oficial de Babangida, desde el domingo.

Se cree que el descontento con Babangida habría estado creciendo, particularmente entre los dirigentes del norte predominantemente musulmán, quienes consideran que el gobierno representa sólo a minorías y a sureños, comentaron fuentes autorizadas.

5 muertos y 45 heridos

Explosión en una destilería hindú

BOMBAY, INDIA, 20 (REUTER).— Una explosión causó la muerte de cinco obreros y lesiones a otros 45 en una destilería de alcohol industrial en el centro de la India, dijo hoy un vocero de la fábrica.

El portavoz de La Somayya Organo Chemicals, propietaria de la fábrica sita en Ahmadnagar, a unos 320 kilómetros al este de Bombay, dijo que se desconocen aún las causas del estallido de un tanque de ácido acético.

El ácido acético, uno de los componentes del vinagre, es un subproducto del alcohol industrial destilado de la melaza de caña de azúcar. La destilería se encuentra junto a un molino azucarero.

Los bomberos sofocaron el incendio que siguió a la explosión y los lesionados, casi todos víctimas de quemaduras por el ácido, fueron internados en hospitales de la zona.

India y Pakistán firmarán tratado de paz y amistad

NUEVA DELHI, 20 (DPA).— Los Jefes de Gobierno de la India y Pakistán firmarán aún antes de mayo de 1986 un "Tratado de paz y amistad" tendiente a superar la enemistad y desconfianza que existe entre estos dos países vecinos —enfrentados en tres guerras— desde su independencia en 1947.

Según informa hoy el diario "Indian Express", el Presidente de Pakistán, Zia

Ulhaq, y el Primer Ministro de la India, Rajiv Gandhi, se pusieron de acuerdo, durante sus conversaciones el martes pasado, sobre los puntos básicos del tratado, el que sería firmado en la visita oficial de Gandhi a Pakistán "durante el primer semestre de 1986".

Según el rotativo indio, el acuerdo entre Gandhi y Zia se logró tras renunciar la parte india a su antigua exigencia de que ninguna de

las partes puede permitir el estacionamiento de tropas foráneas en su territorio. Pakistán consideró este condicionamiento como una injerencia en su soberanía política.

Las negociaciones entre la India y Pakistán fueron interrumpidas a mediados de 1984 por Nueva Delhi, que acusó a Pakistán de apoyar a los extremistas Sijhs en el Punjab.

Mensaje de Navidad envió Reagan

WASHINGTON. — A continuación la traducción del texto del mensaje de Navidad del Presidente Ronald Reagan, dado a conocer por la Casa Blanca el 18 de diciembre.

Nancy y yo estamos satisfechos de transmitir nuestros cálidos saludos a todos los americanos durante la celebración de esta temporada de Navidad.

Hoy, al celebrar el nacimiento de Cristo en nuestros hogares e iglesias, entre familiares y amigos, y de acuerdo con muchas diversas tradiciones, aceptemos y compartamos los generosos dones de alegría, paz y amor ofrecidos en esa

primera Navidad. Honremos tales bienes en nuestros corazones y mantengámoslos durante todo el año.

ELECCION PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (AP).— El Sínodo Extraordinario de Obispos, la celebración de los Santos Patronos de Europa Oriental y el peregrinaje a Roma de miles de jóvenes fieles fueron los eventos sobresalientes del año 1985 para el Papa Juan Pablo II.

El Vaticano informó que el Papa había explicado el significado de los tres eventos en su saludo a los Cardenales y a la Curia Romana, —el cuerpo administra-

tivo de la Santa Sede—.

El Sínodo reciente concluido, convocado por el Papa para evaluar y examinar las reformas introducidas por el Concilio Vaticano Segundo, fue necesario para enrumbar a la Iglesia hacia su "compromiso de profundizar su misión evangelica".

Las celebraciones en Europa Oriental, marcando el aniversario N° 1.100 de las muertes de sus Santos Patronos, Metodio y Cirilo, evidencian que la Iglesia enfrenta los mismos retos hoy en día que los evangelizadores en el siglo VIII, dijo el Vaticano.

Autoimpuesta por URSS

Desean reiniciar moratoria nuclear

Senadores norteamericanos instan a Reagan a lograr una prohibición total de los ensayos atómicos

WASHINGTON, 20 (DPA).— Recordando que la moratoria de las pruebas nucleares que se autoimpuso la Unión Soviética en agosto pasado vence el 31 de diciembre, 44 senadores norteamericanos exhortaron al Presidente Ronald Reagan a iniciar negociaciones con Moscú para una prohibición total de los ensayos atómicos.

En carta fechada el 16 de diciembre, dada a conocer anoche en Washington, los 44 senadores republicanos y demócratas dicen que la moratoria indicaría que los soviéticos estarían dispuestos a llegar a un acuerdo amplio en tal sentido.

Los firmantes instan a Reagan a considerar la posibilidad de reiniciar las negociaciones para concluir una prohibición verificable de las pruebas nucleares de ambas potencias.

Hasta ahora, el departamento de estado ha dicho que sólo negociará un acuerdo que sea verificable, afirmando que la URSS sólo anunció su moratoria unilateral tras haber efectuado toda una serie de

pruebas nucleares subterráneas.

El jefe del partido comunista soviético Mikhail Gor-

bachev volvió a instar el lunes pasado a Estados Unidos a adherirse a la moratoria antes de su vencimiento.

Operada de nuevo cardioinjertada

MINNEAPOLIS, (EE.UU.), 20 (DPA).— La primera mujer del mundo a quien se le implantó un corazón artificial, ayer en Minneapolis, hubo de ser operada de nuevo pocas horas después de la intervención.

Los médicos del hospital Abbot Northwestern extrajeron por succión líquido de su cavidad torácica, que se había acumulado allí tras el trasplante del corazón artificial Jarvik-7.

El estado de la paciente sigue siendo crítico, pero estable.

Entretando se dio a conocer la identidad de la persona receptora. Se trata de Mary Lund, de 40 años, natural de Kensington (Minnesota). Antes de la operación no había estado nunca enferma del corazón. El debilitamiento de su músculo cardíaco, con grave peligro de muerte, fue ocasionado por una infección viral. Uno de los médicos dijo que precisamente debido a esa infección pasarán semanas antes de que la señora Lund pueda recibir el corazón de un donante.

En total se efectuaron hasta ahora doce trasplantes de corazón artificial, tres de ellos como medida transitoria hasta que se halle un donante. De los cinco pacientes con un corazón Jarvik, colocado de modo definitivo, viven sólo dos. Murieron ya asimismo las cuatro personas a quienes se colocaron diversos tipos de corazón de plástico.

Ocillizos en Turquía

ANGORA, 20 (REUTER). — Una mujer turca de 25 años dio hoy a luz ocillizos —cinco varones y tres mujeres—, informó una médica del hospital donde tuvo lugar el alumbramiento.

SOBREVIDA

Sevil Capan, quien contrajo matrimonio con el mecánico de automóviles Ozer Capan hace un año, tardó menos de una hora en alumbrar sus criaturas, informó a Reuters Guiz Demircioglu, del hospital de la Universidad Egea, de Esmirna.

Agregó la facultativa que los bebés pesaron entre 500 y 900 gramos cada uno pero son escasas las esperanzas de que sobrevivan todos, estimándose que sólo el de mayor peso quedará con vida.

MUERTE

ANKARA, 20 (DPA). — De los ocillizos nacidos hoy en Esmirna, cinco murieron a lo largo de la jornada. Según los médicos, los sobrevivientes son dos varones y una mujer.

Sevil Capan (22) fue ingresada hoy al hospital universitario de la ciudad portuaria Turca, sin saber que daría a luz a ocillizos. Los cinco niños y tres niñas pesaban unos 500 gramos cada uno. Madre e hijos se hallan en cuidados intensivos.



Georges Courtois, dispara a la gente en los momentos en que sale de los tribunales de Nante con el juez Dominique Bailhache como rehén. Finalmente las 30 horas de terror terminaron y los pistoleros se rindieron. (Radiofoto AP)

Alfonsín agradece gestión mediadora

BUENOS AIRES, 20 (AP). — El Presidente Raúl Alfonsín expresó hoy su reconocimiento y el de su Gobierno al "esfuerzo permanente, denodado, inteligente y tenaz" de dos obispos que participaron en las negociaciones del Vaticano, que este año pusieron punto final a un pleito limítrofe entre Argentina y Chile.

Los conceptos del Presidente, según la Oficina de Prensa de la Casa de Gobierno, fueron pronunciados al recibir en su despacho a los obispos Gabriel Montalvo y Faustino Sáenz Muñoz, miembros de la Oficina de Mediación Pontificia, sobre el conflicto en la zona austral.

Alfonsín dijo sobre los visitantes, que "tenemos el gusto de tenerlos en la Argentina para expresarles el reconocimiento de nuestros pueblos".

Montalvo y Sáenz Muñoz llegaron el sábado, invitados por las autoridades argentinas, en reconocimiento por la labor que desplegaron durante las trágicas negociaciones.

Pistoleros se rindieron y liberan rehenes en Francia

NANTES, FRANCIA, 20 (AP). — Los tres individuos que se atrincheraron ayer en un Juzgado y tomaron 32 rehenes dejaron hoy en libertad a los dos últimos cautivos que les quedaban y se entregaron incondicionalmente.

Los dos últimos rehenes que estaban en poder de tres pistoleros recuperaron su libertad ilesos, con lo que finalizó el episodio iniciado hace 35 horas con la toma de una sala de audiencias judiciales de esta ciudad.

Un automóvil, portador de los rehenes y los tres pistoleros, que estaban espasados, se detuvo ante el edificio terminal del aeropuerto de Nantes a las 20.35 horas y los dos rehenes, escoltados por agentes policiales, ingresaron a un puesto de comando policial en el edificio. Los pistoleros salieron detenidos en un automóvil policial.

La entrega se realizó en una pista de un aeropuerto de Nantes, a unos 12 kilómetros de la ciudad.

"Se entregaron cuando se dieron cuenta súbitamente de que estaban perdidos", dijo el comisionado de la policía Robert Brousard, quien negoció con los pistoleros durante todo el incidente.

Uno de los dos últimos rehenes, el juez auxiliar Ber-

nard Bureau, dijo que el trío se había mostrado "muy decidido... tuve mucho miedo... el momento más difícil fue cuando salimos del tribunal".

Agregó que hubo largos períodos durante los cuales los pistoleros mantuvieron sus granadas de mano con las espoletas retiradas.

Bureau lucía una hematoma en la cabeza, que dijo le había sido causado por un golpe que le dio uno de los delincuentes.

Treinta y dos personas

fueron tomadas como rehenes ayer por la mañana cuando Abdel Karim Khalki irrumpió en una sala de audiencias judiciales en Nantes en tanto los dos pistoleros y otros dos estaban siendo juzgados por robo a mano armada.

Los pistoleros se rindieron en la oscuridad cerrada del extremo de una pista del aeropuerto local de Chateau Bougon, a 12 kilómetros del centro de la ciudad, donde se inició el drama.

Desertor cubano asegura que querían ejecutarlo

MADRID, 20 (REUTER). — Un desertor cubano dijo hoy que funcionarios de la embajada de La Habana intentaron secuestrarlo el 13 de diciembre porque temían que pudiera revelar secretos de la economía cubana.

"Fue un desesperado intento de secuestro que hubiera culminado con mi ejecución", dijo Manuel Antonio Sánchez Pérez en una entrevista con el diario madrileño El País.

Manifestó que el vicepresidente del Banco Central cubano, José García Peña, fue ejecutado el año pasado después que funcionarios de La Habana descubrieron una cuenta bancaria a su nombre en España o Suiza.

Sánchez Pérez negó informaciones de que era un agente del espionaje cubano y manifestó que no planeaba ir a los Estados Unidos.

Expresó que decidió desertar tras llegar a la conclusión que "el sistema económico y político cubano no era eficaz y fracasó en lograr sus objetivos".

Un fin de semana de película en Televisión Nacional

Este fin de semana hemos programado, para usted y su familia, películas de alto vuelo.

Vuela Superman desde Kriptón a la Tierra, vuela por los cielos de Nueva York, vuela tras el amor de Luisa Lane...

Y por el espacio, vuelan las naves de los héroes de las galaxias que luchan combatiendo el mal.

Por eso, los invitamos a que se pongan cómodos y dejen volar su imaginación frente a las pantallas de Televisión Nacional.



(COMPLETA)



(COMPLETA)

TVN

Ciudadanía debe confiar plenamente en Carabineros

□ Prefectos de todo el país recibieron ayer lineamientos institucionales para labor del próximo año

Los prefectos de Carabineros de todo el país se reunieron en la mañana de ayer con el alto mando nacional para determinar y planificar las directrices institucionales del año 1986.

El subprefecto de la Zona Metropolitana de Santiago, coronel José Gil Aguayo, manifestó que la reunión de carácter institucional estaba más que nada destinada a planificar el año que se avecina y consolidar la férrea unidad existente en la institución y ratificar en la ciudadanía la confianza depositada en Carabineros.

Los prefectos, que en los

próximos días tomarán sus respectivos puestos en las regiones del país manifestaron que la comunidad debe estar tranquila y desenvolverse con la confianza absoluta que tras cada chileno se encuentra un policía uniformado velando por su seguridad.

Los jefes policiales manifestaron que la dotación de Carabineros, por preocupación expresa del General Director, sería aumentada y para estos efectos se estaba planificando el aumento de personal llamando a una preselección para comple-

tar las necesidades institucionales.

El coronel Gil Aguayo manifestó que la situación de intranquilidad que en algunas oportunidades se vive en distintos puntos del territorio nacional estaba absolutamente controlada y que el cuerpo de Carabineros había comenzado a efectuar un plan de medidas de carácter preventivo destinado a poner atajo a los alardes de violencia que efectúa el extremismo.

Los nuevos prefectos se harán cargo de sus nuevas destinaciones los primeros días de febrero y para optimizar su labor se encuentran reunidos en la capital desde el martes recibiendo los instructivos y nuevas políticas institucionales.



Los prefectos de Carabineros de todo el país se reunieron en la capital para delinear planes de trabajo para 1986, reiterando que la ciudadanía debe confiar plenamente en la policía uniformada.

Recurso de amparo presentó A. Swett

□ Contra juez que lo encargó reo por injurias y calumnias con publicidad

El presidente del Club Deportivo de la Universidad Católica Alfonso Swett, presentó ayer un recurso de amparo en contra de una resolución del juez Carlos Bottaci del 23° Juzgado del Crimen de Santiago, quien lo encargó reo por injurias y calumnias con publicidad a Rolando Molina.

El amparo, interpuesto ante la Corte de Apelaciones, sostiene que la encargaría de reo es contraria a derecho y que por consiguiente debe ser anulada así como también la orden de detención expedida por el juez.

Hasta este mediodía, el dirigente deportivo de U. Católica no se presentó al Tribunal, ni fue detenido por personal de la Policía de Investigaciones presumiéndose que concurrirá al Tribunal una vez que el Tribunal de Alzada falle el recurso de amparo dentro de los próximos días.

Sweet está encargado reo como autor de los delitos de injurias y calumnias graves con publicidad, a raíz de una querrela interpuesta por el ex presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina. Los supuestos delitos se habrían cometido a consecuencia de una entrevista publicada en un matutino de la capital, donde el presidente de la UC calificó en duros términos la gestión de Molina, en la Asociación Central de Fútbol.

Por decisión de la Corte Suprema

Cerrada la indagación judicial caso COVEMA

La Corte Suprema acogió una orden de no innovar (paralización del proceso judicial) inserta en un recurso de queja interpuesto en contra de los ministros de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones que confirmaron el cierre de la indagatoria judicial en el caso conocido como COVEMA.

El proceso se originó en 1980 cuando un grupo de funcionarios de investigaciones, actuando al margen de su institución, formó el "Comando de Vengadores de Mártires", inmediatamente después del asesinato, por un comando extremista, del coronel de Ejército Roger Vergara.

Actuando en la clandestinidad bajo el nombre de COVEMA el grupo retuvo ilegalmente a varias personas, uno de los cuales perdió la vida con posterioridad a su puesta en libertad.

ORDEN DE DETENCION

CONCEPCION. — El ministro en visita José Martínez Gaensly ordenó ayer la detención de dos ex oficiales de Carabineros por su presunta vinculación con el caso del estudiante José Randolph Segovia.

El informe surgió luego que el magistrado se constituyera en el Tercer Juzgado de Talcahuano, conociéndose que se trata de los ex subtenientes Mauricio Vera Cortesi y Jaime Barria Sánchez.

Por su parte en Concepción el general jefe de la Cuarta Zona de Carabineros, Alejandro Cabezas Paice, dio a conocer que fue informado extraoficialmente de la medida, por lo cual aguardaba una comunicación del Tribunal.

Trasladan restos de víctimas

CONCEPCION. — A Santiago comenzaron a ser trasladados luego de cumplirse los trámites legales en la morgue de la comuna de Yumbel, los restos de las cinco víctimas que dejó el trágico accidente ocurrido a tres kilómetros al poniente de la localidad de Monte Aguila, camino a Yumbel.

Perecieron en el accidente el inspector de Investigaciones de la Prefectura General de Santiago, Elio Rómulo Villalobos Burgos; su cónyuge María Escanilla Rivera, y los hijos del matrimonio, Pamela, de 12 años, Claudio de 10, y Elio de 8.

Luego de la tragedia comenzaron a llegar desde la capital familiares de las víctimas, quienes se hicieron cargo de los trámites en la mañana de ayer y se encargaron de las labores de traslado de sus deudos.

En fuentes del juzgado de letras de Yumbel, el juez Julio Capilla comenzó a tomar declaraciones a la totalidad de los pasajeros del bus Yumbel-Concepción, de la empresa "Sao Paulo", guiado por Luis Novoa Moreno, que chocó a la citroneta donde viajaba el grupo familiar desencadenándose la tragedia.

El funcionario de Investigaciones, se conoció ayer, de paseo en la zona en los últimos días, se dirigía junto a su esposa e hijos al balneario de Río Claro en Yumbel, al producirse el accidente.

Este ocurrió, se precisó en los Tribunales, debido a que el chofer del bus sobrepasó el eje imaginario del camino, ya que en este no hay señalización, chocando frontalmente con el vehículo menor.

Dueña de casa estafaba con documentos de su empleada

Una dueña de casa, utilizó los documentos de su empleada doméstica para obtener un préstamo de una entidad bancaria ascendente a 150 mil pesos.

La detenida, identificada como Luz Angélica Cornejo, de 46 años, convenció a su empleada para que le facilitara su cédula de identi-

dad, el RUT y otros documentos personales, diciéndole que iba a obtener para ella un subsidio habitacional.

Con la documentación obtenida y otros certificados que falsificó concurrió hasta un banco, obteniendo el préstamo en dinero efectivo.

El hecho quedó al descubierto cuando un receptor judicial concurrió hasta el domicilio de ambas partes para embargar los inexistentes bienes de la asesora del hogar.

La detenida fue puesta a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen.

Aniversario de grupo policial

□ Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos celebró 14 años de labor de auxilio a la comunidad

El jefe de la Zona Metropolitana de Carabineros, general Mario Salazar presidió la ceremonia del 14 aniversario del servicio de encargos y búsqueda de vehículos, de la institución, que se desarrolló en las dependencias de la unidad ubicada en calle Escanilla.

En la oportunidad, se entregó premios al personal por el mejor espíritu investigativo, mejor espíritu de disciplina, mejor conductor y mejor patrulla. Además, usó de la palabra el jefe de dicha sección, quien destacó la labor que cumple el organismo a su cargo.

En la alocución, el oficial destacó la evolución que presenta este tipo de delitos, en la actualidad, dado que se utiliza el factor sorpresa y la rapidez, lo cual es contrarrestado por la eficacia que presentan los procedimientos del personal a su cargo, quienes "defienden lo que es justo y rector en pos de la seguridad ciudadana".

Mencionó, además, que el servicio es el único en su género dentro del ámbito policial y presta un valioso apoyo al poder judicial en este tipo de delitos, brindando una protección segura y eficaz contra aquellos que atentan contra la moral de la sociedad, contando para ello con recursos materiales y humanos suficientes para cumplir la misión encomendada.

Acto seguido reconoció la labor del personal de la

sección, el que tiene un espíritu, un interés y una adhesión a toda prueba y "se encuentra embebido de los principios doctrinales de

la institución y aunque las exigencias sean mayores, el resultado será siempre el esperado, vale decir, lo justo y lo correcto".

Millonarias pérdidas en incendio en Viña del Mar

VIÑA DEL MAR. — Pérdidas por 2 millones de pesos, aproximadamente, dejó un incendio que destruyó totalmente cinco inmuebles y dejó semidestruido un sexto, en el sector de Recreo de Viña del Mar.

El hecho ocurrió a las 3.00 horas de hoy en el interior del inmueble de dos pisos, ubicado en Morris 549 de Mariano Carraminana Ramírez. Las llamas se extendieron luego al número 537, donde funcionaba un servicio técnico electrodoméstico, arrendado por Víctor Soto Durán.

El fuego dañó el segundo piso de una carpintería, situada en Morris 541, de Juan Juretic Hernández; el número 547, deshabitado y el 549 ocupado como bodega para comerciantes, al parecer, ambulantes. Además con daños de consideración quedó el segundo piso de una sala de conferencias y parte de la techumbre, de una iglesia evangélica, propiedad de la misión "Iglesia de Dios", a cargo del pastor Miguel Riquelme Ortiz, situada en Morris 561. También por la acción del agua, sufrió daños una construcción de adobes, colindante con el último inmueble citado.

Hasta el lugar de los hechos, concurrieron seis compañías de bomberos. No hubo lesionados ni hay seguros comprometidos. La alarma fue dada por el vigilante privado Sergio Reyes Celis. Se dio cuenta del hecho al Tercer Juzgado del Crimen de este puerto.

LA LIGUA

LA LIGUA. — Quinientas hectáreas de matorrales y pastizales, resultaron arrasadas por un incendio forestal que afectó el predio "El Llano" de El Trapiche, sector de Longotoma.

El siniestro comenzó, aproximadamente, a las 18.30 horas de ayer, en la propiedad de Carlos Ariztía Ruiz. Las llamas no afectaron inmuebles o instalaciones de importancia. Hasta el lugar, concurrió Bomberos de esta ciudad de Papudo y trabajadores del fundo. Los daños no fueron evaluados.

Deportes

EL PARTIDO DE DOBLE Y NADA

Jaime Pizarro

"NECESITAMOS EL TRIUNFO"

Jaime Pizarro logró en 1985 una consolidación definitiva en el mediocampo de Colo Colo. En temporadas anteriores, transitaba entre la banca y diferentes ubicaciones. Un día entraba en la mitad, luego lo hacía en el ataque y no faltaron los partidos en que Pedro García lo ocupó como lateral.

La ida de Vasconcelos a Ecuador, "obligó" a García a darle la titularidad a Pizarro, y éste no desaprovechó la oportunidad que significa semana tras semana vestirse con la camiseta del equipo más popular de nuestro medio. "Indudablemente ha sido mi mejor año, jugué todo el Polla Gol, la Copa Libertadores y aunque no comencé actuando en el torneo oficial, ya me afirmé como titular".

De haber salido campeón ¿habría sido una temporada redonda?

"Por supuesto, pero hemos tenido un poco de irregularidad, y eso nos afectó en los cómputos finales, pero aún podemos."

—¿Depende en gran medida del partido ante Unión?

"Frente a Unión entraremos a buscar los dos puntos. Puede ser que alguno de los punteros se caiga, y nos acerquemos un poco más, por lo que no hemos descartado la posibilidad de salir campeones".

¿Cómo ves el partido de esta noche?

"Ellos son un equipo muy regular, juegan muy aplicados, además que cuesta mucho ganarlos. Sin dudas que es un partido difícil".

De hecho, en la primera rueda cayeron ante los hispanos...

"Fue un partido bastante enredado ése, nosotros estábamos volcados en busca de los dos puntos, queríamos el triunfo, pero ellos en dos contragolpes nos desconcertaron en las últimas líneas y nos ganaron con dos penales. Ahí demostraron que se aplican muy bien en la cancha".

¿Cuál es la mayor virtud que tienen los hispanos?

"Les hacen pocos goles y eso es siempre importante para cualquier equipo. Además que definen muy bien las oportunidades que tienen. Contra San Felipe, fueron dominados durante gran parte del partido y al final se impusieron por dos a cero. Son bastante efectivos".

¿Cómo planteará Colo Colo el encuentro?

"Para nosotros es necesario sacar los dos puntos, y para eso es imprescindible atacarlos, además que si esperamos a que ellos tomen la iniciativa el público se va a aburrir, pues será un cero a cero, muy fome".

¿Realmente crees que pueden tener posibilidades de campeón?

"Depende del partido frente a Unión. Si ganamos creo que sí, pues Everton tiene un partido muy difícil frente a Cobresal, y en dos semanas más contra Católica. Cobrelao tampoco tiene rivales fáciles, esta semana con San Luis, que está desesperado y en la última con Arica, allá. Por eso creo que podríamos meternos".

¿Dónde crees tú que fallaron y empezaron a depender de los otros equipos?



"El partido clave fue contra Rangers, en Talca. Si hubiésemos ganado estaríamos a un punto del puntero. Claro que allá nos faltó fortuna, tuvimos cuatro tiros en los palos, y ellos la oportunidad que tuvieron la concretaron en un golazo. Ese fue el partido más significativo, a pesar que antes dejamos puntos que también fueron importantes como ese empate con Calera".

El lunes entregan la nómina de la selección para ir a India, ¿crees haber hecho méritos para estar en la nómina?

"Hay que esperar qué dice don Lucho, yo por él no he sido dirigido nunca, pero sería reconfortante y motivador si se me llama. Por supuesto que tengo interés, ya que sería un logro deportivo y profesional, además que culturalmente es una excelente oportunidad de conocer otras realidades. Si he hecho o no méritos eso lo resolverá el técnico, pero yo creo que ser titular en Colo Colo es un buen antecedente".

¿Qué hay respecto a tus estudios?

"Estoy prácticamente terminando y me ha ido bastante bien, espero terminar los ramos el próximo año y así egresar. Claro que todo dependerá de los horarios que pongan ciertos cursos".

¿Has hablado algo con la directiva respecto a la próxima temporada?

"Aún nada, cuando termine el campeonato seguramente nos reuniremos y ahí podremos conversar sobre mi situación, en todo caso sigo siendo jugador de Colo Colo y no creo me quieran prestar a otro equipo".

A los 21 años, Jaime Pizarro ha logrado dos objetivos importantes: se ha consolidado como jugador, y además está a punto de terminar sus estudios, ambas cosas en forma paralela, lo que sin duda constituye un gran mérito.

Por Harold Mayne-Nicholls.

Fernando Astengo

"SALDREMOS CON TODO"

Unión Española está a sólo dos unidades de los punteros Cobrelao y Everton. Su sorpresiva derrota frente a Audax Italiano la semana pasada abrió una incógnita sobre la posible obtención del título o la clasificación para la liguilla.

Fernando Astengo, defensa central y uno de los valores más importantes de los hispanos, analizó lo que será este duelo entre rojos y albos hoy en el Estadio Nacional.

Fernando, ¿ya se recuperaron anímicamente de la caída ante Audax?

—A comienzos de semana el ánimo no era de los mejores, pero día a día, a medida que entrenábamos nos fuimos tranquilizando y analizando lo que sucedió. Ahora estamos ansiosos de jugar con Colo Colo.

¿Qué les pasó el domingo pasado?

—Sinceramente creo que Audax jugó su mejor partido del año. Si hubieran mantenido ese nivel de juego durante todo el campeonato, no habrían pasado por el problema del Descenso, y su campaña habría sido buena.

¿Y qué me dices de Colo Colo?

—Es un rival siempre difícil y más aún en el Estadio Nacional, donde se sienten muy cómodos para realizar su juego habitual, de buen trato de balón. En la primera rueda ganó Unión Española 2-0, y yo no jugué porque estaba con la selección en Indonesia.

¿Cómo crees que será el partido?

—Somos dos equipos con estilos de juego diferentes. Ellos atacan más frontalmente. En cambio nosotros tenemos un esquema especial, enredando a los rivales. Tocamos mucho, escondiendo el balón y por ahí sorpresivamente buscamos un ataque en velocidad. Ultimamente nos han tocado partidos complicados. Jugamos ante Cobrelao, Universidad de Chile que venía en racha ganadora, Audax sin problemas para el descenso, y ahora Colo Colo.

¿Qué es lo más peligroso de los albos?

—Cuando el público los comienza a alentar y empujar, se agrandan y son capaces de cualquier cosa. También son peligrosos cuando van perdiendo, se tiran igual que los toros heridos, buscando el arco rival.

¿La reaparición de Arturo Jáuregui será importante para ustedes?

—Por supuesto que sí. Arturo es un excelente creador de fútbol y con llegada al gol. Además su rendimiento siempre es muy parejo.

¿Sería injusto que Unión Española quedara fuera de la liguilla?

—Mira, esto ya se ha repetido muchas veces, pero nosotros hemos tenido una



campaña muy pareja. Creo que nunca bajamos del cuarto lugar y en varias ocasiones fuimos líderes. Tenemos un plantel experimentado y equilibrado. Nuestras posibilidades son ganar el tramo o que Cobrelao sea campeón.

¿Cuál de ellas es más factible?

—Creo que Cobrelao salga campeón, porque les quedan partidos que pueden señalarse como fáciles. Ellos, además nos llevan dos unidades de ventaja, que a estas alturas cuesta mucho descontar.

¿Te animarías a dar un pronóstico para Unión Española-Colo Colo?

—Sólo te digo que para nosotros es fundamental ganar. El plantel lo tiene muy claro y saldremos con todo. Curiosamente este año nos ha ido bastante bien frente a los equipos grandes.

¿Satisfecho con tu campaña?

—Este ha sido un buen año para mí. Soy titular en Unión, estuve en la selección de Indonesia y ahora he recibido varias ofertas. Me parece que todo ello es sinónimo de una buena campaña.

¿Cuándo decidirás tu futuro?

—En enero, después que se defina la situación con un club mexicano. De no prosperar esta posibilidad, me gustaría actuar en un equipo de "los grandes".

¿Te interesaría ser nominado para ir a India?

—Sí, siempre y cuando no entremos a la liguilla. Ya integré un seleccionado y sé lo que se gana jugando internacionalmente. Realmente me gustó vestir la roja. En caso de ser llamado, iría feliz y agradecido por la nueva oportunidad.

JOSE ANTONIO PRIETO

COLO COLO-UNION: EL

Los dos candidatos al título juegan a las 20 horas, en el partido de fondo, en el Estadio Nacional. En el preliminar se enfrentan Audax Italiano y Universidad de Chile. En Collao, para la televisión, se miden Concepción y Universidad Católica

Con cuatro partidos se inicia hoy la disputa de la 17ª fecha de la segunda rueda del torneo de Primera División. La gran atracción estará en el Estadio Nacional, donde se disputará una jornada doble de campañas con la presencia de cuatro equipos capitalinos.

A las 18 horas, en el preliminar, se enfrentarán Audax Italiano con Universidad de Chile. Si bien es cierto ambos equipos ya no sufren riesgo de descender y no tienen chance de campeón o

ingresar a la liguilla, es reconocida su tendencia al esfuerzo, más aún si quieren prolongar la buena racha exhibida en las últimas fechas. Audax viene de ganar a Unión Española y la "U" de superar a Concepción.

En el pleito de fondo Colo Colo y Unión Española protagonizan uno de los duelos más atractivos de la jornada. Mientras los albos, con su victoria sobre Huachipato, quedaron a tiro de cañón para entrar en la pelea del cam-

peonato, los rojos al caer frente a Audax desperdiciaron la oportunidad de quedar igualados en puntaje a los punteros Cobreloa y Everton. A ninguno le sirve el empate, ya que sólo la victoria les permitirá seguir a la caza de los líderes. Por eso se anticipa un partido disputado y entretenido, donde el público saldrá ganando.

A las 18 horas, en el Estadio El Morro de Talcahuano, los conjuntos de Naval y Unión Calera medirán fuerzas, en un partido que tiene

como único atractivo la posibilidad de los choreros de alcanzar una buena ubicación en el tramo.

La fecha se abrirá a las 15.30 horas, en Concepción, cuando se enfrenten para la televisión los conjuntos de Concepción y Universidad Católica. Los cruzados tienen una excelente opción para acercarse a la clasificación para la liguilla del subcampeonato, mientras los lilas intentarán rehabilitarse de una seguidilla de derrotas.



Pavez y Vera en un duelo que se repetirá esta tarde en el Estadio Nacional Colo Colo-Unión Española.

LA GUIA DEL FUTBOL

A. ITALIANO U. DE CHILE

Partido N° 1 de la Polla Gol
Cancha: Estadio Nacional
Dirección: Avenida Grecia con Maratón
Horario: 18 horas
Valor localidades: Tribuna \$ 450; tribuna andes \$ 300; galería \$ 150; socios \$ 70; niños \$ 30

A. ITALIANO: Sepúlveda; Droguett; Cornejo; Mosquera; Tapia; Olivares; Pellicer; Vera; Hoffens; Castec; Castro. DT: Francisco Hormazábal.

Banca: Retorna H. Castro en reemplazo de Rivera. Valle vuelve a la banca.

Último resultado: Ganó a Unión Española 2 a 1

Puntaje: 14° con 31 puntos.

Cuarta fase: 9° con 6 puntos

UNIVERSIDAD DE CHILE: R. Díaz; Reyes; Pellegrini; H. Díaz; Reynero; Mondaca; Silva; Gálvez; Lecaros; Poblete y Puyol. DT: Leonel Sánchez

Banca: Tejeda (AS), Muñoz y Cisternas

Novedades: Vuelve H. Díaz en reemplazo de Muñoz.

Último resultado: Ganó 6 a 2 a Concepción en Santiago

Puntaje: 7° con 38 puntos.

Cuarta fase: Octavo con siete puntos.

COLO COLO U. ESPAÑOLA

Partido N° 2 de la Polla Gol
Cancha: Estadio Nacional
Partido de fondo
Horario: 20 horas

COLO COLO: Osbén; Garrido; Herrera; Soto; Hormazábal; Vera; Ormeño; Pizarro; Saavedra; Gutiérrez; Simaldone. DT: Pedro García

Banca: R. Rojas (AS), J. Rojas y L. Rojas.

Novedades: Reaparece Leonel Herrera para ocupar la plaza del suspendido O. Rojas.

Último resultado: Ganó 1 a 0 a Huachipato en Talcahuano

Puntaje: 4° con 45 puntos.

Cuarta fase: 6° con ocho puntos.

U. ESPAÑOLA: Enoch; Gutiérrez; Díaz; Astengo; Guzmán; Elgueta; Pavez; Jáuregui; González; Ramírez y Castro. DT: Orlando Aravena

Banca: Muñoz (AS), Valdés y Gatica

Novedades: Retornan Jáuregui y González. No juega Pérez.

Último resultado: Perdió 2 a 1 con Audax

Puntaje: 3° con 46 puntos.

Cuarta fase: 3° con 9 puntos.

NAVAL UNION CALERA

Partido N° 8 de la Polla Gol
Cancha: Estadio El Morro de Talcahuano
Dirección: Jordán Valdivieso con Las Heras

Horario: 18 horas

Valor localidades: Preferencia \$ 420; generales \$ 130; Socios \$ 70; niños \$ 50

NAVAL: Canales; Figueroa; Rodríguez; Venegas; Villazón; Merello; Sánchez; Soto; Castro; Flores; Herrera. DT: Juan Ramón Bernales.

Banca: Pacheco (AS), Guevara, Bernal.

Novedades: Sin novedades. Sólo Guevara va a la banca.

Último resultado: Empatizó con Everton 1 a 1 en Viña del Mar.

Puntaje: 12° con 34 puntos.

Cuarta fase: 2° con 9 puntos.

UNION CALERA: Rodríguez; Rojas; Jélvez; Astorga; Gutiérrez; Valenzuela; Alborno; Bustos; Alvarez; Román; Miranda. DT: Alfonso Sepúlveda.

Banca: Giallach (AS), Vásquez, Solís.

Novedades: Se reintegraron Jélvez y Román al primer equipo. Lesionados Yagman y Santibáñez.

Último resultado: Empatizó 4 a 4 con O'Higgins en La Calera.

Puntaje: 13° con 32 puntos.

Cuarta fase: 11° con 5 puntos.

CONCEPCION U. CATOLICA

Partido N° 10 de la Polla Gol
Cancha: Estadio Regional de Concepción
Dirección: Avda. Collao con Guacolda

Horario: 15.30 horas

Valor localidades: Preferencia \$ 420; generales \$ 130; socios \$ 70; niños \$ 50.

DEPORTES CONCEPCION: Hurtado; De la Barra; Gutiérrez; Ulloa; Lacroix; Barraza; Espinoza; Climent; Araya; Barbosa y Fuentes. DT: Rolando García.

Banca: Bizama (AS), Ardiman y Cruz.

Novedades: Reaparecen Barbosa y Fuentes. Se mantiene lesionado Montilla.

Último resultado: Perdió con la "U" 6 a 2 en Santiago.

Puntaje: 16° con 29 puntos.

Cuarta fase: 19° con dos puntos.

UNIVERSIDAD CATOLICA: Cornez; Miranda; R. Valenzuela; Abarca; Yoma; Neira; Mardones; Lepe; Pérez; Santos, Tudor. DT: Ignacio Prieto.

Banca: Pojomowski (AS); A. Valenzuela, Astudillo.

Novedades: Tudor reemplaza a Espinoza. Lesionados Toledo, J. Vargas, C. Soto.

Último resultado: Ganó a Cobresal 3 a 0 en Santiago.

Puntaje: 6° con 39 puntos.

Cuarta fase: 3° con 9 puntos.

OSORNO-PTO. MONTT POR EL ASCENSO

Tres encuentros se disputarán en la jornada de hoy correspondiente a la cuarta fecha del certamen "Copa C.C.U." entre equipos de Segunda División.

En el Estadio Municipal de Santa Cruz, el cuadro local que marcha como líder en el grupo centro recibe a las 20.30 horas a Cúcuta. Este partido está contemplado con el N° 12 de Polla Gol.

En el Estadio Municipal de Temuco, el elenco de Temuco se enfrenta a las 18.00 horas con Iberia Bío Bío.

Estadio Parque Schott, Provincial Osorno que marcha como líder en el grupo sureño, recibe la visita de sus vecinos de Puerto Montt a las 19.00 horas y está contemplado con el N° 13 de Polla Gol.

La Navidad llegó a ZABALA

La que al vender regala

Árbol de Pascua 66 cms. \$ 45 c/u
Soquete Deportivo Adulto \$ 75 c/u
Cajas con flores (Dif. col.) \$ 42 c/u
Cúpulas de Vidrio (Variedades) \$ 35 c/u
Perritos de Peluche \$ 135 c/u
Negritos Amorosos \$ 50 c/u
Estrellas Voladoras \$ 32 c/u
Muñeca Amy \$ 148 c/u
Auto Colección Fórmula 1 \$ 85 c/u
Muñecas en Set (2 unidades) \$ 220 c/ set
Máscaras para disfraces \$ 45 c/u
Soquete tipo hilo Poligal \$ 35 c/u
Colonia Dallas, Tarjeta \$ 35 c/u
Set de colonias en caja "Jean Paul" \$ 379 el set
"Tammy" cosméticos para niñas "el set" \$ 450 el set

Papel de regalo "grueso fino" \$ 15,50 el pliego
Colonia Camel Pipa Grande \$ 149 c/u
Colonia Camel Cenicero \$ 125 c/u
Tarjetas Navidad Alemanas c/ sobre \$ 5 c/u
Auto Impala Plástico \$ 220 c/u
Ferry Transporta 6 Auritos \$ 125 c/u
Pizarrones mágicos \$ 270 c/u
Dominó \$ 170 c/u
Ajedrez \$ 155 c/u
Papel de regalo tipo "inglés" \$ 13,50 el pliego
Lotería 24 cartones \$ 95 c/u
Solitario en Caja \$ 68 c/u
Tablero Chino en Caja \$ 85 c/u
Dama Ludo Plástico \$ 54 c/u
Camión, Jeep Militar \$ 40 c/u

Ambulancia (Plástico) \$ 28 c/u
La Gran Capital \$ 295 c/u
Robot Instructivo \$ 355 c/u
El Gran Santiago de Laja "2 en 1" \$ 299 c/u
Puzzle Fábula 48 Pzas. \$ 68 c/u
Puzzle Heidi 36 Pzas. \$ 68 c/u
Tambores \$ 84 c/u
Colonia "Cachimba" para hombres \$ 46 c/u
Juego a través del mundo \$ 450 c/u
6 diversos juegos (en 1 caja) \$ 175 la caja
Cholas Fumadoras en Greda \$ 59 c/u
Ataque "entretenido y familiar" \$ 700 c/u
Posavases Set 6 unidades, Metálicos \$ 170 c/ set
Rosas de adorno árbol \$ 540 c/u
1.000 kilómetros "nuevo juego de habilidad para 2-3-4 jugadores" \$ 420 c/u



Sólo presentando este aviso - y miles de artículos más - Ofertas válidas 1 semana-IVA. incluido
HASTA AGOTAR STOCK Sábado y domingo abierto todo el día

Rosas 1071 - Puente 622 - 2° piso - Meiggs 80 - Sto. Domingo 1175

GRAN DUELO DE ÑUÑO A

INFORME DE LA VISPERA

UNION CALERA

LA CALERA (por Eduar Schnaidt, corresponsal).— Ayer, antes de viajar por tierra a la zona penquista, el primer equipo calerano entrenó con miras al encuentro frente a Naval.

El técnico Alfonso Sepúlveda decidió reincorporar a Jélvez y Román (fueron suspendidos internamente) quienes actuarán desde el primer minuto en "El Morro". La intención del entrenador es finalizar el año con la mayor cantidad de puntos y con todos los titulares actuando: "En estos momentos no nos estamos jugando nada, por lo tanto trataremos de dar buenos espectáculos, y mantener la buena racha que arrastramos desde hace bastante tiempo. Naval es un buen equipo, que tiene posibilidades de obtener la última fase y seguramente no querrán dejar ningún punto en el camino".

UNIVERSIDAD CATOLICA

El entrenador Ignacio Prieto sólo introducirá una variante en el primer equipo cruzado, respecto del que derrotó categóricamente a Cobresal. El joven Lucas Tudor ocupará el lugar de Rubén Espinoza, quien sufre una lesión en los ligamentos de su pierna derecha.

Universidad Católica viajó ayer a las 13.30 horas en bus rumbo a Concepción. Durante la semana realizaron exigentes sesiones de entrenamientos, con miras a la liguilla final. El viernes se movieron en forma suave, durante la mañana en San Carlos de Apoquindo. A última hora fue descartado el meta suplente Patricio Toledo, quien presenta una distensión muscular en su muslo derecho.

El defensa central René Valenzuela se mostró muy optimista de la incursión que harán frente a Concepción: "Venimos subiendo fecha a fecha nuestro rendimiento. Frente a Cobresal ya mostramos solidez en todas las líneas. Nosotros queremos ganar la cuarta fase, y si nos traemos los dos puntos desde la ciudad penquista, somos serios candidatos a lograrla. Personalmente creo que paso por un buen momento y tengo ansias de jugar y mostrar un buen desempeño".

NAVAL

TALCAHUANO (por M. A. Viguera, corresponsal).— La gran oportunidad de clasificar para la cuarta fase de la Liguilla, si bien no le quita el sueño a Ramón Bernal, "sirve de incentivo para que mañana los jugadores de Naval sigan su racha

frente a Unión Calera", que está dos puntos más abajo que los locales. Siguen los mismos elementos que le quitaron un punto a los ruleteros y en el puerto se cree que los puntos deberían quedar en casa.

El flamante gerente de Naval, José Rojas, recientemente nombrado para el cargo por el directorio, nos informó que llegaron 7.000 entradas para el encuentro que es decisivo para las pretemporadas náuticas.

Esperando algún traspás de Palestino o Everton.

Ramón Bernal nos comentó que el equipo saldrá a ganar desde la partida ya que otro resultado no sirve para la cuarta fase.

La buena actuación del "Jurel" Herrera en los últimos encuentros junto a la superación de Flores y la fuerza y velocidad de Castro son argumentos más que suficientes para alentar las expectativas navalinas.

No debemos olvidar tampoco que en estos instantes el mediocampo náutico tiene hombres de gran experiencia y bagaje futbolístico. En síntesis, creemos que en El Morro hay promesa de buen partido porque Calera también gusta de jugar a la ofensiva.

COLO COLO

La importancia del encuentro se reflejó en el esfuerzo desplegado por todos los jugadores del plantel albo en la última sesión preparatoria. Un rutinario partido de práctica en cancha reducida se transformó, por el empeño que pusieron, en una fiera lucha motivada con genialidades futbolísticas.

La presencia de Horacio Simaldone y Raúl Ormeño fue el primer síntoma de que todo andaba en Colo Colo. El puntero se recuperó más rápido de lo que se esperaba de una torcedura de tobillo que hizo temer su deserción en esta fecha. Y el volante, que no entrenó a comienzos de semana, fue recuperando condiciones paulatinamente hasta ser confirmado como titular.

Como todos, Pedro García se sumó al esfuerzo de su equipo para intentar un igualdad que no prosperó ante los "descamisados" que encabezaba Jaime Viera. Como todos, reclamó algunos cobros polémicos de Juan Rojas, que dirigió el partido protegiéndose la vista con lentes oscuros. Y como todos, consideró que la tarea de hoy —frente a Unión Española— es la más importante del año.

"Tanto para ellos como para nosotros, la obligación es ganar. Un empate nos liquidaría a los dos. Eso habla de lo difícil que es el partido. Afortunadamente se recuperó Horacio (Simaldone), y eso nos permite no hacer más cambios

que el obligado por la suspensión de Oscar Rojas".

—¿Cuál es la gracia de Unión Española?

—La fundamental es haber conseguido un equilibrio muy positivo que le permite manejar los partidos de acuerdo a su conveniencia y liquidarlos en los momentos propicios. Cuando la Unión parece más dormida es cuando más cuidado hay que poner".

Colo Colo se concentró anoche en "Juan Pinto Durán".

AUDAX

Los "tanos" quieren seguir derribando gigantes y pretenden demostrar que la actuación ante Unión no fue una casualidad. Ese es el ánimo que reina en el plantel para el compromiso con los universitarios esta tarde en el coliseo ñuñoño.

Ayer en La Florida, el entrenador Pancho Hormazabal dividió al plantel en dos grupos. Los citados para el pleito con la "U" y el resto. Los primeros efectuaron un trabajo recreativo de una hora de tenis-fútbol, para enseguida ensayar jugadas estratégicas, tiros con balón detenido y remates al arco. El resto trabajó en baby fútbol. La novedad en la formación será Hernán Castro en la punta izquierda, después de haber cumplido su castigo, en lugar de Rivera. Por su parte, Valle, el arquero suplente, irá al banco en lugar de Muñoz quien estuvo la semana pasada.

El plantel audino almorzará hoy a las 13.30 horas en la sede del club en calle Lira, para de allí posteriormente cerca de las 14.30, dirigirse al Estadio Nacional.

CONCEPCION

CONCEPCION (Por M. A. Viguera).— Una semana muy problemática se ha vivido en la tienda lila debido a problemas futbolísticos y de los otros. Ya solucionado lo no deportivo por el propio presidente del club Manuel Córdova aclarando que no existió ninguna "dolce vida" por parte de algunos jugadores, todo se centra en la posibilidad de una rehabilitación y la ocasión la brinda la visita de un equipo que anda muy bien como es U. Católica.

Rolando García nos manifestó: "Por ningún motivo se va a perder la oportunidad de ganar los tres partidos que restan, ya que sería una forma de devolverle la confianza no sólo a los jugadores, sino también a la exigente hinchada violeta".

El arquero Pat Hurtado, pese a la gran cantidad de goles en contra seguirá cuidando los cañamos lilas, mientras que la reaparición del brasileño Barbosa le da mayor poder ofensivo al ataque de Concepción.



nal, en una nueva versión del clásico

Postergada nómina de la selección

Para el lunes 23 de diciembre fue postergada la entrega de la nómina de la selección chilena de fútbol que participará en un torneo internacional en India.

Así lo informó ayer el coordinador de la selección, Alfredo Asfura, considerando, dijo, "que en la fecha que se disputará este fin de semana podrían aclararse algunos de los equipos que estarán en la liguilla, lo que facilitaría el proceso de nominación de los jugadores, porque, como ya se sabe, el entrenador Luis Ibarra no podrá contar con los representantes de los equipos que finalmente se clasifiquen".

Asfura confirmó, además,

que el trabajo del cuadro seleccionado comenzará a desarrollarse el día 24 en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán. Sobre la fórmula para resolver el proceso de citación de los jugadores, el Coordinador señaló "que ese es un problema de trabajo interno que ya tenemos resuelto. No habrá problemas en ese sentido, que en un principio nos había obligado a adelantar la nominación para hoy viernes (ayer)".

La selección que dirigirá Luis Ibarra jugará la Copa Nehru en India y posteriormente viajará a Irak, donde jugará con el representante de ese país un encuentro amistoso de preparación.



Luis Ibarra entregará el lunes la nómina de viajeros a India e Irak.

Pese a las apariencias

MOSCOSO SIGUE EN BUEN PIE...

□ Con vacaciones apresuradas por una fractura, el alero hace su balance

Más que la preocupación por una fractura que lo paró en su mejor momento, resalta en Gustavo Moscoso la fiebre futbolística que a él, como a todos los mexicanos, contagia aceleradamente.

Según las previsiones médicas, a Moscoso le quitarán el yeso en la primera semana de enero, para iniciar la recuperación de su pierna izquierda. Por ahora, un receso en Chile y las imágenes perdurables de un medio conmovido ya por el Mundial.

"Allá la televisión transmite fútbol de todo el mundo así que para el hincha local todas las selecciones son identificables. Creo que algunos de los equipos estimados chicos pueden dar más de una sorpresa ya que otras no se han mostrado en gran nivel. Es el caso de Argentina que anduvo por allá y no se vio para nada. Italia también estuvo bastante tiempo entrenando en la altura y no pasó nada. A Dinamarca, en cambio, hay que valorarla. El asunto es que vivo en un ambiente nuevo para mí ya que el 82 era protagonista y pasé concentrado. Los estadios han sido arreglados, la pasión es grande y creo que será una gran fiesta".

—¿Se justifica tanta alegría del entrenador de México después del sorteo?

"No es, indudablemente, un grupo insuperable, pero creo que tiene sus dificultades. Irak es una selección que ganó su derecho sin jugar nunca en su casa. Bélgica tiene dinámica y Paraguay está bien armado. Te digo que Chile había dejado gran impresión en la primera fase y aun bajando, no era fácil ganarle. Si Paraguay lo logró por algo será. México tiene un estilo envolvente y tácticamente arranca con muchos volantes, generalmente cinco. Esto no es tan solo por un gusto de su técnico sino que obedece a una realidad del torneo local; casi no hay delanteros mexicanos y los goleadores son siempre extranjeros. Si los salen a esperar, creo que México puede tener dificultades".

DE PUEBLA CON DOLOR

Moscoso no se "pasa películas" sobre su campaña en México y por eso cuando emerge un balance cercano, es muy realista.

"Hasta mi lesión estaba inspirado. El técnico uruguayo Hugo Fernández es partidario de jugar con aleros bien abiertos, si bien otras veces me tiró un poco atrás. Y mi equipo, el Puebla, mantuvo su poderío ya que fue uno de los pocos que sostu-

vo un esfuerzo económico similar al del año pasado. Lamentablemente me lesionaron en Monterrey así que imagínate mi desazón. Como anécdota te señalo que al volver a casa me puse a ver en televisión un partido de fútbol americano. Y observé una fractura impresionante, que sin embargo es relativamente común en un deporte como ese. Ahí dije "si salen de estas yo no tendré problemas". En fin, son los riesgos del oficio".

—¿Cómo sigue la legión chilena?

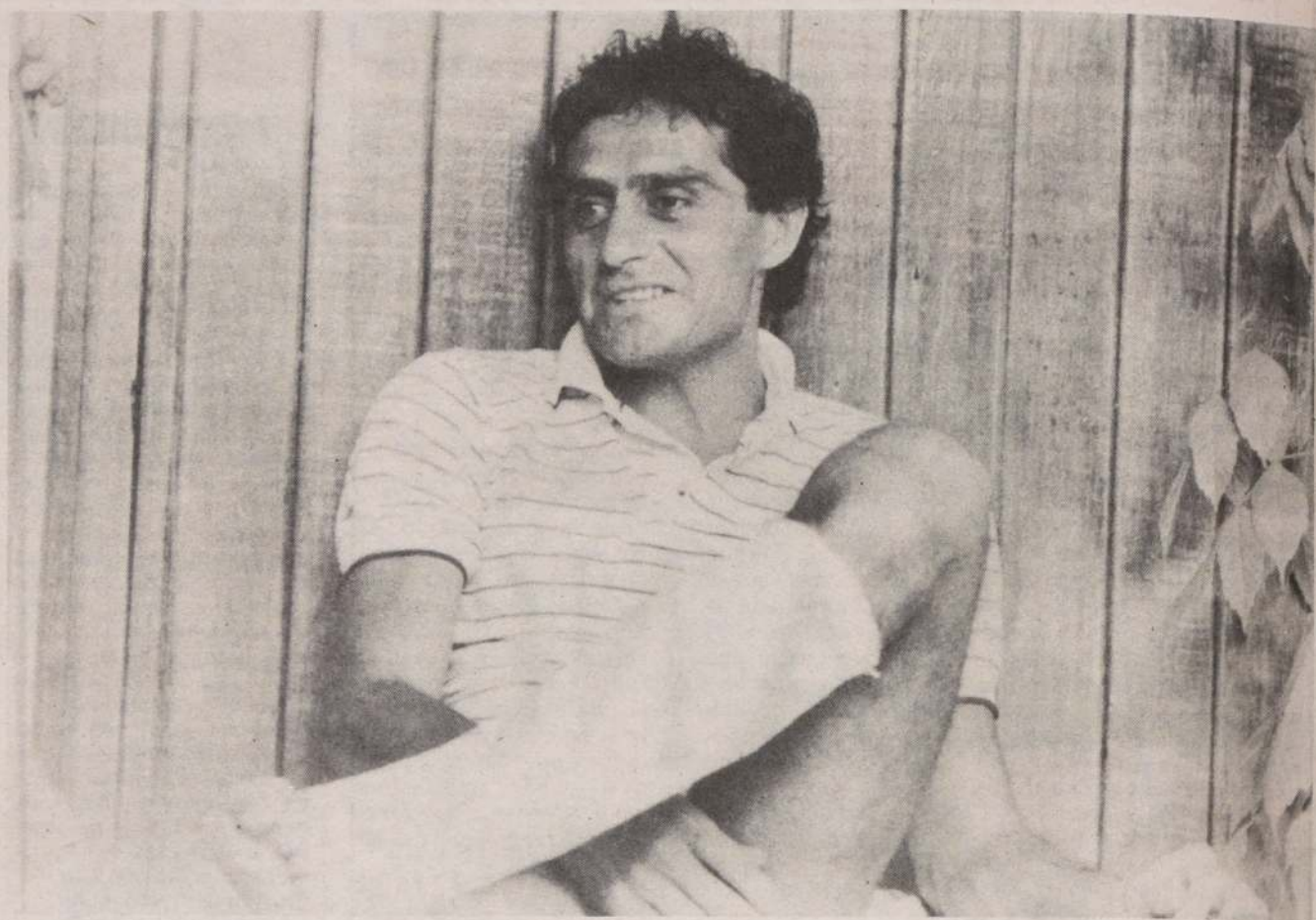
"Bien. Carlos Reinoso está a cargo del Tampico y demostró nuevamente su capacidad. Ya en el primer torneo los llevó a las finales y ahora se mantiene bien. Ese equipo siempre ganaba en casa, pero nunca afuera y ahora le cambió la cara. Valentini juega ahí y lo ha hecho bien. Creo que él también captó los beneficios de aplicarse en un medio que te paga bien. Creo que en general los chilenos tenemos un buen mercado allá. Fíjate en el caso de Fuentes que no llegó precedido de gran fama y ahora cuando falta en el Cruz Azul se nota mucho. A propósito de este conjunto, ojalá que Alberto Quintano no tenga problemas porque agarró una racha negativa.

—¿Cuál es el secreto de organización del fútbol allá?

"Tiene características muy diferentes al chileno. Es un deporte espectacular, comercial, de mucha publicidad. Y por eso la presencia de extranjeros sirve para renovar el interés. Entonces es una maquinaria que camina sola. Por ejemplo de pronto toca que en televisión transmiten un partido de equipos que van muy abajo en la tabla. El interés deportivo es poco, pero igual se mueve la publicidad y todos ganan. Todo esto avalado por la pasión de los hinchas que son muy futbolizados y le dan un tono alegre, acorde con el sentido mexicano de "vivir la vida...". No te digo que todo sea perfecto o que los dirigentes no cambien algunos detalles sobre la marcha, pero siempre en función del espectáculo. Vuelvo acá y sólo veo conflictos en el fútbol, con la misma gente dándose vuelta. Una lástima".

—¿Verdaderamente te gustó la selección en la fase inicial?

"No sólo a mí sino que a todos los que vieron sus partidos. De cualquier manera, ahí y en el repechaje la cosa fue producto de un trabajo poco claro, por lo que no deben extraer los resultados finales. Tengo tan clara esa imagen de los últimos minutos contra Paraguay con los



—Las reflexiones mundialis-
tas: "Pueden decir lo que
quieran, pero en la altura más
de alguno bajará su rendi-
miento y por ahí estará la ga-
rantía de México".

muchachos tan desespera-
dos y la gente descontrolada
en la tribuna. Yo que sé, para
crearse ilusiones es mejor tra-
bajar en serio y no con "carri-
les". Sinceramente creo que
el jugador chileno es mal
aprovechado".

—¿A ti no te considera-
ron?

"Cometí el error de ir a
hablar con Asfura en mi visita
anterior. Ahí me dí cuenta
que no tenían ningún interés
y la charla no pasaba de ser
una formalidad, como para
calmar a los periodistas. Pienso que no sólo en mi ca-
so, sino también en el de
Fuentes cabía una mayor
preocupación por saber en
qué nivel estábamos y la po-
sibilidad real de adecuar las
fechas. Pero no entraba en
los planes y punto. Allá
ellos".

—¿Hay alguna íntima ex-
pectativa de volver?

"Por el momento mi futuro
profesional sigue en México.
Ciertas condiciones econó-
micas han sido afectadas por
la crisis, pero igual el panorama
es favorable. Las exigen-
cias no son pocas y el hincha
ha visto buenos jugadores así
que sabe. De Chile vivo con
recuerdos de toda naturale-
za, incluido el trato de algu-
nos dirigentes que en oca-
siones caían en el desprecio.
Pero no me quejo. Estuve en
una buena institución como
la UC y en México sigo bien
arriba. Así que esta quinta
fractura me la tomo con calma".

IGOR OCHOA

—Moscoso y sus hijos en la placidez del hogar capitalino: "El carácter de los mexicanos me agrada. Tienen algo de una alegría vital que hace bien".

AL MENOS SE EVITO EL QUIEBRE

Después de tres horas de arduo debate, que comenzó con la renuncia presentada por Nasur, el Consejo de Presidentes acordó mantener las dos comisiones creadas por los clubes capitalinos, agregarle algunos integrantes y realizar una nueva asamblea en 15 días más. Se rindió un homenaje al general Badiola y se dio un voto de apoyo a Alfonso Swett

Cuando eran las 23.15 horas y Miguel Nasur daba por terminado el Consejo de Presidentes, las opiniones de los participantes eran encontradas. Mientras algunos lamentaban las tres horas perdidas de debate (la reunión se inició con más de una hora de retraso), otros creían ver en los acuerdos finales las bases definitivas para la salvación del fútbol.

Si bien el ampliado futbolístico tuvo un auspicioso comienzo con el homenaje rendido por los representantes de los clubes al ex director general de Deportes Sergio Badiola, la reunión se adentró paulatinamente por los peligrosos caminos de la discusión apasionada, que durante varios episodios se libró en subido tono y por momentos alcanzó carácter de injuria.

Los fuegos los abrió Miguel Nasur, al anunciar a la Asamblea que presentaba la renuncia al cargo, para permitir que asumiera una Comisión, encabezada por él y con cuatro clubes capitalinos integrándola la que se haría cargo de un estudio acabado de reestructuración global durante sesenta días. En ese lapso se jugaría —o comenzaría a jugar— el campeonato Polla Gol y culminado el plazo, se entregarían las conclusiones al Consejo, que

adoptaría una resolución y procedería a elegir una nueva directiva.

Luis Gómez, presidente de Cobreloa, en sintética alocución, señaló que el fútbol no podía quedar entregado al arbitrio de cuatro instituciones, que la situación no ameritaba la renuncia del directorio y que había que buscar una solución que fuera una verdadero aporte al fútbol chileno, al margen de las conveniencias individuales de los clubes.

A Gómez le siguieron en orden de participación los delegados de Iquique, Cobresal, Concepción, Arica, Huachipato, La Serena, Fernández Vial, Santa Cruz y O'Higgins, todos refiriéndose, en términos similares pero expresados en diversos tonos, a la misma situación.

Félix Martínez replicó por los "capitalinos", al cual siguieron Everton, Universidad Católica y Concepción.

La discusión se centraba sobre la validez del proyecto elaborado por los clubes de Santiago, para reestructurar todo el sistema del fútbol, solicitar el 15 por ciento de la Polla Gol al Ministro de Hacienda y adecuar las bases de los torneos. Mientras los clubes provincianos insistían en que el procedimiento había sido

erróneo; quienes elaboraron la proposición insistían en que fue realizada pensando en todo el fútbol y dejando de lado las necesidades individuales.

Finalmente, cuando Nasur suspendió el debate para abocarse a encontrar una solución, se enfrascó en una encendida polémica con el presidente de Colo Colo, Peter Dragisevic, por la prioridad que tenían las comisiones formadas, en orden —señaló el timonel albo— a efectuar en primer lugar la reestructuración y luego conversar con el Ministro.

Triunfó la posición de Nasur y se constituyeron las comisiones (se agregó sólo Sanz, delegado de Naval en la que dialogará con el Ministro Buchi y dos delegados de provincia y dos de ascenso en la que efectuará la reestructuración) entregándose un plazo bien definido para ambas misiones.

Los temas de la tabla fueron postergados hasta el próximo Consejo y se aprobó iniciar las gestiones para solicitar a Rolando Molina el retiro de la querrela contra Alfonso Swett, para lo que se nombró una nueva comisión, aunque circuló insistentemente el rumor de que Molina retiraría la acción legal contra el presidente cruzado en aras de la unidad.



El presidente de los albos Peter Dragisevic, sostuvo reiteradamente que se impone la reestructuración en el fútbol nacional. La participación de Colo Colo en la temporada '86 con las mismas reglas del juego sería un suicidio, añadió.

La cuenta de Nasur, en suma, perdió trascendencia, ya que fue aprobada solicitándose el envío del documento a todos los clubes. Demás está decir que la renuncia presentada por el presidente, en algún momento fue rechazada.

Como dijo un presidente al término de la reunión, "se habló mucho y se avanzó muy poco. Al menos se evitó un quiebre que parecía inminente".

A. SCHIAPPACASSE

OPINIONES NOTABLES

RAUL TORREALBA
(Representante de Universidad Católica)

"Estamos desconcertados porque finalmente se decidió mantener en la forma el proyecto elaborado con anterioridad, y que fue tan duramente criticado por algunos clubes. Pero nos vamos en el fondo muy satisfechos por el apoyo unánime que se ha brindado al presidente de nuestro club Alfonso Swett, quien no sólo fue objeto de una solidaridad de todos los integrantes de la Asamblea, sino que fue nominado como integrante de dos comisiones que trabajarán por el futuro del fútbol chileno".

WALDO GREENE (vicepresidente de Universidad de Chile)

"Estamos alarmados. Esto definitivamente no puede seguir. Este Consejo no sirvió para nada. Se tergiversaron los postulados originales de nuestro acuerdo y posteriormente se dieron vuelta, para volverse a armar sobre el final del debate. Nosotros vamos a pensar muy detenidamente los pasos que daremos como club en el futuro".

PETER DRAGISEVIC
(presidente de Colo Colo)

"Yo sigo sosteniendo que un estudio acabado de la situación del fútbol y un proyecto de reestructuración son anteriores a la visita al Ministro de Ha-

cienda. El fútbol no puede planificar su futuro sobre la base de si se le será entregado el porcentaje del 15 por ciento que solicita. Y en eso radicó el gran error de Nasur en nuestra discusión. Yo no estoy contra la posición de solicitar el 15 por ciento de los dineros de la Polla Gol, sino que creo que el procedimiento debería ser invertido".

ANTONIO MARTINEZ (representante de Everton)

"Pienso que el Consejo a la larga fue positivo siempre y cuando los acuerdos adoptados lleguen a buen término. El trabajo de las Comisiones en ese sentido debe ser serio, y avalado por el prestigio de los integrantes de ambos equipos de trabajo. Una vez conocidos los informes sabremos si esta reunión fue en beneficio del fútbol".

LUIS GOMEZ (Presidente de Cobreloa)

"Pienso que el Consejo se dio muchas vueltas para quedar donde mismo, es decir nombrando dos comisiones que ya estaban estructuradas. Yo, debo aclararlo, no me oponían a ellas, sino al procedimiento que se siguió para estructurarlas, marginando absolutamente a los clubes provincianos de la situación. El fútbol es de todos los chilenos, y así lo entiendo yo".

LOS ACUERDOS

Después de casi tres horas de debate, las conclusiones del Consejo de Presidentes fueron las siguientes:

—Se formó una comisión integrada por Miguel Nasur, Félix Martínez y Waldo Greene para interceder ante Rolando Molina y Alfonso Swett en favor del desistimiento de la querrela interpuesta en contra de este último por el ex presidente de la ACF.

—Se deja pendiente por 15 días (hasta el próximo Consejo de Presidentes) la elección de un vicepresidente y un director de la Asociación Central de Fútbol.

—Se deja pendiente por 15 días el nombramiento de un miembro del Tribunal de Penalidades.

—Se forma una comisión para entrevistarse con el Ministro de Hacienda en cuanto esté listo el protocolo de renegociación, integrada por los señores Nasur, Swett (U. Católica), Green (U. de Chile), Sanz (Naval), Dragisevic (Colo Colo) y Martínez (U. Española).

—Se forma una comisión que estudiará la reestructuración de la Asociación Central de Fútbol y las bases del Campeonato 1986, que quedó conformada por los miembros de la anterior comisión y Martínez (Everton), Gómez (Cobreloa), Ugarte (Fernández Vial) y Rodríguez (Quintero). El plazo de entrega del estudio es 10 días, después de la reunión con el Ministro.

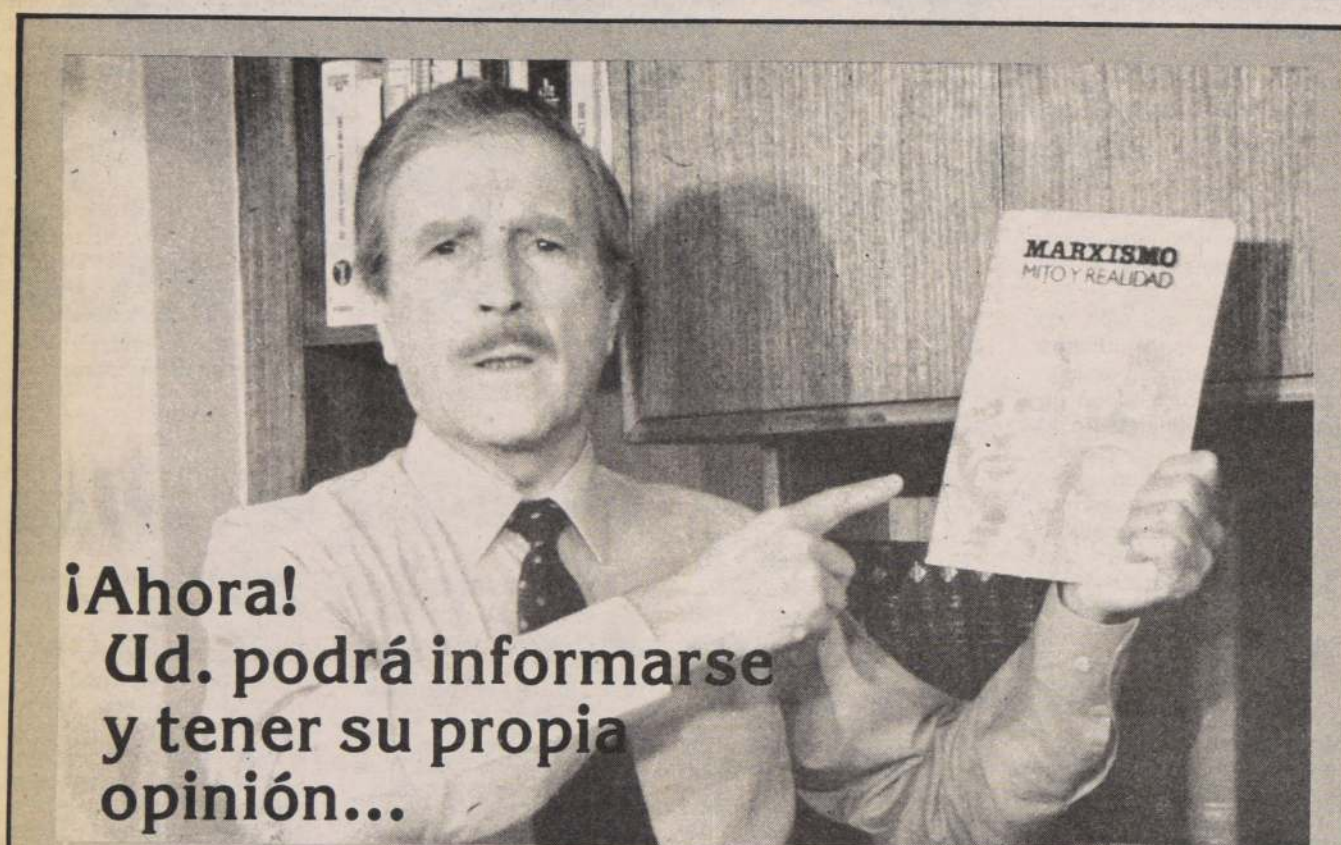
—El Consejo se reunirá dentro de dos semanas.



Cerrados aplausos se llevó el ex director de DIGEDER, mayor general Sergio Badiola B., cuando Miguel Nasur a nombre de toda la familia del fútbol, le hizo entrega de una hermosa bandeja de plata, por su ayuda a este deporte durante los cuatro años de su gestión.



PREMIACION BARRA DE LA "U": Como ya es tradicional, los miembros de la barra independiente Luis Alamos, de Universidad de Chile, otorgaron distinciones por el año 1985. Los galardonados fueron, Marcelo Silva (mejor jugador); Mariano Puyol (goleador); Luis Ibarra (mención especial), Sergio Brotfeld (mejor periodista) y Roberto Reynero (la revelación). El acto se realizó en la sede de la "U", contó con la asistencia de todo el plantel azul, dirigentes y socios.



¡Ahora!
Ud. podrá informarse
y tener su propia
opinión...

"Marxismo: Mito y Realidad"

Documentos que
harán de Ud.,
...una persona bien
informada
...una persona que
tiene opinión...



Exija gratis
los martes

"Marxismo:
Mito y Realidad"
con su diario LA NACION

CON TODO SU CONTINGENTE IRA EVERTON A EL SALVADOR

VIÑA DEL MAR. (Por Oscar Valdés, corresponsal). — Como un buen augurio fue calificado por el entrenador de Everton, Armando Tobar, el hecho de que pueda contar con todos los jugadores del plantel en buenas condiciones físicas para enfrentar a Cobresal, luego de la recuperación de Marco Figueroa, pieza fundamental en la planificación ofensiva del puntero.

El centrodelantero no había podido entrenar durante los primeros días de esta semana, debido a una molestia inguinal, que, por momentos, alcanzó a preocupar al cuerpo médico. El jueves reapareció en la práctica de fútbol en el mismo estadio Sausalito, sin acusar mayores problemas, y ayer también se movió con toda comodidad en la última jornada de trabajo cumplida por Everton.

Para el técnico del cuadro viñamarino, la duda se le plantea ahora en la punta derecha, pues deberá decidir entre Jaime Baeza, que el pasado fin de semana reapareció en gran forma, y Carlos Rojas, quien ya muestra los signos de una agotadora campaña, puesto que llegó a Everton cuando el plantel había hecho la pretemporada, como el mismo lo confiesa: "Tuve que ponerme físicamente con el correr del campeonato y jugando, porque no estuve en el trabajo físico previo y eso se nota no tanto en el agotamiento en un partido —porque corro y lucho igual—, sino especialmente porque uno ya no puede asimilar los golpes con la misma facilidad que al principio. Don Armando sabrá qué hacer, porque yo estoy para seguir peleando".

En suma, haciendo esa salvedad, que Tobar decidirá en

El Salvador mismo, la formación de Everton para enfrentar a Cobresal será, básicamente, la misma que empató con Naval el sábado pasado en Sausalito.

EVERTON POR DOS VIAS

Una vez concluido el trabajo semanal, los jugadores quedaron en libertad de acción hasta hoy, pues esta tarde deberán juntarse a tomar once en el Casino Municipal de Viña, para luego abordar el bus que, a las 18.45 horas, los conducirá a Santiago, primera escala de esta importante aventura al norte.

En la capital se hospedarán en el hotel El Conquistador, a la espera de abordar mañana domingo, a las 10.00 horas, el avión charter que les conducirá a El Salvador. Los cien cupos de que se dispone en la aeronave especialmente fletada por Everton, serán completados por socios y simpatizantes viñamarinos.

NO A LOS RUMORES

Dirigentes de Everton desistieron de hacerse eco de rumores que han surgido en el ambiente futbolístico indicando supuestos "incentivos económicos" que Everton estaría ofreciendo a los jugadores de San Luis, en el caso de que logren arrebatarle un punto a Cobresal en el partido a jugarse en Quillota.

"Esas cosas no pasan más allá de ser especulaciones que ni siquiera vale la pena desmentir o responder, porque son las que comúnmente se escuchan y se lanzan al tapete, no sé con qué intenciones, en los últimos tramos de campeonatos con las características del presente, que se decidirá sólo en la última fecha". Tales fueron las palabras del presidente de Everton, Oscar Marín, al ser consultado al respecto.

EQUIPO DE LOLOS PRESENTARA HUACHIPATO ANTE UNION SAN FELIPE

TALCAHUANO. (M.A. Viguera - corresponsal). — Huachipato acordó dar oportunidad a jóvenes de su semillero para el encuentro con San Felipe. Esta es la novedad más importante que nos proporcionó Antonio Vargas.

Increible pero cierto, Jorge "Pindinga" Muñoz, no se despidió de su público en el Estadio Higuera, sino que lo hizo jugando 15 minutos en el partido que el pasado miércoles jugaron en Curanilahue donde ganaron 6-0 a un combinado local. Así que oficialmente el partido con Colo Colo fue su despedida oficial de la hinchada que tanto le estima. Lamentablemente el pasado sábado aún no se sabía oficialmente de su paso al Mallorca ya que de haber ocurrido lo contrario era una ocasión propicia para despedir a un joven deportista talentoso y con grandes posibilidades de triunfar en el exterior.

Respecto a la formación acerera hay un hecho anecdótico: debe ser el único club que ha hecho jugar a sus 4 arqueros en esta temporada, ya que el domingo debutará bajo los tres palos el joven de 17 años Miguel Fierro quien llegó a la edad de 10 años a las divisiones inferiores de la institución acerera, de él ha dicho Carballo que tiene un gran futuro; pero no sólo el arquero es debutante; también jugará como marcador de punta derecho el joven Carlos Ramírez, de 16 años. Entonces tenemos que Huachipato jugará con Fierro en el arco; Ramírez, Rivera, Gutiérrez y Ahumada en la Retaguardia. En el mediocampo estarán Santis, Merino y Fdo. Pérez. En la ofensiva, Escobar, Godoy y Araya. El DT Antonio Vargas llevará como suplentes a Sandro Navarrete (16 años), al 2º arquero Ortiz y el Uruquayo Arias.



APOYO PARA "QUINTA NORMAL"

Gracias a una deferente acción del empresario Juan Mena, representante de la bicicleta Caloi en Chile, el club ciclista Quinta Normal contará con el auspicio adecuado para cumplir con toda la temporada en rutas de 1986. La entidad comunal que preside Rolando López tiene como principal objetivo el de formar corredores jóvenes que se han venido destacando en las distintas competencias a nivel nacional que se han desarrollado en el país. Ahora para el próximo año la actividad se duplicará y el grupo de ciclistas será redoblado por esta incorporación de Juanito Mena, que aparece en la foto junto a su esposa y seis valores de la institución de Quinta Normal.

En tardes de viernes

LA UC DOMINA LA EQUITACION

Los binomios del Club Universidad Católica destacaron en la etapa inicial del Concurso Hípico Oficial del Club Ecuestre de La Reina, que se

lleva a cabo en el Parque Intercomunal Bilbao.

El vencedor fue Jean Pierre Halcarteray de la UC, montando a "Soy del

Siete", en la primera prueba oficial, de tercera categoría.

La prueba consistió en un recorrido a 1,20 metros de altura, con nueve obstáculos y once saltos y un desempate a igual altura, con cinco obstáculos y siete saltos. Participaron 11 binomios y el resultado fue el siguiente:

1. — Jean Pierre Halcarteray (UC), en "Soy del Siete" con 4-0 faltas, en 46 segundos 6/10. 2. — Pablo Caram (UC), en "Borocoto", con 4-4 faltas y 43'4. 3. — Samuel Parot (UC), en "Antuco", con 4-12 faltas y 37'1.

La competencia continuará hoy sábado a partir de las 09.00 horas, con pruebas de saltos y de adiestramiento.

SALTOS ORNAMENTALES
EN LA PISCINA MUND

En la Piscina Mund se efectuará hoy el Campeonato de Saltos Ornamentales que servirá de control para los seleccionados que intervendrán en el Torneo Sudamericano de la especialidad que se disputará los primeros días de marzo en Arica.

La competencia se iniciará a las 10.00 horas y culminará aproximadamente a las

13.00. En el evento, que organiza la Federación de Natación en conjunto con la Piscina Mund, reunirá a los mejores exponentes de la disciplina deportiva tanto en damas como en varones, provenientes de todo el país.

Los primeros saltos los realizarán los pertenecientes a la categoría infantil y promocional, para luego continuar con los todo competidor.

LOS MEJORES FONDISTAS
EN CORRIDA DE LO PRADO

La competencia se disputará mañana a partir de las 10.00 horas

Los atletas más destacados del fondismo nacional se darán cita en la corrida de la comuna de Lo Prado, último control selectivo para la famosa corrida de San Silvestre, que se disputa cada 31 de diciembre en la noche por las calles de Sao Paulo, Brasil.

La prueba se correrá mañana a las 10.00 horas teniendo como principal figura a Omar Aguilar, quien está invitado especialmente al evento internacional, sin embargo no concurrirá a ella debido a que tiene otros planes para la siguiente temporada atlética. Asimismo, tomará parte en la competencia la atleta Mónica Regonesi, la cual también está invitada por los brasileños.

El vencedor de la categoría varones, y la ganadora de damas, se adjudicarán automá-

ticamente los pasajes que los llevarán a Sao Paulo para que intervengan en la prueba internacional. En el caso que triunfen Omar Aguilar o Mónica Regonesi, los pasajes pasarán al que obtenga el segundo lugar. Otro atleta que ya está clasificado para concurrir a la ciudad brasileña es Jorge Rojas, quien se ganó el derecho al vencer en la corrida de la comuna de San Miguel que se desarrolló a comienzos del presente mes.

La prueba de largo aliento tendrá un recorrido de 13.500 metros aproximadamente, que se realizará por las principales calles de la nueva comuna de Lo Prado, organizadora de la competencia, la que cuenta con el apoyo de la empresa Nandú Deportes. La partida y meta de la prueba estará ubicada frente a la estación del Metro Nipuno.

El club Atlético Santiago organizó para mañana una corrida exclusivamente para atletas seniors, la que se disputará por calles aledañas al cerro San Cristóbal. Este evento se efectúa por séptimo año consecutivo y es para atletas damas mayores de 35 años y varones mayores de 40, en la que participan competidores tanto de la capital como de provincias con premios en las distintas categorías que van de cinco en cinco años.

La partida y meta será frente al gimnasio del club Atlético Santiago, ubicado en calle Domínica 83. La hora de largada será a las 11.00 horas para continuar por calle Purísima, Avenida Santa María, Avenida Pedro de Valdivia Norte, Avenida El Cerro, Bellavista, Pío Nono y meta en Domínica 83.

SOCIEDAD IMPORTADORA

Vargas LTDA.

bicicletas

No se deje engañar pida Cross aro 20 con 36 rayos y exija "I" de competición no acepte malas imitaciones

SEA UN CAMPEON COMO FERNANDO VERA Y UD. TAMBIEN CORRA EN UNA VARGAS

FABRICA: María Isabel 8339
La Cisterna - Fono: 589111

LOCAL DE VENTA:
San Diego 847 - Fono: 727239

TAS-CHOAPA

le da más de lo que ud. espera...

SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL

Mendoza - Bariloche

NACIONAL DESDE:

La Serena a Pto. Montt

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Of. 11 Fono: 721248 / Terminal Stgo. Of. 52-70-14 Fonos: 794694-794925 / Av. Bernardo O'Higgins 1653 (metro Los Héroes) Fonos: 723116-712951
Providencia 1100 (Torres Tajamar) Torre C Fono: 744110 / Irrazaval 1966
Fono 2238698 / Av. 11 de Septiembre 2212, 2º Piso Loc. 126 Fono: 2323627



SALAZAR, CAMPEON DEL TORNEO DE MONTAÑA

☐ **Título se lo adjudicó al ser suspendida la fecha que se iba a disputar hoy**

Eliseo Salazar se tituló campeón del Torneo Nacional de Montaña al ser descartada la fecha que hoy se iba a realizar, debido a que no había el número mínimo de inscritos (15). Así lo determinó la Federación de Automovilismo Deportivo al comprobar que solamente estaban interesados en participar ocho pilotos, entre ellos Eliseo Salazar, quien se adjudicó la corona por un punto sobre Rolando Bienzobas, con 39, y Fernando Urrutia, con 38.

Anteriormente se efectuaron las siguientes fechas: Trepada Baños del Parrón, en San Felipe; Trepada a Farellones, Las Condes; Trepada Mallarauco, Melipilla, y Trepada Farellones, Las Condes.

En la categoría intermedia, de 851 a 1.400 c.c., el campeón es Gabriel Tomic, quien sumó 55 puntos. Más atrás se ubicaron Félix Genert, 50; Paulo Otero, 26; Luis Gajardo, 26; Sergio Vera, 18; Cristián Troncoso, 17, y Juan Carlos Rodríguez, 12.



Eliseo Salazar se consagró campeón del Torneo Nacional de Montaña al suspenderse la fecha de hoy, debido a que no había un número de inscritos mínimo.

Copa de Tenis LAN-Chile**QUEIROLO Y VACAREZZA FINALISTAS EN SINGLES**

Los jugadores Juan Pablo Queirolo y Gerardo Vacarezza se clasificaron finalistas del torneo de tenis de menores, "Copa LAN Chile", que se disputa en el club "Jaime Fillol", de San Francisco de Las Condes.

En la etapa de semifinales de ayer, Queirolo derrotó a Marcelo Giaverini, en sets seguidos de 6/2 y 6/1 y Vacarezza a Alfredo Rivera, también en sets consecutivos, por 6/3 y 6/2.

El encuentro final se jugará hoy sábado a las 17.30 horas. En las semifinales de damas, la favorita Carolina Es-

pinoza derrotó en forma concluyente a Carol Boher, por 6/3 y 6/0 y Ana Lillo a Mariela Espíndola, por 6/3 y 6/4.

La final se jugará el domingo a las 10.00 horas.

También hubo encuentros de dobles, con los siguientes resultados: Juan Pablo Queirolo-Gerardo Vacarezza a Rodrigo González-Sergio Fuentes, por 6/1 y 7/5. En damas, Andrea Neira-Carol Boher a Ana Lillo-Pamela González, por 6/3 y 6/2 y Carolina Espinoza-Ana Orellana a Andrea Neira-Carol Boher, por 6/2 y 6/4.

Copa Davis**SUECIA-ALEMANIA FEDERAL; 1x1**

MUNICH, Alemania Federal, Dic. 20 (Reuter).— Un Boris Becker inspirado ganó hoy un tenso encuentro contra el sueco Stefan Edberg, igualando 1-1 el marcador de la final de la Copa Davis de tenis y manteniendo vivas las posibilidades de Alemania Federal de obtener el trofeo por primera vez.

Becker salió victorioso de la batalla entre dos titanes juveniles del tenis 6-3, 3-6, 7-5, 8-6 en un partido que duró poco más de tres horas.

Becker, de 18 años y campeón de Wimbledon, venció porque pudo imprimir un ritmo más acelerado a su juego en el cuarto set, produciendo ráfagas del deslumbrante tenis que lo ha transformado en uno de los más codiciados jugadores del mundo.

Edberg, de 19 años, vencedor del Abierto de Australia, mostró tranquilidad y frialdad en el cargado ambiente del Olympiahalle de Munich y logró mantenerse en el partido luego de momentos en los que pareció irremediablemente perdido.

Los tres primeros sets

fueron definidos con un solo quiebre de servicio, al jugar ambos rivales a aprovechar al máximo su poderoso servicio sobre la superficie super-rápida de la cancha.

Repentinamente, Becker se sintió inspirado, avanzando hasta una ventaja de 5-2 y su primer match point contra el servicio de Edberg. Pero el sueco se mantuvo y Becker, afectado por los nervios, cometió dos dobles faltas con su servicio.

Edberg igualó el marcador, pero al estar 7-6 quedó cero-40 con su servicio y, aunque logró remontar otros dos match points, Becker finalmente, mediante un poderoso revés, ganó el set y el partido.

Wilander, tercero en el "ranking" mundial masculino de tenistas profesionales, ganador del torneo Abierto de Francia, ganó los dos primeros sets sin dificultad, quebrando el servicio de Westphal una vez en ambos para asentar su ventaja.

Westphal, N° 51 en el escalafón mundial, reaccionó en el tercer set y Wilander tu-

vo que batallar duramente por cada uno de los puntos que a la postre le significaron el marcador de 10-8. No hay sets de desempate en la disputa de la Copa Davis.

Los 13.000 espectadores que presenciaron el partido apoyaron en forma vociferante a Westphal, quien infligió 18 "ases" a Wilander hasta perder el decimoséptimo servicio del tercer set.

Wilander entonces pasó a aventajar 9-8 y concluyó el encuentro reteniendo su propio saque.

El encuentro duró dos horas 24 minutos.

EL DOBLES

Las posibilidades de Alemania Federal de obtener la copa parecen ahora descansar en que Becker junto a Andreas Maurer logren un triunfo en los dobles de mañana y luego derrote a Wilander en los individuales finales.

Suecia designó a Wilander y su compañero habitual, Joakim Nyström, para el dobles de mañana, aun cuando jamás han jugado juntos en la Copa Davis.

En Concepción**ALVARO FILLOL Y REBOLLEDO EN CLINICA DE TENIS**

☐ **Los deportistas actuarán en el Club de tenis de la ciudad penquista**

Hoy comienza en Concepción una serie de clínicas de tenis con visitas importantes

del deporte de la raqueta. Alvaro Fillol y Pedro Rebolledo llegan a la zona invitados especialmente por el Club de Tenis de Concepción.

El objetivo central es dictar una charla esta mañana, a las 11.30 horas, a los alumnos de las escuelas del Sistema Comunal de Educación. Posteriormente, en la tarde, a las 19 horas, habrá una segunda charla con menores.

Finalmente, a las 20 horas jugarán un partido de dobles Fillol-Rebolledo versus Enrique Mahn y Esteban Díaz, dos jugadores del escalafón nacional.

El domingo, a las 11 horas, jugarán Alvaro Fillol contra Pedro Rebolledo. Todos los partidos se efectuarán en el Club de Tenis de Concepción. Esta es una de las visitas más importantes después de la de Jaime Fillol, también para dictar charlas sobre tenis.

Los dirigentes esperan que el público de la zona responda, ya que se trata de un gran esfuerzo para darle difusión a este deporte que tantas satisfacciones ha proporcionado al país en justas internacionales.

Por eso se espera una asistencia masiva al court del Parque Ecuador, tanto esta tarde como mañana, en las clínicas para menores como a los partidos de exhibición.

PILOTOS RIDOLFI Y HORTA LLEGARON A UN ACUERDO

☐ **El primero retiró la querrela presentada en el Juzgado de Puente Alto, por lo tanto podrá correr en Quintero**

El piloto Juan Carlos Ridolfi podrá competir mañana en la 12ª fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres al retirarse la suspensión de su licencia deportiva, debido a la intervención del presidente de la Federación de Automovilismo, Hernán Martínez López, en el duelo verbal-judicial protagonizado justamente por Ridolfi y Kurt Horta, el primero el querellante y el segundo, el querellado.

La solución llegó por vías de retirar las acusaciones, cuestión que ambos pilotos acordaron. Ridolfi y Horta llegaron a la Federación de Automovilismo acompañados por sus respectivos abogados, quienes junto al timonel de los tuercas y el gerente técnico, Pietro Morales, procedieron al avenimiento, sin antes mencionar Horta que "lamentaba la mala interpretación de sus declaraciones" cuando se refirió a Ridolfi en la entrevista a la televisión, al término de la décima fecha del torneo de F-3.

Ante esta aclaración, Juan Carlos Ridolfi se desistió de la querrela interpuesta en el juzgado de Puente Alto, motivo por el cual FADECH le levantó la suspensión de la licencia deportiva, pudiendo de esta manera participar en las tandas clasificatorias de hoy en la prueba de mañana.

En su parte medular el acuerdo dice: "El señor Horta lamenta que el señor Juan



Juan Carlos Ridolfi retiró la querrela contra Kurt Horta, llegando ambos pilotos a un acuerdo. Por lo tanto el pequeño volante podrá estar presente en Quintero.

Carlos Ridolfi haya entendido mal la declaración efectuada a posteriori del término de la competencia realizada en el autódromo Las Vizcachas el 11 de noviembre y que no fue intención que el señor Ridolfi se sintiera ofendido".

"A su vez el señor Ridolfi, merced a estas explicaciones, se desiste de la querrela presentada en el Juzgado de Puente Alto, reconociendo asimismo que accionó sin previamente haber recurrido a FADECH, desistimiento acordado en todas las partes por el señor Horta, renunciando en este acto a cualquier acción que le pudiese corresponder contra el señor Ridolfi por estos mismos hechos, sea en lo civil o en lo criminal".

EN BASE AEREA DE QUINTERO CORRERAN LOS FORMULA TRES

☐ **Hoy se efectuarán los piques de clasificación y mañana se disputará la última fecha**

La última fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres se disputará mañana en la Base Aérea de Quintero con la participación de 24 máquinas, las cuales aparecían inscritas en el día de ayer en la Federación de Automovilismo, que controlará la prueba.

La actividad tuerca se iniciará hoy a las 12.00 horas con los entrenamientos, y desde las 14.00 horas iniciarse las tandas de clasificación que se efectuarán en dos grupos debido a la gran cantidad de autos inscritos.

El puntero de la categoría, que a su vez ya es el campeón, es Giuseppe Bacigalupo, quien saldrá el domingo a la pista con mucha calma para afrontar la última competencia, siempre con el propósito de ganar como lo informó a LA NACION.

El circuito de la Base Aérea de Quintero presenta un recorrido de 1.900 metros, por el cual los pilo-

tos tendrán que dar 45 giros en el sentido en contra de los punteros del reloj hasta completar los 85,50 kilómetros.

Los inscritos que hoy intentarán clasificar son: Juan Carlos Silva, Santiago Bengolea, Kurt Horta, Gonzalo Alcalde, René Valenzuela, Sergio Santander, Juan Carlos Ridolfi, Arturo Escobar, Jorge Moreno, Cristóbal Geyger, Marco Hormazábal, Iván González, César Coggiola, Giuseppe Bacigalupo, Cristián del Fierro, Víctor Matthei, Carlos Capurro, Mauricio Perrot, Cristián Rodríguez, Claudio Eulogio, Clemente Gimeno, Alejandro Negrete, Luis Undurraga y Eugenio Silva.

Minutos antes de la carrera se entregarán premios al mejor piloto de mayor progreso, Víctor Matthei; al mejor preparador, Serrano; mejor dirigente, Alejandro Schmauk; y reportero más destacado, Juan Esteban Lastra, de LA NACION.

CULMINA CAMPEONATO BOXEO DE DEBUTANTES

□ Esta noche en el ring del club México, espectaculares combates para los novatos netos y de avezados

Con una programación espectacular culminará esta noche a las 20.30 horas el Campeonato de Boxeo para Debutantes que anualmente lleva a cabo el club México en su ring de calle Manuel Rodríguez y San Pablo.

El torneo "Mario Garín Flores", tiene una jornada de espectaculares ribetes, ya que en las nueve categorías de la competencia, llegan los mejores debutantes que serán acompañados por sus respectivas barras desde los más apartados barrios del Gran Santiago bajarán hasta el ring azteca en busca de los

títulos que sus representantes habrán de jugárselas con todo el vigor y habilidad que han demostrado en sus anteriores presentaciones.

Mientras que tres luchas para la serie de avezados será el cierre de la reunión. Son todos muchachos con combates de dos temporadas en sus respectivos físicos.

EL PROGRAMA

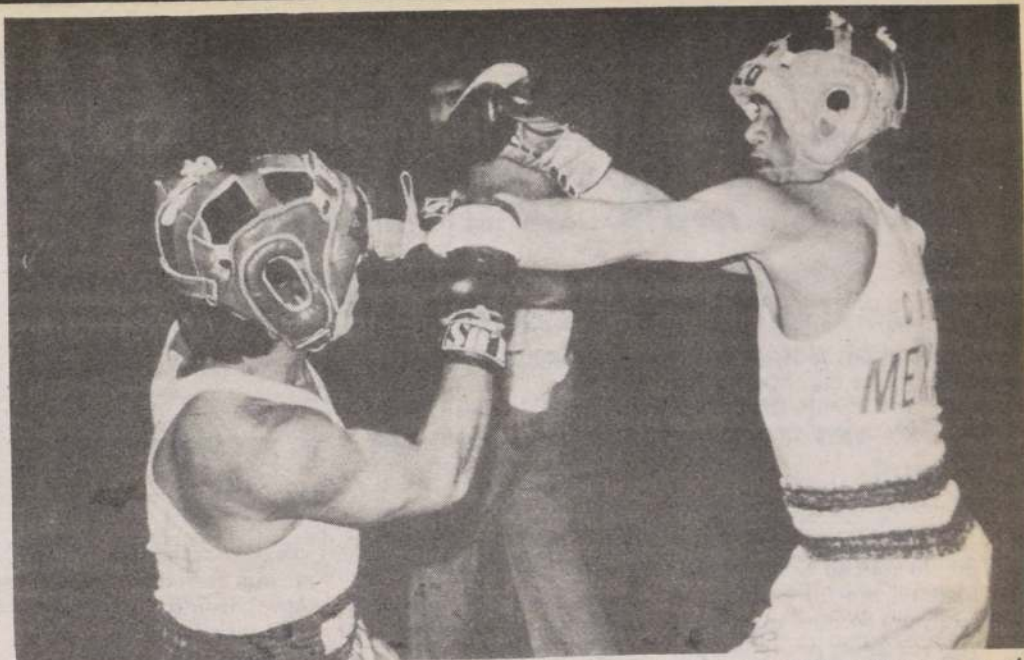
A partir de las 20.30 horas, la reunión contempla los siguientes duelos por la serie de "Debutantes".

Categoría mini-mosca:

Adrián Soto-Ricardo Chávez; mosca: Cristián Figueroa y José Jiménez; gallo: Juan Guzmán-Carlos Prad; pluma: Sergio Martínez y Manuel Cornejo; liviano: Luis Cruzat y Hernán Farías; medio mediano ligero, Alejandro Pérez con Elvio Santana; medio mediano: Miguel Iribarren con José Avendaño; mediano ligero, Iván Fernández con Pablo Awerkin y en la categoría mediano Nelson Huaiquipán con Cristián Barra.

La serie de "Avezados" contempla tres luchas:

Categoría mosca: Ali Gál-



Esta noche los guapos de los barrios santiaguinos buscarán los títulos de campeones en el torneo de debutantes que organiza el club México de la calle San Pablo y Manuel Rodríguez. Hoy es la jornada de cierre.

vez con José Villa; gallo: Marco Vidal y José Parra y finalmente en medio mediano, Carlos Cruzat con David Ellis.

El acto de premiación se realizará tras finalizado cada combate y al acto han sido invitados altas personalida-

des del deporte nacional, comunal, como de la colectividad residente en el país.

CONCHALI ARRASO EN TENIS DE MESA

Finalizó el cuadrangular de Tenis de Mesa organizado por el Club Deportivo Figueroa-Alcorta de Conchalí, participaron en dos categorías, el Club Cosmos, Gellona y la selección de Conchalí.

En segunda serie se clasificó campeón la selección de Conchalí integrada por Egidio Figueroa, Guillermo León, Gabriel Valenzuela y el capitán Luis Fuentes, se impuso por 6 a 0 al deportivo Gellona, anotaron para Conchalí Luis Fuentes que venció a H. Jaime y D. Poblete en dos sets, Egidio Figueroa que ganó a D. Poblete y R. Morales en dos sets y Gabriel Valenzuela que se impuso a R. Morales y H. Jaime en dos sets.

En la finalísima Conchalí se impuso a los dueños de casa Figueroa-Alcorta en un emocionante encuentro 5 a 2, para el equipo vencedor anotaron Luis Fuentes que se impuso a R. Escobar en dos sets, y a Patricio González excelente jugador de estilo clásico de ataque en el máximo de tres sets, Egidio Figueroa venció a R. Escobar en dos sets y Gmo. León ganó a O. Patricio González en tres sets y a R. Escobar 2 por 0, los descuentos del equipo local fueron del joven jugador de estilo lapicero y excelente técnica de ataque Patricio Escobar que se impuso a Egidio Figueroa y Gmo. León en el máximo de tres sets.

En primera categoría, nuevo triunfo, para Conchalí, pero muy disputado, ganó primero a Gellona 6 por 0 y en la final al Cosmos 5x3. Por Conchalí Osvaldo "Chino" Flores derrotó a Carlos Cáceres 2-1 y a Miguel Droguett 2 por 0, Osvaldo Flores Junior ganó a Hugo Alarcón 2 por 0 y a Miguel Droguett 2 por el máximo de tres sets, el último punto de Conchalí fue obtenido por Luis Toledo al vencer a Hugo Alarcón en tres emocionantes sets. Los descuentos de Cosmos fueron de Hugo Alarcón que ganó a

Osvaldo "Chino" Flores en tres sets, Carlos Cáceres derrotó a Osvaldo Flores Junior, y Miguel Droguett se impuso a Luis Toledo en el máximo de tres sets, el nivel de juego de esta serie fue muy elevado por la categoría de los jugadores participantes.

Conchalí obtuvo como

EXPEDICION AL VOLCAN LAUTARO

□ Grupo de Andinistas de la USACH intentarán vencer los 3.380 metros de la cumbre ubicada en la Patagonia

Durante 45 días, un grupo de 5 deportistas, dirigido por el experimentado instructor de alta montaña, Claudio Gálvez, intentará realizar esta expedición a los hielos patagónicos con una finalidad científica deportiva, capaz de desarrollar un trabajo de exploración que sirva de antecedente para futuros grupos. En forma especial, se registrarán mediciones y observaciones médicas para evaluar los efectos sobre el ser humano en largas estadas bajo sistemas climáticos hostiles y en un aislamiento relativo.

Otra de las finalidades que se persiguen con esta empresa, es la de establecer soberanía en una zona rara vez visitada por el hombre y conquistar la primera ascensión nacional al volcán más austral de América.

EL VOLCAN LAUTARO

Al sur del mundo, en territorio chileno, se encuentra el inexplorado volcán Lautaro, en plenos Hielos Patagónicos, que pertenecen a dos grandes campos glaciales ininterrumpidos, que los primeros exploradores alemanes denominaron "islandies", por su parecido a los hielos

premio una Copa, Galvano y diplomas entregados por el Club Figueroa-Alcorta organizador de este cuadrangular.

Próximos compromisos de la selección de Conchalí, con Deportivo Famae y revancha en dos series con Figueroa-Alcorta.

interiores de Groenlandia. De éstos, existen dos sectores de hielo, separados por los ríos Backer y Pascua; el Hielo Patagónico Norte y el Hielo Patagónico Sur.

Los andinistas de la USACH se proponen llegar hasta este último sector, ubicado entre los paralelos 48 sur y 52 sur, y su superficie sola alcanza los 13.500 kilómetros cuadrados. El campo de Hielo Patagónico Sur es un enorme altiplano congelado, con una altura promedio de 1.500 metros y de más de 300 kilómetros de largo. Al interior de esta zona existen cumbres que sobrepasan los 3.000 metros.

El cerro actualmente llamado Lautaro —objetivo de la expedición de los jóvenes de la USACH— emerge con sus 3.380 metros de altura, como una soberbia cumbre extensamente congelada, constituyéndose en el monte más alto de la plataforma glaciar.

El volcán Lautaro se ubica en los 49.02 grados de latitud sur y los 73.32 grados de longitud oeste. Su ubicación en el corazón andino de la Patagonia Austral, y su difícil accesibilidad combinada con las extremas condiciones climáticas, impidieron por largo tiempo su conquista.

APUNTES

TORNEO NAVIDAD

Por tercer año consecutivo, en el Rancho de Belus Prajoux, ubicado en San Ignacio esquina Soto Aguilar, se realizó el Torneo Copa Navidad, para los deportistas que habitualmente juegan en las canchas del destacado tenista.

Después de varios días de juego, el cuadro se fue aclarando hasta llegar a las finales que se disputaron el pasado fin de semana.

El torneo que reunió a cerca de cien competidores, tuvo tres categorías. Se jugó en dos divisiones de varones, mayores de 35 años y menores de esta edad, y en damas.

Los resultados finales fueron los siguientes: Categoría damas, María Cristina Catalán venció a Rosa Letelier con un categórico 6-0 y 6-1. En categoría varones mayores de 35 años, Ricardo Maureira derrotó a Eduardo Dueñas en tres sets 6-2, 2-6 y 6-0. Finalmente, en el mejor partido de las finales en la categoría de menores de 35 años, Patricio Olivares superó estrechamente en tres sets a Julio Martínez por 4-6, 6-4 y 6-4.

KARATE

A las 18.30 horas de hoy en el gimnasio del Comité Olímpico en calle Tarapacá 862, se llevará a cabo un interesante exhibición y además graduación de la Asociación Internacional de Kung-Fu artístico Taung-Chiao. En la ocasión, participarán los actuales campeones continentales en la especialidad que son los nacionales, Miguel Ángel de Luca y Juan Ramírez López. Junto a ellos, estarán también presentes los mejores exponentes del país del teatro marcial chino.

En esta exhibición, se mostrará una gran gama de

recursos que se usan en la especialidad y gacetas distintas de este arte marcial chino. Hay que mencionar rompimientos, manejo de armas tradicionales chinas, y acrobacias marciales.

Estas presentaciones, estarán a cargo de las cuatro academias de Kung-Fu clásico artístico que hay en el país.

En ceremonia realizada en la Federación de Esgrima se efectuó la entrega de premios a más de un centenar de deportistas de esta disciplina, destacados como la figura más importante de la temporada 1985.

El acto fue encabezado por el presidente de la Federación Luis Moreno, y otras autoridades del deporte.

Los principales esgrimistas laureados fueron los campeones de la serie honor, Liliana Alarcón, de Universidad de Chile, en la especialidad de florete; Iván Anguita, Universidad de Chile, en florete; Claudio Aldea, Escuela Militar, en sable; y Sergio Vergara, Universidad de Chile, en espada.

TORNEO DE PESCA Y CAZA SUBMARINA

La semana pasada se realizó en el balneario de Guanaqueros, comuna de Coquimbo, el Campeonato de Clausura de Pesca y Caza Submarina organizado por la Dirección Provincial de Educación de Elqui.

En la especialidad de Caza Submarina participaron solamente alumnos de la comuna de Coquimbo y los resultados fueron los siguientes:

1° Jorge Galanakis, del Liceo A-8, con 27.700 puntos;

2° Antonio Lazo, Escuela E-89, con 26.300 puntos; 3° Mauricio Guerra, Liceo A-8, 22.000 puntos; 4° Naxos Galanakis, Escuela D-85, 19.500 puntos y 5° Juan C. Maldonado, del Liceo A-7, con 16.250 puntos.

A estos competidores se sumaron otros tres participantes de la Escuela E-89 y del Liceo A-7 que obtuvieron menor puntaje.

En la especialidad Pesca Recreativa clasificó en primer lugar un representante de la Escuela de Guanaqueros (Comuna de Coquimbo); seguido de un deportista de la comuna de La Higuera; ésta también obtuvo el tercer lugar gracias a la pericia de un alumno de la Escuela de Cruz Grande.

Ofertas de pascua

Desde Hasta

Short	490	790
Casaca	490	990
Toalla	249	299
Short Niño	199	450
Poleras	550	1.390
Poleras c/Cuello	1.990	4.990
Buzo	450	
Conjunto Niño	385	885
Traje de Baño	870	990
Zapatilla Lona	850	
Salida Baño		

OFERTAS VALIDAS HASTA AGOTAR STOCK

Manuel Montt 2500
Huérfanos 1055, loc. 324
Edif. 2 Caracoles
Sueca 035 Apumanque
LIRA 835

haddad

EMOTIVO ACTO EN LA DIGEDER

- Bgl. Arturo Alvarez S. es el nuevo director de la Dirección General de Deportes y Recreación
- Mayor general Sergio Badiola B. dio cuenta de su gestión de cuatro años
- Vicealmirante Patricio Carvajal P. presidió la ceremonia

—“Y doy gracias a Dios por lo mucho que ustedes hicieron por mí y pido excusas por lo muy poco que yo pude hacer por todos ustedes... ¡Gracias... Muchas gracias... y hasta siempre...!”

Con estas emotivas palabras, el saliente Director General de Deportes y Recreación, mayor general Sergio Badiola Broberg cerró su cuenta de actividades al dejar su cargo tras cuatro años de intensa labor al frente de la DIGEDER, mientras el público de pie ovacionaba sus palabras finales expresando de esa forma el respeto y admiración que el citado Director supo conquistarse en su función de superintendente del deporte nacional.

El acto realizado en la tarde de ayer que revistió pese a su sobriedad, alta solemnidad, fue presidido por el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante don Patricio Carvajal Prado, acompañado por el interventor de la entrega, BGL Claudio López Silva, quien dio lectura al decreto en que se designa Director General de Deportes y Recreación al BGL Arturo Alvarez Sgolia en reemplazo del

MGL Sergio Badiola B. quien pasa a asumir funciones castrenses de total confianza del Presidente de la República.

En la ceremonia efectuada en el salón de honor de la casa de la cultura de la Municipalidad de Providencia, estaban además el subdirector general de DIGEDER, BGL Luis A. Mujica y el BGL Renato Fuenzalida Maechel, el presidente del comité Olímpico de Chile, Juan C. Esguep, autoridades comunales de la Región Metropolitana, coordinadores regionales, consejos locales y dirigentes deportivos, etc.

Posteriormente a los honores rendidos al Ministro de Defensa Nacional se dio lectura al decreto para el cambio de mando en la DIGEDER y culminó con la alocución del mayor general Badiola Broberg.

DIGEDER: ORGANISMO DE EFICIENCIA

En su cuenta, el ex Director de Deportes, puntualizó algunos hechos que han sido concluyentes “para que la opinión pública distinguiera a la DIGEDER como el servicio público más eficiente del país, según re-

sultados de la encuesta realizada por un organismo especializado. Se ha esmerado por lograr el mayor incremento deportivo en la población que en toda la historia del país nunca antes se había conseguido. Los resultados son espectaculares ya que no sólo se alcanzó la meta propuesta para el deporte masivo generalizado y social, sino que sobrepasó con creces al experimentar un aumento del número de chilenos que lo practican entre los años 1976 a 1985. El incremento alcanzó al 500 por ciento. Es decir hoy en día en nuestro país practican deportes y recreación casi cuatro millones de personas que implican el 35,4 por ciento de la población de Chile.

Se están desarrollando en nuestra nación 19.807 clubes deportivos y agrupaciones de recreación que pueden efectuar sus actividades en 13.656 recintos diversos, más de tres mil de éstos se han entregado en los últimos años. Todos los logros colocan a Chile en el primer lugar del concierto sudamericano en deporte masivo y generalizado, reconocido en recientes congresos internacionales.



“Soy un soldado y como tal, estoy preparado para realizar las funciones que mis superiores me designen. Los cambios son necesarios, porque este país ha mostrado un indelible avance, y justamente en el deporte es uno de los cauces que mejor se aprecia”. El mayor general Sergio Badiola B., en el acto de entrega de su cargo de director de la DIGEDER.

Es el producto de la labor mancomunada de la DIGEDER con las autoridades municipales y consejos locales de todas las comunas del país. En esta acción no puede dejarse de mencionar la eficiente labor que los señores alcaldes han desarrollado para que estas cifras espectaculares llegaran a ser tan efectivas...”

La ceremonia de transmi-

sión de mando de la DIGEDER tuvo una extensión de 45 minutos. Posteriormente, el mayor general Sergio Badiola B., debió continuar con sus funciones visitando a diversas entidades, entre ellas la Asoc. Central de Fútbol y finalmente asistir a una cena de despedida de todo el personal de la Dirección General de Deportes y Recreación.

EL NUEVO DIRECTOR

El brigadier general Arturo Alvarez S. también tuvo una breve conversación con la prensa:

“He seguido detenidamente la evolución del deporte chileno a través de los planes de DIGEDER en todo el territorio y comprobado que es un compromiso el mantener este ritmo atrayente, pero los planes de la DIGEDER no cambian, por el contrario, se mejoran y esto lo digo para la mayor tranquilidad de los deportistas de todas las regiones del país, de los lugares más apartados de nuestro Chile. La atención preferente del Gobierno para la juventud que hace deporte y la familia que desea integrarse a la recreación se mantendrán en forma inalterable, nada lo hará cambiar. Son ideas fijas y que el propio Presidente de la República mantiene una atención privilegiada a que se realicen.

Reitero que la implementación, el aporte, la continuidad en levantar recintos deportivos, es una preocupación constante del Estado. El deporte masivo a nivel popular, vecinal, escolar se mantendrá sin dar pie atrás. Pueden estar seguros todos los deportistas del país, que la DIGEDER tiene una sola línea de actuar. Todos somos hombres de una sola misión, cumplir en la mejor forma posible nuestras funciones”, terminó diciendo el nuevo director.

TITO PARIS
fotos: Paula Suzarte

EL NUEVO SUPERINTENDENTE

Sean mis primeras palabras para hacer público mi agradecimiento al señor Presidente de la República, por el alto honor de confianza que me ha dispensado en el nombramiento en la DIGEDER, que representa tanta importancia en el desarrollo del país. Espero responder a esa confianza con el mismo admirable esfuerzo desplegado por mi antecesor, que como soldado supo cumplir admirablemente su misión.”

El Bgl. Arturo Alvarez S., nuevo director general de Deportes y Recreación, dialogó breve con la prensa tras de asumir dicho cargo, cuyas funciones comenzará a desarrollar en forma normal en algunos días.

DATOS PERSONALES

El nuevo director de DIGEDER, Bgl. Arturo Alvarez Sgolia, nació en Valparaíso el 4 de septiembre de 1933 casado con Mó-

nica Guzmán Fernández, tiene 5 hijos.

Ingresó como alumno a la Escuela Militar en 1948, egresando en 1951 como alférez en el arma de Infantería. Prestó servicios en la Escuela de Infantería, luego al año siguiente fue ascendido a subteniente con misiones en los regimientos de infanterías N° 7, “Esmeralda” y N° 15, “Calama”. En 1955 fue promovido a teniente, siendo destinado a la Escuela Militar; Reg. Inf. N° 15 “Calama” y N° 5 “Carampangue”, Escuela de Infantería. Para que en 1961 al ser ascendido a capitán pasara al Reg. Infantería N° 1 “Buin”. Desde entonces ha tenido una excelente carrera militar, hasta alcanzar en 1981 el grado de brigadier general. Ha realizado innumerables cursos; comandante del Reg. Infantería N° 23 e intendente de la Tercera Región de Atacama, jefe

de Misión Militar en España, profesor de la Academia de Guerra, director de la Academia Nacional y de Operaciones del Ejército donde cumplía sus funciones antes de ser nombrado director de DIGEDER por el Presidente de la República.

Entre sus distinciones destacan, en las nacionales, Estrella Militar, Mérito Militar y Gran Estrella, Servicios Distinguidos de Primera Clase, Medalla Minerva, Diosa Minerva. En algunas extranjeras, Cruz de Malta de la Esc. Superior de Guerra Argentina, Mariscal de Caldas de Colombia, Medalla de Paz otorgada por las Naciones Unidas, Medalla de Cruz Mérito Militar con distintivo blanco en primera clase del Ejército Español.

Sus actividades deportivas han sido en eventos de esgrima, espada, tiro al blanco y deportes acuáticos y montañismo.



Nuevo director de la Dirección General de Deportes y Recreación, Bgl. Arturo Alvarez S., quien ratificó que la DIGEDER mantendrá intactos sus planes para el deporte recreativo y popular.

Goldita mostró su "lado flaco"

Primera carrera: HINCAPIE, se topó en el partid. OJOS LINDOS, se abrió en tierra derecha. SISTER THREE, se cargó en las últimas distancias.

Segunda carrera: BUEN PUNTO, se fue de punta al partir. Coligual, se fue de punta y fue abierto. CHALILLO, cruzado en los 900 metros. ESPIONAJE, se topó en el partid. FUNDADOR, cargado entre los 700 y 600. ROGACIANO, cruzado en las primeras distancias.

Tercera carrera: MINARETE, abierto al

partir. RUCATALCA, se cargó en tierra derecha. MARANHÃO, zigzagueó en tierra derecha.

Sexta carrera: MORIO, cargado al partir. CARMESI, tropezó al partir y fue cargada. GOLDITA, partió desmejorada. SERENO, cargado en los mil metros.

Octava carrera: APOGEO, se cargó en las últimas distancias. BAÑO NUEVO, saltó hacia afuera al partir y se retacó. REMOLCADOR, cargado al partir. PANCHOGANCHO, cargado en los 900 metros. PELICANO, cargado en los 800.

Novena carrera: PONTIUS PILATE, fue estrellado en los 700. STOCK, cargado al partir.

Décima carrera: IDEOLOGIA, cargada en los 1.000 metros. Mocito Huaso, levantaba la cabeza durante la carrera. ESPERANZA BUENA, cargada en los 600 y cruzada a 200 metros de la meta.

Undécima carrera: ACIAGO, se abrió. CAÑADON, saltó hacia afuera. COIRONAL, mafoseó durante la carrera. QUISCALERO, cruzado en los mil metros. SIGILOSO, cargado en los 900 y abierto en los 600.

Duodécima carrera: ARESTA, se abrió. SAN BLAS, saltó hacia adentro al partir.

Decimotercera carrera: ANTIFAZ, se abrió al partir y en la primera curva. GAVILAN COLORADO, se abrió al partir.

Decimocuarta carrera: BUBU, tuvo tropezos entre los 900 y 600. MOLINO cargado en los 900 metros.

Decimoquinta carrera: ESCARAPELO, se fue de punta.

Decimosexta carrera: SINDICAL, cargado al partir. PORTICO, cargado al partir.

Hipódromo Chile

(Sábado 21 de diciembre de 1985)

1ª Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas. — Índice 7 al 1. — Primera válida para la Triple inicial.

2597 L. Díaz	14c-13c	1 Gruper	54 S. Soto	10
2776 N. Hadwa	7-11-9	2 Manok (D)	54 H. López	2
2776 M. Muscatt	1-7-8	3 Rompegala	54 G. Farfán	14
2796 M. Muscatt	3-12-5	4 Hincapie	53 J. Castillo	2
2796 E. Acevedo	6v-1v-6	5 Collieria	53 J. Amestelly	16
2796 G. Avila	11-9-11	6 Pilita	53 A. Campos	4
2796 R. Jaque	12c-10	7 Savane	53 L. Cornejo	9
2796 R. Piombo	14-8-12	8 A. King (D)	52 S. Suárez	13
2796 J. Sánchez	5-9c-2	9 Ojos Lindos	52 C. Rojas	5
2686 E. Guajardo	3-14-9	10 Telesérico	52 C. Verdugo	1
2811 A. López	4c-3-5c	11 Sister Three	52 R. Chamorro	3
2796 P. Polanco	14-7-9	12 Presentado	51 C. Barrera	12
2663 P. Campos	13-11	13 S. Denise	51 H. Galaz	15
2357 G. Pombo	R-8	14 E. Canta	50 O. Díaz	8
2742 C. Muñoz	6c-16	15 Flaminia	49 J. Silva	6
2222 L. Santos	11-11	16 Mocito Mayor	48 J. Herrera	11

CORRAL: 3 con 4.

2ª Carrera 1.400 metros a las 15.15 horas. — Condicional. — Segunda válida para la Triple inicial.

2778 J. Segovia	12	1 Buen Punto	56 O. Díaz	17
2782 H. Miranda	2-5-4	2 Coligual	56 G. Muñoz	10
2470 R. Serrano	8c-7c	3 Colocolino	56 L. Cornejo	7
2778 G. Pombo	12-5-8	4 Chalilo	56 G. Farfán	14
2712 M. Muscatt	5c-6c	5 Diferido	56 P. Cerón	2
2798 E. Leiva	2-2-5	6 Espionaje	56 M. Santos	16
— J. Inda	Deb.	7 Frugal	56 S. Vázquez	4
2639 A. Bagú	11-11	8 Fundador	56 J. Pailamilla	9
2780 D. López	15-10	9 Mi Lago	56 G. Valencia	18
2193 G. Melej	8-5	10 Mirto	56 H. Mellado	13
2782 S. Romero	3-2	11 Pi Wi	56 C. Rojas	5
2419 D. Bernal	7c-4	12 Rey Verde	56 N.N.	1
2813 W. Robles	4-4-5c	13 Rodajito	56 M. Aranda	3
2694 E. Guajardo	8-5-2	14 Rogaciano	56 M. Olgún	12
2782 H. Galaz	12-2-3	15 Super Mota	56 J. Ubillo	15
2780 R. Maggi	4	16 Tanidor	56 L. Marín	8
2362 P. Polanco	14c-9	17 Telepata	56 R. Miranda	6
2129 A. Breque	9v-12v	18 Very Happy	56 P. Santos	11

3ª Carrera 1.600 metros a las 15.40 horas. — Índice 30 e inferiores. — Tercera válida para la Triple inicial.

2749 C. Muñoz	3-1-2	1 Sumariante	57 D. Salinas	7
2357 G. Aguirre	12-9	2 Clarividente	56 C. González	2
2801 D. López	3-7-6	3 Minarete	56 R. Pérez	4
2744 J. Melero	1-1-7	4 Rucatalca	55 M. Aranda	9
2155 M. Segura	6-3c	5 Zoff	52 F. Díaz	5
2809 P. Torres	10-7-6	6 Macheteado	51 L. Rivera	1
2744 E. Pinochet	1-1-2	7 Maranhão	51 J. Pailamilla	3
2785 J. Pichara	6c-14	8 Bold Dust	50 D. Medina	8
2801 O. Martínez	5-3-3	9 Dulcero	50 M. Olgún	6

4ª Carrera 1.000 metros a las 16.10 horas. — Condicional. — Potrancas de dos años no ganadoras.

— J. Segovia	Deb.	1 Andry	53 C. Valencia	10
— E. Beuzenberg	Deb.	2 Bajada Real	53 G. Pinto	7
— C. Tapia	Deb.	3 Enmarcada	53 R. Chamorro	2
— F. Gazmuri	Deb.	4 Finalísima	53 H. Mena	4
— G. Romero	Deb.	5 Letonia	53 M. Olgún	9
— C. Santos	Deb.	6 Neorema	53 O. Díaz	5
— M. Lizana	Deb.	7 Quieta	53 O. López	1
— J. Inda	Deb.	8 Set Lady	53 F. Díaz	3
— J. Walker	Deb.	9 Sexilia	53 J. Vergara	8
— L. Romero	Deb.	10 Signa	53 E. Guajardo	6

5ª Carrera 1.400 metros a las 16.35 horas. — Índice 23 e inferiores.

2750 O. Jara	2-7-4	1 Hipnos	59 J. Amestelly	10
1195 H. Miranda	1-4	2 Pértigo	59 S. Vázquez	7
2806 G. Peralta	10c-7	3 Reginald	59 J. Pérez	2
2781 J. Pichara	11-6-2	4 Tio Chucre	58 H. Berrios	4
2803 J. Cavieres	4-4-7	5 Redicha	56 C. Leighon	9
2781 B. Campos	2-10-3	6 Faldita	55 D. Salinas	13
2808 M. Muscatt	6-1-1	7 Buli	54 J. Castillo	5
2808 E. Inda	6-7-13	8 G. Copión	52 C. Delgado	1
2781 O. González	2-8-6	9 Pétalo	52 E. Suárez	3
2658 E. Zil	7c-11c	10 Fandanguero	51 C. Barrera	12
2451 R. Maggi	R-7	11 L. Brother	49 R. Chamorro	8
2776 G. Reyes	12-3-6	12 Condueno	48 N.N.	6
2774 R. Piombo	14c-7-7	13 Mr. Faila	48 R. Soto	11

6ª Carrera 1.200 metros a las 17.05 horas. — Índice 12 al 7. — Primera válida de la Cuádruple.

2783 E. Beuzenberg	11-6	1 Lady Laura	55 O. López	10
2051 F. Pinochet	7c-15c	2 Hacendada	54 V. Palma	7
2784 E. Leiva	6-5-8	3 Morio	54 S. Zúñiga	14
2799 E. Inda	2c-10	4 Carmesi	53 C. Delgado	2

7ª Carrera 2.000 metros a las 17.30 horas. — Clásico de reglamento (Grupo I) "Haras de Chile". — Segunda válida de la Cuádruple.

1822 O. Silva	11-17c	5 Feraz	53 N. Urrutia	4
2784 D. Contreras	14c-13	6 Fouquet (D)	53 M. Figueroa	9
2583 L. Santos	15-16	7 Neleo	53 J. Barraza	13
2772 R. Serrano	14c-1	8 Cojuelo	52 J.C. Silva	5
2713 J. Pichara	14c-16c	9 Deslucida	52 D. Medina	1
2784 A. González	11c-4	10 Goldita	52 C. Rojas	3
2796 R. Bernal	9-5-3	11 Sereno	52 N.N.	12
2799 R. Gálvez	1-4-12	12 Zig Zag	52 M. Olgún	15
2700 P. Torres	10-14	13 Contrafuerte (D)	51 L. Rivera	8
2222 G. Peralta	15-13	14 B. Dolores	50 N.N.	6
2757 S. Escalante	1c-12c	15 E. Girl	50 J. Vergara	11

8ª Carrera 1.900 metros a las 17.55 horas. — Índice 20 e inferiores. — Tercera válida de la Cuádruple.

2545 P. Medina	1c-1c	1 Frau Heidi	60 C. Leighon	10
2562 J. Bernal	6C-4	2 Hey	60 S. Azócar	7
2562 G. Silva	2-1	3 Burócrata	53 M. Aranda	2
2527 J. Inda	2-1	4 M. Mimosa	53 J. Pailamilla	4
2672 J. B. Castro	5-4-3	5 Mount Sinai	53 R. Pérez	9
2552 C. Muñoz	3-3	6 N. Matadora	53 D. Salinas	5
2672 A. Breque	9c-1-1	7 Palassou	53 P. Cerón	1
2688 P. Baeza	4-1-1	8 Pedillanura	53 M. Santos	3
2633 A. Breque	9c-3	9 Secuencia	53 L. Muñoz	8
2307 P. Baeza	6c-1	10 Sana Sana	53 S. Vázquez	6
2584 A. González	1-7	11 Wisconsin	53 F. Díaz	11

9ª Carrera 1.600 metros a las 18.25 horas. — Clásico Dander. — Índice 60 e inferiores. — Cuarta de la Cuádruple.

2783 E. Leiva	3c-4c-1	1 Apogeo	55 M. Santos	10
2672 J. Segovia	4-2-5	2 Baño Nuevo	55 G. Valencia	7
2613 O. Silva	6-6c	3 Logos	54 J.M. Aravena	2
2747 R. López	6-5-7	4 Metete	54 H. Berrios	4
2760 E. Rodríguez	11c-13c	5 Remolcador	54 E. Guzmán	9
2747 G. Pombo	2-2-2	6 Mayacán	52 S. Soto	1
2776 L. Espinoza	4-13-1	7 Laboriosa	51 J. Tobar	3
2837 M. Alvarez	16c-12c	8 Laderia	52 R. Chamorro	12
2806 O. Martínez	8-14-6	9 P. Cancho	52 J. Castillo	8
2747 B. Benito	2-2-3	10 P. Albert	52 S. Vázquez	6
2747 H. Miranda	3-1-4	11 Sadella	52 S. Vázquez	6
2781 O. Bagú	10-4	12 Pelicano	51 C. Rojas	11

10ª Carrera 1.200 metros a las 18.55 horas. — Índice 16 al 12. — Primera válida para la Triple central.

2822 J. Pichara	14-13c	1 Giulia	54 D. Medina	10
2783 M. Medina	5-4	2 G. Hand	54 C. Leighon	7
2781 P. Inda	1-9c-7	3 G. Brother	54 C. Donoso	14
2696 P. Bagú	1-15-6	4 Ideologia	54 P. Cerón	2
2807 M. Sepúlveda	5-3-6	5 Mejorado	54 N.N.	9
J. Covarrubias	15-15c	6 A. Maria	53 V. Rojas	13
2783 L. Santos	4-12-8	7 Bye Bye	53 F. Carvajal	5
2799 P. Molina	5-15-3	8 Dominado	53 M. Aranda	5
2838 O. Bagú	10-6-6c	9 M. Terca	52 J. Tobar	1
2807 R. Gálvez	8-4-12	10 Resumen (D)	52 M. Olgún	12
2784 C. Urbina	2-8c-2	11 Alinco	52 J. Turrieta	3
2783 J. Inda	15c-12	12 Mocito Huaso	52 J. Muñoz	15
2784 E. Beuzenberg	13-12-4	13 E. Buena	50 G. Pinto	8
2784 H. Galaz	3-10-9	14 Jackal	50 A. Campos	6
2195 C. López	9-14	15 S. Caroline	50 H. Galaz	11

11ª Carrera 1.400 metros a las 19.25 horas. — Condicional. — Segunda válida para la Triple central.

2665 S. Bécar	8-6-7	1 Aciago	56 R. Soto	17
2790 O. Martínez	4v	2 Bambolero	56 M. Santos	10
2254 R. López	6	3 Bancario	56 J. Amestelly	7
— A. Gutiérrez	Deb.	4 Boccato	56 S. Vázquez	14
2355 L. Bernal	3v-3v	5 Cabildano	56 S. Azócar	2
2689 G. Avila	2-4-6	6 Cañadon	56 C. González	16
2695 R. Vera	9	7 Coironal	56 E. Guzmán	4
1320 L. Espinoza	13c-9c	8 Desodorante	56 M. Morales	9
2778 A. Yunusic M.	Deb.	9 Fortunoff	56 F. Díaz	18
— J. Inda	5-4-3	10 Giovanni	56 D. Salinas	13
2802 C. Bagú	3-12-4	11 G. Clever	56 J. Pailamilla	5
2778 F. Pinochet	11c-3-2	12 G. de Gloria	56 M. Aranda	1
2782 J. Vélez	13-8	13 Mudejar	56 F. Carvajal	3

12ª Carrera 1.400 metros a las 19.55 horas. — Índice 43 al 24. — Tercera válida para la Triple central.

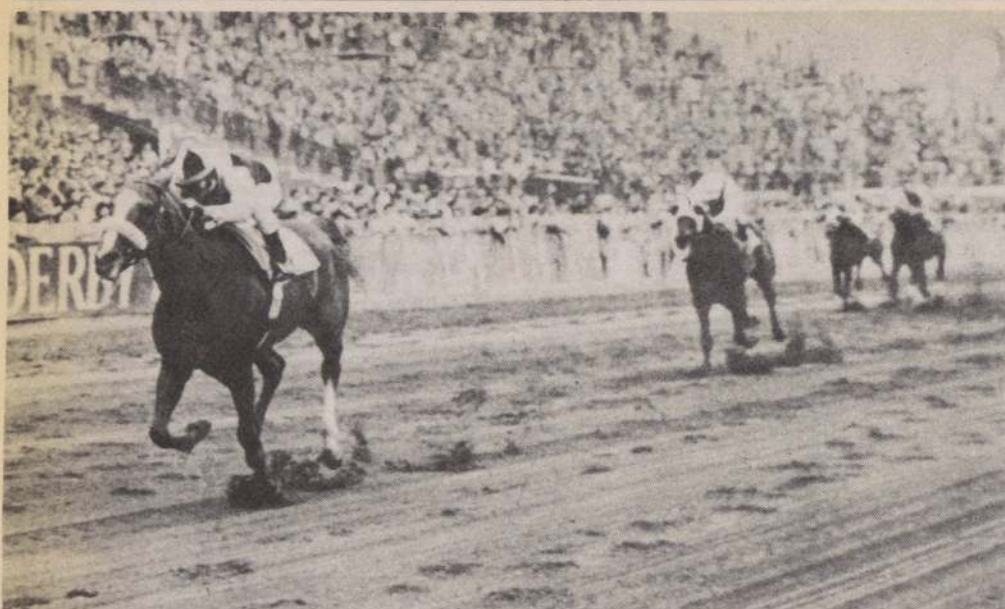
2817 J. Lastra	7-9c	1 Horst	64 G. Pardo	10
2748 C. Muñoz	4-5-8	2 M. Soltero	62 C. Leighon	7
2562 H. Miranda	1-6	3 M. Sabia	48 O. Díaz	2
2749 P. Baeza	1-3-3	4 Estribero	59 S. Vázquez	4
2748 D. Bernal	14-9	5 Capeletti (D)	57 S. Azócar	9
2809 R. Bernal	3-3-9	6 Pelaje	55 J. Castillo	13
2786 P. Campos	8-7-4	7 Romeo	55 H. Berrios	5
2699 M. Segura	3c-1-1	8 Quileto	54 F. Díaz	1
2602 J. Cavieres	3c-1c	9 Menguante	53 E. Silva	3
2619 J. Bernal	7-10c	10 Sabuesa	53 C. Delgado	12
2750 J. Melero	6-4-1	11 Aresta	50 M. Aranda	8
2368 J. Zúñiga	3-3	12 Troquel	49 M. Santos	6
2806 J. Walker	6-2-2	13 San Blas	48 R. Chamorro	11

13ª Carrera 1.400 metros a las 20.25 horas. — Condicional ganadores. — Primera válida Triple del desquite.

2339 P. Molina	5-5	1 Akelarre	56 M. Aranda	10
2801 E. Beuzenberg	3-4-8	2 Antifaz	56 C. Leighon	7
2565 S. Romero	1-5	3 Baco	56 R. Chamorro	14
2264 J. Zúñiga	1c-11c	4 Bodegón	56 M. Santos	2
2752 N. Hadwa	1-14-13	5 Botado	56 M. Figueroa	16
2694 S. Romero	6-4-1	6 Deleite	56 J. Turrieta	4
2819 N. Hadwa	2v-6c	7 Fluor	56 H. Berrios	9
2780 R. Bernal	2-3-1	8 Furtivo	56 G. Muñoz	13
2752 P. Bagú	2-2-4	9 C. Colorado	56 P. Cerón	5
2481 P. Baeza	1c-10c	10 Idealismo	56 V. Palma	1
2310 R. Serrano	1-9	11 Kent	56 J.C. Silva	3
2672 J. Leiva	9-11-4	12 Magyar	56 R. Soto	12
2689 G. Melej	3-1	13 Majbour	56 A. Poblete	15
2264 O. González	1c-5c	14 Mandante	56 L. Muñoz	8
2752 E. Vidal	7-4-3	15 Minuzzare	56 C. Ubillo	6
2175 G. Melej	1c-6c	16 Resoplón	56 J. Pailamilla	11

14ª Carrera 1.200 metros a las 10.55 horas. — Índice 38 al 25. — 1ª serie. — Segunda válida para la Triple del desquite.

2312 J. Bernal	2-7	1 Damasquinado	60 S. Azócar
2752 F. Castro	4-2-1	2 Tirant	57 D. Salinas
2809 J. Pichara	8-2-1	3 Quimero	56 H. Berrios
1362 D. López	2-6	4 Seria Cosa	56 S. Vázquez
2809 O. Martínez	11c-6-5	5 Bubú	55 R. Chamorro
2786 O. Jara	10-6-9	6 Molino	55 J. Amestelly
2801 M. Alvarez	5-5-7	7 Suculento	55 J. Tobar
2490 R. Maggi	1-5	8 P. Fontana	51 R. Pérez
918 E. Beuzenberg	1-1	9 Reloca	50 G. Pinto
2809 R. Maggi	12-13	10 Clavelita (D)	49 L. Marín
2786 N. Hadwa	15-1-3	11 Cricoli	48 H. López
2809 C. Urbina	5-8-12	12 Miliare	48 R. Soto
2825 L. Díaz	8c-1c	13 To Be	48 J. Pailamilla



SOL FRIO, el favorito en el clásico "Dander", una cita de milleros consagrados.

Palassou, en el umbral

- La pupila de Alvaro Breque es la gran favorita en el evento que consagra a la mejor hembra en La Palma, el clásico "Haras de Chile"
- Sol Frío, en tanto, es la carta de todos en el premio "Dander"

Hoy se consagra la mejor hembra en la arena del hipódromo de la avenida Fermín Vivaceta. Once representantes del "sexo débil" tratarán de ganar este título en los dos kilómetros del clásico "Haras de Chile", evento Grupo I con recompensa de un millón de pesos.

Este compromiso, que es el estelar de la cartilla sabatina, se largará a las 17.30 horas.

Como buen complemento de este lance reservado en exclusiva a las hembras se disputará el premio "Dander", un handicap de 1.600 metros en el que comprometieron su participación diez especialistas.

En el "Haras de Chile" participan:

Frau Heidi, 60 kilos, Claudio Leighon. En el pasto es campeona indiscutible. En arena anota un tercer lugar de Mal Pasar en 1.500 metros. Tuvo dificultades en la víspera. La contra obligada del corral.

Retiros y Descartes

Sólo una deserción se había registrado para la reunión que se desarrollará esta tarde en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta;

Cuarta Carrera: (9) Sexilia.

Descartes

Primera Carrera: (2) Manok y (8) African King. Sexta Carrera: (6) Fouquet y (13) Contrafuerte. Décima Carrera: (10) Resumen. Duodécima Carrera: (5) Capeletti. Decimocuarta Carrera: (10) Clavelita.

Hey, 60 kilos, Sergio Azócar. Completó la tabla en ganancia de Burócrata, en 1.400 metros, a 2 1/2 cuerpos.

Burócrata, 53 kilos, Marcos Aranda. Aventajó por 2 1/2 cuerpos a Mención en 1.400 metros. Tiempo: 1.24 3/5.

Mocita Mimosa, 53 kilos, José Pailamilla. Superó por 3/5 cuerpo a Redicha en 1.500 metros. Tiempo: 1.32 2/5. Brava es su arremetida final.

Mount Sinai, 53 kilos, Roberto Pérez. Finalizó tercera de Palassou en milla, a siete largos. Estará en la lea.

Negra Matadora, 53 kilos, Danilo Salinas. Ocupó la tercera ubicación en la comentada ganancia de Burócrata. Sorpresa.

Palassou, 53 kilos, Pedro Cerón. Dos victorias en la arena le preceden, la más reciente sobre Paquirri en 1.600 metros y con registro de 1.35 2/5. Es la gran favorita y va en corral con las dos siguientes.

Pedillanura, 53 kilos, Manuel Santos. Relegó por dos cuerpos a Pingo Azul en dos mil metros. Antes por la misma diferencia doblegó a Macayán.

Secuencia, 53 kilos, Luis Muñoz. Finalizó cuarta de Baalbek en dos kilómetros, a 6 1/4 cuerpos. Antes fue tercera del gran campeón.

Sana Sana, 53 kilos, Sergio Vásquez. Por 1 1/4 cuerpo venció a Hey en estelar de 1.500 metros. Tiempo: 1.30 3/5. Excelente monta.

Wisconsin, 53 kilos, Fernando Díaz. Séptima de Murano en dos kilómetros. Antes venció a Burócrata en milla con registro de 1.36 3/5.

Milleros

Sol Frío defenderá nuestro pronóstico en el premio "Dander". Al pupilo de Juan Pérez lo avalan estupendos cotejos y su amplia victoria sobre Paillahue en 1.400.

Contra él correrán SO-CORRIDO (livianito), PONTIUS PILATE, STOCK, SWAMI, VERTIGO, PAILLAHUE, RANDY, MOSQUETON y CHINO que también es serio rival.

Cubrió 700 en 41 2/5

Cómo pierde "Sol Frío"

SOL FRIO Y EXCLUSIVIDAD destacaron en la última jornada de cotejos del Hipódromo Chile, cumplida en la pista dos. El pupilo de Juan Pérez movió 700 metros en 41 2/5. La defensora del María Pinto por su parte estableció 35 3/5 en 600.

200 Metros
DONOSTIERRI, F. López, en 11 repitió 400 en 22 de bajada.
BAJADA REAL, Aprendiz, en 11,4/5 (en pelo).
DIJON, C. Ubillo, en 11,1/5 repitió 400 en 21,3/5, del partidito bajada.
QUIMERO, Aprendiz, en 11,1/5, de bajada.

400 Metros del partidito
BIOTITA, D. Medina, en 21,4/5.
SIGNA, Aprendiz, en 22,1/5 (dos años).
GOLLERIA, J. Amestelly, en 22,3/5.
MUSICOMANO, O. López, en 21,4/5.
BERNARDOTE, F. López, en 22.
EXPLORADA, F. García, en 22,1/5.
SALITRAL, R. Chamorro, en 22,2/5 (dos años).
FORFAT, H. Menz, en 22.
ANTHONY QUIN, C. González, en 22,3/5.
JANDALINA, C. Ubillo, en 22,2/5.
CARACOL, R. Soto, en 22,3/5.
MOCITA PRESTI, A. Campos, en 22,2/5 (en pelo).
SIRENTELA, G. Valencia, en 22,2/5.
CRISTOPHER, G. Valencia, en 22,3/5.

400 Metros de subida
CONDUENO, H. Ulloa, en 25.
APALLUSO, C. Ubillo, en 24,3/5.
RUMOROSO, O. Díaz, en 23,4/5.

400 Metros de bajada
DERIVO, O. Díaz, en 22,2/5.
ME CONDENARA, C. Ubillo, en 22,3/5.
CRUCERAL, J. Amestelly, en 22,4/5.

500 Metros
MARAFAL, O. Díaz, en 30.
FILOSOFO, A. Gutiérrez, en 29,4/5.
CAMPO GRIS, C. Rojas, en 29,3/5.
DIAMANTINA, A. Campos, en 30,2/5.

MANO SANTA, A. Campos y PIÑEROL, D. Salinas, en 30, iguales.
FRANLUDA, Aprendiz, en 30,3/5.
PALQUIN, D. Medina, en 29,4/5 de bajada.
MILICIADA, G. Valencia, en 32.
MONSERRAT, G. Farfán, en 30,2/5.

600 Metros
FURTIVO, G. Muñoz, en 36,3/6.
ESMERANO, E. Guzmán, 38 (dos años).
GALLO, R. Chamorro, en 36.
FUNDAMENTO, G. Silva, en 37 a voluntad.
QUE FARRERO, D. Salinas, en 37.
MOCITA SOLA, F. López, en 36,2/5.
SALALA, G. Valencia, en 36,1/5 (dos años).
SNOOPY, H. Berríos, en 37,1/5.
ROYAL KING, C. Ubillo, en 36,2/5.
CRESCENTE, O. Díaz, en 36,2/5.
GRAN FORTUNA, G. Pinto, en 37.
EXCLUSIVIDAD, L. Marín, en 35,3/5.
QUE DIMA, H. Galaz, en 37.

700 Metros
MURANO, G. Valencia, en 42.
SOL FRIO, P. Castillo, en 41,2/5.
PEQUEN, F. García, en 44.
EXOTIC KING, H. Galaz, en 44.

800 Metros
JORNALERO, J. Amestelly, en 49.
MACHUELO, J. Castillo, en 50,3/5.
FRAZADA, G. Muñoz, en 50.
MUNDO, R. Chamorro, en 51,4/5.
TIMONERO, G. Farfán, en 49.
DENUNCIADO, G. Valencia, en 51,4/5.
ESTANQUERA, R. Chamorro y SAINT JOHN, G. Valencia, en 49,2/5 iguales.
PRIMULA, H. Burgos, en 51.
MISTRA, S. Vera, en 52.

1.000 Metros
BAALBEK, M. Santos, en 1,03, últ. 200 en 12.
RUENTE, S. Azócar, en 1,02,3/5, últ. 200 en 12,3/5.
AURINEGRO, S. Vera y REY HUASO, S. Suárez, en 1,02,4/5.
Fácil AURINEGRO.



La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB. BANDERA
1ª	S. Three Hincapié	Hincapié O. Lindos	O. Lindos En. Canta	O. Lindos Hincapié	S. Three Hincapié	S. Three O. Lindos	Rompegala S. Three	En. Canta O. Lindos	O. Lindos Pilita	S. Three O. Lindos	O. Lindos Savane
2ª	R. Verde Espionaje	Frugal Rogacione	Frugal Tañidor	Frugal Espionaje	Pi Wi R. Verde	R. Verde Frugal	Espionaje Coligual	Frugal Tañidor	Rodajito Coligual	Frugal Espionaje	Rogacione Pi Wi
3ª	Zoff Sumariante	Zoff Sumariante	Zoff Sumariante	Sumariante Zoff	Sumariante Zoff	Maranhao Sumariante	Sumariante Minarete	Zoff Maranhao	Maranhao Dulcero	Maranhao Rucatalca	Maranhao Dulcero
4ª	Set Lady Andry	Set Lady Andry	Set Lady Andry	Set Lady Real	Set Lady Letonia	Set Lady Letonia	Set Lady Andry	Set Lady Andry	B. Real Set Lady	B. Real Set Lady	Set Lady B. Real
5ª	Pértigo L. Brother	L. Brother Pértigo	Pétalo Buli	Pértigo L. Brother	Pértigo Redicha	L. Brother Redicha	Pértigo Buli	Pétalo Pértigo	Faldita T. Chucure	Buli Faldita	Buli Pétalo
6ª	L. Laura Sereno	Hacendada Sereno	Sereno Cojuelo	Hacendada Sereno	L. Laura Carmesi	L. Laura Sereno	Sereno L. Laura	Sereno Cojuelo	Sereno L. Laura	Sereno L. Laura	Sereno Cojuelo
7ª	Palassou F. Heidi	Palassou Sana Sana	Palassou F. Heidi	Secuencia F. Heidi	Secuencia Palassou	Palassou Sana Sana	Palassou F. Heidi	Palassou F. Heidi	Palassou Sana Sana	Palassou Pedillanura	Palassou Sana Sana
8ª	Sadella B. Nuevo	Sadella B. Nuevo	Sadella Mayacán	Sadella Mayacán	Sadella Mayacán	Sadella B. Nuevo	Mayacán Apogeo	Sadella B. Nuevo	Mayacán Sadella	Mayacán P. Albert	Mayacán Sadella
9ª	Sol Frío Socorrido	Sol Frío Socorrido	Swami Paillahue	Sol Frío Chino	Sol Frío Mosquetón	Stock Swami	Chino Sol Frío	Swami Socorrido	Sol Frío Stock	Sol Frío Vértigo	Sol Frío Mosquetón
10ª	Dominado Gpl. Hand	S. Caroline Dominado	Dominado Alinco	Dominado Alinco	Dominado Esp. Buena	Gol. Hand Dominado	Dominado Alinco	Dominado Alinco	Dominado Esp. Buena	Dominado Alinco	Esp. Buena Dominado
11ª	Bocato Giovanni	G. de Gloria Giovanni	G. de Gloria Giovanni	Bancario G. de Gloria	Bocato Olive	G. de Gloria Giovanni	G. de Gloria Giovanni	G. de Gloria Bocato	G. de Gloria Cañadón	G. de Gloria Giovanni	G. de Gloria Giovanni
12ª	Estribero Moc. Sabia	Estribero Quileto	Quileto San Blas	Moc. Sabia Estribero	Estribero Quileto	Estribero Quileto	Romeo Estribero	Quileto San Blas	Aresta Moc. Sabia	Quileto Estribero	Romeo Estribero
13ª	Resoplón Akelarre	Mandante G. Colorado	Akelarre G. Colorado	Bodegón G. Colorado	Minuzzare G. Colorado	Minuzzare G. Colorado	G. Colorado Antifaz	G. Colorado Akelarre	G. Colorado Furtivo	Minuzzare G. Colorado	G. Colorado Majbour
14ª	Reloca Tirant	Reloca Tirant	P. Fontana Bubú	P. Fontana Ser. Cosa	Reloca Cricoli	Reloca Tirant	Bubú Molino	P. Fontana Reloca	Reloca Tirant	Reloca Cricoli	Reloca Bubú
15ª	Espuelero Charnel	Charnel Ap. Kings	Fusil Charnel	Maitenera Fusil	Espuelero Maitenera	Bromo Sextante	Ap. Kings Maitenera	Fusil Charnel	Maitenera Fusil	Charnel Despegue	Despegue G. Lover
16ª	Sindical Comentado	Sindical Menhir	Sindical Comentado	Sindical Fértil	Sindical Comentado	Sindical Pórtico	Comentado Sindical	Sindical Teodosio	Menhir Comentado	Menhir Comentado	Comentado Pórtico

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 69822221 JUDICIALES
Y LEGALES

POR robo, orden no pago cheques cuenta corriente 0400643-7 serie ACD N°s 60526 al 60550, nombre Roberto Rojas Y., contra Banco Colocadora Nacional de Valores, oficina Las Condes.

20-21-22

POR robo, orden no pago cheques cuenta corriente 63230-09 Serie 85-AB N° 9773046 al 9773059, nombre Roberto Rojas Y., contra Banco Chile, oficina principal.

20-21-22

POR extravío queda nula libreta de ahorro Cta. N° 10-00-3013318-8 del Bco Español-Chile.

20-21-22

COMUNICO extravío de libreta ahorros Banco BHIF Cta. N° 20120021665 de Max Andrés Vera Mendoza.

20-21-22

JUZGADOS de Menores de San Bernardo. Cítase a parientes de Viviana Mercedes Olivares Hostmeier para audiencia del día 7 de enero de 1986, 10.00 horas.

20-21-23

NULO por robo cheque serie 5141745 Cta. Cte. 2-11443-7 Bco. Santiago, Oficina Principal.

20-21-22

SOC. Com. e Industrial Bernal Ltda. Rut. 88.453.900-5 domicilio Alvarez 734, Viña del Mar, se extraviaron las sgtes. facturas 0211 - 0212 - 0217 - 0218 - 0219.

20-21-22

CUARTO Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Benito Olivares Fernández a sus hijos Hugo Reinaldo, Raúl, Jaime y Víctor Benito todos apellidados Olivares Hormazábal. Ley 16.271. La Secretaría.

20-21-23

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Georgina Reyes, a sus hijos doña Irlanda Saturnina del Carmen, Hilberto Antonio, ambos apellidados Reyes Reyes, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don Ramón Reyes Pérez en su calidad de cónyuge sobreviviente. Ley 16.271. La Secretaría.

20-21-23

PRIMER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva José Rodríguez Hibacache, para María, Zúñilda y María Rodríguez Salamanca sin perjuicio derechos Carlota Salamanca Godoy. — Secretario.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Mazuela Mazuela para Reinaldo Mazuela González, sin perjuicio derechos María González.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antonia Ortiz Flores para Bartolo González Peñaloza, sin perjuicio derechos como cónyuge.

19-20-21

POR extravío quedan nulos títulos N° 022 de la Sociedad Inmobiliaria Educacional Ltda. y Cia. C.P.A. de Gonzalo Sánchez Rivas.

20-21-22

POR extravío se dejan nulos los siguientes Títulos de Acciones de Andacor, de la señora Eliana Falabella Peragallo: N° de acciones, 200; N° Título 236; 12. 554; 500; 793; 356; 882; 885, 1.196. 1.953.

20-21-22

POR haberse extraviado cheque del Banco Chile Vitacura Serie 85 BK N° 3297316 por \$ 7572, queda nulo.

20-21-22

CTA. Cte. 135.453. Por extravío cheques números 4584097 al 4584103 Banco O'Higgins quedan nulos y orden no pago.

20-21-22

ORDEN de no pago por extravío queda nulo cheque N° 04602312 del Banco de Santiago.

20-21-22

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Cecilia Rodríguez Navarro, para hijo natural Raúl Avelino Berrios Rodríguez.

20-21-22

DECIMO Juzgado Civil de Santiago. Autos Rol N° 1886 sobre interdicción, decretó la interdicción provisoria por demencia de Carlos Eulogio Suci Gallardo, domiciliado en Hospital Sanatorio El Peral, privándosele de la administración de sus bienes y nombrándosele curador general a don Raúl Romero Suci Mancilla.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Manuela Rosa Castro Cornejo a su hijo Víctor Manuel González Castro. Ley 16.271. La Secretaría.

20-21-23

SEGUNDO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis Betancourt Contreras y de doña María Elena Muñoz Muñoz a sus hijos Jorge Amaldo y doña María Elena ambos apellidados Betancourt Contreras. Ley 16.271. La Secretaría.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Margarita de la Cruz Elorza para Sonia Jiménez de la Cruz.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Tello Troncoso, para Carmen, Ximena, Patricia, Mónica, Manuel, María e Iván Tello Millán, sin perjuicio derechos Amalia Millán Urzúa.

19-20-21

NULO por robo talonario cheques N° 0196751 al 0196800, serie BI, Cta. 3214087, Banco del Estado, Huérfanos.

19-20-21

POR extravío queda nulo cheque N° 0014584, serie FZ. Cta. Cte. 0-661376-00-7. Citibank.

20-21-23

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Pedro Contreras Canto a su hijo Pedro Eulogio Contreras Guerra sin perjuicio de los derechos que le corresponden a su cónyuge doña María Graciela Guerra Fuenzalida. Ley 16.271 La Secretaría.

20-21-23

NULAS por hurto facturas ventas 1 al 25, Adán Ponce Ponce. Rut. 2.404.860-8, Bulnes.

19-20-21

QUEDAN nulos por extravío los siguientes títulos de Soc. Azucarera Aucanquilcha S.A. a nombre de Vitalia Gajardo Céspedes. Títulos 5590 x 3.000; 6116 x 1.000; 6529 x 2.500; 7218 x 1.500; 8651 x 2.849; 9430 x 6.055; 9833 x 15.138 igual 32.042.

19-20-21

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Humberto Jiménez Espinoza a sus hijos legítimos: Nelson Emilio, Fernando Florencio, Filomena del Pilar, María Angélica, Carmen Beatriz y Horacio Antonio Jiménez Briones; y a Paola Eugenia y Claudia Andrea Jiménez Villagra en representación de su padre Luis Humberto Jiménez Briones hijo legítimo del causante, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Marina del Carmen Briones Zúñiga. Inventario solemne 24 diciembre 11 horas. — Secretaría.

19-20-21

POR robo anulanse cheques N° 1160177 al 1160200 cuenta 12-01723-5 Banco Santiago Suc. Huérfanos.

3

POR extravío queda nula Tiba del BSA A / N Renato Vaccaro O.7.202.513-K.

19-20-21

NULO por extravío cheque Banco Boston BP - 0007988 Cta. N° 3102458.

20-21-22

POR extravío se anulan facturas N° 240 a 250 Tigel Ltda. 85.409.300-2.

20-21-22

SE notifica extravío, certificado subsidio habitacional año 1984 Serie HB 2698 a nombre de Jorge Cesáreo Plaza Patiño.

20-21-22

POR robo quedan nulos cheques Banco de Chile Serie 85 AB número 9581689 al 695 inclusive, cuenta corriente 73358-10.

20-21-22

POR extravío orden de no pago cheque 0939800, Banco BHIF, Cuenta 20.000 - 02278-1

20-21-22

NULO por extravío certificado de subsidio habitacional Serie B N° 02-0118 por U.F. 110 (de D.S.N. 74) a favor de Jorge Donoso Orellana.

20-21-22

POR extravío queda nulo cheque número 2785489 por \$ 20000, cuenta 002003137-9 Banco Español Chile.

20-21-22

POR robo quedan nulos cheques Serie AT del 931589 al 931600 Cta. 1902565-9 Banco Stgo. Estación Central.

20-21-22

POR haberse extraviado libreto de ahorro N° 110236473-5 de Banco Español Chile Sucursal A. Matta queda nula.

20-21-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Pallero Villalobos para Manuel Díaz Pallero.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Cavieres Sepúlveda para Jorge Cavieres Saavedra.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Francisco Veliz Fuentes y Fidelina Bernal Armijo, para María, Sergio, Juan, Juan Enrique y María Soledad Veliz Bernal. Practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro diciembre 1985, doce horas.

20-21-23

CUARTO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento de doña Isolina del Rosario Verdejo Morales, a nieta Isolina Caniguante Espinoza, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Martín de Jesús Caniguante. Secretaría.

20-21-23

EXTRACTO. Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Octavio De la Jara Pradenas, a sus hijos legítimos Sergio Octavio y Esmilda, ambos de apellidos De la Jara Ilabaca. El secretario.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adela Mujica Durango para Raquel y Guillermo Mujica Durango.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Benito Arce Torres para Jeanett, Rubén, Claudio y Elizabeth Arce Díaz sin perjuicio derechos Silvia Díaz Núñez. Practicará Secretaría Inventario Solemne veinticuatro diciembre 1985, doce horas.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Tredinick Ponce para Hernán, Joaquín, Jaime y Alfonso Tredinick Brusco, sin perjuicio derechos Catalina Brusco Minetti.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Estanislao Rencoret Lizama para Maclavia Maulén Hernández, sin perjuicio derechos como cónyuge.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de María Contreras Piñeira y Juan Vásquez Ibarra para Juana, Roberto, Raquel, Sergio, Angélica, Norma, Eleodoro y Juan Vásquez Contreras.

20-21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Grandón Cutiérrez para Alba, María, Patricia, Marianela, Elcira y Jorge Grandón Campos sin perjuicio derechos María Campos Barrera.

20-21-23

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Antonio Cornejo Sánchez y Julia Rojas para hijos legítimos Raquel; Corina; Hilda y Antonio Cornejo Rojas. — Ley 16.271.

21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Gerardo Elortondo Castelu para Inés Martínez Avilés.

20-21-23

NULO por robo serie SA cheques N° 0134102 al 0134125 Cta. Cte. N° 928-1 Bco. Do Brazil Santiago.

21-22-23

POR extravío queda nulo cheque N° 0437135 cuenta corriente 3104028 del Banco O'Higgins Suc. Apoquindo.

21-22-23

POR robo nulos cheques cuenta 680349-0 Banco Osorno Oficina Mercado, serie P.M.A. números 704551 al 704575.

21-22-23

AVISO. Causa 230-85 nombramiento curador y tutor menores Raquel Cecilia, Roberto Eduardo, Miguel Alfonso, Isolina del Carmen y Patrio Antonio Obreque Valderas, cítese parientes audiencia lunes 23 de diciembre 1985 a las 15.30 horas Juzgado Letras Menores Puerto Montt. — Secretaría.

21-22-23

CASAS DE MUÑECA

Grandes, de todo lujo vendo. Excelentes terminaciones.

Fono 2263670

CARBOMET INDUSTRIAL S.A.
PAGO DE DIVIDENDO

Se comunica a los señores accionistas que el Directorio de la sociedad acordó distribuir la suma de \$ 3,30 por acción, como dividendo provisorio con cargo a los resultados del presente ejercicio.

Este dividendo se pagará a contar del día 27 de diciembre de 1985, en Huérfanos 812, Of. 611.

Tendrán derecho a percibir el dividendo los accionistas inscritos en el registro respectivo, el quinto día hábil anterior al 27 de diciembre de 1985.

EL GERENTE GENERAL

EMPRESA DE VIGILANCIA



GUIAS DE PERROS ADIESTRADOS

NOCHEROS Y PORTEROS

O. VARGAS

ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO DE PERROS

Con perros adiestrados servicio a industrias
Escuela - Hotel para perros
Los Copihues N° 138 Talcahuano
camino a Coronel kl. N° 17
Fono 29744 Concepción

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 6982222**1** JUDICIALES
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julieta Ahumada Herrera para Norka Herrera Quijada. Ley 16271, artículo 33. 21-23

NULO por extravío cheques series 3020104 al 3020125 Bco Español-Chile Cta. Cte. 00-2003550-1. 21-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Moisés Martínez Caro para Eliana, Antonio, Margarita y José Martínez Díaz, sin perjuicio derechos María Díaz Oyarzún. Ley 16271, artículo 33. 21-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rogelio Bon Gómez para Elsa, Isaac y María Bon Vázquez, sin perjuicio derechos Sylvia Rave Pardo. Ley 16271, artículo 33. 21-23

NULOS por extravío cheques números 5487280 al 5487300 cuenta número 2-17630 -0 del Banco de Santiago sucursal Ahumada. 21-23

2 CITACIONES

CITACION. Se cita a junta general ordinaria de la Asociación de Panificadores de Santiago, para día viernes 27

de diciembre de 1985, a las 17.00 horas, en la sede social, ubicada en Roberto Pretot N° 32 segundo piso. En esta reunión el presidente de la entidad dará cuenta de la labor desplegada por el período 1985, y se constituirá el nuevo Directorio. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. 27 de los Estatutos de la Asociación. — El Secretario. 19-20-21

COOPERATIVA de Servicios de Veraneo y Recreación El Avellano Ltda. Cita a Junta General Ordinaria para el 30 Dic. de 1985 a las 19.30 horas en primera y segunda citación en calle Dieciocho 2116 Santiago. Tabla: 1. Lectura acta anterior. 2. Memoria 3° Balance. Inventario año 1984. 4° Elección Parcial Directorio 5. Varios. Consejo Administrativo. 21-22

3 REMATES

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, se rematará el 30 de diciembre de 1985, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en Calle Damián Navarro Interior 131 Población Catecu S.A. Comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, inscrita a fojas 404 N° 470, Conservador de Bienes Raíces Talagante año 1977. Mínimo posturas \$ 504.451. Precio pagaráse contado dentro de quinto día hábil de efectuada subasta. Interesados deberán acompañar valevisita o consignación en la cuenta corriente del Tribunal por el 10% del mínimo o sea la suma de \$ 50.445. Demás bases y antecedentes expediente Financiera Flandes S.A. con Osorio y otro Rol 6188-82. — Secretaria. 21-22-23-24

11 OCUPACIONES
OFRECEN

NECESITO empleada 3 adultos, puertas adentro 13.000. Fono 716439.

31 COMPRA-VENTA

VENDO Bicicross aro 20, sin uso \$ 12.000. c/u Antonia Silva 0414. El Salto. Sábado y domingo. 21-22

VENDO 1.100 ladrillos fiscal F. 2218153

34 ACCION DE
GRACIAS

GRACIAS espíritu Santo. Y.A.L.

ORACION al Espíritu Santo. Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo. Yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la Gloria Perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias, Dios mío, por el favor concedido. L. W.

9 ARRIENDOS
OFRECEN

MAINTENCILLO arriendo mes de enero casa frente al mar, Av. del Mar N° 1342, 3 dormitorios, living comedor, pieza y baño servicio, garage, despensa, lavadero. Visitarlo o llamar fono 2313685. 21-22

SE arrienda casa en Los Vilos, 3 dormitorios (8 camas), living comedor, baño y cocina. Cerca de la playa. \$ 32.000, mes de enero. Tratar Población J. A. Ríos N° 2, Pasaje 17, N° 1066. 18 al 31

Defunciones

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano, cuñado y tío, Sr.

OSCAR ARMANDO HIDALGO GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde General Freire N° 4922, Renca, a las 12 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana y nieta, Srta.

DEBORA ESTER ROJAS VALENZUELA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán el domingo 22 de diciembre, en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Juan Fernández N° 5336 (Recoleta, altura 5336), Conchalí, a las 11 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano, tío y compadre, Sr.

ROBERTO RUIZ RUIZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Pje. Uruguayana N° 4042, Pobl. Chacabuco, 3er. Sector, Conchalí, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito y bisabuelito, Dr.

PABLO OSVALDO AINZUA MARIN
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por La Paz, saliendo el cortejo desde la capilla del cementerio, en donde están siendo velados sus restos, a las 12 hrs. hacia el crematorio.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, Sr.

LUCAS LUCIANO LAFFERTE LAFFERTE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la parroquia Cristo Crucificado (Huechuraba, altura 1802), Conchalí, a las 11 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro abuelito, hermano, cuñado, tío, Sr.

MAXIMILIANO MARIO ORELLANA GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Pasaje 14 Oriente N° 6433, Pobl. Joao Goulart, La Granja, a las 11 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hija, hermana y tía, Sra.

MIRIAM ROSA CONTRERAS CATRIN
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Pasaje 31, casa 1265, Pobl. San Ricardo, La Pintana, a las 16 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hija, hermana, cuñada y tía, Sra.

I. XIMENA CIUDAD GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, saliendo el cortejo desde la parroquia de la Transfiguración del Señor (Av. Apoquindo N° 7228), Las Condes, después de una misa que se oficiará, a las 15.30 hrs, por el eterno descanso de su alma.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, abuelita y bisabuelita, Sra.

FELICITA PEÑALOSA CASTRO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por La Paz, saliendo el cortejo desde la parroquia de la Gracitana Nacional (Alameda con Cumming), después de una misa que se oficiará a las 15.00 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

**DAR SANGRE
ES DAR VIDA**

PARA UD. SOLO
UNA GOTITA DE
SANGRE,
PARA QUIEN
LA NECESITE...
LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA
UNION DE DONANTES
VOLUNTARIOS DE SANGRE
SANTA MARIA 0150

"Recuerde que con comprensión y generosidad Ud., puede contribuir al alivio que necesitan los enfermos de Cáncer de más escasos recursos. Coopere con la CORPORACION NACIONAL DEL CANCER".

MARCO ANTONIO REYES N° 67 - FONO 6990786
SANTIAGO

spa

UNA PROMOTORA
NUESTRA TE
PEDIRA AYUDA

NUESTRA
CREDENCIAL



SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES
COMPAÑIA 1291 - OFICINA 607 TELEFONO: 728685
CLINICA VETERINARIA: LIBERTAD 1550 TELEFONO: 739141



ESTE SIGNO
INDICA PELIGRO
PARA UD.
CREALE... Y PARE

CUIDESE
Queremos que
usted viva

COMITE NACIONAL
DE EDUCACION DE TRANSITO

**DAR SANGRE
ES DAR VIDA**

COLABORE TAMBIEN INSCRIBIENDOSE
COMO SOCIO BENEFACTOR..!

El Programa Nacional de Sangre de la CRUZ ROJA CHILENA y la Unión de Donantes Voluntarios de Sangre, avisan al público en general que pueden inscribirse como socios benefactores. aquellas personas que sean menores de 18 años y mayores de 65 con los mismos beneficios de los socios activos que donan sangre.



CRUZ ROJA CHILENA
UNION DE DONANTES
VOLUNTARIOS DE
SANGRE
Av. Santa Maria 0150
776111

Inscripción: 10 AM y 15 a 18.30 Horas.



Roberto "Viking" Valdés, considera que haber sido clasificado para el Festival es suficiente. Independiente de los resultados, la Quinta Vergara puede ser un "monstruo" o una "hada madrina" con cantantes y compositores.

Roberto Viking Valdés

"Voy a Viña a agradecer mi triunfo del año 76"

□ Aclara que no "utiliza" el nombre de Carlos Baeza

Mientras algunos de los clasificados chilenos son agresivos al referirse a su participación en el Festival de la Canción de Viña del Mar, indicando que el triunfo es su meta, Roberto Viking Valdés, dueño de más experiencia en el campo, es humilde y ponderoso. Considera que participar en esta justa, a la que define como la más importante del ambiente artístico latinoamericano ya de por sí es un éxito.

"Quedar clasificado entre la cantidad de canciones que participan, y tener la oportunidad de mostrar el trabajo de uno en la Quinta, es un logro importante". Su tema "El Poeta y la Luna", en homenaje a Carlos Baeza, destacado compositor y músico, le ha sobrellevado algunas críticas. En 1976, fue el ganador de Viña con el tema del mismo autor "Una noche de amor". Baeza no logró ver en vida este triunfo, ya que falleció un mes antes de la final en un accidente automovilístico.

Se irrita al ser acusado de "utilizar" el nombre del fallecido compositor. "Fue mi amigo desde niños, fue creador de Los Galos, Los Capa Blanca, y, para ser honrado, de mi mismo como cantante. El me abrió el camino en este campo y creo que es justo rendirle un homenaje. Por eso nos pusimos de acuerdo con mi compositor, Ruperto Fonfach, y trabajamos un tiempo largo en preparar el tema".

Respecto a sus contenidos nacionales del género internacional indica que si el jurado los eligió por algo será y que no se atreve a emitir un juicio respecto a las canciones.

Independiente del triunfo y de los lugares, cree que el Festival puede convertirse de monstruo a hada madrina, lapidando o inmortalizando a los temas y a los intérpretes. "En el fondo mi única meta para el festival es ir a agradecer al público de la Quinta Vergara, esa Gaviota que me dio el '76, que se proyectó en giras al extranjero y éxito".

Carmen Sevilla se interesó en tema de Alberto Plaza

Un recorrido a lo largo de toda su carrera hizo a través de canciones Carmen Sevilla en la grabación de un programa especial de televisión realizado en co-producción con España por los estudios nacionales KV.

En el espacio la artista española interpreta temas de sus famosas películas como "Violetas Imperiales", canciones de su etapa junto a Augusto Algueró, entre ellas "Te quiero, te quiero" y las más recientes que corresponden a su relanzamiento como artista hace dos años. También incluyó como primicia al tema de Alberto Plaza "De tu ausencia" que otros intérpretes extranjeros han coincidido en elogiar.

Este programa dirigido por Alfredo Lamadrid será difundido por la televisión española y la cadena SIN. Además es posible que se vea en otros países europeos, pero no hay certeza de que sea exhibido en Chile.

La realización televisiva se compara a la que hizo anteriormente con Paloma San Basilio lo cual prestigia el trabajo nacional en esta área.

TELESERIE

En Argentina se termina de dar con gran aceptación la teleserie "La viuda blanca" donde Carmen Sevilla es la protagonista. Esta producción es muy probable que pronto esté en nuestra pantalla chica.

Alcaldesa Garrido dice que especulaciones son

"Sólo revoloteos de la gaviota"

- Oficialmente se conoce la contratación del Ballet Folclórico Nacional. Jurado y miembros del espectáculo serán dados a conocer la próxima semana
- Rumores y filtraciones señalan a Alberto Plaza, Paloma San Basilio, Miguelo, Ricardo Cocciante, José Luis Rodríguez, Bertín Osborne y una serie de jóvenes artistas nacionales, como los escogidos

VIÑA DEL MAR, (Juan Gálvez G.). — Al igual como sucedió con la entrega de las canciones finalistas, tanto en el género folclórico como internacional, está aconteciendo, ahora, con la nómina de los jurados y artistas que tomarán parte en el vigésimo séptimo Festival Internacional de la Canción, a efectuarse entre el 5 y 10 de febrero próximo, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara, en esta ciudad.

"Aún estamos en el aire, por lo que recién la próxima semana, estaremos en condiciones de entregar los nombres de los jurados y artistas para el Festival", fue la escueta respuesta del vicepresidente ejecutivo del certamen musical, Carlos Ansaldo a La Nación, agregando que "estamos trabajando, tirando líneas con algunos nombres".

Por su parte, la alcaldesa, Eugenia Garrido, manifestó

que "por ahora no hay nada, por lo que ruego me disculpen, en todo caso, la próxima semana llamaremos a conferencia de prensa, para entregar todas las novedades. Sí, puedo adelantar que los artistas serán los mejores".

Finalmente el relator público, Osmán Rodríguez, dijo a La Nación que "ahora estamos abocados a finalizar otros aspectos del Festival. Pienso que el lunes o martes, la comisión organizadora estará dispuesta a informar lo que ustedes desean, como son los nombres de los jurados y artistas. Claro que está será una primera lista".

Lo único concreto que existe por el momento, es la contratación del conjunto folclórico "Bafona", y que en el terreno de los rumores, extraoficial, en fuentes cercanas a la comisión organizadora se dan los nombres de Alberto Plaza, Paloma San Basilio, Miguelo —los tres gustan especialmente a la alcaldesa—, Ricardo Cocciante, Luis Miguel, José Luis Rodríguez, Bertín Osborne, José Alfredo Fuentes y varios jóvenes de "la nueva ola", que cumplirán un papel secundario en ca-

da uno de los días de presentación del Festival.

La ratificación o rectificación de los nombres ya citados, sólo se conocerá cuando la alcaldesa entregue el listado, antes "son sólo revoloteos propios de la gaviota", como indicó la alcaldesa, Eugenia Garrido.



TELETON

Antenoché se realizó un resumen gráfico de lo que fue la Sexta Teletón, en el que estuvo presente Mario Kreutzberger miembros de la organización de bien común, y quienes anónimamente trabajaron desde distintos frentes por el éxito de esta empresa. La emoción de las 27 horas de solidaridad, rebrotaron entre quienes por estar dedicados a labores específicas, no pudieron apreciar la globalidad del esfuerzo periodístico. En la ocasión se dio a conocer esta acertada tarjeta y una grabación del Himno Teletón.

Se despide obra "Su Lado Flaco"

Sólo hasta mañana domingo estará en cartelera el sainete "Su lado Flaco" en la sala del Teatro de la Universidad Católica, ubicada en Plaza Ñuñoa.

La obra ha sido vista hasta ahora por 21 mil espectadores en las 68 funciones que se han ofrecido.

Esta puesta en escena contenía un homenaje de la compañía universitaria a los 50 años sobre el escenario de la actriz Ana González.

Participan en el elenco Ramón Núñez, Cristián Campos, Mónica Carrasco, Matilde Broders y Norma Ortiz.

DISCOTEQUE CALEDONIA

Esta noche goce de la más espectacular vista nocturna sobre Santiago.

Te ofrecemos dos discoteques con música diferente y también drive in, autoservicio, con tu trago preferido.

Después de bailar en Discoteque Caledonia, te regalamos el trago de tu niña, en el drive in.

DE LUNES A JUEVES en uno de los salones MARTINO Y SUS BOSSA NOVA.

AV. NUEVA LARRAIN 339-LA REINA ALTA

PARA ESTA NAVIDAD REGALE MUSICA

MILES Y MILES DE L.P. Y CASSETTES EN OFERTA

ALBERTO CORTEZ
SHEENA EASTON
PLACIDO DGO.
FOOTLOOSE
\$ 450

ROBERTO CARLOS
BARRY WHITE
PIMPINELA
JOURNEY
\$ 350

L.P.
OFERTAS

\$ 190
WANDO
PUNTO SEIS
RAPHAEL

\$ 390
YURI
JULIO IGLESIAS
JOSE L. PERALES
MICHAEL JACKSON

Abierto Sábado y Domingo todo el día

FERIA del DISCO

AHUMADA CON HUERFANOS
PROVIDENCIA CON SUECIA



TELEPROCAMAS

CANAL 5



- 18.50 LA NOVENA DE NAVIDAD
19.00 HOLA NIÑOS
19.05 LOS NIÑOS DEL MUNDO CANTAN
CANCIONES TRADICIONALES DE SU
TIERRA
19.15 PIPIRIPAO 85
19.40 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PI-
PIRIPAO 85
20.25 PUCHERITO EN PIPIRIPAO 85
21.20 BUENAS NOCHES, VIEJITO PASCUERO
21.25 VIDEO GOL
21.30 MUNDOVISION
22.30 EL MUNDO DE LA O.N.U. La formación
de un artista de la Opera de Beijing



SUPERMAN II, filme que ofrece Canal 5 en la Super Premiere Universal.

CANAL 7



- 09.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART
10.10 EL CLUB 700 Espacio Religioso
10.45 EL LIBRO DE LAS AVENTURAS. Progra-
ma infantil
11.40 DIBUJOS ANIMADOS. La Isla del tesoro
y El Pájaro Loco
13.00 ESPECIAL MUSICAL. Lo mejor de Her-
nando, con la conducción de Paulina Naso
14.00 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana
14.30 ANGELICA. Teleserie mexicana
15.15 FUTBOL. Concepción vs. Universidad Ca-
tólica, desde Concepción
17.30 TENIS. Final del Campeonato Nacional de
Tenis para Juniors (jugadores menores de
21 años). Desde el Club de Jaime Fillol
19.30 LA FIEBRE DEL ORO. "La protesta origi-
nal". Western australiano que narra las
aventuras de un grupo de hombres que se
dedican a buscar oro
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.35 SUPERMAN II. Con Christopher Reeves,
Terence Stamp. Superman se enfrenta al
general Zod y sus secuaces quienes usan
sus poderes para hacer el mal, teniendo a
su merced nada menos que al Presidente
de Estados Unidos. Además en su doble
identidad de reportero, es desafiado por
su colega Lois Lane, quien está enamora-
da de Superman. Este amor se convertirá
en drama en el momento en que Super-
man decida dejar sus poderes por Lois. Pa-
ra amarla como ser humano
00.00 CINE NOCTURNO. "ESCALERA DE CA-
RACOL". Con Jacqueline Bisset y Chis-
topher Plummer. Tras una larga perma-
nencia en un clínica psiquiátrica, una joven
—que enfermó al ver morir brutalmente a
sus padres— es dada de alta. En el lugar se
suceden una serie de crímenes sin saber
quien es el asesino

CANAL 11



- 16.00 CARTA DE AJUSTE
16.15 NOTICARIO UFA.
16.30 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA.
Conduce Francisco Madrid. Con la Or-
questa Sinfónica de Chile.
17.30 EL HADA CHAPPIE. Dibujos animados.
18.00 LA PRINCESA SALLY. Dibujos anima-
dos.
18.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO.
19.30 EJERCITO SECRETO.
20.25 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por
María Graciela Gómez y Benjamin Pala-
cios.
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA. Canción: "Ca-
samiento de negros".
21.35 TEATRO DE MISTERIO. "El dulce olor de
la muerte". Con Dean Stockwell, Shirley
Knight, Michael Gotthard y Robert Lang.
Queriendo deshacerse de su esposa, un
acaudalado hombre adquiere una mansión
en los suburbios de Londres donde la
somete a un terror permanente en pos de
planear su asesinato. Pero un error lo deja
al descubierto...
22.30 GALERIA NOCTURNA. "El cuarto de es-
pera". Con Steve Forrest, Albert Salmi,
Lex Barker y Buddy Ebsen. Un famoso
pistolero se encuentra en un bar en extra-
ña compañía. Varios hombres juegan al
póker y cada vez que el reloj marca la ho-
ra, sale al exterior y muere de un tiro. To-
dos son antiguos asesinos ya muertos en
diferentes episodios.

CANAL 13



- 11.00 LAS PUERTAS DEL EDEN. Miniserie.
12.00 LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER.
Dibujos animados.
12.30 LO MEJOR DEL DEPORTE. Conducido
por Alberto Fouilloux.
13.13 VISIONES. "Arte Rupestre en Chile".
13.14 VILLANCICOS.
13.15 SABADOS GIGANTES. Conducido por
Don Francisco.
20.23 GENTE DE CHILE. "Cardenal José María
Caro".
20.30 TELETRECE. Noticias
21.30 NOCHE DE ESTRENO. "LA COLISION
DEL VUELO 401". Con William Shatner,
Sharon Gless, Eddie Albert. Momentos
después de que el vuelo 401 de la Eastern
anuncia su arribo al aeropuerto interna-
cional de Miami, la nave cambia repenti-
namente su dirección, y va a estrellarse en
los Everglades. La guardia costera realiza
un heroico rescate y logra salvar a 73 pa-
sajeros, pero el piloto, el único que hu-
biese podido aclarar el misterio del acci-
dente, muere. El desastre lleva a un inves-
tigador de seguridad a realizar un exhaus-
tivo análisis que permite aclarar las
causas.
23.30 VILLANCICOS.
23.35 VISIONES.
23.40 CINE DE MEDIANOCHE. "SERVICIO A
DOMICILIO". Con Glenda Jackson, Wal-
ter Matthau, Richard Benjamin. La polémica
desatada por una paciente en un
programa de televisión, en contra de un
centro donde fue atendida por haberse ro-
to la quijada, provoca la ira del principal
afectado, un cirujano que pese a todo ter-
minará por admirarla.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs.
"Clases", "Super secreto" y "Narcótico"
(Maten a Michell) \$ 70 (18)
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las
11 Hrs. "El hombre del río profundo" y "Las
picardías del sexo" (21) \$ 100
ALFIL Alameda 776 (311157) Desde las 11.50
Hrs. "Amor extraño amor" y "Cuentos eróticos"
(21) \$ 120
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las
12.30 Hrs. "El guerrero rojo" (men) \$ 200
APOQUINDO Apoquindo 3364 (2513560) 16, 18
y 22 Hrs. "Danton" (14) \$ 250
AUTOCINE VIZCACHAS Camino a El Volcán
(500931) Desde las 20.30 Hrs. "Mis dos muje-
res" (18) \$ 200 Socios gratis
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11
Hrs. "Cocoon" (men) \$ 120
CALIFORNIA Irrazaval 1568 (2230976) 16,
19.15 y 22 Hrs. "Androide" (14) \$ 150 y 180
L. a V. may. 60 años \$ 140
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs.
"Footloose", "El imperio de las hormigas" y
"Locura en ruedas" (men) \$ 90
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las
11.30 Hrs. "Androide" (14) \$ 200 L. a V.
may. 60 años \$ 140
CERVANTES M. Cousiño 134 (381895) Desde
las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18)
\$ 160
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las
11 Hrs. "Madame y su protegida" y "Puerca
vaca" (21) \$ 100
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11
Hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 140
CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14
Hrs. "Violación en el ring", "2010 el año que
hacemos contacto" y "La fiesta de las chicas
libres" (21) \$ 70
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735)
Desde las 12 Hrs. "Señas particulares: Bellísi-
mo" (18) \$ 100
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.15
Hrs. "10 minutos para morir" con Charles
Bronson (21) \$ 200
EL GOLF Apoquindo 3374 (2513485) 16, 18.45
y 21.45 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 250
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326)
16.30, 20 y 22 Hrs. "Elisa vida mía" (18) 24
Hrs. "Rumble fish" \$ 250 Estud. \$ 200
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30
Hrs. "Relaciones de mujeres" (21) \$ 180 L. a
V. may. 60 años \$ 140

- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960092) Des-
de las 11 Hrs. "Recuerdos del futuro" (men)
\$ 150
HUELEN Huérfanos 779 (331605) Desde las
11.30 Hrs. "El circo" y "La quimera del oro"
(men) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 140
HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde
las 11.30 Hrs. "Baby, el secreto de la leyenda
perdida" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años
\$ 140
IMPERIO Estado 236 (397960) Desde las 11 Hrs.
"Bruce Lee, su verdadera historia" (men)
\$ 200
KING Huérfanos 840 (832838) Desde las 10 Hrs.
"Cama motorizada" (21) \$ 140
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816)
15.15, 19 y 22 Hrs. "La primera dama" (men)
\$ 220 V. y N. \$ 250
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156)
16.30, 19.15 y 22.15 Hrs. "Santa Claus"
(men) \$ 250
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las
14 Hrs. "La frontera de la violencia", "Zorrita
Martínez" y "Amor bandido" (21) \$ 40
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 12.15
Hrs. "Club privado" (21) \$ 200
LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345)
16, 19.30 y 22 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 250
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14
Hrs. "Super secreto", "Tu placer es el mío" y
"Hotel Kleinhoff" (21) \$ 80
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs.
"Asia erótica", "Ya soy mujer" y "Cuarto de
hotel" (21) \$ 120
MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Des-
de las 14 Hrs. "Río de Locura", "Despedida
de soltero" y "Delito en la playa del vicio"
(21) \$ 80
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs.
"Virilidad" y "La mujer de la tierra caliente"
(21) \$ 120
NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30 y
21.30 Hrs. "Los nuevos monstruos" (18)
24.15 Hrs. "Duna" (14) \$ 170 Estud. \$ 110
OPERA Huérfanos 837 (530176) Desde las 10
Hrs. "Super Decamerón erótico III y Show
con las gatas del paseo Huérfanos (21)
\$ 150
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 16.45,
19.15 y 21.45 Hrs. "Los mejores años de mi
vida" (14) \$ 220 y \$ 250
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719
(2238546) 15.30, 19 y 22 Hrs. "Testigo en pe-
ligro" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250

- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10
Hrs. "Los locos del Cannonball" y "Proyecto
A" (14) \$ 140
PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14
Hrs. "Traficantes de cuerpos", "Los golpes
secretos del Kung Fu" y "El boxeador justi-
ciero" (19) \$ 80
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16.30,
19 y 22 Hrs. "Confidencialmente tuya" (18)
\$ 250
REAL Compañía 1040 (6965555) 19.30 Hrs.
"Nueve lunas para tres ventanas" Escuela
Popular de Arte Escénico \$ 80 Estud. \$ 50
REX I Huérfanos /35 (331144) Desde las 11.15
Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 200
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11
Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 200
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15
Hrs. "Confidencialmente tuya" (18) \$ 200
RIO Monjitas 745 (333550) Desde las 11 Hrs.
"Matrimonio al desnudo", "Hot Dog" y
"Gabriela" (21) \$ 100 Jueves \$ 80
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs.
"Las masajistas", "Una mujer poseída" y
"Eso no se investiga" (21) \$ 120
ROXY Huérfanos 1055 (6080809) Desde las 10
Hrs. "El violador" y "El arte de amar" (21)
\$ 120
SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413
(2460609) 17.15 Hrs. "La dama y el vagabun-
do" (men) \$ 250. 19.30 y 22 Hrs. "Metrópo-
lis" (14) \$ 250
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22
Hrs. "Testigo en peligro" (19) \$ 220 V. y N.
\$ 250
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.15
Hrs. "El guerrero rojo" \$ 220 (men) 18.30 y
21.30 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 250
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666)
15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Cuando Hollywood
baila" (men) \$ 180
YORK Agustinas 1022 (696687) Desde las 11
Hrs. "Comiéndose a Raúl" (21) \$ 140
UC J. Washington 26 (465652) 19 y 21.30 Hrs.
"La terraza" de Ettore Scola (18) \$ 160 Es-
tud. \$ 100 (Sala 2).

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246
(6966276) Domingo "Pinocho", "Caperucita
Roja", "Los tres Chanchitos" y "Blanca
Nieves" \$ 150
GRANEROS DEL ALBA Apoquindo 9085
(2464360) Domingo: "Salvemos al Tío Pas-
cual" Taller 71 \$ 150
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624)
12.45, 15, 16.30 y 18 Hrs. "De la tierra a las
estrellas"
FORUM Providencia 2633 (2297869) Domingo:
"Ven a Jugar conmigo". Grupo Zapallo \$ 200

- CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31
(6961412) 19.30 Hrs. "El último tren" de Gus-
tavo Meza \$ 500 Estud. \$ 200
CENTRO. CULT. LOS ANDES. A. OVALLE
1465 (711948) 19 Hrs. "Sabes que no te
puedo oír cuando el agua está corriendo" de
Roberto Anderson. Teatro Nacional
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164)
19.30 Hrs. "El loco y la triste" de Juan Radri-
gán \$ 300 Estud. \$ 150 (Sala 2) 20 y 22 Hrs.
"La comadre Lola" de Alejandro Sieveking
\$ 500 Estud. \$ 200 (Sala 1)
FORUM Providencia 2633 (2297869) 21 y 23 Hrs.
"Heterojazz" de Miguel Angel Bravo \$ 500
Estud. \$ 200
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669)
20.30 y 22.30 Hrs. "El huaso con Sida"
LA FERIA Crucero Exeter 0250 (377371) 20 y 22
Hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y
otros cuentos". Creación colectiva \$ 350
LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099) 20
Hrs. "El día que me quieras" de José Ignacio
Cabrujas \$ 500 Estud. \$ 150
MUNICIPAL Agustinas 794 (712900). 19.00 hrs.
Ballet: "Cascanueces". Director, Iván Nagy.
MONEDA Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs.
"Agnus dei" de John Pielmeier \$ 400
OPERA Huérfanos 837 (379176) 22 Hrs. "¡Tú te
lamentas! ¿de qué te lamentas?" con Coco
Legrand \$ 700
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) Revista 35
Aniversario 20.30 y 22.30 Hrs. "Si cama no
hablar... cacheteo venir" con Bibi Ubilla
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su
lado flaco" de René Hurtado, con Anita Gon-
zález \$ 500 Estud. \$ 200
VALERO Av. Bulnes 188 (727333) 20 Hrs. "El
Gran Show". Bailes y Humor \$ 500

INFANTES

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246
(6966276) Domingo "Pinocho", "Caperucita
Roja", "Los tres Chanchitos" y "Blanca
Nieves" \$ 150
GRANEROS DEL ALBA Apoquindo 9085
(2464360) Domingo: "Salvemos al Tío Pas-
cual" Taller 71 \$ 150
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624)
12.45, 15, 16.30 y 18 Hrs. "De la tierra a las
estrellas"
FORUM Providencia 2633 (2297869) Domingo:
"Ven a Jugar conmigo". Grupo Zapallo \$ 200

BALLET:

RECuento

AÑO CAUTO

Y EXPLORATORIO

Poco variaron los esquemas en el mundo del ballet, durante el '85. La máxima carga de actividades, promoción, giras, presencia dentro y fuera del país, se ofreció en el "Ballet de Santiago" dirigido por Iván Magy en tanto el Ballet Nacional, elevó su nivel de calidad técnico-expresiva y realizó todo un milagro para mantenerse siempre activo a pesar de no contar con una sede propia.

La danza independiente, al igual que el teatro exploratorio, aumentó el número de interesados y amplió su radio de acción con creaciones interesantes, en tanto, Karen Connolly con su grupo especializado en el medio televisivo, alcanzó los mejores momentos de su ya importante labor en Chile.

LOS ESTRENOS

El "Ballet de Santiago" estrenó "La Cenicienta" con coreografía de Ben Stevenson y música de Sergei Prokofiev. "La fierecilla domada" creación de John Cranko, "La Tormenta" melodrama de André Prokofsky, "Etudes" de Harald Turner, "Tres danzas sobre música japonesa", de Jack Carter quien además remontó "El niño brujo", cerrándose el año con "Rosálinda", deliciosa comedia-ballet y con "Cascanueces" destinado, como en otras partes del mundo, a recordar en danza, la Navidad y la fantasía de regalos, sueños y niñez.

Estrenos de diverso corte y temática, responsabilidad de creadores extranjeros de nota, cuya presencia en Chile y el Teatro Municipal es posible gracias a la política cultural de esa Corporación y al generoso apoyo material de empresas y entidades privadas. Siempre es beneficioso contar con creadores foráneos o, por lo menos, diferentes como en este caso, Ben Stevenson y su equipo en el que se contó a Beni Montresor elemento tan destacado en el ámbito de la ópera, los remontadores oficiales de "La fierecilla domada", "Etudes", André Prokofsky entre otros. Hubo así obras de corte neoclásicos,



Por
Yolanda
Montecinos

exóticas como la evocación de Japón y el Kabuki, un drama argumental (La tormenta) y una importante versión de una obra de William Shakespeare. Esto probó la ductilidad del conjunto, como puso a prueba sus cualidades de intérpretes y se mantuvo activo durante todo el año. Esto, sin contar sus actuaciones en ciudad Trujillo, Perú, como grupo invitado.

Así, en el año, el conjunto de Iván Magy siguió beneficiándose de la categoría y arrastre internacional de su conductor que hizo posible la realización de una gala con estrellas foráneas para ayudar a los damnificados del terremoto y conexiones traducidas en concursos, visitas y nuevas actividades.

Elevó además su rendimiento técnico, hecho notorio en el cuerpo de ballet, capaz de sumarse a estilos diversos, siempre con una ejecución pulida y en casos, brillante. Esta es una muy profesional compañía con un alto porcentaje de solistas y primeras figuras extranjeras, con interesantes coreografías de artistas también llegados desde el exterior y una destacada primera bailarina, en Sara Nieto.

LA LABOR DEL
BALLET NACIONAL

Como en un contraccanto, el Ballet de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, pasó otro año, sin tener una sede propia. Supo, sin embargo, mantener una temporada con tres ciclos en salas diversas, en especial, el Centro Cultural Los Andes y el Aula Magna del Liceo Manuel de Salas y además, efectuar, a final del año, una extensa y muy provechosa gira por cuatro regiones del sur del país, reviviendo una antigua y casi olvidada tradición que descentraliza el arte en el aspecto de la danza.

El grupo dirigido por Nora Arriagada contó con la presencia de Michael Uthoff por tercera vez en los últimos tiempos. El joven director y coreógrafo del Ballet de Hartford en USA montó con la compañía además de "Bach Cantata", "Murmillos del Arroyuelo" (premio de la crítica 1984), sus creaciones "Tom Dula" breve y efectivo ballet dramático y el dueto "Romeo y Julieta".

El conjunto que mostró durante la jornada una constante superación técnica y una mística que equilibra otros factores también importantes; generó una iniciativa histórica dentro de la danza chilena. Realizó, y tuvo el apoyo del Decanato, un primer concurso coreográfico interno para dar a conocer y someter a juicio de un jurado experto sus creaciones. Tres bailarines debutaron en este terreno como ganadores de sendos galardones. Jorge Ruiz con "Encuentro" inspirada obra de corte contemporáneo con tema indigenista, "Somos" exploración existencial de Norma Velasco y "Alsino" de Verónica Angulo con música de Alfonso Leng. Positiva experiencia que tendrá, sin duda, proyecciones en el encuentro '86, abierto ya a otros coreógrafos.

DANZA
INDEPENDIENTE

Este sector realizó una tarea sostenida e importante. Allí donde la Corporación Cultural puede, por fortuna, apoyar y también promocionar sus actividades de ballet, en forma profesional y altamente evolucionada; los artistas independientes ofrecen sus creaciones tras ingentes esfuerzos.

Hay grupos más audaces y desubicados que serios. Pero, lo corriente es el conocer a través de "Danza ahora" de "Andanzas" o de "Danza tiempo" y "TEDAT" de Magaly Rivano, inquietudes y realizaciones de buen nivel. Un artista solitario, en constante renovación y ahora en contactos enriquecedores, con otras formas expresivas, sorprende cada año con sus entregas. Hernán Baldrich con su "Danza Mobile" presentó esta vez, al alero de la Corporación Cultural de Las Condes, "El cantar de los cantares".

Minoritaria, elítica, esporádica, pero también valiente e idealista, la danza independiente realizó en el presente año, otra de sus jornadas valiosas y demostró, algo que es fundamental, para bailar sobre cualquier escenario se precisa técnica, estudio detenido y seriedad, por encima de audacias improvisadas.

LO MEJOR DEL
AÑO

La coreografía chilena más destacada: "CREPUSCULO" y "CH2CHCH...SOS" de MAGALY RIVANO, por los aciertos en materia de lenguaje y la concordancia hábil, entre éste y lo que se expresa. Resultado, obras con mensaje claro, profundo y sin limitaciones en una danza actual e inteligente.

MEJOR BAILARINA CHILENA: CECILIA REYES, primera figura del "Ballet Nacional Chileno" por su pureza de estilo, su ductilidad probada en la creación del rol exigente en lo técnico y aun más en lo interpretativo en la obra "Tom Dula" y en sus entregas de ballet clásico.

MEJOR MONTAJE DEL AÑO: "LA FIERECILLA DOMADA" y "LA CENICIENTA", con el Ballet de Santiago, con todo el aparato electrónico y humano del Teatro Municipal.

REVELACION DEL AÑO: JORGE RUIZ como coreógrafo en su obra "ENCUENTRO" con el Ballet Nacional.

MEJOR BAILARIN DEL AÑO: GUILLES MAIDON por una tarea compleja, permanente, variada y sólida en la temporada del Teatro Municipal.

MEJOR FIGURA EXTRANJERA DEL AÑO: La bailarina uruguaya SARANIETO, brillante en cada una de sus intervenciones.

MENCION ESPECIAL: Cuerpo de ballet del Ballet de Santiago, en constante superación gracias a los maestros Marilyn Burr y Oscar Escarriaza y a la dirección artística de IVAN NAGY.

En suma un año inquietante, con buena asistencia de espectadores en los abonos del Teatro Municipal y los ciclos algo itinerantes del "Ballet Nacional" y la danza independiente. Buen maridaje de la danza y el teatro, a través de exploraciones de gente joven. Positiva respuesta del público de las regiones, ante visitas de conjuntos de ballet y florecimiento de gente nueva en el grupo de las universidades de Chile como NURY ESTAY, XI-MENA CONCHA y como siempre VERONICA ANGULO y AGUSTIN ALFARO.



Sara Nieto, gran figura del año del ballet junto a solistas del conjunto del Teatro Municipal en "Tres danzas japonesas".



1 "El cantar de los cantares", parte de la inquietud y de los logros obtenidos por la danza independiente en el año. La obra de Hernán Baldrich integra todas las artes.

2 Cecilia Reyes cuando bailó con Weit Carlsson, artista sueco invitado, "Cascanueces". Es según la crítica la mejor figura nacional del año.

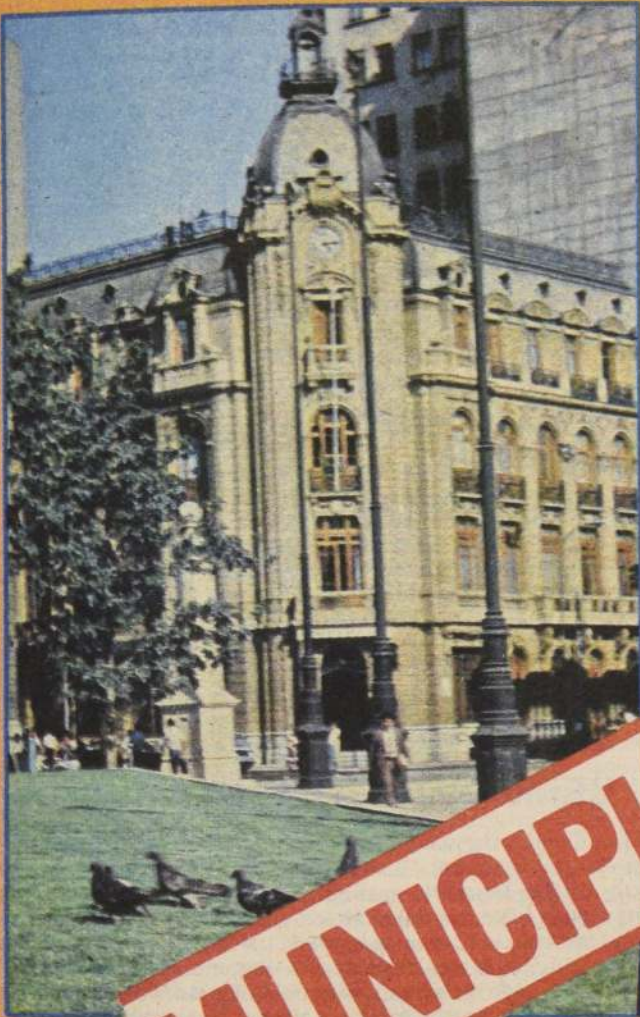
tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



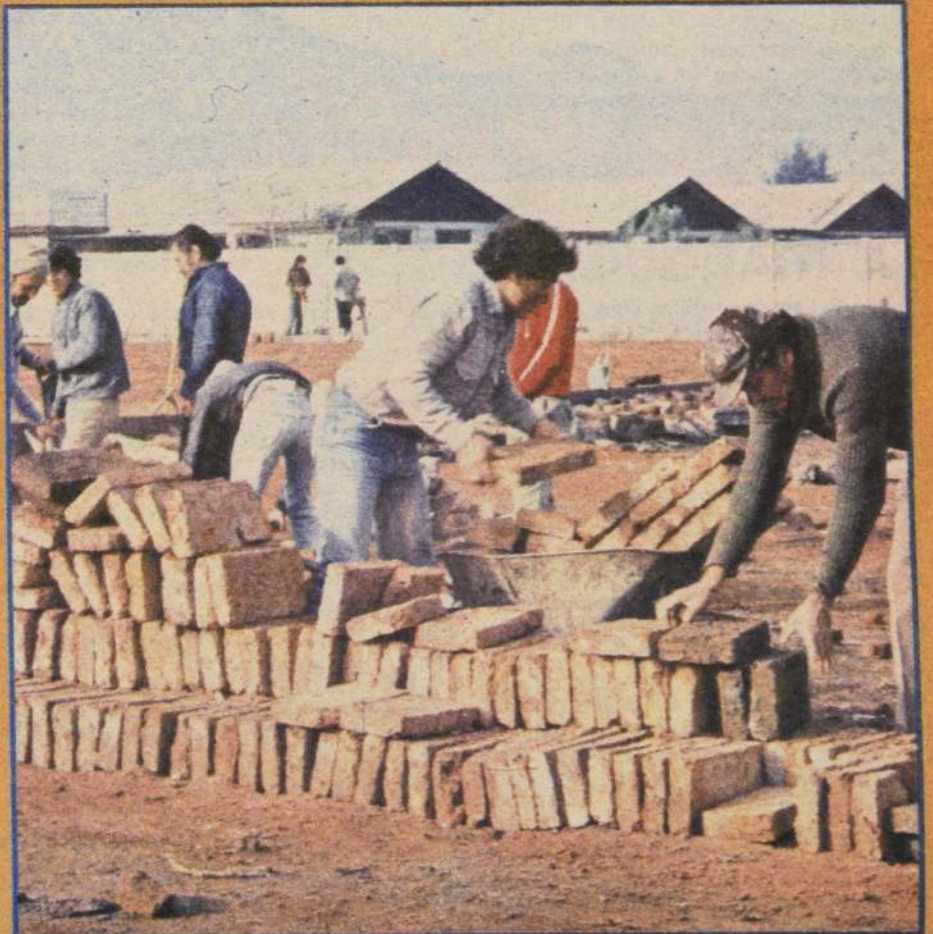
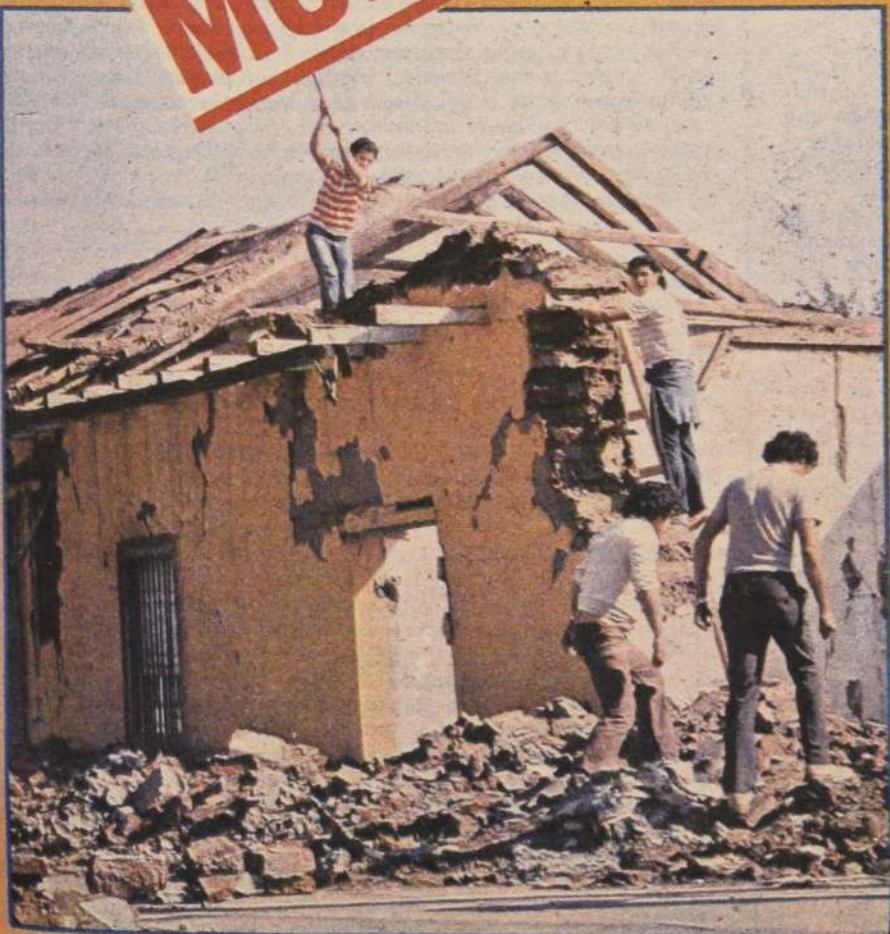
REGION METROPOLITANA

Santiago, Sábado 21 de Diciembre de 1985



MUNICIPIOS

**OBRAS,
ADELANTOS Y TRABAJO**



DIGASELO AL INTENDENTE



FELICITACIONES PARA LA EMPRESA DE FERROCARRILES

Señor Intendente:

Muy lindo fue el recuerdo que se hizo de los "viejos tiempos" con el tren a locomotora a vapor en su viaje a Cartagena. No tuve la oportunidad de ir, pero el ver las crónicas en los diarios me hizo recordar aquel romántico pasado que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, afortunadamente, trata de perpetuar con estos viajes y con la recuperación del patrimonio ferroviario del país.

Todos los países que se precian o quieren tener un futuro grade, deben partir por respetar sus tradiciones. Es mucha la satisfacción de este viejo de 78 años que escribe el ver que en los últimos años se han hecho intentos serios por recuperar nuestro patrimonio arquitectónico. A esto se suma lo que nos ha hecho saber Ferrocarriles del Estado.

En estos trenes a vapor está la historia de un siglo de Chile. Esos trenes abrieron la grandeza del norte del país y llevaron el desarrollo del sur.

En sus buenos tiempos, los ferrocarriles eran la columna vertebral del país.

Bueno sería que esos viajes de trenes del recuerdo a Cartagena se mantuvieran para conocimiento de las generaciones jóvenes, para que sepan cómo era la manera de vivir de sus abuelos, para que entiendan lo que fue Chile en el pasado y cómo se fue proyectando.

Indiscutiblemente que desde mediados del siglo pasado hasta los tiempos que corren, el ferrocarril está unido indisolublemente a la historia nacional.

Mis felicitaciones, señor intendente, a través del semanario de la Intendencia, para la Dirección de la Empresa de Ferrocarriles por lo que está haciendo por Chile.

Atentamente,

Enrique Bustos Cabrera

LA TRANQUILIDAD ES NECESARIA PARA PODER PROGRESAR

Señor Intendente:

Nos encontramos en plena recesión y bien sabemos que, por lo mismo, la situación es difícil para todos. Agregando el terremoto, el saldo no es nada promisor. Importante es, sin embargo, el empeño que autoridades y amplio sectores ponen en la recuperación. Y así como en otras oportunidades hemos salido de dificultades, seguro, también, que saldremos de ésta.

Lo incomprensible, sí, es que sectores, aun cuando minoritarios, estén por el caos y el desorden. Más todavía, el terrorismo.

La gran mayoría ciudadana condena enérgicamente todo lo que signifique violentismo. Es algo que está claro y que ha sido precisado incluso por sectores que discrepan del Gobierno.

Estimo, entonces, que debe actuarse con prontitud y con energía frente a aquellos que

son violentistas. En esto está llamada a jugar un papel de primera importancia la ciudadanía misma, esto es, denunciando y repudiando todo lo que ayude al cuadro que los partidarios del caos quieren imponer. Al actuar de esta manera, es la misma ciudadanía la que se está defendiendo y, lo que es muy importante, está defendiendo el futuro del país.

No se trata de ser delatores ni mucho menos. Se trata, sencillamente, que se debe abandonar la indiferencia y la abulia cívica. En la medida en que tengamos un país en que se erradique definitivamente la violencia, más pronto nos recuperaremos de todos los problemas que en otro orden nos aquejan.

Saluda con toda atención al señor intendente,

Marina Solís Opazo



SE DEBE INSISTIR EN REFORESTACION DE SANTIAGO

Señor Intendente:

Deseo hacer llegar mis felicitaciones a la Intendencia de su responsabilidad por su preocupación constante en pro de la reforestación de la Región Metropolitana.

La ciudadanía no tiene aún una conciencia clara sobre la mejor forma de defender su habitat, pues no se explica de otra manera que haya personas que en vez de cuidar árboles y plantas, las destruyan. Esto, necesariamente, hace más difícil la tarea de la autoridad.

En todo caso, lo importante es que se siga reforestando y que los municipios no desmayen en la programación que se han dado para tal efecto.

Creo, sin embargo, que toda la reforestación debe ir acompañada de una campaña de difusión y de educación de la ciudadanía. Es indispensable lograr la cooperación de ésta para que logremos que Santiago sea un vergel. Este último término quizá aparezca algo exagerado, pero idealmente es un punto de vista que bien podría darse si es que realmente todo el mundo coopera con la reforestación.

El mejor ejemplo lo tenemos en el hecho que el Santiago de hoy es muy distinto y diferente al de hace una década. Se ha avanzado y logrado importantes éxitos en muchos aspectos. Y uno de estos ha sido, justamente, la reforestación.

La ciudadanía es testigo como los parques y plazas lucen en la actualidad y son una verdadera armonía en el paisaje urbano. También se han agregado otras plazas y otros parques. Muchos de ellos en lugares que hace años eran basurales o sitios baldíos que afeaban los sectores en los que se encontraban.

Saluda muy atentamente a Ud.

María Riquelme Urrutia

PROVIDENCIA RECREA

Canillitas Chile Providencia Escuela de Fútbol, Rama Cadete, realizará la fiesta de término de año este domingo 22 del presente a las 10.00 hrs. en el estadio San Luis donde asistirán autoridades de la comuna, apoderados, alumnos de la Escuela de fútbol, jugadores cadetes a los cuales se les premiará por la gran participación en el campeonato de la Asociación de Providencia. Es destacable la actividad que desarrolla Canillitas Providencia, especialmente en el campo de los deportes y la camaradería. Esto ha llamado la atención de las autoridades, las que, obviamente, les prestan toda la colaboración que requieren las actividades mencionadas.

PEÑALOLEN PREMIA

El Consejo Local de Deportes de Peñalolén, creado el 22 de marzo de 1985, realizó el 17 de diciembre a las 20.00 hrs. en el gimnasio de la Escuela D N° 171 de Lo Hermida (Alejandro Sepúlveda con Pasaje D), la premiación y clausura de los campeonatos oficiales, llevados a cabo por el Canal Vecinal, organismo en el cual participan aproximadamente 8.000 deportistas, damas y varones, en categorías infantiles, juveniles, adultos y seniors, conformando en total 42 clubes afiliados al Canal Vecinal. Se entregaron premios a quienes han participado en las disciplinas de básquetbol, vóleibol, tenis de mesa y fútbol, siendo este último el deporte más practicado en la comuna, agrupando a 30 clubes en total. La ceremonia contempló en la parte principal de su programa, palabras de un dirigente deportivo, entrega de reconocimientos a destacados colaboradores del deporte en la comuna, entrega de premios a los clubes ganadores y a todos los participantes, palabras de la alcaldesa de Peñalolén dando cuenta de la gestión deportiva comunal desarrollada, durante el año 1985.

ÑUÑO A DISTINGUE

Fueron entregados los premios a los ganadores del concurso literario "Pedro de Oña", al que llamó la Municipalidad de Ñuñoa. La ceremonia se efectuó en el edificio consistorial de Avenida Irarrázaval 3550 y la distinciones las confirió el alcalde, Luis Navarrete. El jurado, que estuvo integrado por Fernando Jerez, de la Sociedad de Escritores de Chile; Fernando García Blest, del Pen Club de Chile y Carlos René Correa, por la Municipalidad, otorgó el primer premio a la novela "Meta y Ponga", de Alejandro Isla Araya; el segundo, a la novela "Una Mujer", de Fernando Renard Valenzuela y el tercero, a la novela "A Través de un Follaje Traslucido", de Verónica Poblete Gajardo. Todas las distinciones, se hicieron por la unanimidad de los integrantes del jurado.

SAN BERNARDO FOMENTA

La producción de lechugas, acelgas, espinacas, papas, rábanos, cebollas, porotos, etc., está impulsando la Secretaría Comunal de la Mujer de San Bernardo, que dirige Odina Quintanilla, mediante la creación de huertos modelos en los propios patios de las viviendas, lo que también influye en el logro de una mayor economía familiar. Recientemente, la alcaldesa de esta comuna, Cristina Salas, hizo una visita a la sede de la institución del Voluntariado ubicada en la población Buenos Aires, en donde ya existen 25 huertos modelos en otros tantos hogares. En la ocasión, también visitó el módulo en donde se estaba presentando una exposición con tejidos confeccionados por las propias socias, entregándose certificados de término de cursos de capacitación. Según indicó Odina Quintanilla, delegada comunal de la Secretaría de la Mujer, la institución ha enfocado su accionar preferentemente al campo de la capacitación, tal como lo indican las directrices generales de la Secretaría de la Mujer y en estos momentos, se está capacitando a 80 familias de la comuna, entre los que se consideran estos huertos modelos que también están funcionando en Villa Ducaud.

SANTIAGO CELEBRA

La Navidad ya llegó a la capital. Con hermosos pesebres colgantes, adornos y ornamentación en las calles, con villancicos y conciertos corales, con la entrega de juguetes y con programas especiales para los niños. Santiago ya está imbuido del espíritu de Pascua. Junto a las compras navideñas el centro muestra orgulloso sus adornos gigantes, tanto en las calles como en las vitrinas de los negocios. Lo mismo sucede en las diversas comunas, donde ya se ha dado inicio oficial al programa de celebración.

tu comuna

Órgano oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa

Editor General: Sebastiano Bertolone

Jefe de Redacción: Flor Ayala P.

Periodistas: Iván Córdova y Gilberto Puentes.

Reportero Gráfico: Esteban Meneses

Diagramación: Susana González

Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez

Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.

Circula gratuitamente en el Diario LA NACION.



La pavimentación de pasajes y calles fue un logro 1985. Tarea cumplida.

SALDO ALTAMENTE FAVORABLE EN EL RECUENTO MUNICIPAL

Nos encontramos en los últimos días de diciembre y los municipios cierran un capítulo anual de trabajo que ha sido, en general, eficaz y fructífero. Dentro de este contexto, ha sido el año crucial de los municipios nuevos de la Región Metropolitana. Estos, pese a las dificultades, podemos decir con propiedad que han salido airoso de 1985 y con la experiencia ya de una administración acertada.

Un recuento general de lo realizado en el año que termina, comuna por comuna, sería lato e imposible de abarcar en una nota editorial. En términos generales, sí, es necesario destacar la tarea que las corporaciones edilicias han desarrollado en estos últimos 12 meses.

Entre otros programas, ha sido afortunada la programación de las áreas verdes. Una ciudad como Santiago necesitaba pulmones que permitieran una mejor vida a sus habitantes. En tal aspecto, la tarea municipal ha sido destacada y siempre fomentada y avalada por la Intendencia Metropolitana.

Y es así como la capital sumó a sus parques y plazas ya existentes una serie de otras áreas verdes. El Parque Almagro, al sur de la Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, y también el Parque Isabel Riquelme, de San Miguel. Tenemos, igualmente, la reforestación de los cerros de Renca y los Jardines de Rosas Múltiples de Conchalí.

En fin, una por una las municipalidades han dedicado gran esfuerzo a la tarea de reforestación. En el mismo campo, se tiene programas definidos para el año que se aproxima, lo cual indica que el "progreso verde" es ya una realidad que palpamos y tenemos a la vista.

En el sentido que comentamos, es destacable, asimismo, la cooperación del vecindario, que se ha preocupado de cuidar y respetar tanto las áreas verdes ya existentes como la que se van abriendo paso en diferentes sectores de Santiago.

La reforestación, en concreto, ha sido un acierto y un éxito de los municipios capitalinos.

En lo que respecta a otros frentes, es necesario también destacar la labor edilicia en lo social, en lo que se refiere a salubridad y a urbanismo, en lo educacional y en la recreación. Unos y otros han ampliado y mejorado los canales de tales necesidades de acuerdo a las prioridades indispensables.

El progreso y desarrollo señalado no se detuvo ni siquiera como consecuencia del terremoto del domingo 3 de marzo. La emergencia de ese sismo, como consta a la ciudadanía, fue cubierta con presteza y acierto. Y si bien la emergencia obligó a una readecuación de los programas fijados para 1985, los municipios cumplieron incluso más allá de lo que de ellos se esperaba.

En los lugares en que la urbanización no es total y se adolece de servicios eficaces y completos, como consecuencia de la desmesurada ampliación de la capital, los municipios pusieron hincapié en la implementación de las medidas que permitieran superar, aun cuando fuera en parte, las deficiencias derivadas de la situación. En este aspecto, las corporaciones edilicias han dado a conocer su intención de redoblar los esfuerzos que permitan superar las citadas emergencias.

En suma, el año que estamos cerrando arroja un balance positivo para las comunas del Gran Santiago.

Los alcaldes y sus colaboradores más cercanos, como lo son los jefes de servicios, pueden estar ciertos que la ciudadanía reconoce y amerita la tarea desarrollada.

Imposible ignorar a las Juntas de Vecinos. La labor de las mismas es también encomiable. La participación ciudadana se ha dado a través de éstas. Su cooperación y accionar ha sido muchas veces decisiva para llevar al éxito muchas iniciativas de bien público.



El terremoto dejó graves daños en Santiago y en general en toda la Región Metropolitana. Con todo, los municipios lograron salir adelante.

PROGRAMA DE ACCION SOCIAL PUERTA A PUERTA

Un programa tendiente a favorecer a unas 20 mil familias de extrema pobreza de la comuna de La Granja, puso en práctica a partir del lunes 9 de diciembre, su alcalde Marcos Romero Zapata.

Se trata de la implementación de la atención social puerta a puerta, que permitirá dar solución a variados problemas de la población, pero en el terreno mismo, sin necesidad de que los beneficiados deban concurrir hasta el edificio consistorial para recibir las ayudas que de una u otra manera les son otorgadas por las oficinas de Desarrollo Social Comunal.

Hoy, en cambio, ese panorama ha cambiado a través de una encuesta social que unida a la Ficha de Estratificación Social permitirá entregar en los hogares más necesitados y en forma prioritaria cualquier tipo de subsidios, asistencia social, orientaciones diversas y aquellas otras orientaciones comunitarias que les permita un mejor funcionamiento de todos los organismos vivos, especialmente las unidades vecinales y tener así una mejor representatividad.

ENCUESTA

En la tarea de encuestar las 20 mil familias ya señaladas, se encuentran trabajando 5 equipos conformados por 3 personas, cada uno incluye una asistente social, un técnico social y una secretaria. Se estima que esta labor podría extenderse a unos 3 a 4 meses de trabajo, aunque a juicio del alcalde y de acuerdo a las instrucciones impartidas, deberá quedar concluida, a más tardar, dentro de los próximos 90 días.

"Quiero, —dijo la primera autoridad comunal—, conocer a la brevedad posible los resultados de esta encuesta. Ella nos permitirá establecer en el terreno mismo la realidad social de aquellos sectores más desposeídos de nuestra comuna. Puedo mencionar, entre ellos, a San Gregorio con 4 unidades vecinales; Yungay y Joao Goulart con una cada una.

"Estoy cierto, señala Romero, que la iniciativa tendrá gran acogida y significará una pronta solución a variados problemas que se viven allí".

El alcalde quien recientemente cumplió 3 meses en su cargo, sostiene que "la municipalidad debe ir donde el vecino y no el vecino a la municipalidad". Este concepto, manifestado a los medios de comunicación hace cerca de un mes, ya lo ha puesto en práctica, erradicando prácticamente la permanencia de gente en las oficinas municipales, excepto de aquellas que concurren por otras razones que no sean sociales, lo que de por sí representa un gran logro.

El alcalde tiene el máximo de confianza en la materialización del proyecto y espera de la comunidad "granjina" una valiosa y positiva respuesta.

San Bernardo

NUEVAS OBRAS DE BIEN COMUNITARIO

Las obras de construcción de unidades sanitarias y alumbrado público para el campamento "Los Copihues" de San Bernardo; de construcción de vías en la nueva comuna de Lo Espejo y obras de pavimentación y complementarias en la nueva comuna de El Bosque, contratará el SERVIU Metropolitano a través de tres licitaciones públicas.

Las primeras faenas se ejecutarán según un convenio suscrito con la Municipalidad de San Bernardo e incluyen además de las casetas sanitarias, las instalaciones domiciliarias, empalmes eléctricos y en forma obligatoria el 100 por ciento del alumbrado público del campamento "Los Copihues".

Los trabajos deberán quedar terminados en un plazo de 180 días corridos como máximo y el monto a invertir es de hasta 14.173 Unidades de Fomento.

La apertura de propuestas fue fijada para el 23 de diciembre.

El SERVIU Metropolitano está llamando también a una licitación para la ejecución de los proyectos y construcción de diversas vías de la nueva comuna de Lo Espejo, por convenio suscrito con la Municipalidad de La Cisterna.

Las nuevas calles a ejecutar son Pío XII, entre Américo Vespucio y Avenida Fernández Albano; León de la Barra, entre Nueve de Enero y Gil de Castro; Balmaceda, entre León de la Barra y Maipú y entre Lo Sierra y Jorge Guerra; Jorge Guerra, entre 9 de Enero y Centenario; Lo Sierra entre 9 de Enero y Balmaceda y 18 de Septiembre, entre Pío XII y Avenida Central. Asimismo, Las Rosas, entre Balmaceda y Centenario y calle Uno Norte, entre Aztecas y Seis Poniente.

El plazo máximo para que los trabajos queden terminados es de 90 días corridos y el monto a invertir es de hasta 10.925 Unidades de Fomento. La apertura de la licitación es el 16 de diciembre.

Finalmente, el Servicio de Vivienda y Urbanización capitalino, en cumplimiento a un convenio suscrito también con la Municipalidad de La Cisterna, llamó a licitación pública para contratar la ejecución de obras de pavimentación y complementarias en tres calles de la nueva comuna El Bosque.

Región Metropolitana

ESTIMULOS PARA ESCUELAS POR SU ASEO Y ORNATO

Setenta y siete escuelas fiscales de la Región Metropolitana participaron en el Primer Concurso de Aseo y Ornato, organizado por la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

La ceremonia de premiación, efectuada en la Escuela E-514 de la población La Bandera en la comuna de La Granja, establecimiento ganador de concurso, estuvo presidida por la Secretaria Regional Ministerial de Educación, Pilar Gutiérrez, y a ella



Peñalolén

CENTRO ABIERTO PARA 80 MENORES

Con la asistencia de la alcaldesa de Peñalolén, María Angélica Cristi Marfil, Silvia Holtz de García, vicepresidenta nacional de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad (FNAC) y autoridades del voluntariado, CODECO y de los diferentes estamentos de la comunidad, la municipalidad, como parte de las actividades de conmemoración del primer aniversario de Peñalolén, entregó a la comunidad el Centro Abierto "Las Tías", destinado a la atención nutricional y pedagógica a 80 pequeños de la comuna.

El Centro Abierto "Las Tías", de 220 metros cuadrados, ubicado en Pasaje 7 con Pasaje 2 de Villa La Concepción, 4° sector de Lo Hermida, significó una inversión municipal de \$ 2.503.060.

La atención al menor, una de las principales preocupaciones del municipio, se realiza actualmente a través de 7 centros abiertos atendidos por voluntarias de CEMA Chile, ENAC y SENAME, 16 jardines infantiles dependientes de Junji, 2 Centros de Atención Diurna (CAD) atendidos por la Secretaría Nacional de la Mujer y 11 establecimientos educacionales (de un total de 17) en que se atienden niños de entre 2 y 5 años.

Lo anterior es la base sobre lo cual se proyecta desarrollar una infraestructura de atención al menor, que alcance a cubrir el 100% de las necesidades, de acuerdo con los fondos presupuestarios, debido a la importancia que significa para el hombre del mañana la educación y la atención recibida en la niñez.



La Florida

INAUGURADO MODERNO

CUARTEL DE BOMBEROS

En sobria y emotiva ceremonia los voluntarios de la Novena Compañía de Bomberos de Ñuñoa, "Bomba La Florida", inauguraron su nuevo cuartel.

El acto que tuvo como escenario la Avenida Vicuña Mackenna en el tramo que toca la comuna de La Florida fue presidido por el alcalde Walton Ojeda y asistieron el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, Octavio Hinspeter, la alcaldesa de Macul, Lelia Moya y altas autoridades de bomberos, municipales y civiles.

El costo de la edificación fue de \$ 15.000.000 y se concretó en realidad gracias a la concurrencia de la Municipalidad de La Florida, el Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, más los aportes de la comunidad captados en campañas de recolección de fondos emprendida por los propios voluntarios de la Novena Compañía.

La nueva y moderna dependencia cuenta con una sala de máquina que alberga 3 carros bombas, sala de sesiones para 150 personas, oficina de oficiales, dormitorios para guardia nocturna, casino, sala de estar, patio de lavado y dos viviendas para cuarteros.

En la ocasión, el director de la Novena Compañía, Jorge Altimira, entregó sendos reconocimientos al alcalde Walton Ojeda, y al superintendente Octavio Hinspeter, por su destacada gestión en la construcción de la nueva sede bomberil.

La ceremonia finalizó con la bendición de las instalaciones, el tradicional corte de cinta y una posterior convivencia con los 51 voluntarios y 18 brigadieres.

asistieron, además, el representante del Subsecretario de Educación, Juan Guillermo Aracena; directores de escuelas fiscales, profesores, apoderados y alumnos.

El objetivo del "Primer Concurso de Aseo y Ornato" fue el de incentivar a los directores, docentes, apoderados y alumnos a mantener su establecimiento en la forma más óptima, procurando así el mejoramiento de las condiciones físicas del inmueble, que traen consigo una mayor conciencia de que la escuela es un segundo hogar.

Además, se pretende que en un ambiente de orden y limpieza estimular a los alumnos a reforzar los hábitos de higiene y de respeto.

El concurso consistió específicamente en asignarle puntaje a una serie de actividades en las distintas dependencias de los establecimientos educacionales; baños, 35 puntos, salas de clase, 35 puntos y espacios y jardines, mobiliario y comedor, 10 puntos cada rubro.

"Con este desafío, se logró finalmente, que las escuelas tengan un inmueble muy mejorado en el aspecto sanitario y estructural", señaló la directora de la escuela ganadora, Julia Goycolea.

El primer lugar, consistente en la suma de 100 mil pesos, que serán destinados a cubrir todas las necesidades que presente la escuela, recayó en la Escuela E-514 de la población La Bandera de la comuna de La Granja, lugar donde asisten diariamente alrededor de 600 alumnos de enseñanza básica.

El segundo lugar, lo obtuvo la Escuela E-554 de la comuna de La Cisterna, recibiendo como premio un equipo musical tres en uno con dos parlantes. A su vez, el tercer lugar, recayó en la Escuela F-515, de La Pintana, cuyo premio consistió en un equipo de ampliación con dos parlantes.

Además, este concurso de aseo y ornato, también quiso premiar al mejor establecimiento fiscal de los 4 sectores educacionales que existen en la Región Metropolitana; Sector Santiago, Escuela E-25; Sector de Maipú, Escuela D-276 de la comuna de Estación Central; y en el sector Pedro Aguirre Cerda, se premió a la Escuela D-489 de San Miguel.

Santiago

CONCURSO DE PINTURA

INFANTIL EN NAVIDAD



Estudiantes de colegios de Enseñanza Básica de Santiago, cuyas edades fluctúan entre 5 y 12 años, participaron en el Concurso de Pintura Infantil organizado por la Municipalidad de Santiago y realizado en el frontis del Edificio Consistorial.

El alcalde, Carlos Bombal, profesores y organizadores del concurso observaron el desarrollo de los motivos de Navidad que dibujaron los niños en cartulinas, en el piso de la Plaza de Armas.

Con lápices de colores, los pequeños expresaron cómo imaginaban una Pascua y más de 500 de ellos entregaron sus trabajos a los organizadores, los que harán una selección de los mejores en los próximos días.

DONACION

Luego los comerciantes de la Asociación de la Vega Chica, de la Inmobiliaria de la Vega Central y de la comunidad "Feria Lo Valledor", entregaron al alcalde, presentes navideños consistentes en mercaderías, que fueron entregados a hospitales de niños de la comuna.

Por parte de la Inmobiliaria de la Vega Central lo hizo su secretario Juan Villarroel por Lo Valledor, su presidente, Eduardo Guerra, junto a la secretaria, Julia Mery, y por la Vega Chica, gran cantidad de dirigentes que llegaron hasta el pesebre navideño, instalado junto al monumento a Pedro de Valdivia en la Plaza de Armas.

Todos coincidieron en que los regalos consistentes en frutas, verduras y mercaderías no perecibles, servirán para brindar una mejor Pascua y Año Nuevo a los niños de los hospitales de Santiago, como asimismo para su mejor alimentación.

Bombal agradeció el gesto de los comerciantes y de inmediato ordenó que la mercadería fuese llevada a los centros asistenciales para menores.

La Cisterna

ENTREGAN AJUARES A

MADRES NECESITADAS

Cuatrocientos ajuares para recién nacidos entregó la vicepresidenta del Comité Nacional de Ayuda a la Comunidad de La Cisterna, Juana Segovia de Ordenes, a la Maternidad del Hospital EL Pinar de esa comuna.

Durante la ceremonia, realizada en ese centro asistencial, se entregaron también los diplomas a 345 monitoras que siguieron un curso de primeros auxilios de tres meses de duración, iniciativa tendiente a capacitar a los miembros de la comunidad con el fin de focali-

zar la atención médica y aprovechar en forma eficiente los recursos.

En el acto, estuvieron presentes el Director del Servicio de Salud Sur, doctor Mario Romero; el director del Hospital El Pinar, doctor Raúl Cuevas; la vicepresidenta del Comité Nacional de Ayuda a la Comunidad de La Cisterna, Juanita Segovia de Ordenes, damas de los voluntariados y las monitoras que recibieron sus diplomas.

En la ocasión, la vicepresidenta comunal de ese organismo de voluntariado, que preside la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, hizo una entrega simbólica de los 400 ajuares al director del establecimiento, el cual presta atención a los vecinos de las comunas de La Cisterna y San Bernardo y parte del área sur de la capital, y posteriormente, saludó a 45 mujeres que acaban de ser madres y que se encuentran internadas en la maternidad.





Primer Congreso de Alcaldes

UNA EXPERIENCIA IMPORTANTE

El Intendente Metropolitano mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, participó activamente en esta reunión de trabajo de los jefes comunales, reafirmando su compromiso con Chile

La actividad medular en la semana que reflejamos en estas páginas, se concentró en el Primer Congreso de Alcaldes, presidido por el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

En el discurso inaugural, el Intendente Metropolitano expresó: "Estas sesiones serán reuniones de intenso trabajo en que se evaluará la labor realizada y se proyectará a futuro, el modelo socio-económico que cada comuna debe poner en práctica, conforme a los precisos dictámenes del Supremo Gobierno".

Agregó: "Los alcaldes deben abocarse con la mayor diligencia y prontitud a efectuar aquellas tareas concretas vitales para su progreso, desarrollo y bienestar, escogiendo proyectos de bien común, sin excepciones y de probada rentabilidad".

Los instó a trabajar en perfecta coordinación con sus respectivos equipos "para lo cual, expresó, es

preciso laborar con la mayor lealtad para el mejor logro de lo que proyecta y realiza".

Señaló que S.E. el Presidente de la República junto con remitirles un afectuoso saludo, estaba vivamente preocupado de las conclusiones de este Congreso Regional que seguiría efectuándose todos los años "como una excelente ocasión para unir criterios, intercambiar ideas y acelerar el quehacer comunal".

A este evento asistieron los 5 gobernadores provinciales y los 41 alcaldes de la Región y fue clausurado el viernes 13 del presente.

Al clausurar estos tres días de intenso trabajo y ante el Ministro del Interior, Ricardo García, resumió los debates y proyectos planteados por los participantes.

En documentada síntesis hizo una relación de lo

que se expuso durante los días que duró este importante evento a nivel regional.

El mayor general Hernández expresó que este encuentro, se había constituido en un intensivo intercambio de ideas y "salimos de estas jornadas de trabajo, añadió como si hubiésemos rejuvenecido".

Agregó que no hubo inhibición alguna de parte de los Jefes Comunales para plantear sus problemas a nivel municipal, con argumentos concretos de extraordinario valor en la forma y en el fondo.

Sin embargo, destacó, sus sugerencias y nuevos arquetipos de trabajo no significan cambiar la planificación de la política comunitaria del Supremo Gobierno, sino enriquecerla con la experiencia aportada por cada uno de ellos.

"Todos somos Gobierno, señaló la máxima autoridad, desde el alcalde de Alhué, María Pinto, Til Til o Providencia, Las Condes o Santiago; y este congreso, ha significado identificar plenamente nuestra camiseta gubernativa por la que luchamos con fervor patriótico, para brindarle a nuestro querido Chile mayor progreso y prosperidad".

El Ministro del Interior, concretó en cuatro puntos básicos el planteamiento de las esferas de Gobierno, solicitando a los alcaldes un interés efectivo y real por las normativas educacionales y culturales, la agilización para servir sin mayores tramitaciones a la comunidad, equilibrada coherencia entre los Municipios e íntima conexión con todos los organismos comunitarios.

"Es importante, subrayó don Ricardo García, que toda la ciudadanía obtenga cultura y educación y los Municipios deben preocuparse creativamente de incentivar esta idea. No olvidemos, advirtió, que la autoridad es un servidor público que debe brindar felicidad a la comunidad, sin engorrosas tramitaciones, peticiones o exigencias y se debe estimular a la gente para que solucione sus problemas".

Insistió en activar la dinámica del servicio y en fiscalizar con la mayor sobriedad el manejo de los recursos, colaborando —en lo posible— con otras comunas colindantes y de menores presupuestos cuando existe similitud en los proyectos a realizar.

Enfatizó que una acción inadecuada de un alcalde, comprometería la imagen del Gobierno y que era necesario conformar una red social armónica y productiva para que la Región, se sintiera unida a través de idénticos anhelos e inquietudes.

Al concluir este Primer Congreso de Alcaldes



"Los alcaldes deben abocarse con la mayor prontitud a efectuar tareas concretas para el progreso, desarrollo y bienestar de la población", dijo el Intendente Metropolitano.

Metropolitanos los Jefes Comunales, se sentían ampliamente satisfechos de haber obtenido un fluido y democrático intercambio de ideas, soluciones en conjunto para comunas afines y el hecho concreto de haber departido en una mesa redonda de sugerencias y positivas concreciones de bien público, que redundarán en beneficio de la Región Metropolitana.

En el almuerzo de clausura de estas jornadas de trabajo expresó, en primer término quiero agradecer al señor Ministro del Interior, don Ricardo García Rodríguez, el habernos honrado con su presencia en este Primer Congreso de Alcaldes de la Región Metropolitana, y en forma muy especial, por su brillante exposición sobre el "Rol del Alcalde en el Período 86-89".

A través de sus palabras, ha quedado de manifiesto la importancia que tienen las vinculaciones que los señores ediles deben mantener con la comunidad, la clara efectividad de sus proyectos y fundamentalmente, la prontitud y diligencia en sus resoluciones.

Estoy cierto, señor Ministro, que esta charla ha servido para dilucidar toda duda con respecto a la labor específica que los señores alcaldes deben cumplir, ateniéndose rigurosamente al calendario comunal trazado por el Supremo Gobierno y a su dinamismo y creatividad personal.

Deseo agradecer además, a los señores gobernadores y jefes comunales que asistieron a este congreso, el valioso aporte de ideas que aquí se han valorado, las que en conjunto, nos ayudarán a encontrar soluciones afines a problemas comunes. Su buena voluntad de servir y de brindar lo mejor de sí en beneficio de una mayor prosperidad para la Región Metropolitana, nos hace pensar en lo efectivo que resultan estos encuentros.

De seguro que muchos de los presentes pondrán en práctica algunos de estos proyectos y sugerencias en su comunidad y le transmitirán oportunamente a los demás, la efectividad de sus resultados. Así, en plena convivencia y mutua ayuda, sin egoismos ni mezquindades, estaremos entregando a la ciudadanía una mayor prosperidad material y social.

Muchas gracias por vuestra presencia a este congreso, gracias por los valiosos aportes y nobleza que demostraron en todos los debates y ojalá que esta semilla de confraternidad que aquí se ha sembrado, florezca en todos los surcos comunales para el engrandecimiento de nuestra querida Patria y de todos los chilenos.

Muchas gracias



VISITA A PRIMERA DAMA

El Intendente Metropolitano, acompañado de las alcaldesas de la Región Metropolitana, visitaron a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda, para saludarla con motivo de su

cumpleaños. La esposa del Jefe del Estado agradeció este saludo, señalando que los jefes comunales trabajan en conjunto con el voluntariado para ir en ayuda de los más desposeídos. En la fotografía, la alcaldesa de Macul, Lelya Moya, felicita a la Primera Dama de la nación.



El Intendente Hernández Pedreros fue el principal impulsor del Primer Congreso de Alcaldes de la Región Metropolitana. Durante la inauguración de las sesiones de trabajo, la máxima autoridad regional instó a los jefes comunales a continuar trabajando con el mismo ahínco por mejorar la calidad de vida de los habitantes.



SEIS SEMANAS DE TRABAJO

El propio Carlos Bombal ha explicado el programa: "La idea es llevar la acción municipal a los barrios mismos, bajando con un mes y medio de anticipación a las comisiones económicas, de acción social, de desarrollo urbano y servicios especiales, para conocer y diagnosticar las necesidades reales de un sector. Las comisiones son integradas tanto por funcionarios municipales como por dirigentes de las juntas vecinales".

Son seis semanas de trabajo intenso que se concentra el esfuerzo de los departamentos municipales en un sector o barrio que tiene necesidades. En otras palabras, se trata de la atención de un interés especial, "a la medida", como un complemento de las atenciones y servicios que se prestan regularmente, en forma general, durante el año municipal.

LA POBREZA OCULTA

El trabajo social que realiza la Municipalidad de Santiago requiere esa clase de determinación, también la aplicación de algunas técnicas que son comparables a las aplicadas por las autoridades edilicias en metrópolis igualmente pobres. Las que durante determinadas etapas de la historia económica de la nación se han registrado, que, además de aumentar notablemente la población, dice demográfico han tenido el efecto de esfuerzos excesivos la infraestructura. Santiago-comuna ha tenido su cuota de subida— de campamentos de extrema pobreza que afortunadamente, y a través de cuantiosas versiones, han sido eliminados mediante la intervención a otras comunas, más propicias en este sentido, de la Región Metropolitana, o a través de la acción o urbanización total. Pero persiste la pobreza oculta que, por sus características,

EL ENFASIS EN LO SOCIAL

Muy recientemente, con motivo de una serie de reuniones de trabajo sostenidas con todos los gobernadores, alcaldes y secretarios ministeriales de la Región Metropolitana de Santiago, el intendente, mayor general Osvaldo Hernández, puso énfasis en la labor social que corresponde cumplir prioritariamente a las municipalidades. Esto, por lo demás, constituye una política que el Supremo Gobierno sostiene en forma continua desde hace doce años.

No se concibe un desarrollo que no esté iniciado en las propias bases populares de la comunidad, puesto que sería moralmente inapropiado fomentar el avance de otros niveles de la sociedad sin tomar en consideración a los grandes sectores de extrema pobreza.

COMUNICACION Y PARTICIPACION

Sin excepción, los alcaldes de la Región Metropolitana comprenden esto perfectamente y, en consecuencia, han orientado sus inversiones municipales y, lo que es más, su preocupación como servidores públicos, a las zonas pobres de sus comunas. Muchos de ellos van bastante más allá de la entrega de subsidios y beneficios y tratan de no caer en políticas que pudieran considerarse paternalistas. Crean firmemente en la necesidad de que los grandes grupos humanos que se encuentran en estado de máxima necesidad aprendan a ayudarse a sí mismos. Como esto no es cosa de decir y hacer, puesto que se requiere un proceso en el cual se entreguen al individuo las herramientas necesarias, muchos son los esfuerzos y las inversiones de fondos que se encaminan al cuidado de la salud y la alimentación de las personas, su instrucción rudimentaria y su capacitación laboral en artesanías, técnicas y oficios que les permitan prepararse para, en breve plazo, comenzar a valerse por sí mismos.

En otro nivel, correspondiente a grupos familiares con precariedades económicas, pero que se encuentran en condiciones de integrarse activamente al quehacer comunal, ha sido determinante el trabajo alcaldicio para establecer una plena participación. Esto fundamentalmente opera a través de las juntas de vecinos, que son los canales ideales de comunicación entre la autoridad y los habitantes de una comuna.

El alcalde Carlos Bombal, de la Municipalidad de Santiago, llevó el trabajo municipal a los barrios. "La vida no sólo se hace en el centro", dice.

LOS COMITES DE ADELANTO

La creación de los llamados "Comités de Adelanto" en los barrios de Santiago constituye, por ejemplo, una notable iniciativa de la Municipalidad dirigida por el alcalde Carlos Bombal. Se encuentra en sectores importantes para la vida y el quehacer de la comunidad, tales como San Diego-Arturo Prat, Mapocho, Londres-París, y están constituidos por vecinos que deben representar los intereses de todos los habitantes del barrio en cualquier tarea o proyecto que tienda a mejorar anomalías, crear facilidades o impulsar actividades de grupos. Esta clase de participación, complementaria de labores mayores que puede realizar una unidad vecinal o una junta, habla muy elocuentemente del empeño puesto por la autoridad edilicia para hacer que la fisonomía de barrio vuelva a delinearse claramente en los sectores tradicionales de Santiago-comuna.

EN EL TERRENO MISMO

Igualmente importante, como muestra de la apertura de otros canales de comunicación que permitan al municipio orientar con el mayor acierto posible la deseada acción social, es la actividad conocida como "La municipalidad en el terreno". A través del tiempo, más y más alcaldes han puesto en práctica esta idea, que ha dado buenos frutos en Puente Alto, en San Miguel, en Santiago y otras comunas.

Por su parte, el alcalde Carlos Bombal se ha revelado como gran impulsor de esta idea, a la que ha llamado "Municipalidad en su barrio". El programa, que se ha desarrollado ya en Plaza Bogotá, en Matucana con San Pablo, en San Alfonso con Blanco Encalada y en Gamero-Vivaceta, equivale a instalar a representantes de los diversos departamentos del municipio en el barrio seleccionado, teniendo, por cierto, a la propia alcaldía como principal elemento de contacto y ejecución. No se trata, como en otras experiencias de la "Municipalidad en terreno", de permanecer algunas horas en un sector vecinal tomando notas sobre los problemas existentes y las aspiraciones de los pobladores. Esto, que sin duda es valioso, suele encontrar sus propias limitaciones en el tiempo corto que se dedica al encuentro con los vecinos. La Municipalidad de Santiago, en cambio, efectúa la toma de contacto en el lugar mismo, es decir en el barrio elegido, pero respalda esta acción con todo un proceso de análisis de los problemas presentados.

ciales, no constituye un problema que pueda ser resuelto directamente, como fue el caso de los campamentos. Nos estamos refiriendo a la existencia de viviendas y conventillos en los barrios más antiguos de la ciudad. Allí donde en una época los campamentos fueron una solución económica, limpia y adecuada para muchas familias, lo que se encuentra

La Municipalidad de Santiago marca rumbo en la gran tarea general de mejorar el nivel y la calidad de vida de los habitantes de escasos recursos económicos

el deterioro causado por el abandono en el mantenimiento mínimo de la infraestructura y la contaminación provocada por el hacinamiento.

FORMULAS DE SOLUCION

Investigaciones técnicas efectuadas por la Municipalidad de Santiago señalan la existencia de más de 650 cités y conventillos en la comuna de Santiago, en casas ocupadas por sobre 10 habitantes, en un ambiente de malas condiciones sanitarias debido a la presencia de "allegados", se encuentran en un ambiente de malas condiciones sanitarias dentro de las cuales lo usual es que exista un letrino para varias familias y una cocina para el servicio de una cantidad de personas, que deben alternarse para emplearla. En torno a esto se ha creado un modelo cioso, consistente en que el propietario del inmueble nada hace para mejorarlo debido a que su rentabilidad es baja y el bien raíz se encuentra deteriorado por su ubicación en un barrio en que, por lo general,

ha habido un lento pero implacable deterioro de todas las condiciones residenciales. El inquilino, por su parte, soporta el vivir allí sencillamente porque no tiene alternativa, ya que si logra mejorar aunque sea levemente su nivel económico, no vacilará en emigrar a zonas menos desfavorecidas. El resultado es que el nivel socioeconómico de los residentes es cada vez más bajo, ante lo cual el propietario se resigna a solamente usufructuar de algunas rentas y confiar en que, si la propiedad inmueble no vale mucho, por lo menos el terreno en que se levanta conserva algún valor, que en ocasiones puede ser importante.

La tarea de romper ese círculo y procurar un mejoramiento de las condiciones es algo bastante serio. La municipalidad no ha podido entrar de lleno en la materia mientras no supere otros problemas prioritarios de índole social, como fue el caso de los campamentos. Ahora, sin embargo, puede haber llegado el momento de buscar adecuadas fórmulas de solución, dentro de un panorama que, como se comprende, es bastante complejo.

EL RESCATE DE LO TRADICIONAL

Esta acción social está directamente relacionada con los propósitos de operar un "rescate de los valores históricos y tradicionales de Santiago-ciudad", según lo ha señalado el alcalde Bombal. La municipalidad tiene trazados varios programas para llevar a la práctica tal rescate, cuyos resultados parciales ya se han visto en el caso de varios edificios importantes, como el de la Real Audiencia, para citar un sólo ejemplo, y en lugares tales como la Plaza de la Constitución. Cabe todavía aplicar esta clase de rescates a infraestructuras "sociales" como son los cités y conventillos, muchos de los cuales están enclavados en sectores de edificación valiosa por su calidad intrínseca y su pasado histórico. El rescate efectuado en el sector París-Londres es un buen indicador de lo que puede hacerse en otros barrios. La acción renovadora puede no ser individual (ocuparse solamente de algunas unidades) porque no hay en ellos una buena aplicación de recursos, sino más bien abarcar, manzana tras manzana, barrios completos.

Hablamos aquí de lo que necesariamente tiene que ser un proceso lento, porque comprende una serie de trámites legales, al margen de lo que es la pro-



Permanente contacto con los vecinos y pobladores sostiene Bombal. "Hay que trabajar para salir adelante", plantea.

pia inversión de fondos. Sin embargo, las posibilidades son muchas, puesto que no escapa a estos "rescates" el hecho de refaccionar grandes — y sólidos — edificios antiguos (como los de Maturana, para citar una calle muy ilustrativa) para dividirlos en departamentos que puedan usar varias familias, en lugar de los pocos habitantes que actualmente se mueven en ellos con espacio de sobra.

Lo importante, por encima de todas las dificultades y las tardanzas, es que estos programas de neto carácter social no solamente existen, sino también son una preocupación constante de la municipalidad. Las realizaciones que se cataloguen como "rescate" son, si se piensa un poco, una complementación más que necesaria de todo otro programa de beneficio social.



Santiago crece. Hoy es una moderna ciudad, progresista y de alto nivel urbanístico.

GRAN TRABAJO EN UN AÑO DIFÍCIL

Todos los municipios de la Región Metropolitana, grandes y pequeños, urbanos y rurales, vivieron un año difícil con motivo del sismo del 3 de marzo. Igualmente todos, con el esfuerzo de autoridades y vecinos, han superado notablemente los problemas derivados de una crisis que ha tenido el efecto de echar las bases para mejorar actitudes e infraestructuras.

Como tal vez nunca antes en la última década, este año los municipios de la Región Metropolitana pusieron de manifiesto en forma muy clara la importancia de su rol protagónico en el quehacer de la comunidad. Dos hechos, de muy distinto carácter entre sí, incidieron en ello. Por una parte hay que contar el "debut" en el ajetreo regional que hicieron diversas nuevas municipalidades, nacidas de la participación de algunas muy grandes y populosas. Esa subdivisión o reformulación comunal no ocurrió precisamente en 1985, pero evidentemente fue en el curso de los meses de este año, que ahora llega a su término, cuando el inicio de las gestiones de esas municipalidades nacientes se registró en la práctica. El año 1985 va a quedar consignado en la memoria de todos —autoridades y vecinos— como la oportunidad en que comenzaron a hacer sus "pinitos" en el camino hacia el deseado pleno desarrollo de todas las potencialidades de cada una de las comunas. Y el otro hecho que hay que distinguir es, por cierto, el terremoto del día 3 de marzo.

EN SANTIAGO

Macul y Peñalolén, San Ramón y La Pintana, Lo Prado y Cerro Navia, como también Estación Central, las siete comunas que comenzaron a vivir en 1985 sufrieron el terrible sacudón de la tierra, con



La Pintana crece y progresa en bien de sus vecinos. La pavimentación de empedrado ha favorecido a centenar de habitantes.



Los centros abiertos de todas las comunas otorgan gran beneficio a los niños necesitados.

resultados ligeramente variables en su intensidad, pero igualmente calamitoso en lo que tuvo que ver con el presupuesto de inversión. Las platas marcadas para hacer determinadas cosas, debieron ser reorientadas a la asistencia de los damnificados con una velocidad tremenda. Esto fue bien sobrellevado, en todos los casos, gracias a la buena respuesta de los equipos de funcionarios municipales y al apoyo constante e irrestricto de las autoridades superiores en los estamentos del gobierno interior. La prueba es que, al terminar el año, quien más, quien menos, hace planes sobre bases concretas para continuar en 1986 con la realización de diversas obras importantes en el campo social y en el área territorial, que se iniciaron hace poco o que habían tenido que postergarse.

Pero los municipios viejos, como el de Santiago, el de Maipú, el de Ñuñoa y el de Quinta Normal, para nombrar solamente a algunos, también sufrieron lo suyo. Hubo mucha entereza, mucha capacidad profesional también y, desde luego, una gran base de experiencia, de parte de los ediles para afrontar la adversidad y superar las etapas de la emergencia: la crisis, la reconstrucción (que todavía continúa en muchos casos) y el desarrollo de alternativas en materia de construcciones mejores, en el marco de nuevos planos reguladores o planos adaptados al mayor desarrollo (que es lo que debe venir en un futuro, se espera, no muy lejano). En Santiago (la co-

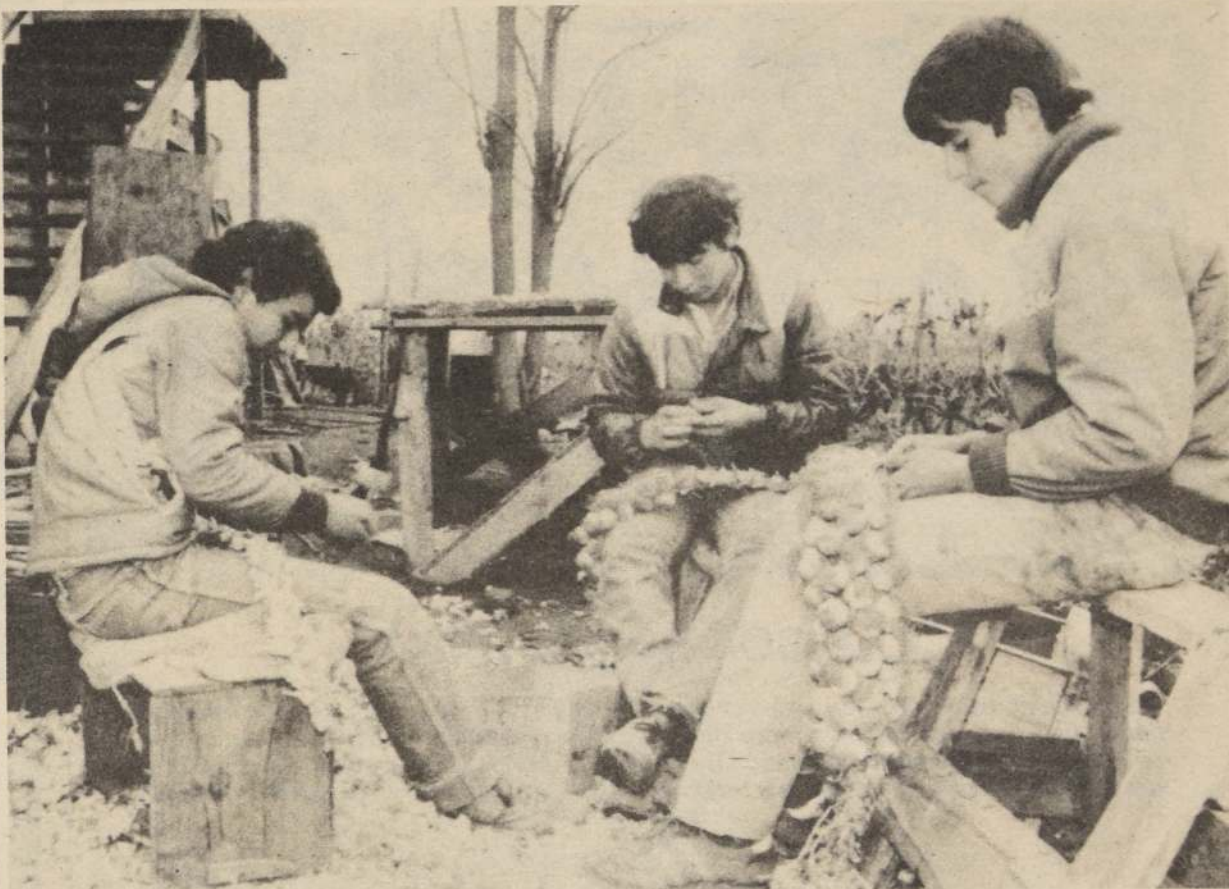
muna) finalizó hace poco tiempo la reconstrucción del propio edificio consistorial, en Maipú se trabaja todavía y queda bastante por hacer en edificios de carácter históricos, en Quinta Normal sigue el lento proceso de mejoramiento de la infraestructura urbana dañada, en Ñuñoa se desarrolla un proceso legal-administrativo que debe concluir en la reconstrucción de las vastas "villas" de departamentos que resultaron tan seriamente deteriorados por el sismo.

LAS ZONAS RURALES

Comunas rurales, tales como la de Talagante, Melipilla, Alhué, Curacaví, y María Pinto, para no enumerar largamente, experimentaron daños muy considerables, pero son casos en los que también hubo un derroche de esfuerzo por parte de los jefes comunales y sus equipos de funcionarios, al tiempo que se registraron numerosos ejemplos de ayuda prontamente ofrecida y entregada por municipios "grandes", como el de San Bernardo, el de Providencia, el de Las Condes, el de La Florida, el de Santiago, etc. Por otra parte, es indudable que los habitantes de las zonas rurales de la región han estado siempre preparados psicológicamente, y no materialmente porque ya esto es más difícil, para afrontar catástrofes naturales. Esto ha sido probado a través del tiempo ante los desbordes de ríos y esteros causados por las lluvias invernales. Lo más importante, como conclusión, es que las experiencias acumuladas han permitido la integración de departamentos u oficinas de emergencia que han alcanzado un satisfactorio nivel de eficiencia en virtualmente todas las comunas. Aquí se demuestra una vez más la verdad contenida en el aserto popular que indica que los golpes enseñan, puesto que en los últimos tiempos a partir de las serias inundaciones del invierno de 1982 y particularmente a raíz del terremoto de marzo de 1985, se ha impuesto en las municipalidades de la región, grandes y pequeñas, el uso de técnicas preventivas.

PLAN DE EMERGENCIA

Fue precisamente a causa de las inundaciones provocadas por los temporales de lluvia, en 1982, que la Intendencia Región Metropolitana, en estrecha coordinación con diversas reparticiones del gobierno interior y la cooperación de instituciones y organismos, tanto públicos como privados, perfec-



El Monte, una comuna rural que ofrece grandes perspectivas de trabajo a sus pobladores.

cionó un Plan de Emergencia de carácter general, en el que están contenidas las recomendaciones para que los municipios, de acuerdo a sus características geográficas, se preparen para actuar frente a los desastres naturales.

Bien puede decirse que, sobre la base de esta coordinación, las inundaciones causadas por el desborde de ríos y esteros, como también canales de riego, han sido mantenidas bajo un razonable control. En ello ha influido directamente la limpieza de cauces, el ensanchamiento de reforzamiento de riberas, la construcción de nuevos pretilos y muros de conten-

ción y, complementariamente, la creación de una conciencia de preservación de los cursos naturales de ríos, arroyos, esteros, canales y, en fin, toda vía de agua que, de ser alterada, pueda causar alguna vez serios problemas a las áreas agrícolas y las zonas pobladas.

Aunque, por cierto, nadie espera la ocurrencia de un terremoto tan devastador como el experimentado en marzo, las lecciones preventivas dejadas por el desastre son importantísimas. Las autoridades centrales y comunales han actuado y siguen obrando en torno a premisas técnicas que lleven a proteger al máximo la integridad física de las personas y la propiedad pública y privada, como así también la infraestructura (o equipamiento) territorial.

PARA UN MEJOR FUTURO

Nueve meses después del sismo de marzo, mucha gente puede haber borrado de su mente el recuerdo de la catástrofe, pero para gran cantidad de ex damnificados el problema aún persiste con ciertas aristas y resacas incómodas. No obstante, nadie puede decir que las autoridades, en sus diferentes niveles, las hayan dejado libradas a su suerte, sino todo lo contrario. La preocupación oficial por la situación de quienes perdieron sus hogares o vieron afectadas parcialmente sus propiedades ha sido constante y ha perseguido metas bien definidas, que no son otras que el reponer el "habitat" de las personas. De hecho, sobre los perjuicios causados por el desastre, se están cimentando planes para un mejor futuro. Esto se traduce en la aplicación de proyectos técnicos conducentes a un mejor aprovechamiento de las superficies de terreno y la creación de viviendas más confortables y seguras. Allí donde la reposición de una propiedad es resorte puramente privado, como sucede en numerosos ejemplos de hogares de clase media que fueron afectados, las autoridades han buscado también fórmulas de apoyo y ayuda, por medio de la extensión de determinados créditos y la adaptación de cursos legales que permitan asistir verdaderamente a las familias en la tarea de reponer sus bienes básicos. Cabe decir, entonces, que ningún municipio ha olvidado por un instante sus responsabilidades en este delicado problema social. Más todavía, corresponde agregar que el interés de los alcaldes —respondiendo a una política gubernamental en la materia— es contribuir por todos los medios a concretar lo que se dijo más de una vez, a poco de ocurrido el terremoto de marzo, vale decir, que "de un mal inesperado tendrán que surgir muchos beneficios debidamente proyectados".

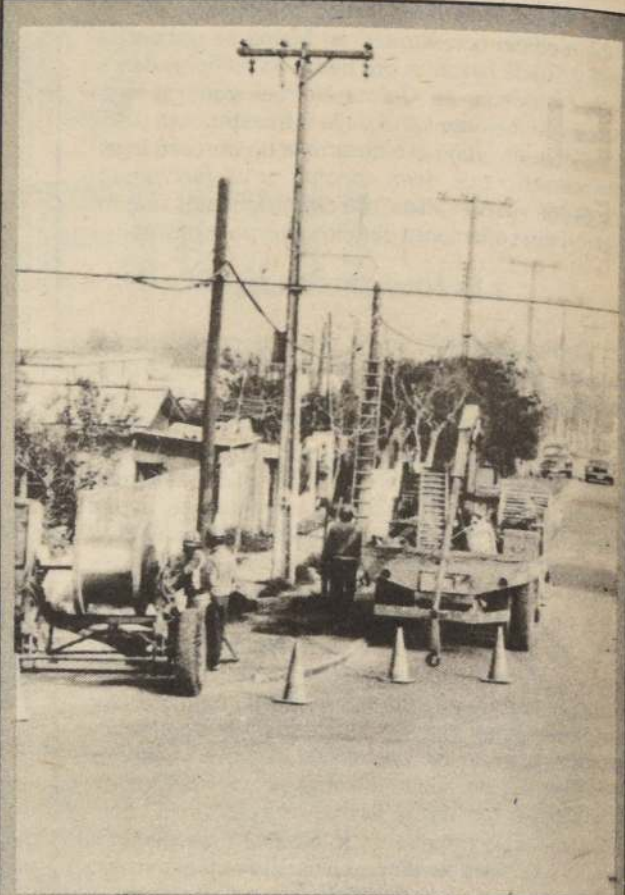


La inauguración de la pileta del Parque Bustamante fue una importante obra llevada a cabo por la Municipalidad de Providencia.



CURSOS DE GIMNASIA

El deporte no ha estado ajeno a las actividades de los municipios de la Región Metropolitana. Este hecho lo demuestra por ejemplo la comuna de Lo Prado, donde en conjunto la Municipalidad con la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, están dictando cursos de gimnasia a todos los vecinos, sin condición de edad ni de sexo.

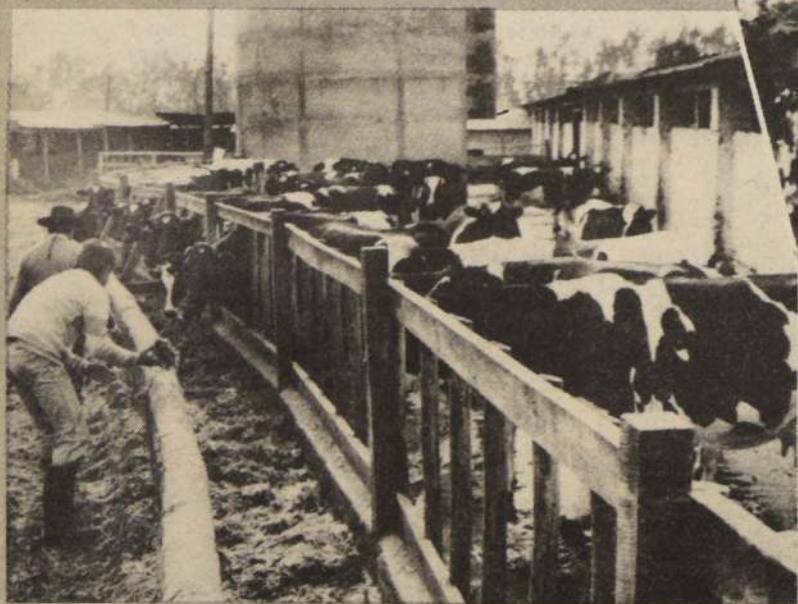


ELECTRIFICACION

Peñalolén, pese a ser una comuna que tiene recién un año de vida, ha avanzado notoriamente en este período. La electrificación de sus poblaciones de emergencia es la prueba más concreta de este progreso. Obreros municipales, apoyados por Chilectra Metropolitana, han laborado durante los doce meses, en la instalación del tendido eléctrico tanto domiciliario como el del correspondiente al alumbrado público, en una gran obra de desarrollo urbano.

IMPULSO AL AGRO

La comunidad de Calera de Tango ha otorgado un gran impulso a la actividad agrícola, como una manera concreta de desarrollar ese sector y ofrecer mayores perspectivas socio-económicas y laborales a sus habitantes. Allí, también, se ha avanzado en forma significativa en la construcción de obras sociales en beneficio de los vecinos, como un centro abierto y una multicancha.



LA VENDIMIA

La vendimia es una de las tareas laborales que caracteriza a la comuna de Paine. Este municipio, con un alto nivel de ruralidad, ha progresado en forma notoria en el último tiempo. Mayor cantidad de obras sociales, basadas en el trabajo puerta a puerta, ha logrado la meta impuesta por su alcalde, Renato Chico, en el sentido de elevar las condiciones de vida de sus vecinos, brindando ayuda por igual a todos los sectores.

Centro de Atención al Adolescente de San Miguel

EL FARO QUE GUIA A LA JUVENTUD

Este establecimiento cumple una gran misión: ayudar a los jóvenes afectados por el alcoholismo y la drogadicción

La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió la ceremonia de inauguración del Centro de Alcoholismo y Drogadicción de San Miguel.

Asistieron también el alcalde de la comuna, Nelson Murúa Polanco, y la subsecretaria de Justicia, María Isabel Sessarego, entre otras autoridades.

El Centro de Prevención de Alcoholismo y Drogadicción de San Miguel es un centro modelo en América Latina, con un enfoque único en cuanto a la práctica psiquiátrica comunitaria.

Novecientos metros cuadrados construidos y equipamiento con un costo de 14 millones y medio de pesos, permitirán realizar un combate a fondo a la drogadicción y alcoholismo de niños y adolescentes de la comuna, ya sea a través del conocimiento de las consecuencias nocivas del consumo de estos productos, así como también se llevarán a cabo aspectos que incluyen el diagnóstico y tratamiento del joven con trastornos y la rehabilitación de aquellos cuando el problema es crónico.

Aproximadamente 15 profesionales y técnicos altamente especializados realizarán la labor encaminada a atender a más de 10 mil niños provenientes de las poblaciones de La Victoria, San Joaquín, Dávila y La Legua. El recinto cuenta con la más moderna instalación tanto para el examen, tratamiento y la terapia de quienes sean afectados por ambas enfermedades.

EL ALCALDE

Durante el acto inaugural hizo uso de la palabra el alcalde de San Miguel, quien destacó lo importante de este establecimiento, especialmente dirigido a la atención de los adolescentes con problemas de alcoholismo y drogadicción.

Parte de su discurso lo damos a conocer hoy en TU COMUNA:

"La Constitución Política de la República de Chile —en su artículo 19 inciso 1°— garantiza el derecho a la vida y la integridad física y síquica de la persona —y también señala— que el Estado protege el libre e igualitario acceso a las acciones de promoción, protección y recuperación de la salud y rehabilitación del individuo.

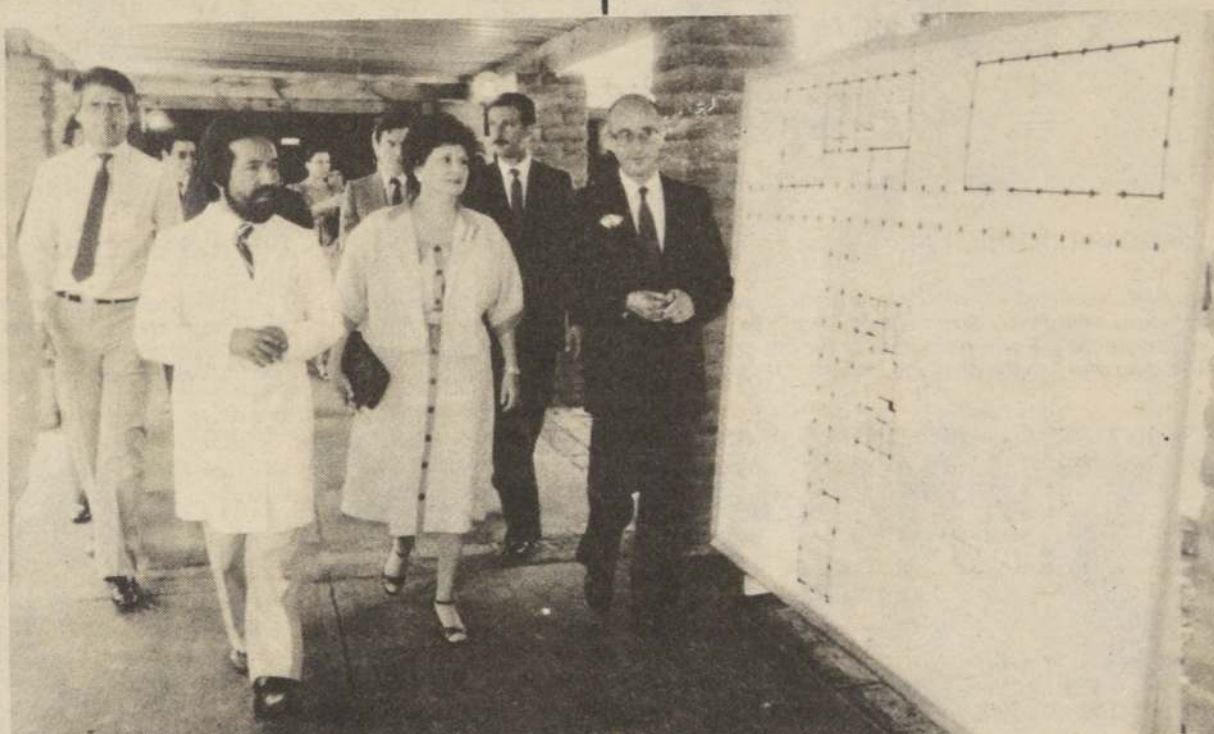
El centro que hoy inaugura la Primera Dama de la nación y presidenta de la Comisión Nacional de Drogas, señora Lucía Hiriart de Pinochet —se construyó— bajo la inspiración de los preceptos señalados en la Constitución Política de 1980 —aprobada— por la inmensa mayoría de nuestros compatriotas.

Esta comisión ha dado las directrices para la constitución de los equipos de salud mental en las comunas para el desarrollo de programas intracomunitarios y la construcción de centros de atención que se aboquen al diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de los jóvenes que forman parte de nuestras comunidades.

El municipio ha cristalizado tales instrucciones —por una parte— mediante la formación de un equipo de salud mental, que recibe el apoyo para su gestión de los sectores Justicia, Educación y Salud, y por otra, con la construcción del centro que hoy inauguramos.

La construcción de estos 900 m² ha alcanzado un costo de \$ 15.000.000, incluido su equipamiento y albergará a quince profesionales y técnicos altamente especializados quienes harán las acciones de prevención primaria, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de aproximadamente 10.000 jóvenes al año, provenientes de las comunidades de San Joaquín, La Victoria, población Dávila y La Legua, como primera etapa; para seguir abarcando otros sectores, donde en este momento se realiza una evaluación y diagnóstico.

La labor que desarrolla este Centro irá más allá de este recinto, en efecto se pretende implementar una acción de integración comunitaria a través del trabajo directo de monitores en la prevención primaria, quienes en estrecho contacto con los vecinos atacarán el problema de la drogadicción y alcoholismo en sus raíces. En conjunto con organizaciones funcionales y territoriales de base.



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró el Centro de Atención al Adolescente de San Miguel. La acompañan el alcalde, Nelson Murúa, y el director del establecimiento, doctor Ricardo Fuentealba.

A los monitores que actualmente ya han iniciado su trabajo se les sumarán, en el futuro, aquellos rehabilitados que reúnan las condiciones necesarias para realizar dicha labor.

Importante apoyo recibirán aquellos que mañana logren dejar la lacra que hoy día los oprime, pues, en nuestro constante afán de ampliar nuestra acción en coordinación con toda la comunidad, la Corporación de Desarrollo Social de San Miguel, que reúne a los industriales de la comuna, ha comprometido su apoyo en esta tarea, otorgando las facilidades que per-

mitirán la ubicación en un trabajo digno a los jóvenes rehabilitados.

Cada vez que un joven rehabilitado deje este Centro, por cada obra que realicemos con ellos, estaremos haciendo patria.

Y al hacer patria no estamos pensando en dividendos mezquinos, porque el nacionalismo chileno es más que una ideología, es un estilo de conducta, es la expresión genuina del ser de la patria y el alma de su pueblo.



Los jóvenes drogadictos trabajan en grupo para alcanzar su recuperación, asesorados por "los tíos", como cariñosamente llaman a los doctores y terapeutas.

VIDA COMUNAL



BALNEARIO MUNICIPAL

La Municipalidad de Melipilla cuenta a partir de este año con un moderno complejo deportivo, denominado Chocalán. El recinto tiene canchas de fútbol, multicanchas y un terreno para la pronta construcción de una cancha de tenis, así como una piscina olímpica, que ya está siendo utilizada por los vecinos.



REPARACION VIAL

Un intenso trabajo de reparación vial está impulsando la Municipalidad de Santiago en las calles del centro capitalino. Estas labores ya se efectúan en el Paseo Ahumada y en la Alameda Bernardo O'Higgins, entre Bandera y Nueva York, en beneficio directo de automovilistas y peatones.



DELEGACION DE BOMBEROS

Los bomberos de Godoy Cruz, de Mendoza, retribuyeron la visita que efectuaron los voluntarios de Conchalí a esa localidad de Mendoza, Argentina. Aquí en la Región Metropolitana fueron recibidos por el alcalde, Fernando Alvarez, quien le entregó un galvano recordatorio al jefe de la delegación, Pedro Zelada.



CONCIERTOS NAVIDEÑOS

Una serie de presentaciones ha llevado a cabo durante el presente mes el coro "Galvarino", de San Ramón, dirigido por el maestro Guillermo Cárdenas. El grupo vocal está integrado por 40 alumnas del Liceo y Escuela Técnica del mismo nombre y fue ganador del Concurso de Villancicos 1984.



ELECCION DE REINAS

El Liceo Julio Verne, de la comuna de Macul, eligió a tres representantes del estudiantado para coronar, al celebrar sus 16 años de vida. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha Ximena Moenne-Laccoz; soberana de la Enseñanza Media; Alicia Monroy, de Educación Técnica Elemental de adultos vespertino de la especialidad de Peluquería y Yasna Vargas, del ciclo básico.



EXPOSICION DE ARTESANIA

Un total de 71 centros de madres, de Quinta Normal, participaron en la exposición de artesanía que anualmente realiza CEMA en su sede de Alcérreca 1353. Allí se expusieron y vendieron tejidos, cerámica en frío, bordados, repostería, adornos navideños, la nigráfica y otros, resultado de la capacitación.

Educación

PROVIDENCIA PASO DE CURSO

Un alto nivel ha alcanzado esta comuna en 1985 en cuanto a la instrucción educacional.

Nota siete obtuvo el municipio en este sector

Centro neurálgico de la ciudad de Santiago, con ágiles vías de comunicación al resto de las comunas de la Región Metropolitana, Providencia destaca en el ámbito educacional.

La municipalidad recibió en octubre de 1981 por convenio con el Ministerio de Educación los siguientes establecimientos educacionales:

- 5 liceos que imparten Enseñanza Media Científico-Humanista.
- 3 escuelas básicas.
- 1 escuela de Educación Parvularia.
- 2 escuelas de Educación Diferencial.
- 1 Centro de Diagnóstico.

Colocada ante este desafío, Providencia creó la Corporación de Desarrollo Social, organismo autónomo de derecho privado, sin fines de lucro encargada de administrar los establecimientos educacionales, consultorios de salud y centros de menores traspasados por los respectivos ministerios a la municipalidad.

Se le concedió personalidad jurídica mediante el Decreto Supremo N° 1.600, de 9 de diciembre de 1981, del Ministerio de Justicia.

Conforme a sus estatutos, la Corporación está dirigida por un Consejo compuesto por el alcalde que lo preside, 2 representantes de la municipalidad y 2 representantes de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos.

Las características de la comuna, sumadas a larga y prestigiosa trayectoria de los colegios traspasados, son factor decisivo en hacer de estos establecimientos educacionales un centro de atracción a los que llegan en alta proporción, alumnos provenientes de todas las comunas de la Región Metropolitana.

El nivel de enseñanza que imparten los colegios traspasados, un 70% de Educación Media, hace imposible el autofinanciamiento del sistema, ya que por sus características y exigencias es de un costo mayor.

El factor que determinó esta estructura es el nivel de edad de los habitantes de la comuna, adultos en su mayor parte. El alumno de Educación Básica tradicionalmente concurre a locales escolares cercanos a su domicilio y el alumno de Educación Media es atraído por el prestigio del colegio elegido por sus padres para su formación.

ADMINISTRACION

A fin de lograr una administración eficiente se racionalizó el sistema, diseñando una estructura diferente a la recibida. Esto ha permitido reducir el aporte municipal mensual en una suma considerable desde 1981, fecha del traspaso, al día de hoy.

Se fusionó toda la educación de adultos en un solo liceo. Al momento del traspaso había tres liceos vespertinos y una escuela básica de adultos. Todo eso se fundió en un gran centro de educación de adultos que funciona en el Liceo José Victorino Lastarria y es capaz de atender al adulto desde el primer nivel básico hasta 4° año medio.

Se dio continuidad a la Educación Básica y Media en dos colegios de la comuna, los liceos Carmela Carvajal de Prat y Tajamar que se unieron a dos escuelas básicas muy próximas, de modo que sus alumnos puedan entrar a kindergarten y egresar de 4° año medio del mismo establecimiento.

La escuela de Educación Parvularia fue anexada a



La municipalidad no sólo se preocupa de la enseñanza, sino también de las prácticas deportivas. El beneficio es general.

la escuela básica con la que ambas formaban una unidad territorial.

Al Centro de Diagnóstico que daba tratamiento a los problemas de aprendizaje detectados, se le fusionó una de las escuelas diferenciales con especialidad en Audición y Lenguaje para que también pudiera atender este tipo de problemas.

Considerando que los alumnos de Educación Básica constituyen sólo 1/3 del total de estudiantes de los colegios municipales y detectada la necesidad de ampliar este campo se procedió a la creación de la escuela básica El Vergel.

En el Liceo José Victorino Lastarria se formó la Educación Básica, nivel que se manifestaba como una necesidad imperiosa por la fuerte demanda.

Esta racionalización lograda mediante fusiones y creaciones nos ha llevado a la siguiente estructura.

COLEGIOS

Cinco liceo; 2 escuelas básicas; 1 Escuela Diferencial de Lenguaje y 1 Centro de Diagnóstico (no cuenta con subvención), que atienden a 15.000 alumnos: 10.680 Educación Media y 4.320 Educación Básica.

Es importante destacar los beneficios de todo orden que se ha logrado con el traspaso de los colegios a los municipios:

- Descentralización Administrativa.
- La autoridad es cercana y participante de la comunidad escolar, lo que produce una solución rápida y efectiva de todos los problemas que se plantean.
- La comunidad, integrada a través de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos al Directorio de la Corporación de Desarrollo Social, participa activamente en la solución de los problemas sociales de los alumnos de los establecimientos correspondientes a su Unidad Vecinal.

— La municipalidad, en estrecho contacto con los centros de padres, apoya y estimula los proyectos de éstos en búsqueda de un mejoramiento de la labor educativa.

— El aporte económico municipal, para funcionamiento y enriquecimiento de todo el sistema educativo, permite realizar actividades recreativas y culturales y da solución a los aspectos sociales.

BENEFICIOS MULTIPLES

Beneficio al Personal:

— Perfeccionamiento a profesores básicos en las áreas de lenguaje e iniciación a las matemáticas — Cursos de Computación a profesores de Educación Media y Básica — Asignación de antigüedad municipal bi-anual.

Beneficios Sociales a Alumnos:

— Premio anual al mejor alumno de Enseñanza Básica y Media, por colegio — 500 becas consistente en vestuario, entregadas por la Dirección Social de la I. Municipalidad — Alimentación escolar: 1.304 almuerzos y 1.875 desayunos diarios para alumnos que se encuentran en situación económica difícil — Atención de salud primaria a 3.900 alumnos — Atención dental; 4.933 prestaciones a alumnos — Control a la vista a todos los alumnos y entrega de lente de acuerdo al informe social; gracias al convenio suscrito con el "Instituto de Prevención de la Ceguera"; 10.140 alumnos controlados y 450 pares de anteojos donados.

Programa de Prevención de Alcoholismo y Drogadicción:

— Formación de 87 monitores orientadores y profesores. Formación de 32 monitores padres, que realizaron talleres con otros 50 apoderados. Formación de 42 monitores alumnos, que realizaron talleres con 658 compañeros de tercero medio.

Aporte Corporación Cultural Municipal:

— Bibliotecas Escolares: Programa de implementación de Bibliotecas en todos los colegios. En 1983, Liceo Tajamar y Carmela Carvajal de Prat, 1984, Liceo Arturo Alessandri Palma, 1985, Liceo Siete y Sección Básica Liceo Carmela Carvajal de Prat.



Nota siete ha obtenido la comuna de Providencia en educación. La tranquilidad y sonrisa de los alumnos así lo confirma.



La acción social puerta a puerta es un gran logro municipal 1985. De esta forma se otorgan beneficios directos a los vecinos.

Acción social y áreas verdes

MEJORANDO EL NIVEL DE VIDA



Los niños siempre han recibido especial atención de parte de las municipalidades. El año que termina se intensificó la construcción de centros abiertos.

La acción social puerta a puerta, la intensificación de los programas de alimentación para los pre escolares y estudiantes de escasos recursos y la creación de nuevas extensiones de áreas verdes son tres de las tareas más importantes a las que se abocaron los municipios de la Región Metropolitana durante el año que termina.

Dentro de estos planes de trabajo destaca la entrega a la comunidad de los Parques Isabel Riquelme y Almagro, dos lugares donde además de ayudar al nivel de descontaminación ambiental hay sectores concretos destinados a la realización de actividades deportivo-recreativas.

DESARROLLO

Con todo, el desarrollo social es la tarea que mayor énfasis ha recibido durante 1985. Las instrucciones del gobierno regional han estado dirigidas en forma fundamental a ayudar a los vecinos de más escasos recursos, creando para ello diversos planes de trabajo que persiguen este objetivo. En este contexto, hay que mencionar la acción social puerta a puerta, cuya finalidad es entregar en forma concreta los beneficios y subsidios que otorga el Estado a los sectores de más escasos recursos.

A lo anterior hay que sumar la alimentación a los pre escolares y estudiantes en los centros abiertos y escuelas, respectivamente, todo lo cual está dirigido al mismo objetivo: elevar el nivel de vida de los más necesitados.



El Parque Almagro es una prueba concreta de la creación de áreas verdes en la Región Metropolitana. Así se tiende a alcanzar un mayor nivel de descontaminación.

Revista Verónica

Nº 127 - 21 de Diciembre de 1985
Todos los Sábados GRATIS
con su Diario LA NACION

Especial

**COCINA
NAVIDEÑA**

**PERSONAJES
PORTEÑOS**

¿por qué?

RIRIRIPAO

porque de
lunes a domingo
tenemos todo
lo nuevo que
ellos y ud.
imaginan,
para pasarlo
bien y
aprender

19.20 HORAS



SUS HIJOS LO SABEN

CANAL 4
EN TODA LA QUINTA REGION

CANAL 5
EN TODO SANTIAGO



diseño taller EUV

RECAPO SABATINO

Querida amiga:

Tal vez este mensaje navideño sea demasiado particular. Pero, escúchame, has sido tan ensalzada en tu maternidad, tan puesta en un pedestal pese a tu pena que bien puedes permitirme que siembre en ti una duda.

Esta semana me encontré con dos hombres de diferente profesión, pero imaginemos que uno de ellos podría ser tu marido.

No se veían felices ninguno de los dos.

Uno de ellos estaba separado cuatro meses de su mujer, era taxista y en un gesto se había comprado un montón de revistas femeninas como si ellas pudieran resolver su problema. (Algo de razón tenía ya que en las publicaciones "masculinas" no hay lugar para sensiblerías).

Quería reconciliarse contigo. Me contó cómo llevaba meses trabajando para comprar algunos regalos y permitir que tú le permitieses pasar la noche con ustedes. Hasta el momento está en suspenso por la respuesta. Y no te miento, se veía tan desamparado, tan venido a menos como un ángel caído en la puerta del Paraíso.

El otro hombre era un exitoso profesional con auto último modelo y piel tostada. Tenía un programa magnífico en la playa o la montaña

Pero en un arranque de sinceridad me dijo que lo cambiaría todo por ésta y otras Navidades con su mujer y su hija...

Pero tú, esposa ofendida, víctima y verdugo a la vez, todavía piensas si lo admitirás en casa... "por los niños, claro". Y los dos maridos esperan. ¿Es ese tu espíritu en la Noche de Paz y de Amor? Se sabía que estos maridos no eran ángeles, pero... ¿ni un poquito de indulgencia?

El taxista, que no se podía expresar bien por los calmantes y la pena, me dijo te diera este recado: Que no te guardaras los hijos de este amor para ti sola. Que lo perdonaras, porque la soledad era tanta que no podía soportarla ni un día más. Y que si no se perdonaba en Navidad ¿Cuándo podría esperar el perdón?

Perdóname si ese es tu problema y me entrometí. Excúsame si dejo los villancicos para las páginas interiores y en plumas más logradas. Yo los vi, tal vez uno de ellos era tu marido; esta noche del Niño, de la estrella, del alma más cristalina que nunca ¿no le darás otra oportunidad?

Te saluda con el cariño de siempre

Verónica

SUMARIO



Jardinería Pág. 8



Entrevista Pág. 12



ESPECIAL Cocina Navideña Pág. 17

Director Diario LA NACION: Orlando Poblete Iturrate. Representante Legal: Carlos Gómez Droguett. Editora Revista Verónica: Sylvia Ríos. Colaboradores: Yolanda Montecinos, Fresia Contreras Ríos, Evelyn Schnitzler Fink, Loreto Moreno, O. Muñoz Romero, H. Poblete, J. Ljubetic, J. Ostojic. Fotografía: Carlos Tapia. Diagramación: Arte LA NACION.

Editada e impresa por Empresa Periodística LA NACION S.A. Circula gratuitamente los sábados con el Diario LA NACION.

CARTAS

La labor de nuestros cantantes

Le escribo para decirle que desde hace cuatro meses soy una fiel lectora de su apreciada revista de los sábados. La encuentro amena y entretenida, pues trae de todo. Cosas útiles como son cocina y jardines y algo que me agradó mucho la otra vez: cómo arreglar desperfectos en casa.

Yo soy medio pariente de los Hermandos Silva, por eso me emocionó leer una crónica sobre ellos escrita por el periodista Osvaldo Muñoz Romero. Hacen falta estos reportajes, pues nos hablan de chilenos un poco olvidados y que le han dado mucho a la patria.

Les contaré que les envié a México un ejemplar de VERONICA a mi ahijada Lolita Silva que desde chica fue mi regalona. Esta carta la hice escribir a máquina por un sobrino mío, pues mi letra es muy temblorosa.

Lo felicito por todo

Delfina Yáñez Silva
Carnet 735724 Santiago

Leí el número pasado de la revista y me gustó mucho la sección dedicada a los tejidos de verano. A mí me gusta mucho tejer y encontré que todos los modelos son bonitos, prácticos y fáciles de hacer.

Quise comprar otra revista y estaba agotada, quería mandársela a mi prima. Me gustó también el artículo ayer y hoy sobre los artistas Nely Sander y Marco Aurelio. Es bueno porque destaca la labor de nuestros cantantes. Ojalá sigan con otros como Cecilia, Maritza, Carlos González, Enrique Valladares, Valentín Trujillo.

Sin otro particular le saluda muy atentamente su lectora amiga.

María López
Pasaje de Cartagena 379
SAN BERNARDO

Tirones y abrazos

Querida Verónica:

Testarudez, terquedad, tozudería, obstinación, porfía, impertinencia, cabezonearía...



Con todo respeto y siendo lectora tuya, se me han venido a la mente algunos sinónimos a que te haces acreedora, ante tu negativa de acceder a la insistente petición que te han formulado tus admiradoras, solicitándote en mil tonos, la publicación semanal y a dos páginas de la sección "Entre Sensibles".

Perdón a mi franqueza, ya está bueno que sigamos leyendo tantos insistentes ruegos, sin alcanzar el resultado que todas esperamos.

Te estás portando como una persona descriteriada, en el más respetuoso sentido de la palabra. Si esta obstinación tuya continúa, no sólo será un baldón para tu revista, sino muy pronto deberás lamentar la ausencia total de tus lectores, conducta que creo, no será compartida por don Orlando Poblete Iturrate, a quien conozco muy de cerca y quien se esfuerza cada día porque su diario sea leído por un mayor número de personas.

Tienes la palabra. Puedes echar estas líneas al tacho de lo impubliable, pero al escribirlas he quedado con mi conciencia tranquila, segura de ser intérprete de aquellas lectoras que, por timidez, no se atreven a expresarse.

Con afecto te saluda

Guillermina Gormaz
SAN BERNARDO

Estimada amiga:

Le escribo para felicitarla por su página "Entre Sensibles" que es algo

muy hermoso. Yo estoy encantada de poder leer los versos y poemas, que creo que todos llevamos algo de poetas en el alma.

Y en sí toda la revista es completa, agradable instructiva, consejera. En fin, sólo queda felicitarte por tan grande labor.

Te envío algo que escribí una vez y que lo sentí así. Es sencillo y si te parece lo publicas y si no, gracias de todos modos.

Que el Divino Redentor sea contigo por siempre.

Elena Vega
(Del Ecuador)
VIÑA DEL MAR

Turismo para personas solas

La Agencia de Turismo FAMILIA VIAJES bajo la dirección técnica de su dueña M. Victoria Román de S. está lanzando su nuevo folleto turístico "CHILE VIAJANDO EN FAMILIA" con variadas alternativas de turismo metropolitano por el día, fines de semana o vacaciones al norte o sur de nuestro variado territorio.

Destaca la novedosa agrupación VIAJANDO LA AMISTAD donde las personas solas o las que deseen integrarse a grupos de amigas y amigos pueden viajar juntos gozando de un atractivo panorama.

Las próximas salidas serán cada domingo a las 9 AM desde las oficinas de FAMILIA VIAJES con regreso aproximado de las 21 horas. Los tours son "Conociendo la VI Región" con visitas al Histórico Museo de Rancagua, a la famosa Hacienda Los Lingues, almuerzo en la Hostería de San Vicente de Tagua Tagua, Doñihue y sus chamantos y otros atractivos de la zona.

Otra alternativa será un día de playa o un día de termas.

Existe también un Night Tour de los viernes que contempla la visita al Planetario, recorrido por los barrios bohemios de Bellavista y Lastarria. Exposición artesanal y Museo de la Plaza Gil de Castro, aperitivo en el restaurante giratorio y con bohemia con orquesta y cantos y poemas en el restaurante La Taberna de Providencia.

Mayores datos en FAMILIA VIAJES: Coyancura 2223, Providencia (frente Plaza Lyon, Estación Metro Los Leones. Fonos 2319948 y 2322813.

VERONICA VIO



El Día de la Secretaria en el Diario LA NACION fue motivo de un alegre y cordial almuerzo en el Hotel Carrera. Aproximadamente una decena de estas excelentes funcionarias se reunieron en este agasajo de su Empresa para intercambiar confidencias, recuerdos y bromas.

El almuerzo ofreció un show cuyo punto más notable fue la presentación de los artistas Juan Pablo Méndez y Checho Hirane. La actuación de los dos fue de tal modo triunfal que debieron salir dos veces al escenario.

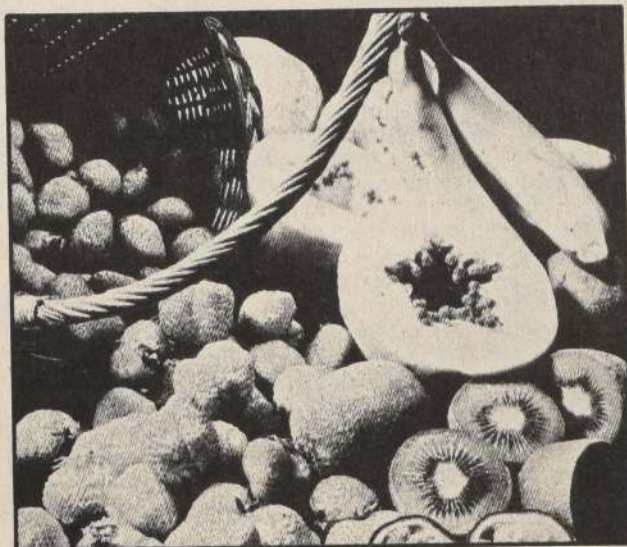
Puede verse de cabecera a Lorena González, Pilar Ahumada, Patricia Arce, Blanca de Castro, Ximena Díaz, Ana María Vega y al lado opuesto a María Inés Vera una de las secretarias de más reciente incorporación.

El restaurante REINO VEGETAL profusamente conocido por los cultores de la "Onda Verde" reunió en su local de Tobalaba altura 200 a un gran número de asistentes con motivo de su segundo aniversario.

En esa oportunidad se sirvieron apetitosos bocadillos y luego una cena basada principalmente en productos lacto vegetariano, algunos muy poco conocidos en el país. La naturaleza estuvo presente en un ambiente desintoxicado y sin humo de cigarrillos.

Hubo una magnífica interpretación de Charin Edwards y Millpaoli Gajardo en clavecín y flauta respectivamente, con un intermedio de los mimos Patricio Cáceres y Damián Krzerminski y luego el cantante Carlos Salazar y su conjunto.

El restaurante en los días corrientes ofrece servicios de cocina vegetariana, clases de yoga y digitopuntura, reflexología y la venta de numerosos libros sobre información vegetariana actual. Por tal razón REINO VEGETAL se ha convertido en el lugar favorito de cultura alternativa y de lanzamiento de libros en la actualidad.



VERONICA VIO



Nuevo supermercado ALMAC

Exito espectacular está obteniendo el ALMAC de Avenida Apoquindo con Manquehue reconstruido sólo a nueve semanas de sufrir el incendio—atentado y que hoy se constituye en el primer mercado computarizado del país.

La vida de los supermercados ALMAC como tales comenzó en 1953 aunque nueve años antes ya tenían experiencia en ventas de té y café... Fueron los primeros en introducir el concepto de "autoservicio" lo que representó una revolución comercial imitado por todos años más tarde.

Se dice que la filosofía de estos establecimientos es el espíritu de servicio.

Con este motivo han puesto toda su experiencia de varias décadas en alimentar un moderno y completo computador con todos los datos necesarios.

Las cajas registradoras están conectadas por un sistema telefónico al computador central, instalado en las oficinas generales en Américo Vespucio Sur.

El cliente puede comprobar a través de la pantalla visor todo el proceso de su compra; además recibe una boleta huincha con el nombre y descripción de cada producto: allí se podrá leer perfectamente una salsa de tomates a \$ 23.

Solamente en el Supermercado ALMAC de Apoquindo con Manquehue existe este sistema así como el de las ventas a granel, como en los antiguos almacenes. Las marcas más prestigiosas del país en cereales, frutas secas, puré instantáneo, fideos, etc., ofrecen a mitad de precio sus productos, pero con la calidad de siempre.

Todo esto en bien de facilitar la tarea a la dueña de casa.



VERONICA VIO

En el Liceo Julio Verne

Con la elección de tres reinas y el desfile de carros alegóricos culminaron los festejos de celebración de los 16 años de vida del Liceo Julio Verne, ubicado en José Pedro Alessandri N° 2729. Los alumnos participaron en diversos concursos con el propósito de obtener mayor cantidad de votos para sus respectivas candidatas. También realizaron una peña folklórica, en el establecimiento educacional, como una manera de integrar a la familia y a la comunidad a las actividades extraprogramáticas y, al mismo tiempo, para reunir fondos para ejecutar obras de adelanto del mismo colegio. Igualmente se impusieron una meta de carácter social. Para ello reunieron ropas en cada uno de los hogares de los 2.500 estudiantes con el propósito de implementar el ropero escolar y también para donar prendas de vestir a las personas más necesitadas que se encuentran internadas en el Hospital Psiquiátrico y en el Open Door. EN LA FOTOGRAFIA uno de los carros alegóricos más novedosos engalanado por alumnos del Liceo Julio Verne.



Sarita Campos de nuevo en su patria

Sarita, la hija del recordado Chilote Campos está otra vez entre nosotros. Vino desde Estados Unidos donde reside para asistir a los actos en memoria de la muerte de su padre, acaecida hace tres años y al matrimonio de su tercera hija.

Ya tuvo una actuación en el Steak House y piensa que podría hacer apariciones en la temporada de Viña del Mar. Trajo un disco LP titulado "Sarita Campos en su propio estilo", que fuera editado en Miami y en camino hacia Chile alcanzó a realizar algunas apariciones en la televisión limeña.

A su regreso a Chile, aparte naturalmente del encuentro con su familia, lo que más la emocionó fue que de un par de clubes de Cueca le escribieran para contarle que han bautizado estos sitios con el nombre de su difunto padre.

"La otra vez me dijeron fuera del escenario de un programa de televisión, que para qué iban a recordar a mi padre que total, no era más que un individuo (usaron otra palabra) que bailaba bien la cueca". Lo que no saben es que aparte de su legado al folclore nacional fue quien hizo la primera película nacional llamada "Un grito en el mar", que era muda", explica su hija.

Con un nuevo "look" y tan dinámica como siempre, la cantante espera pasar el verano con nosotros.



JARDINERIA

Juanita Ljubetic
Dis. Paisajista



Siempre al hacer un jardín, o poner una planta en un macetero surgen las preguntas sobre qué tierra debo usar, o qué mezcla es la adecuada, para cada especie, lo que veremos en este número son los distintos tipos de tierra, como reconocerlos, la mezcla que se necesita para cada especie la vemos en los distintos temas de cada semana.

Tierra de botadero o basural

A veces llamada tierra de hojas. Es de color oscuro, proviene de la descomposición de residuos de basuras, se puede reconocer si toma un poco y la mira hacia la luz, se ven brillar restos de vidrios; esta tierra se puede utilizar teniendo el cuidado de desinfectarla muy bien. También si la va a utilizar en un jardín espere que le salgan todas las malezas, para esto extíndala, riéguela, durante algunos días y cuando salga la maleza sáquela, entonces ahí podrá plantar.

Tierra de litre

Es muy buena, se reconoce porque debe tener hojas de litre; esta tierra viene de los lugares donde crecen los litres, quillay, maitén. Es una tierra ácida. Se utiliza en jardines y para plantas en macetero.

Tierra de cerro

Es semejante a la anterior, no es tan ácida y puede traer semillas de una planta parásita muy difícil de eliminar llamada Cabello de Angel.

Cuando se habla de agregar arena a la mezcla, es para que el suelo se suelte, y así se produzcan mejores condiciones para las raíces de las plantas.

Algunos Consejos Utiles

Muchas veces existe una confusión entre los asparagus y los helechos, la gente les da humedad, y las condiciones de los helechos a los asparagus, con el resultado fatal de la pudrición de las esparragueras, todo esto se origina por un cambio de nombre, ¿cómo se reconocen los asparagus?

Los asparagus o esparragueras son de la familia de las Liliaceas. Son más evolucionados que los helechos, pues los asparagus se reproducen por semilla y no por esporas. Como los helechos las esparragueras dan flores y un fruto pequeño color negro, tienen las hojas como acículas, es decir son como agujitas; este tipo de hojas se llama filodios.

Son plantas resistentes, requieren riego moderado, se pueden poner en semisombra y sol, es bueno en verano rociar las hojas. Existen distintas variedades, Asparagus Sprengerí o Densifolius, Asparagus Scandens, Asparagus Plumosus o Setaceus vulgarmente llamado esparraguera plumosa.

Enredadera, Cissus

Nombre científico: *Rhoicissus rhomboidea*
Familia: Vitáceas
Origen: Sudáfrica

Descripción

Pueden crecer bastante, llegan a tener un metro y más, dependiendo de las condiciones que se le den. Es una planta trepadora, las hojas son de color verde oscuro con el otro lado más claro. Las hojas nuevas son peludas y color bronce. Esta enredadera es muy especial porque la forma de sus hojas es un rombo, están agrupadas de a tres.

Luz

No le gusta el sol directo, acepta semisombra pero es mejor ubicarla en lugares con luz.

Agua

Riegue en verano dos veces a la semana, en invierno cada 15 días, dependiendo de la calefacción que se tenga.

Humedad

Es bueno rociar las hojas en verano, una vez por semana.

Suelo

Tierra de jardín, con tierra de hojas y arena.

Abonos

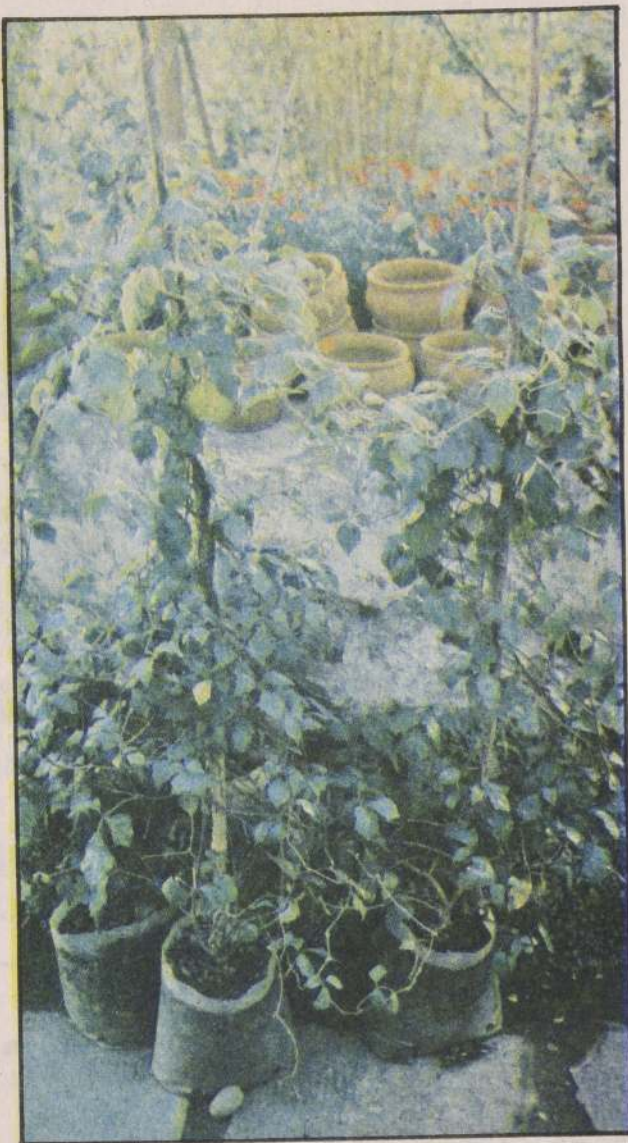
En primavera y verano agregue abono cada 15 días. Con el riego, se le agrega el fertilizante al agua, según la dosis que se indique en la etiqueta del producto.

Poda

Si quiere que esta planta se mantenga compacta puede despuntarle los ápices vegetativo, es decir los brotes nuevos.

Multiplicación

Se hacen en primavera-verano, con estacas de ramas jóvenes, se ponen en una mezcla de arena gruesa con tierra de hojas. Para reproducirla se necesita calor.



Plagas y enfermedades

La atacan conchuelas, arañitas rojas, pulgones, se debe estar controlando siempre. También es propensa a los hongos, en invierno haga una aplicación de algún fungicida cúprico como neobasicup.

Si las hojas nuevas son muy pequeñas y descoloridas, es que le falta abono.

Si las hojas se ponen flaccidas, puede ser exceso de riego.

Si algunas hojas están secas, sáquelas, y llévela a un lugar menos seco.

Utilización:

Se puede poner sola, con colgante, o trepadora en una vara, caña. También se puede poner en un arreglo acompañada de otras plantas, fijándose en que tenga los mismos requerimientos.

PSICOLOGIA FAMILIAR



El sentido valórico de las navidades

Evelyn Schnitzler

Noche de paz... noche de amor... todo brilla alrededor... son las primeras frases de una canción conocida por todos. Noche de paz... noche de amor... son las primeras líneas, de lo que será el estribillo que nos acompañará en Navidades.

Noche de paz... noche de amor... ¿qué significado tienen estas líneas realmente? ¿qué significado tiene Navidades para las personas?

¿La celebración de Navidades corresponde al espíritu navideño real?

¿Por qué sólo ha de ser una noche, la noche de paz y de amor?

¿Por qué no hacer de este espíritu lo diario, lo frecuente, lo común y no lo supremo alcanzado gracias a la Navidad?

Navidades... una fiesta diferente

La fiesta de Navidades tiene diversos sentidos. Un primer sentido es el histórico. Un niño nació en un lugar determinado y en un tiempo propio. Las circunstancias de su nacimiento fueron especiales y eso corresponde a la historia.

Un segundo sentido es el religioso. Este nacimiento tiene características milagrosas. Un nacimiento de por sí es un milagro de amor... este fue un milagro de Dios.

Finalmente, Navidades por su significación religiosa, histórica y trascendental tiene un significado va-

PSICOLOGIA FAMILIAR

lórico. Navidades significa paz con uno mismo y con los semejantes; unidad, especialmente con la familia; valoración del respeto hacia los demás, y reconocimiento de la propia humildad. Navidades evoca todos aquellos valores que permiten tener una vida plena con los semejantes. Navidades es la fiesta que recuerda que se es humano, y por lo tanto, existe la posibilidad de errar en los juicios que hemos cometido con los demás.

Navidades ¿Sólo hacer regalos?

Con el transcurrir del tiempo, los valores navideños se han esfumado y la fiesta de Pascua ha empezado a tener más bien connotaciones económicas tan preocupantes, que la celebración misma de ella ha ido quedando en el vacío.

Las personas empiezan una lucha contra el tiempo, posibilidades y bolsillo... hacer las listas de regalos... mandar tarjetas de Pascua... llevarlas al correo... comprar el árbol... adornarlo... adelgazar para las fiestas... comprar regalos para la familia... envolver los regalos... ir al centro que está lleno de personas... subirse a micros cargada de paquetes... De una u otra forma, las actividades que se realizan para la celebración de las Navidades empiezan a tener connotaciones negativas para las personas que las llevan a cabo, por lo que el real significado de lo que se está haciendo se pierde en la acción misma del hecho.

Así, muchas veces lo bonito que podría ser la compra de un regalo para alguien determinado, pasa a tornarse en una acción molesta por la presión externa del apuro, perdiéndose el significado profundo de lo que significa hacer ese regalo.

Aún más, a los niños muchas veces por falta de tiempo se les convierte en personajes pasivos de lo que es la celebración y preparación de la fiesta navideña. Su rol activo sólo se limita a escribir la carta, dirigida al Viejo Pascuero y a recordar aquellos buenos comportamientos que los harán merecer lo que ellos desean.

¿Cuántos padres se toman el tiempo de armar el pesebre junto a sus hijos? ¿Cuántos padres preparan la fiesta junto a éstos? ¿Cuántos padres les enseñan a sus hijos a vivir en forma eterna los valores navideños, mediante su propio ejemplo?

La Navidad ¿Sólo una fiesta de 24 horas?

Muchas personas cambian en Navidades. Se habla del "espíritu navideño", aquel que logra que ese personaje hosco que nunca saluda, de repente se detenga y entregue un fuerte abrazo.

En Navidades las personas se vuelven atentas, tolerantes y sonrientes. Su disposición hacia los otros está abierta; se observan gestos solidarios y de amor.

Sin embargo, pocas horas después esto desaparece y cada cual vuelve a su propio mundo interior, poniéndose la coraza de la frialdad y del egoísmo.



¿Cómo lograr que este espíritu navideño sea algo permanente dentro de las personas y no un hecho esporádico y efímero? ¿Cómo lograr internalizar los valores navideños, de tal forma de que éstos sean una forma de vida.

Paz a los hombres de buena voluntad

Quizás este dicho tan conocido, sea la esencia de lo que debiera ser la forma de vida personal.

Porque para perdonar el error del otro, se necesita buena voluntad... para sonreír frente a un error; se necesita buena voluntad... para ayudar al que lo necesita, se necesita buena voluntad... para, querer a nuestros semejantes con sus defectos y virtudes también se necesita buena voluntad.

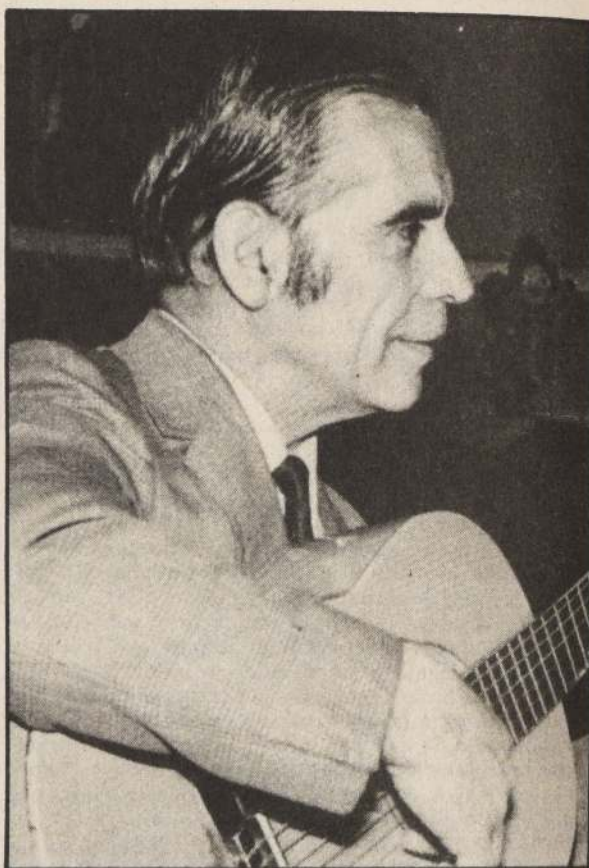
Y la buena voluntad es algo tan simple de obtener; basta con tener el deseo interno de querer a los demás y a la vida... aceptar los problemas y escollos personales y gozar aquellos buenos momentos que la vida entrega.

Que la noche de paz y la noche de amor no sea sólo una noche en nuestras vidas. Que la noche de paz y la noche de amor sea el común denominador de una forma de vida permanente.

ENTREVISTA

PERSONAJES PORTEÑOS

En una rápida salida hacia Valparaíso nos encontramos con dos personajes muy característicos de este Puerto tan cantado y recordado. Ellos son Martiniano Raúl Quezada y Sergio Maldonado Sarmiento, quienes nos contaron algunas de sus vivencias y nos dijeron un poco de sus sueños. Desde ya agradecemos la valiosa cooperación de la coordinadora Luz Saavedra y el reportero gráfico Gabriel Solar, sin cuyos oficios no habríamos podido contactarnos con nuestros entrevistados.



Porteño del Cerro Barón, con un programa folklórico que ya cumplido los 33 años de existencia Sergio Maldonado Sarmiento ha ganado cuatro premios nacionales por su aporte a la música chilena. Uno por la Federación de la Cueca, el otro en Viña por SERNATUR, el primero por Relaciones Culturales de Gobierno y el cuarto ahora en Lautaro. Como si esto no le bastase, también tiene desde hace cinco años un programa de tangos por Radio Litoral y más de cien tonadas y cuecas compuestas por él mismo.

Sin embargo este hombre tiene un sueño y si no lo puede realizar aquí se irá a Australia donde lo espera uno de sus hijos y otros parientes. Su piedra del toque es "Sintonice cualesquiera de las 200 emisoras en Chile y se encontrará con un 90 % de música extranjera. Somos un país que está perdiendo identidad. Si aterrizara un marciano aquí no sabría si se encontraba o no en Nueva York, porque no hay música chilena en el aire".

El viaje a Australia tendría que ser por mínimo, unos cinco años a fin de reunir dinero necesario para regresar y comprar un radio acá.

De algún modo hay que realizar los sueños.

Las mejores cuecas de Chile

Sergio Maldonado Sarmiento que está doblando la curva de los cincuenta recuerda que en su infancia, su padre tocaba y cantaba para sus amigos. El dividía su tiempo y en escuchar radio lo que le parecía el colmo de lo interesante.

Casi simultáneamente murió su padre y el joven contrajo matrimonio. Dice que a su mujer no le ha compuesto nunca un tema romántico ni un tema jocoso de entre los cien que tiene, pero que si volviera a nacer se casaría con ella... y eso lo dice con un matrimonio de cuarenta años y cuatro hijos.

El joven marido y padre apareció por las radios tocando guitarra. Estudió, dándose tiempo para mantener su hogar, con Ricardo Acevedo y Luis Bahamondes y tiene el orgullo de decir que ha acompañado a muchos cantantes chilenos ilustres como son Arturo Gatica, Raúl Gardy, Esther Soré, Duo Rey Silva y Eliana Moraga y Alberto Podestá.

Por el año 1950 se pasó de la etapa de guitarrista a la de compositor y sacó unos discos "Nueva Ola". Dos de ellos, "Verano sin Amor" y "Te Busqué" batieron todos los records del recordado programa "Discomanía". Así estuvo alternando el género internacional con el de música chilena. Admite que no es investigador, sino que compositor y se basa en la imaginación. A veces aparece en el bus o caminando, título, se imagina él a una pequeña historia y de ahí nace la canción. la canción.

Sergio que ha entrevistado a muchos folkloristas e intérpretes a lo largo de sus 33 años con su audición "Cantares de mi tierra" dice que no es solamente un gesto de buena crianza cuando sus entrevistados le dicen que Valparaíso es la cuna de la cueca y los cuequeros. Por algo hay doce clubes de cueca en la zona lo que no ocurre ni en Santiago.

¿Le han salido seguidores?

ENTREVISTA

—A Dios gracias sí, dice Maldonado. Cuenta que años atrás (quince), había un cantante llamado el Tiqui Tiqui o Eugenio González a quien él le entregó la cueca "El Hippy". Resultó ser un éxito como intérprete y gracias a esto sacó un programa llamado "La Peña Folklórica". "De lo que sembré, cuenta Maldonado, salió un seguidor, un amigo. ¡Ojalá hubiera cinco mil como él en este país!

El proyecto de Maldonado ha sido bien mirado por las autoridades, pero se tropieza con el problema de los escurridizos "items". Por él pondría música chilena en las salas cunas y según fueran saliendo muchachos con inclinaciones para el canto, el baile o la composición, los iría llevando por el sendero adecuado tratando de capacitar los mejores. Les daría a conocer lo que es el folklore y los dotaría de un museo para que nunca se perdieran del camino de la cultura de su patria.

Pero como este proyecto no puede hacerlo acá se acuerda que tiene familia en Australia desde hace 17 años y están repartidos en dos negocios bien instalados. Allí trataría de editar cassettes con música latinoamericana, ya que el mercado está casi sin tocar. Se calcula en 250 mil el número de latinoamericanos y de unos 30 mil los chilenos.

Con estos chilenos él se quiere comunicar en lenguaje musical porque es el único que entiende. Ya hay algunos conjuntos chilenos que le han cedido sus derechos de representación.

Queremos saber cómo se las va a arreglar con la inevitable nostalgia y dice que se ha preparado espiritual y psicológicamente para el paso. Que hará memoria de todos los tropiezos que tuvo y que como vivirá en Sydney estará de todos modos cerca del mar. Otra cosa que lo conforma es que serán al menos 13 parientes, consanguíneos y por afinidad, que estarán juntos. Serán una familia con la mujer, los hijos, las nueras y los nietos.

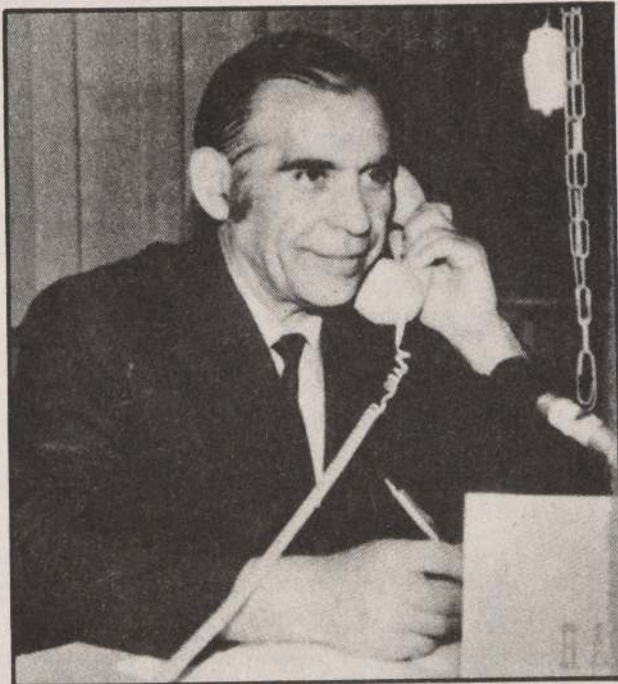
Admite que aunque es una persona sencilla y sensible, detesta los términos medios y que hasta puede caer mal por no engañar. Que respeta su palabra y hace respetar la palabra que le han dado a él.

Este hombre de risa fácil dice que como jurado seleccionador del folklore del Festival tendría mucho que contar. Pero no va a hacerlo. Solamente quiere decir que mientras él participó, nunca se dejó de escuchar íntegramente un tema, nunca se muestra de respeto al autor. Ese autor que ha tenido que vaciar los bolsillos para escribir el tema, buscar el arreglador, conseguirse el estudio de grabación y enviarlo. Luego, si el tema triunfa, siguen los gastos que llevan hasta el hecho de necesitar ropa algo más presentable. A este concursante anónimo, él no puede cometer la falta de cortesía de no escuchar su tema entero.

Dice que su estadía allá no será por más de cinco años y que si la suerte lo acompaña, volverán todos a comprarse una emisora que transmita solamente música chilena. Total, se siente con más vitalidad que nunca. Ahora mismo, en quince días ha escrito diez temas.

Respecto al idioma. (Los malvados pretenden que el australiano no es el inglés como idioma). Metódico como es completará el curso que ahora está estudiando en sus preliminares.

Su idea es que en Chile sobra talento musical pero falta incentivo. Y si hay que mandar hacer los discos fuera, no es un avance. Se recuerda de Luis Bahamonde que no era borracho ni fumador y sin embargo mu-



rió en la pobreza por su quijotada de dedicarse a la música chilena. Acá en Chile él admira a Luis Aguirre Pinto y a Clarita Solovera.

A casi todos los folcloristas les ha hecho entrevistas para reproducirlas en forma póstuma. En general goza de bastante confianza y simpatía dentro de este gremio y salvo los inevitables envidiosos, cree que no tiene enemigos. También querría hacer un libro con autores chilenos y material le sobra ya que tiene el método de un archivero. Tanto es el orden que siempre tiene siete programas folclóricos hechos con anticipación. De este modo puede ausentarse para ir a un Festival o si se enferma o el caso de una entrevista como ahora. El núcleo del programa es una tonada festiva. Luego un espacio de Neo Folclore (Las Cuatro Brujas, Pedro Messone y otros). Otra parte del programa son las canciones que participaron en los Festivales de la Canción de Viña del Mar donde hay verdaderos hallazgos. Tiene otra sección llamada "De nuestra cosecha" donde toca una de sus composiciones, pero grabada por otro. Y como remate viene otra cueca. Este es el programa que se transmite de lunes a sábado por Radio Litoral de 14 a 14.30 y de 12 a 13 hrs. los domingos.

Quiera o no Sergio Maldonado es una verdadera autoridad en lo que a folclore se refiere. Por ejemplo puede citar el caso de los "Piales" un conjunto que primero fueron campeones de cuecas y luego compositores; de ahí que sus creaciones sean las que tienen más ritmo. No son ni demasiado rápidas ni demasiado lentas, simplemente perfectas.

Hay muchas personas entre las autoridades del Puerto que esperan que Sergio Maldonado Sarmiento cambie de opinión y prefiera quedarse en Chile. El compositor se deja acariciar los oídos, pero parece firme en su decisión. Como dice él, es de ideas fijas y su interés es crear todo un programa de chilenidad donde quiera que haya chilenos.

ENTREVISTA

Martiniano Raúl Quezada Bernard puede jactarse de haber tenido en su vida un montón de sobrenombres pese a ser un individuo completamente respetable. De pequeño le llamaron "Jurel" por lo chico y negro y porque estaba en un ambiente de pescadores. Más tarde en el colegio un compañero bromista le embadurnó la coronilla de la cabeza con alquitrán, lo que le hizo perder una rodela apreciable de cabello. Y le llamaron "el fraile". Posteriormente en 1947 decidió vender sus botes y un motor que habían sido su medio de vida para comprar un restaurante y todo el mundo le llamó "El Loco". Ahora, ya convertido en un hombre próspero, con tres viajes a Europa y dueño del Restaurante San Pedro frente a la caleta El Membrillo le llaman "El Artista"... ¿por qué? ¿Es acaso porque en sus mesas se sentaron Neruda, Marta Brunet, sin contar de un sinfín de profesionales del espectáculo...?

No, señora...

—“Para triunfar en la vida, explica él con una semi sonrisa, hay que ser un artista. ¿No es un artista acaso el mozo que equilibra tres bandejas en una mano? ¿No es una artista la mujer que convence a un viejo que es un Adonis? ¿Y una periodista que toma cuatro notas y “fabrica” un personaje? Entonces todos somos artistas en la medida que podamos hacer bien nuestro quehacer”.

De espaldas al mar

Raúl no es nombre tan adecuado para nuestro entrevistado como Martiniano... Pese a su baja estatura da la impresión de fuerza de un martillo, etimología que correspondería a este nombre. Su abuelo y su padre se llamaron así y también bautizó a uno de sus hijos con ese nombre. Nos confidencia que Raúl es su “yo” blando, ta vez ese que permite que sus garzones sigan a porcentaje con él ahora que esa costumbre cayó bastante en desuso. Debe ser Raúl también el que todos los años organiza una cena gratuita para el personal hospitalario o para personas que le caen bien.

Y Martiniano debe ser el que soñaba en las madrugadas semiarropado con lonas en los botes de alta mar y se prometía a sí mismo que un día cambiaría de existencia...

Pero antes de esto, vayámonos al 1919. Nuestro entrevistado nació en la misma caleta El Membrillo, porque en ese tiempo el camino costanero seguía otro rumbo. Cuando el matrimonio de los Quezada Bernard juntaron ocho hijos los llevaron a inscribir todos juntos al Registro Civil que en ese tiempo no era tan importante como la parroquia. De ahí que nuestro “artista” figura en algunos documentos como Raúl y otros como Martiniano.

La casa en que vivían en la misma caleta no era nada de cómoda. Tanto era así que cuando soplabla el viento norte apagaba la única vela de la habitación y si llovía mucho, un chorrillo de agua se colaba desde el cerro. Entonces Martiniano padre prefería abrir una zanja que condujese el agua desde dentro de la habitación hasta afuera. ¿Tiene algo de raro que un



muchacho en tales condiciones sueñe con algo más de confort? Y ahí tenemos a nuestro jovencito, menudo y negro como un jurel levantándose a las 5 de la mañana para recoger huesos y venderlos. Con 50 kilos de hueso le daban dinero suficiente para comprar 15 panes fríos y llevar a casa. Muy responsable este muchachito.

Con un padre pescador y sin bote y una madre enferma, el pequeño quería a toda costa trabajar en la caleta, pero el profesor insistía en que fuera a clases. Una vez le dijo al pequeño rebelde: “si estudias podrás ayudar a todos los pescadores”.

De ese modo se logró que fuera a clases solamente en la mañana y en las tardes se internara en el mar.

A los quince años tuvo su primer bote que era grande y feo. Su padre le pidió solemnemente que se hicieran socios y que le dieran trabajo a los hermanos más chicos. Martiniano era casi un hombre; se cambiaron de casa, compraron redes y sus hermanos menores se educaron mejor.

En sus recuerdos de pescador tiene uno muy claro: Venía con el bote cargado de sierras (Ya no se ven, pues las explosiones nucleares han hecho desaparecer este pez y la jibia. Y conste que cada uno de ellos tiene un peso de unos 15 kilos...) La operación de varar un bote en la playa es difícil hasta para los expertos; con su bote cargado Martiniano no se dio cuenta como una ola traicionera le dio vuelta con embarcación y todo dándole el más feroz golpe en la espalda que se pueda imaginar. Sus compañeros lo semiabrigaron con otra ropa y lo tiraron de nuevo al mar en una forma primitiva de terapia. Allí nuestro joven lloró como un niño chico de dolor, desilusión y rabia. Se dio cuenta que el mar no le gustaba, que estaba harto de seguirle sus

ENTREVISTA



caprichos y que pese a haber nacido en las orillas, nunca había dejado de mirar con asombro y hasta asco ciertos ejemplares que aparecían en las redes ¿Cuáles? Bueno, los "pejezorros" que tenían colas como de dos metros y que pesaban unos 150 kilos y eran repugnantes de mirar.

Otra cosa que le desagradaba a Martiniano (que ya estaba casado a los 19 años) era que se hablara de los pescadores como de bandoleros, rápidos para el cuchillo y poco fiables. Se alegró mucho cuando por fin hubo préstamos para los pescadores y pudo ir a la Cámara de Diputados a defender el tema de los pescadores. Tuvo un problema por la pesca de arrastre ya que dos barcos extranjeros penetraron en la zona prohibida y aunque el Comandante de la Zona le dio un justificativo explicando que los barcos entraron en la zona vedada y que los pescadores (arengados por Martiniano) no habían hecho sino defender sus derechos, le hicieron sumario y más tarde, le rompieron su libreta de pescador. En ese momento le dió las espaldas al mar.

Un negociante próspero

Lo dicen sus amigos, pero don Raúl es próspero en la misma medida que es generoso. Tiene gestos amplios, delicados, generosos de hombre que desea cumplir sus sueños uno a uno.

Recuerda por ejemplo que la causa de una pelea con su primera mujer fue que él quería viajar en el "Rossini" de Valparaíso hasta Antofagasta. Era una especie de saludo a ese pescador que era el mismo y que en las noches, arropado en lona, miraba pasar los bar-

cos orlados de luces, con música de orquesta y risas que evidenciaban alegría. Su mujer, que lo ayudó siempre, no quiso o no pudo entender este sueño suyo y lo perdió a él un poco.

Otro sueño que quiso realizar fue ir a las Cuevas de Altamira en Santander, España. Recordaba que de niño el profesor le hablaba de esos animales milenarios pintados en las paredes de la Cueva y que el paso de los siglos no había logrado borrar.

¿Cabe la religiosidad en este hombre? Si, cuenta que su familia ha cargado y descargado la imagen de su Patrono San Pedro, en cada procesión. Se ha sometido a regañadientes, pero con obediencia a los dictados del Párroco de Lo Vásquez solamente para que le bautizara a su hijita que ya tiene trece años. Cada jueves lo dedica a la Virgen de Lourdes... Pero no es un santurrón.

Recuerda que tenía un amigo llamado Armando Canales que fue dueño del American Bar y que era conocido por toda la bohemia porteña y de Santiago. Luego el hombre hizo unos negocios fabulosos que se desinflaron de la noche a la mañana y Canales se quedó junto a un elefante blanco, a medio construir sin más compañía que un perrazo negro. Entonces Martiniano Raúl organizó una fiesta en su restaurante frente a la Caleta y convidó a todo el Picaresque y muchas otras figuras que habían bebido, pedido dinero o conversado con Canales y los convidó en secreto. Luego convidó al antiguo barman que se sentía el ser más solitario de la Tierra y le dijo que le hiciera el favor de venir a batirle unos tragos... Cuando Canales vio todo el batallón que lo esperaba no pudo contener su emoción y lloró como niño chico.

De estos y otros aspectos es capaz Martiniano Raúl, el "artista". Sus anécdotas no cabrían en un libro y es, a no dudarlo, uno de los personajes más interesantes en ese legendario puerto.

Concurso

Rico, Barato y Lucchetti

Pollo Tropical

Ingredientes:
1 pollo bonito
3 naranjas de jugo.
1/2 tajada de piña por persona
sal y pimienta.

30 gramos de harina o 3 cucharada:
soperas
80 gramos de margarina
1/2 litro de leche
polvos curry (optativo)

PREPARACION:

Limpiar, sacar las menudencias y lavar el pollo.

Aliñar el pollo con jugo de naranja, sal y pimienta.

Asar el pollo.

Preparar una salsa blanca así: se derrite la margarina, se agrega la harina disolviéndola en la margarina. Se agrega la leche previamente hervida, se bate rápido para que no se formen

grumos. Cocer durante siete minutos, agregar la piña picada en cuadritos chicos. Sacar tantas porciones de pollo como sea necesario; servirlo y poner al lado la salsa blanca con un poquito de curry para el color. Se puede acompañar con arroz, puré o papas duquesas.

NOMINA DE PREMIADAS

(Receta publicada)

1 Gloria Alicia Andrade Valdivia
Bascuñán 1295. Pasaje 2
SANTIAGO

2 Enrique Núñez O.
Los Dardanelos 4783
Conchali - Santiago

3 Beatriz de Retamales
Los Copihues 8399
Renca - Santiago

4 Bella Fajardo
Las Torcazas 4969
La Palmilla - Santiago



NOTA: Las favorecidas de Santiago, tendrán un mes de plazo a contar desde hoy para retirar su premio en Agustinas 1269 Diario La Nación, Revista VERONICA. A las premiadas de provincia se les enviará en breve.

ESPECIAL

Máxima M. de Valdés

Sugerencias y consejos para la Cena de Navidad

Sin apartarnos de las tradiciones europeas, de hecho incorporadas a las nuestras, como el nevado árbol navideño y el abrigado Viejito Pascuero, debemos pensar que en nuestro país la Navidad es una fiesta veraniega y, por lo tanto, adecuarla al clima, prefiriendo en lo posible un menú fresco y colorido y una alegre mesa al aire libre, decorada con frutas y flores naturales.

Como en todo, la organización es importante en las tareas navideñas. De nada sirven una mesa prolijamente adornada, una cena deliciosa y una dueña de casa cansada y a medio arreglar.

Seleccione cuidadosamente el menú de acuerdo a su presupuesto, número de comensales y gustos de la familia.

Confeccione una lista de los ingredientes necesarios y compre los no perecibles con anticipación. Reserve las carnes, pescados y mariscos en un lugar serio y responsable para no tener sorpresas de última hora, como por ejemplo que la mercadería no esté fresca o no la encuentre del tamaño y calidad deseada, teniendo que pagar sobreprecio, perder tiempo o conformarse con "cualquier cosa". No olvide que en esta fecha aumenta la demanda de algunos productos. Consulte con su proveedor habitual si es posible conseguir todo lo necesario oportunamente.

Las bebidas estarán preparadas de antemano y a la temperatura adecuada. En vinos y licores procure adquirir los de marca conocida y, dentro de ellas, la mejor calidad que permita el presupuesto. Desde luego, es mucho más sano y recomendable un rico y criollo pisco que un licor de marca desconocida y que de todos modos será más caro y, tal vez, dañino.

El pisco puede servirse con hielo (on the rock) en los mismos vasos que se usan para whisky. Constituye un delicioso, sano y económico bajativo.

El vino para el borgoña debe ser de buena calidad y, aunque uno inferior no se note en el sa-

bor por la fruta y el azúcar, al día siguiente la diferencia la gastaremos en la farmacia, si nos hemos excedido en una copita.

Siempre acompañe los tragos con algún bocadito, como queso o aceitunas, en el caso de los aperitivos; y pan de pascua y galletitas para los bajativos dulces como cola de mono o cazuela de champaña, después de la cena.

No se complique con aperitivos muy elaborados que le quitarán tiempo en su preparación. Prefiera un borgoña que tendrá listo de antemano, heladito, económico y refrescante. Aquí le ofrecemos una receta diferente.

Además de las bebidas alcohólicas deberá proveer jugos y bebidas gaseosas.

Las alternativas para el menú son infinitas, pero hemos elegido recetas de fácil preparación y que pueden hacerse por anticipado. Además, son relativamente económicas y de hermosa presentación.

Hay platos tradicionales en el menú navideño, como el pavo, que por no estar al alcance de todos los bolsillos, le proponemos reemplazar por unos apetitosos pollos preparados en la misma forma.

La Navidad brinda la ocasión para que la mesa alcance plenamente su carácter de centro y enlace de la vida familiar. Aprovechela con inteligencia y alegría.

Hemos seleccionado estas recetas para Ud., que esperan a que las ponga en práctica y deleite con ellas a su familia.

**¡Feliz Navidad y Buen
Provecho!**

ESPECIAL

ENTRADAS

Cóctel de Mariscos (Para 6 personas)

Puede hacerse con langostinos o camarones congelados o choritos frescos.

250 grs. de langostinos o camarones congelados o
2 Kgs. de choritos frescos
1 cebolla chica
2 huevos duros
4 cucharadas de mayonesa
3 cucharadas de ketchup
1 cuchis. de jugo de limón
1 ají verde (optativo)
1 cucharada de jerez o vino blanco seco
1 lechuga milanesa
sal, pimienta.

Si se usan mariscos congelados, dejar escurrir en un colador. Si se emplean choritos frescos, lavarlos cuidadosamente y ponerlos en una olla con una copa de vino blanco, a fuego lento, bien tapados, hasta que se abran y desprendan de las conchas (10 a 15 min.), moviendo la olla de vez en cuando para que el calor sea parejo. Se dejan enfriar y se desconchan.

Picar la cebolla y los huevos duros, mezclarlos con los mariscos y el ají verde picado fino. Unir la mayonesa con el ketchup, limón y condimentos y agregarlo a los mariscos. Lavar cuidadosamente la lechuga.

Poner en copas de boca ancha una hojas de lechuga y distribuir la mezcla de mariscos. Decorar con gajos de limón, aceitunas y una ramita de perejil. Si no se dispone de copas apropiadas, este cóctel puede servirse relleno en media palta o en plato de entrada, pero luce mejor en las copas. Se mantiene en el refrigerador hasta el momento de servir.



ESPECIAL

Lengua con Salsa Remoulade (Para 10 o 12 personas)

- 1 Lengua de vacuno
- 1 cebolla
- 1 zanahoria
- 1 ramito de verduras surtidas
- sal, pimienta.

Se lava la lengua y se cuece en agua fría, con las verduras y los condimentos, de preferencia en olla de presión, durante media a tres cuartos de hora. El caldo sirve de base para una deliciosa sopa o consomé.

Cuando la lengua está cocida, se pela y se deja enfriar en el caldo. Esto se puede hacer el día anterior.

Salsa remoulade

- 1 taza de mayonesa. Se le agrogan los siguientes ingredientes picados finos:
- 2 pepinillos en vinagre
- 1 cucharada de alcaparras
- 6 filetes de anchoas
- 1 cucharadita de perejil
- 1 cebolla pequeña
- 1 cucharada de mostaza.

Se mezcla bien y se conserva en el refrigerador.

Se corta la lengua en tajadas finas y se acomoda en una fuente decorada con hojas de lechuga, trozos de huevo duro, etc. Se cubre con la salsa remoulade.

ESPECIAL



Panqueques con Queso

Se preparan los panqueques, calculando dos unidades por persona. Con las cantidades que se indican a continuación, se obtienen 10 panqueques medianos.

100 grs. de harina (10 cucharadas rasas)

1/4 litro de leche fría

1 huevo entero

1 pizca de sal

1 cucharada de aceite

Un poco de mantequilla para freír.

Batir todos los ingredientes a mano o en la juguera, hasta que se mezclen bien, sin grumos.

Calentar la sartén, untada con mantequilla derretida y verter en ella un poco de pasta, distribuyéndola en el fondo. Dar vuelta cuando esté ligeramente dorada y freír por el otro lado.

Se guardan entre 2 platos sin problemas, en lugar fresco, durante 2 a 3 días, por lo tanto es recomendable hacerlos con anticipación.

Relleno

1/4 Kg. queso crema emmenthal u otro que se pueda untar

1/4 kg. jamón cortado finito

1 tarro grande de crema de leche

nuez moscada, ají de color

1 sobre queso rallado

Extender sobre cada panqueque una porción de queso crema y una tajada de jamón, condimentar y enrollar.

Colocarlos en una fuente untada con mantequilla. Verter por encima la crema de leche y cubrir con queso rallado abundante. Cocer en horno caliente 10 minutos. Servir enseguida.

ESPECIAL

PLATOS DE FONDO

Pollo Villarroy (Para 6 personas)

12 trutros cortos o 6 pechugas de pollo (según preferencia)

Se cuecen en agua con sal, con algunas verduras como cebolla, zanahoria, pimentón, para hacer el caldo más sabroso, ya que se usará para hacer la salsa blanca y el resto puede emplearse como sopa o consomé.

Una vez cocidas las presas, sin deshacerse, se quita la piel y se deshuesan con cuidado.

Se prepara una salsa blanca, según la receta siguiente:

Salsa Blanca

1 cucharada colmada de mantequilla
4 cucharadas rasas de harina
2 tazas de caldo del pollo

Se derrite la mantequilla en una olla pequeña, sin que se dore. Se retira del fuego y se le agrega la harina. Se mezcla bien y se agrega de a poco el caldo frío revolviendo hasta que no queden grumos. Se vuelve al fuego suave revolviendo hasta que hierva y espese. Se condimenta con sal y pimienta. Se deja entibiar.

Se cubre cada presa por todos lados con la salsa y se dejan reposar en una bandeja aceitada hasta el día siguiente.

Se pasan las presas por harina, huevo batido y pan rallado y se frien en abundante aceite caliente. Se escurren sobre papel absorbente.

Se sirve frío o caliente acompañado con puré, papas doradas, ensaladas, etc.

Se decora la fuente con casquitos de limón y hojas de lechuga.

Pavo Relleno (También puede hacerse con pollo) (Para 10 a 12 personas)

1 pavo de 5 o 6 Kgs. o 3 pollos medianos
300 grs. de hígados de pollo y el hígado del pavo
1/2 taza de nueces picadas
1/4 Kg. de mantequilla
1 cebolla mediana
1 limón
1 marraqueta
sal y pimienta

El día anterior lave el pavo y aliñelo con limón, sal, pimienta y mantequilla. Deje en el refrigerador o en un lugar fresco hasta el día siguiente.

Muela en la máquina de moler carne el pan, cebolla, hígado y nueces. Aliñe. Este relleno puede hacerlo el día anterior y dejarlo en el refrigerador en un recipiente tapado.

Introduzca la pasta en el hueco del vientre del pavo o los pollos. Con una aguja gruesa e hilo, cosa la abertura del cuello y del bajo vientre, para que no salga el relleno.

Ponga a horno muy suave 3 o 4 hrs. en el caso del pavo y aproximadamente 1 hora si se trata de pollos. En ambos casos puede variar el tiempo y hay que fijarse que el ave esté blanda. Durante la cocción se rocía con vino blanco o cerveza. El pavo debe darse vuelta a mitad del tiempo y si el dorado es muy rápido en la superficie (antes que el interior esté cocido), se cubre con un trozo de papel de aluminio o papel mantequilla untado en aceite. Si por el contrario, la carne está cocida y le falta adquirir tono dorado, se sube el fuego en el último tiempo. Debe quedar dorado en la superficie y jugoso en el interior, por lo tanto, no debe recocerse.

El pavo se trinchas separando las alas y patas y cortando en lonchas finas la pechuga. Puede servirse frío o caliente, acompañado de ensaladas surtidas o verduras salteadas en mantequilla, papas doradas, arroz, etc.

Se corta un triángulo entre los huesos de la pechuga y se saca el relleno, que se sirve junto con el ave.

El resto del relleno sirve para exquisitos canapés más tarde o al día siguiente, sobre galletitas saladas o trocitos de pan tostado. Los pollos se cortan en cuartos y se sirven igualmente con el relleno junto a la carne.

Con los huesos de las aves y la carne que queda adherida a ellos, se prepara un delicioso y reponedor ajiaco, hirviéndolos hasta que la carne se desprenda con facilidad y guisándola con el resto de los ingredientes o simplemente puede servirse el caldo con un huevo o fideos para sopa.

ESPECIAL



Pierna de Cerdo O Cordero al Horno

Se limpia la pierna. En el caso de ser de cerdo, se le saca el cuero que se guardará congelado para su posterior aprovechamiento en platos de legumbres.

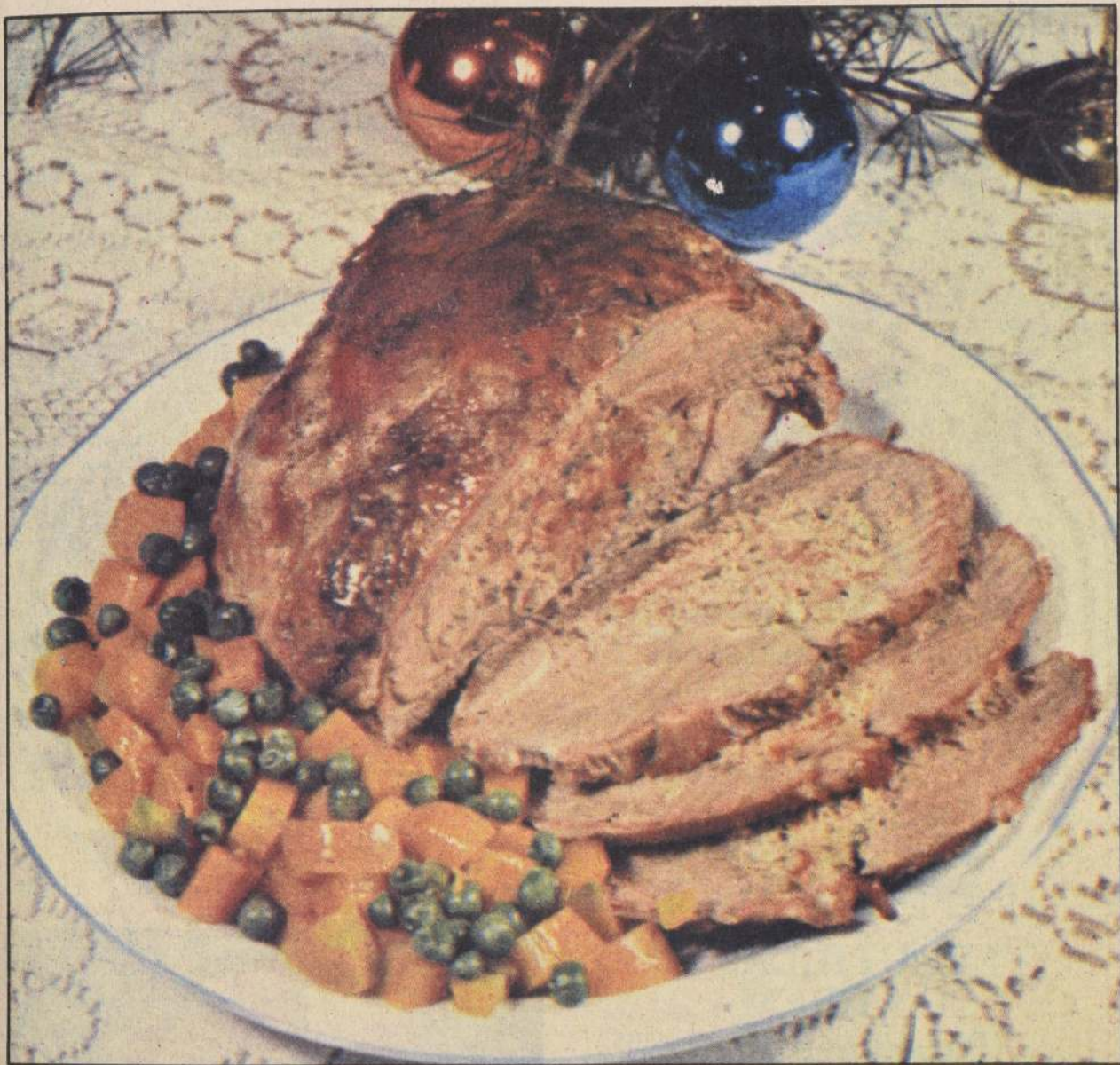
Se adoba el día anterior con una preparación a base de vino, ajo machacado, comino, sal, pimienta, orégano. Se frota bien la carne con el aliño y se deja en un lugar fresco.

Se coloca en una asadera con una capa de cebolla pluma al fondo y se hornea a fuego suave durante varias horas, rociando con el aliño de vino y especias du-

rante la cocción. Se da vuelta para que se cueza pareja. Para saber si está bien cocida se clava un cuchillo hasta el hueso, en la parte más gruesa y si el jugo no sale rosado, está lista. No debe recocerse, ya que puede quedar seca.

Se sirve caliente con el jugo aparte en una salsera. Se acompaña con verduras cocidas y doradas en mantequilla (porotos verdes, zanahorias, repollo morado, arvejas, papas, etc.).

ESPECIAL



Pierna de Cordero Rellena

Se compra una pierna de cordero, trasera, de buen tamaño. Se deshuesa (puede pedirle a su carnicero que lo haga), se aliña como en la receta anterior y se rellena el hueco del hueso con la siguiente preparación:

Relleno

200 grs. de carne molida
150 grs. de longaniza
1 tarro de crema
2 huevos
1 cucharada de cebolla picada fina

1 cucharada de perejil picado fino.

1 marraqueta remojada en leche, escurrida y desmenuzada

Sal, pimienta, nuez moscada.

Mezcle todos los ingredientes formando una pasta.

Rellene la pierna y cosa las aberturas con aguja e hilo firme. Hornee como en la receta anterior.

Sirva cortada en rebanadas y acompañada con verduras crudas o cocidas y papas doradas.

La pierna de cordero alcanza para 8 a 10 personas y la de cerdo rinde el doble, ya que es más grande.

ESPECIAL



**Corvina al Horno
Con Salsa de Naranja**
(También puede hacerse
con tollo o cojinova)

POSTRES

FRUTILLAS CON CREMA (Para 8 personas)

1 Kg. de frutillas maduras
1/2 taza de azúcar flor
jugo de 1/2 limón
ralladura de cáscara de 1 naranja
1/2 litro de crema de leche
Esencia de vainilla

Deshacer la mitad de las frutillas (las más maduras) con un tenedor y mezclarlas con la mitad de azúcar, jugo de limón y ralladura de naranja. Dejar reposar esta preparación.

Batir la crema hasta que espese con el resto del azúcar, a punto de chantilly (tener cuidado de no pasarse porque se corta). Agregarle la esencia de vainilla. Mezclar la crema con las frutillas molidas. Colocar en copas y cubrir con las frutillas enteras.

Mantener en el refrigerador hasta el momento de servir.

Se escoge un pescado del tamaño adecuado al número de comensales. Pídale a su proveedor que lo limpie de vísceras y escamas y que corte las aletas, cola y cabeza, dejando entero el resto.

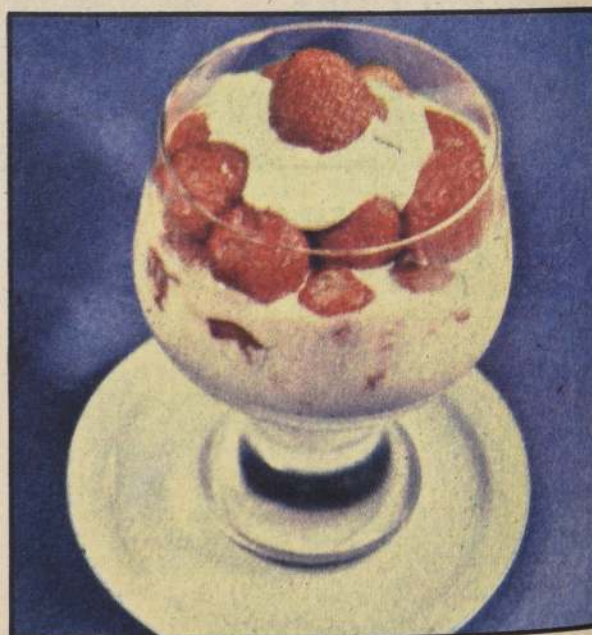
Aliñe con ajo, comino, jugo de limón, sal y pimienta y ponga al horno suave hasta que esté cocido. No olvide que el tiempo de cocción del pescado es muy corto, por lo tanto, debe vigilarlo a menudo para evitar que se reseque. Durante la cocción debe rociarlo con vino blanco o agua.

Salsa de Naranja

1 taza de jugo del pescado
3/4 taza jugo de naranjas
3 yemas

Se mezcla el caldo con el jugo de naranjas. Se diluyen en esta preparación las yemas y se cuece a Baño María, sin dejar de revolver, hasta que espese. Se prueba si tiene suficiente aliño, ya que el jugo del pescado está condimentado. Se vierte sobre el pescado y el resto se coloca en una salsera aparte.

Se acompaña con acelgas o espinacas cocidas y picadas finas u otro acompañamiento a gusto, en una fuente decorada con gajitos de limón o naranja.



ESPECIAL



Budín Alaska (Helado al horno) (Para 12 personas)

1/2 Kg. de galletas o bizcochos
1/2 taza de azúcar
6 claras
1 litro de helado de vainilla
jugo de 1 limón
1 tarro de macedonia de frutas o 1 taza de frutas naturales picadas
1 copa de ron para flambear (optativo)

Se disponen las galletas o bizcochos en una fuente para horno, en forma rectangular. Se cubren con la fruta picada. Se colocan encima tajadas de helado.

Se baten a nieve las claras con el azúcar y jugo de limón. Se cubre la preparación anterior con el merengue (debe quedar una capa gruesa) y se decora la superficie en forma armoniosa.

Se guarda en el congelador.

Antes de servir se pasa algunos minutos por horno muy caliente para que se dore el merengue. Se sirve enseguida.

Se puede rociar con ron tibio y llevar a la mesa encendido.

Torta Helada (Para 12 personas)

1 tarro leche Ideal
4 huevos
1 taza de azúcar
1 paquete galletas de champaña
jugo de 2 limones

Se bate la leche muy fría, hasta doblar su volumen y se le agrega el jugo de limón. Se baten las claras a nieve y se le incorpora, sin dejar de batir, un almíbar de punto hecho con la taza de azúcar y una taza de agua (debe hervir más o menos 10 min.). Se sigue batiendo hasta enfriar. Se agregan las yemas. Se junta suavemente con la leche.

En un molde para torta se coloca una capa de galletas molidas. Se vacía la mezcla y se espolvorea con el resto de galletas molidas. Se pone al freezer de un día para otro. 1 hora antes de servir, puede cambiarse al refrigerador.

ESPECIAL

Galletas y pastitas navideñas

Pastitas de Frutillas o Moras (Aprox. 45 unidades)

200 grs. de azúcar
3 yemas de huevo
2 huevos enteros
100 grs. de mermelada de frutillas o moras
250 grs. de harina
150 grs. de nueces molidas

Mezclar el azúcar, yemas y huevos hasta obtener una crema. Añadir la mermelada y por último las nueces unidas con la harina. Extender la masa en una fuente de horno enmantequillada y cocer en horno medio aproximadamente 35 minutos. Cortar en rectángulos.

Corazones de Brandeburgo (aprox. 40 unidades)

4 huevos
100 grs. de mantequilla o margarina
ralladura de 1 limón
1 cucharadita de canela en polvo
1 pizca de sal
1 yema de huevo
150 grs. de harina
50 grs. de azúcar flor.

Cocer los huevos hasta estar duros, pelar y deshacer las yemas en una fuente. Agregar la mantequilla, ralladura de limón, especias y revolver bien. Incorporar la yema cruda, harina y azúcar. Mezclar todo y dejar reposar una hora en el refrigerador.

Estirar la masa a 1/2 cm. de grosor, recortar de preferencia en forma de corazones (puede ser también redondo, estrellado, etc.) Colocar en una bandeja de horno enmantequillada.

Revestimiento:

1 clara de huevo
1 cucharada colmada de azúcar flor
trocitos de almendra (optativo)

Batir la clara a punto de nieve y añadir el azúcar. Adornar las galletas con esta preparación y si se desea, con los trocitos de almendra.

Cocer a horno fuerte durante aproximadamente 12 min., hasta que se vean ligeramente doradas.

Estrellas de Mantequilla (aprox. 55 unidades)

20 grs. de mantequilla o margarina blanda
ralladura de 1 limón
100 grs. de azúcar flor
1 huevo
2 yemas de huevo
250 grs. de harina
Para untar, 1 yema disuelta en 1/2 cucharadita de leche.

Batir la mantequilla hasta que esté cremosa y agregar el azúcar y ralladura de limón. Añadir el huevo y las yemas. Agregar la harina y amasar brevemente. Dejar reposar 1 hora en el refrigerador.

Estirar a 1/2 cm. de grosor y recortar las estrellas. Colocar en una lata de horno enmantequillada y pintar con la yema disuelta en leche. Cocer a horno fuerte aproximadamente 15 minutos o hasta que se vean doradas.

Pan de Pascua

1 1/4 Kg. de harina (10 1/2 tazas rasas)
1 taza azúcar granulada
1/2 taza nuez picada
1/4 taza piñones
1/4 taza maní
1 1/2 taza de leche
1 huevo para pintar el pan
jugo y ralladura de 1 limón
1 taza de pasas
1/2 cuch. de manteca
1 taza de frutas confitadas picadas
3/4 taza de agua caliente
50 grs. de levadura fresca
3 huevos
1/8 de mantequilla
anis molido, clavo de olor, nuez moscada, a gusto.

La harina se divide en dos porciones. A una parte se le agrega la levadura con 3/4 taza de agua caliente y se une bien. Se deja en reposo en forma de bola, en un lugar abrigado durante 1/2 hora.

Con el resto de la harina se hace un círculo y se introducen los huevos, mantequilla, ralladura de limón, nuez moscada rallada, anís, azúcar y jugo de limón. Se amasa hasta unir bien los ingredientes.

Se extiende esta masa y sobre ella se coloca la harina con levadura, ya levantada. Se une bien y se deja abrigada con un paño y untada con manteca. Cuando haya subido nuevamente, se extiende y se le agregan frutas confitadas y untadas con harina, nueces, pasas, maní y piñones.

Se forma el pan, con un corte en forma de cruz al centro. Se unta con huevo batido y se pone 10 min. a horno fuerte y después a fuego suave más o menos 1 hora. Para saber si está listo se clava un palito o cuchillo fino, si sale limpio, está cocido.

Se puede dividir la masa en 2 ó 3 panes más pequeños. En ese caso se cocerán en menos tiempo.

ESPECIAL

Bocaditos Deliciosos

1 tarro de leche condensada hecho manjar
50 grs. de mantequilla o margarina
1 Cuch. de licor (ron, pisco, coñac)
1 taza de nueces molidas o coco rallado
2 cuch. de café instantáneo o chocolate amargo
300 grs. de galletas dulces (se compran a granel)
Nueces o coco rallado para cubrir

Mezcle la mantequilla con el manjar, el café o chocolate, el licor y las nueces o coco. Incorpore las galletas molidas y mezcle bien. Forme bolitas del tamaño de una nuez y déjelas rodar sobre las nueces o coco. Guarde en el refrigerador hasta el momento de servir. Puede comprar moldecitos de papel especiales y colocar en ellos los bocaditos. Son ideales para acompañar el Cola de Mono.

Puede hacerlos de varios sabores, combinando coco y chocolate, coco y café o nueces y café o nueces y chocolate. Las cuatro variedades son deliciosas.

BEBIDAS

Cazuela en Champaña

1 botella de champaña demi-sec
1/4 Kg. de frutillas maduras

Lave cuidadosamente las frutillas y córtelas en rodajas finas. Deje reposar en el refrigerador. Si le gusta dulce, agregue una cucharada de azúcar flor.

En el momento de servir coloque en cada copa una cucharada de fruta y llene la copa con champaña helado.

Borgoña Alegre

1 litro de vino blanco
100 grs. de frutillas
100 grs. de duraznos maduros o chirimoyas
azúcar a gusto
1 copa de pisco.

Lave las frutillas y córtelas en rodajas.

Pele los duraznos o chirimoyas y píquelos finos.

Mezcle las frutas y añada el azúcar y pisco. Deje reposar en el refrigerador de un día para otro. Coloque en un jarro o ponchera y agregue el vino blanco helado.

Calcule que esta cantidad alcanza más o menos para 4 ó 5 personas.

Cola de Mono

1 litro de leche
1 1/2 taza de aguardiente o pisco
1 cucharada grande de café instantáneo
1/2 taza de azúcar granulada
4 clavos de olor
2 palitos de canela
1 cuch. esencia de vainilla.

Se hierva la leche con el azúcar, clavos de olor y canela. Se agrega el café disuelto en un poco de leche. Se deja entibiar.

Se añade el aguardiente o pisco y la esencia de vainilla. Se revuelve bien. Se cuela y se embotella. Se guarda en el refrigerador hasta el momento de servir.

Las cantidades de azúcar y aguardiente pueden variarse a gusto.

Se prepara con anticipación, ya que dura largo tiempo envasado y refrigerado. Al prepararlo calcule la cantidad necesaria para Navidad y Año Nuevo.

Nadie se levanta con ánimo de cocinar después de Nochebuena. Los niños entretenidos con sus nuevos juguetes tampoco desean una larga interrupción para comer.

¡No se complique! Si le quedó lengua, pollo o pavo, según el menú elegido, prepare para ellos unos ricos sandwiches, agregando mayonesa, una rodaja de tomate, lechuga, etc. Puede dejar pan de molde en el refrigerador.

Para el aperitivo de los mayores, prepare unos canapés con el relleno del pavo y acompañelos con una copa de vino o el resto del borgoña alegre, vaciado en un jarro más pequeño y bien frío.

Prepare un rico ajiaco o consomé como se indica en la receta del pavo o con el caldo de cocción de la lengua.

Ajiaco

(6 personas)

Trocitos de carne de pavo o pollo, pierna, etc.

6 papas
1 cebolla grande
1 zanahoria
ají, sal, pimienta, comino
2 huevos

Se dora la carne con la cebolla pluma, la zanahoria cortada en tiritas y los aliños. Se agregan las papas cortadas a lo largo en cuartos y se cubre con el caldo de cocción de la carne. Cuando las papas están blandas, se agregan dos huevos batidos, clara y yema juntas. Se deja reposar cinco minutos y se sirve.

Si le sobró bastante carne o pescado y sus acompañamientos, dispóngalos nuevamente en fuentes más pequeñas decoradas con gusto, con gajos de huevo duro, ramitas de perejil, aceitunas, etc., y tendrá listo el almuerzo sin demasiado esfuerzo.

Es obvio que tanto los tragos como las comidas de la noche anterior deben presentarse con aspecto "renovado". Para postre bastará con unas frutas frescas y galletas y pan de Pascua para acompañar el café.

No olvide "refrescar" también la presentación de la mesa, reponiendo los adornos que estén marchitos.



*En esta
navidad
piense en*

Juguetería Alemana

Galería España Fono 382486 Santiago
Arturo Prat 556 Local 108 La Serena

El reconocimiento al triunfo no se envuelve...

Se graba en metal

NO SOMOS
LOS MAS GRANDES
PERO SI LOS MEJORES



art metal



Av. Libertador Bernardo O'Higgins
142 Local 236
Antonio Ebner 1350 fono 732721

¿TIENE APUROS ECONOMICOS?



Nosotros se los solucionamos.

• Tráiganos sus piezas de ORO y PLATA y serán canceladas al mejor precio del mercado.

• Compramos TV 12 y 14 pulgadas B/N, equipos de video y electrodomésticos.

BARROS ARANA 489 2º PISO CONCEPCION

FABRICA DE DELANTALES MARIA VICTORIA

Solera-para dama desde \$ 990
temporada de verano

Vestidos desde \$ 1.290 y como siem-
pre parvulario y básico desde \$ 1.590
cottona para hombre desde \$ 1.390

San Antonio 513 F. 333906



BUZETA

SANITARIOS



SALA 4 PIEZAS

COLOR \$ 6.600

BLANCO \$ 5.950

AZULEJO DESDE \$ 590

INDEPENDENCIA 293-355

10 DE JULIO 112

MATUCANA 1020

FONO 77 10 75

Profesor ★ Acuario ★

¿Quiéres vencer males ocultos o enfermedades im puestas?

- Búsqueda de perso-
nas.
- Curso de ocultismo.
- Líneas de las manos.
- Descarga de negocios
y hogares.
- Honra a tu padre y a
tu madre para que te
vaya bien y tengas
larga vida

ATENCION: Lunes a Viernes
Padre Orellana 1973 - FONO: 5557258

"No más problemas con su sostén"

Se lo hacemos de medida, con fino ma-
terial, importado; también arreglamos
sus sostenes gastados, quedan nuevos; hacemos fajas
con ojettos y barbas o cierres. Forramos trajes de
baño y se arreglan modeladores. Tenemos correc-
tores de espalda y hacemos fajas para hernias de
ombligo.

Rose Marie Reid

Inside

San Diego 224, Local F, Fono 718203

Pieles finas

- Muñecas españolas
Jesmar • Peluches finos
- Barbie y línea completa Mattel

Monjitas 860 -esq. Philips
Fono: 332603- Santiago

Diners- Visa
Master-Card- Magna

PELETERIA

Barón

Consulte su Crédito Personal

TURISMO

Texto: Fresia Contreras Ríos

LA PONDEROSA DE COLINA

Es poderosa en atractivos y precios fuera de competencia

Decídase... y por UN DIA ¡DELE UN PUNTAPIE A LA CIUDAD!, como dice uno de los versos de la famosa canción del italiano Doménico Modugno. Para ello, "aléjese del mundanal ruido" y llegue a La Ponderosa de Colina.

...Es un lugar hermoso, limpio, entretenido, barato y sobre todo: SEGURO... sus tres piletas: una para adultos, otra de profundidad media y la dedicada especialmente a la "gente menuda", fueron construidas pensando en la comodidad y en que las horas de recreación estuviesen libres de preocupaciones acerca de algún accidente. Para ello, la piscina cumple con todos los reglamentos que se le han asignado a tales lugares: servicio de seguridad y vigilancia, salvavidas los cuales durante todas las horas de funcionamiento no apartan su atención de los bañistas; enfermería y teléfono. Se cuenta, además, con una radio interna, fotografía, guardarropía, música ambiental y amplios estacionamientos.

La Piscina La Ponderosa se construyó en 1966, en una superficie de 3 hectáreas, en la Carretera General San Martín 068 y tiene el fono 8441502 de Colina... desde esa fecha hasta hoy, su trayectoria la indica como uno de los lugares mejor dotados, para brindarle a usted, familia y grupo de amigos, sean compañeros de curso, trabajo, centros de madres o clubes de ancianos, horas de sano esparcimiento.

Las tres hectáreas de superficie que posee La Ponderosa están distribuidas entre un restaurant, autoservicios, salón de gala (donde se sirven los almuerzos y once para colegios e instituciones); áreas verdes y de picnic, canchas deportivas, juegos infantiles, mini zoológico, parque de atracciones y las tres piscinas ya indicadas. Las áreas verdes están distribuidas de tal manera que permitan el fácil desplazamiento de los bañistas... y a la vez el césped se extiende como una alfombra verde bajo el sol, invitando a todos a descansar en él...

Cuando usted traspasa la puerta de entrada a La Ponderosa, deja



atrás los problemas del diario vivir y se encuentra con su pequeño mundo donde sus creadores, la familia Arancibia y su personal, organizan sus horas de recreación de tal manera que no las siente pasar y cuando terminan, experimenta el imperioso deseo de repetir la visita y de recomendarla a sus seres queridos.

A cuarenta kilómetros al norte de Santiago y a sólo 40 minutos en bus o taxibús, cuenta con un envidiable

servicio de locomoción colectiva que pasan cada tres o cuatro minutos... todos los buses pasan por la puerta de La Ponderosa, desde tempranas horas de la mañana hasta las 21 horas 45 minutos que es el último medio de locomoción colectiva que regresa de Colina a Santiago.

Atención a colegios

Desde septiembre adelante, Angel Arancibia padre se preocupa de en-

TURISMO

viar a los diversos establecimientos educacionales, folletos donde explica a profesores y centros de padres y apoderados las ventajas que ofrece La Ponderosa para el paseo anual, las graduaciones o despedidas de los cuartos años.

Los centros de madres, clubes de ancianos, industrias o instituciones pueden celebrar sus aniversarios o cualquier reunión que signifique departir momentos que siempre serán recordados con cariño como las despedidas de un compañero de labores que jubila; se marcha a otro trabajo, se va fuera de Santiago o del país; matrimonios o Navidad...

La atención completa significa que nadie tiene necesidad de llevar cocaví, porque la módica suma que fluctúa entre 600 y 750 pesos se les atiende en el salón de gala con un contundente almuerzo servido a las 13 horas en punto y servicios de onces alrededor de las 17.30 horas.

Tipos de almuerzos

Existen tres tipos de almuerzos a los cuales pueden optar los interesados: A: consiste en jugo o bebida, 1/4 de pollo con arroz, ensaladas en la mesa, helado carnaval de postre, total \$ 350. Tipo B: jugo o bebidas, empanadas de horno, 1/4 de pollo con arroz, ensaladas de mesa y helado carnaval de postre, total \$ 400. Existe un almuerzo especial consistente en jugo o bebida; spaguetti con salsa de carne, ensaladas de mesa y helado carnaval de postre, total \$ 250.

A los totales anteriores, se les debe sumar \$ 150 la entrada individual, precio especial, para grupos de estudiantes o empresas, durante el mes de diciembre.

Muchos colegios escogen almorzar solamente y los alumnos llevan desde sus hogares la once, de esta manera el precio fluctúa entre \$ 400 y \$ 550 el día; otros se sirven onces solamente, entonces cancelan \$ 400 por persona, incluida la entrada a la piscina.

Todo contrato hecho en las oficinas, recibe un obsequio de cinco entradas liberadas a la piscina, por grupos superiores a 30 personas. El parque de entretenimientos mecánico está al alcance de todos los escolares, porque por cada entrada se le regala dos tickets para los juegos. A los más pequeños se les entregan más tickets que a los más "lolos" ya que a éstos

no les interesan dichas entretenimientos, prefieren los videos y flipper que por supuesto también les tiene La Ponderosa.

El valor de la entrada en general

Cuando se va en grupos grandes durante este mes, la entrada general de lunes a viernes es de \$ 150 por persona. Los particulares pagan de lunes a viernes, \$ 200 por persona, los niños menores de 3 años no pagan; en días festivos, sábados o domingos: adultos 250 pesos y niños de 3 a 12 años \$ 200.

El autoservicio le espera

Puede que usted desee libremente escoger junto a sus amigos qué servirse durante el día... para estos casos el autoservicio ofrece a precios realmente módicos exquisitos completos a \$ 60 cada uno, porción de papas fritas \$ 50, jugos, bebidas o helados en vasitos \$ 40 cada uno, empanadas y pasteles a \$ 70 cada uno... si apetece algo más contundente tiene siempre a punto de consumir 1/4 de pollo con papas fritas a \$ 250 y a igual precio un plato de cazuela de ave con ensalada.

Zona de pic-nic frío

Como su nombre lo indica, es el lugar que fue destinado a aquellas familias o grupos que llevan toda la comida desde su casa. Para la comodidad de estas personas colocaron mesas y sillas. La única prohibición que existe es hacer fuego para calentar comida, porque éste habría deteriorado hace tiempo la gran variedad de árboles que existen como los álamos, sauces, magnolios, pinos, dracenas, laurel de flor, retamos, muchos arbustos y plantas tropicales. Entonces los que vayan a La Ponderosa portando cocaví, éste debe ser frío y abstenerse de pretender introducir bebidas alcohólicas, porque no se permiten en consideración al resto del público que no debe ser molestado por ningún motivo.

La Ponderosa cumple con todos los reglamentos

A las 8 de la mañana abre las puertas la piscina y funciona hasta las 19.30 horas, el restaurant cierra a las 22.30 horas. Durante la jornada semanal llegan diariamente más de 500 personas que están controladas por el ojo atento de los salvavidas que no permiten ningún juego que vaya a dañar la integridad física de los bañistas. Por ejemplo "las chinitas" están prohibidas. La labor primordial de los salvavidas es de prevenir todo tipo de accidentes que pudiesen suceder, eso significa tener un pito al cuello y cuando el público está en desorden y pretende lanzar al agua a algún amigo que está de cumpleaños, por ejemplo, se les llama la atención con ese pito y se les prohíbe seguir con la broma que en un momento dado se transforma fácilmente en una tragedia, porque el que iba a ser lanzado al agua se les suelta y se rompe la cabeza...

La Ponderosa tiene tres salvavidas que se rotan de lugar, para no cansar la vista y atender mejor a los centenares de bañistas que están bajo su protección.

La enfermería

Otra de las disposiciones que cumple fielmente La Ponderosa es la existencia de la enfermería, donde se atiende desde la picadura de una abeja hasta la cortadura que se produce un bañista al caer en el área de la piscina, a pesar que su suelo es rugoso (de acuerdo al reglamento) pero de todas maneras se produce el golpe; otras personas sufren de alteraciones al estómago o necesitan colocarse una inyección. Para todo lo anterior, permanentemente está un practicante enfermero.

Oficinas de La Ponderosa en Santiago

Están ubicadas en Mac Iver 484, Ofic. 68, fono 8441502. Con todos estos datos, aproveche de despedir el año como "Dios manda" dándole "UN PUNTAPIE A LA CIUDAD"...

ENTRE SENSIBLES

VENI DOMINE JESU!

*Haces falta en el cielo perforado.
Haces falta en la tierra oscurecida.
Haces falta en la muerte y en la vida.
Haces falta en el hombre castigado.*

*En las heridas que enconó el pecado,
hace falta tu luz estremecida:
y en la tristeza por la paz perdida,
falta tu libertad, Resucitado.*

*Ven a nacer Señor Crucificado,
en esta tierra que nubló el olvido
y partió en dos el odio envenenado*

*Porque te espera el corazón herido,
ven a nacer, Señor Resucitado;
ven a nacer Jesús recién nacido.*

A. Z. B.

NAVIDAD

Le dijeron a un pequeño qué le gustaría más, si un pianito de madera o un trompo para jugar.

Con el piano harás la copla, con el trompo bailarás; pero el muchacho no hablaba, callaba sin pestañear.

¿No quieres? ¿Prefieres otro? Elige uno o dos más... El niño seguía triste, parecía no escuchar.

Luego, cogiendo unas flores que alguien dejó en el lugar, dijo: Esto es lo que quiero para esperar Navidad.

¿Flores? ¡Qué extraño capricho! Sí, flores de recuerdo y paz.

Un sueño de luz. Un beso con sello de eternidad. Son flores para mi madre que su tumba adornarán...

Mañana cuando despiertes, allí las encontrarás. Ella será el niño bueno y yo el Viejito Pascual.

Oscar Martínez Bilbao

LA NAVIDAD

Bajo el silencio de la inmensa noche un niño va a nacer. El mundo se ilumina esta noche de Navidad. Una grande ronda se forma, manos negras, blancas, amarillas se ven unidas en un símbolo de amistad. Cantemos todos los de aquí y los de allá,



por la nueva Navidad. Alegres y dichosos veo a los niños esta Navidad, cuerpecitos tiernos que cantan al amanecer la tan esperada Navidad. La gran estrella ilumina todo el mar, que está cantando como nunca lo hizo igual, y aquí en la Tierra yo también veo la estrella de la amistad. Las campanas suenan al aire con sus suaves tilín tilán. El niño ya nació; ha llegado la hora de Navidad.

Alex Iván Gutiérrez M.

ENTRE SENSIBLES



Entre tú y yo...

¿Existe noche más esperada que la Nochebuena...?

Viéense a mi memoria aquellos años de infancia en que mis padres me tenían advertido: "Si te portas bien y traes buenas calificaciones del Jardín, el Viejito Pascuero te dejará al pie de tu cama, todos los juguetes que le hayas pedido..."

Ante tales promesas, recuerdo, con un mes de anticipación ya estaba haciendo méritos, comiéndome todos mis alimentos, como asimismo, portándome con mi "tía" en el Jardín, en forma ejemplar.

Por fin llega aquel 24 de diciembre tan anhelado por todos los niños del mundo y, particularmente, por mí.

Aún mantengo fija en mi memoria esa tarde víspera de Navidad.

No hallaba las horas de servirme rápidamente mi comida para irme a la cama y, junto a mis oraciones de la noche, rogar al buen Noel que se apiadara de este niño que sólo atinaba a soñar dulcemente con este bondadoso personaje venido de otros países, cargado de regalos...

Y así fue, en efecto. El reloj marcaba las 9 de la noche, y yo desesperado le pedía a mis papás que si el buen Viejito preguntaba por mí, le dijeran que me había portado muy bien y que noche a noche sólo pensaba en él. Que le indicaran dónde estaba yo durmiendo. Finalmente, el sueño me dominó y rápidamente mis ojos se cerraron..

Amaneció aquel esperado 25 de diciembre.. En los zapatos que había dejado debajo de mi cama, estaban los juguetes pedidos al bondadoso Viejito: un triciclo.., una pelota y un reloj pulsera.

¡Qué feliz me sentí en aquella Navidad inolvidable!

¡Cómo no recordar cuando junto a mis amigos vecinos, nos mostrábamos los juguetes y gozábamos con ellos..!

Juegos de palitroques, taca taca, trenes eléctricos, juego de ping pong, etc., desfilaban por nuestros afiebrados ojos de niños..

¡Dios quiera que no quede niño alguno en el mundo, que no reciba algún juguete en esta esperada Nochebuena!

Mariano Brades

GUITARREANDO

Sólo vengo a saber cómo estás (Roberto Carlos)



A {

Sim mim
Yo sólo vengo a saber cómo estás
LA7 Sim
y cómo marcha tu vida sin mí
Si7 mim
pues aunque intento olvidarte no sé
LA7 REM- mim - LA7/FA
y en cada amor busco un poco de tí

A {

Sim mim
Sé que esto a veces es más fuerte que yo
LA7 Sim
va por mi cuerpo, mi piel y mi voz
Si7 mim
y si te digo que ya te olvidé
LA7 Sim
sé que te miento y comprendo por qué
mim LA7 REM
yo no te pido que vuelvas atrás
Sim mim
sé que tú ya no piensas en mí
LA7 FA#7 Sim
sólo vengo a saber cómo estás

A {

Hoy sólo quiero decirte otra vez
que como yo nadie más te amará
son tantas noches dejadas atrás
yo no te pido que vuelvas a mí
no quisiera por ti sufrir más
sólo vengo a saber cómo estás

Compás

V	III	II	III	I	III	II	III
1	2	3	4	5	6	7	8

Compás corto

V	III	{ I II }	III
1	2	3	4

Sim	mim	LA7	LA7/FA	Si7	REM	FA#7

Cristián Campos y la joven sabiduría

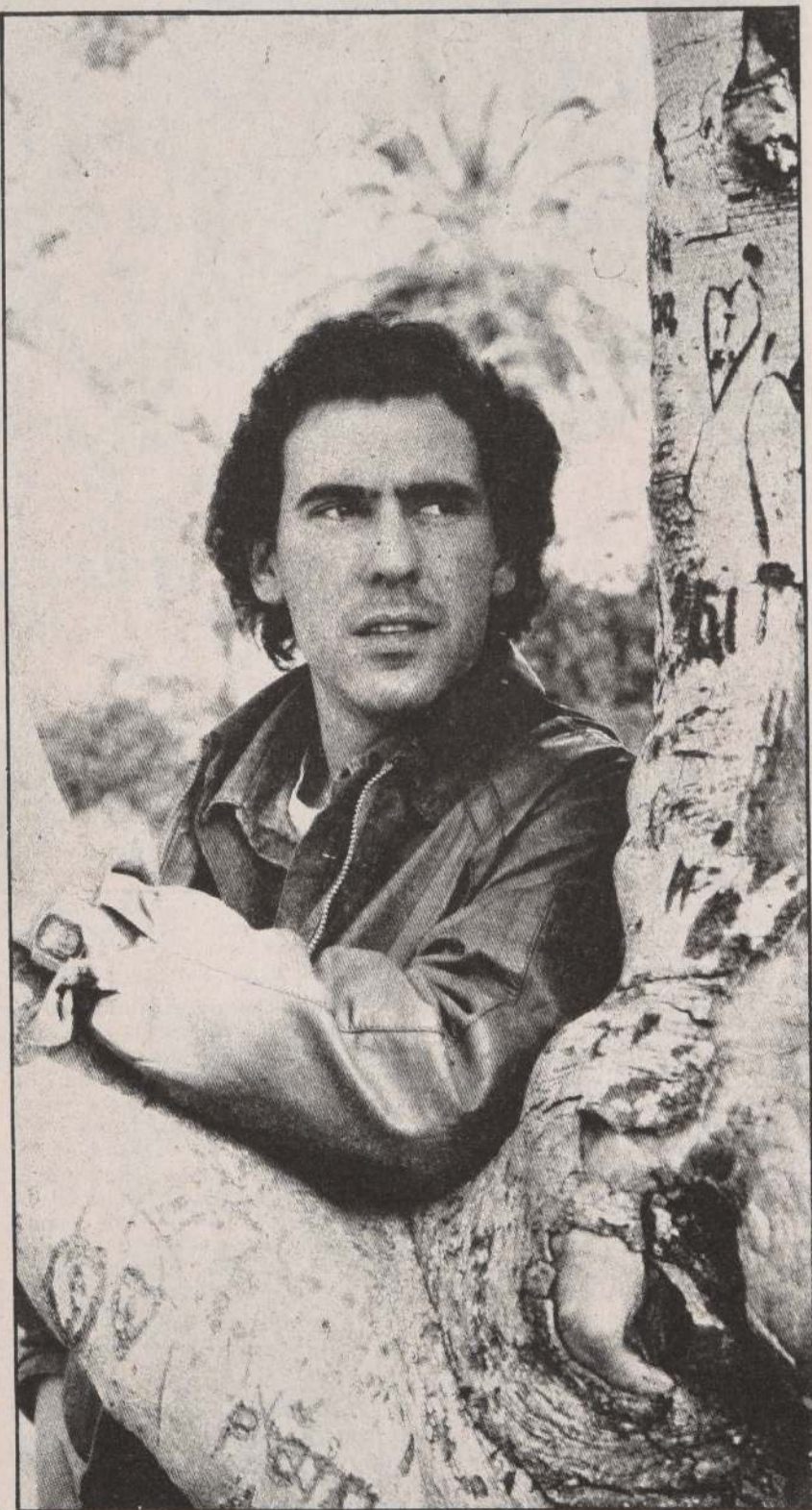
por: Yolanda Montecinos

No le agrada hablar de sí mismo, porque es, en el fondo, de una sensibilidad a flor de piel. Sabe que las preferencias de un amplio sector de mujeres están con él y que, sin ser un sex-symbol nacional, como otros galanes de la pantalla chica, es el que más sólidamente se ha metido en el corazón de las damas. Y algo más, los varones le respetan. Hay alguien más que se suma a todo esto y con una muy serena posición. Es Claudia, su esposa y compañera de muchas tareas profesionales.

Me llamo Cristián

La primera vez que conocí a este joven actor de tanto talento y tan profunda y seria actitud frente a su carrera fue en sus años de estudiante de teatro. Pálido, alto, tranquilo, con una intensa mirada llena de pensamientos y vida interior. Era en uno de esos estrenos de teatro, realizados por estudiantes universitarios que rinden un examen de solvencia. Eran de su generación y él dijo al estrechar la mano de una amiga común. "Me llamo Cristián... y también aspiro a ser actor".

Ahora recuerda: "Mi tiempo de estudios teatrales fue duro y diría que un mentís para los que creen que todo es fácil, casi un juego en esto de convertirse en actor. Pero, me dio la base y sobre ella he debido ir armándome como actor realmente completo".



Cristián ama la naturaleza y busca siempre la pausa precisa para estar en medio de su serena grandeza.



Le gusta enseñanzar y dirigirse a los niños. Para estar con ellos, cuenta con su espacio "Oreja Pestaña y Ceja" y con sus actuaciones en el Teleduc.

Joven, apuesto, buen alumno, gran compañero de todos, como tocado por una bondad interior que le presta, hasta hoy, una suerte de carisma particular, tenía que ser tentado por el mundo de las telenovelas y así llegó a "La Madrastra" tras algunos intentos muy menores.

Un galán en pantalla

Claro que le tenía miedo a la televisión —dice el actor— al igual que todos mis colegas recién egresados, pero era un temor, algo complejo. Ya sabíamos que este medio, además de brindar una seguridad material insospechada en el teatro propiamente tal; proporcionaba algo casi increíble; fama y rápida. Así que llegué con prejuicios y con una irrefrenable curiosidad".

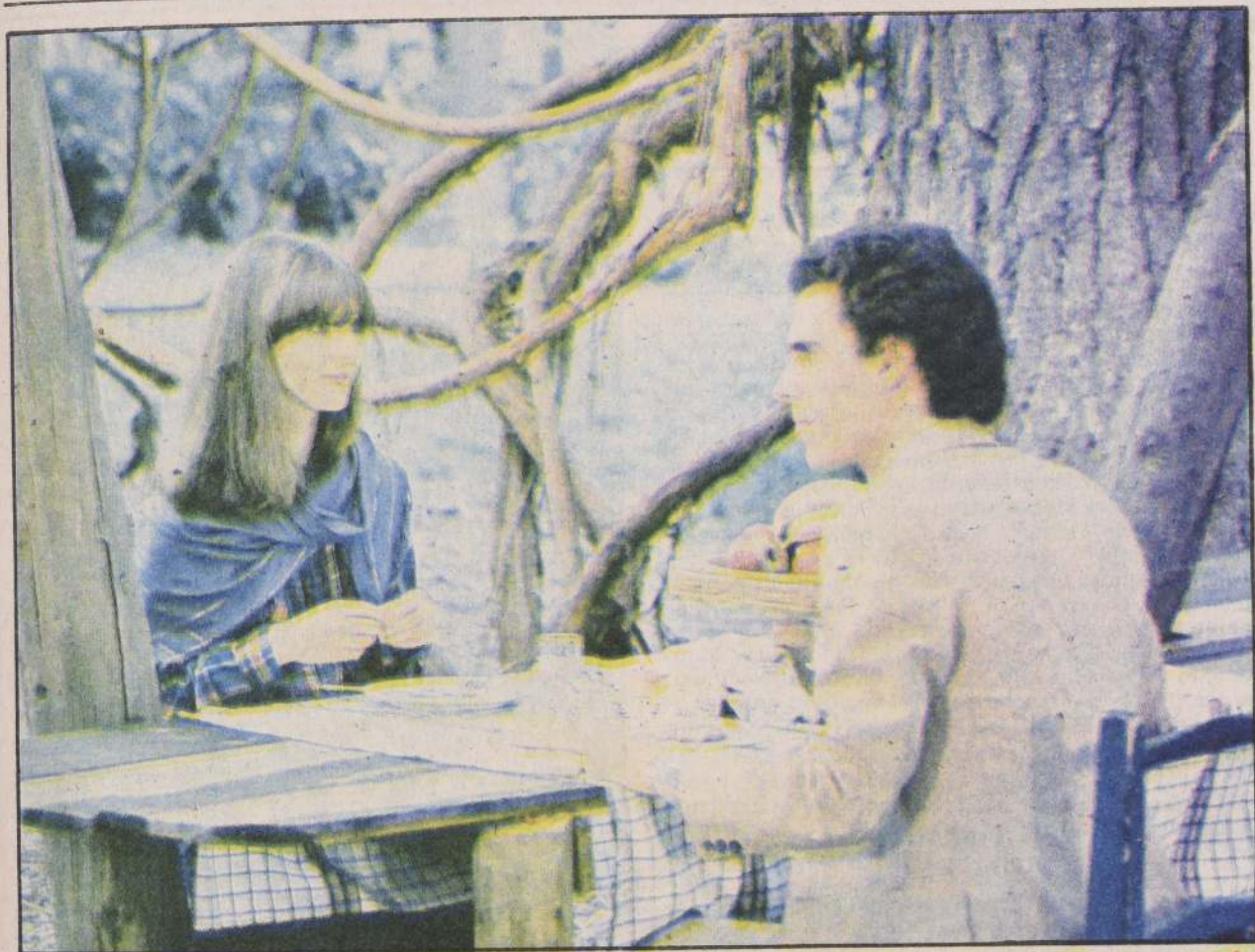
Cristián Campos el profesional joven de una transparencia que muy pocos alcanzan y saben conservar, no nos miente cuando confiesa que "La Madrastra" es trascendental en su existencia y por varias razones. "Me dio un rol maravilloso, me hizo conocido, supe lo que es el cariño de la gente, participé en un triunfo histórico de nuestra TV y... nos conocimos y amamos con la Claudia. Fue lindo, inolvidable y sereno. Ahora, somos realmente una pareja y tenemos nuestro propio hijo".

Otro de los prejuicios que afectan a los actores (tan dados como tantos artistas a las supersticiones y cábalas) es la distancia seria hacia el rol o categoría de galán. Y sin embargo, Alejandro Flores fue gran galán del teatro chileno, como lo han sido Clark Gable en su tiempo y Reginaldo Faria lo es en Brasil. Pero: "No es grato encasillarse como galán solamente —explica cuidadosamente el

actor cuya prudencia nos asombra— por eso, el rol de El Greco me gustó porque tenía mucho más que eso y luego en los restantes papeles, siempre se me ha considerado algo más que una cara pasable".

Un intérprete serio

El amor de los actores por el teatro es casi extravagante. No porque esta forma de expresión sea menos rica que la televisión o el cine, la publicidad u otros caminos; sino porque de todas es la que está más sujeta a recesiones, problemas materiales y fragilidades varias. Sin embargo todos aman por encima de todo la emoción de la comunicación directa y los períodos serios de preparación de un nuevo estreno. Cris-



Así se conocieron en "La Madrastra" y en las pantallas de Canal 13. Claudia y Cristián constituyen hoy un matrimonio feliz.

tián no es una excepción. Jamás ha dejado de estar y en excelentes producciones teatrales, en especial con el Teatro de la UC.

"Cuando me correspondió ser del elenco del sainete "Su lado flaco" y con Anita González, me sentí feliz y realizado. Creo que mi personaje de Oreja, Pestaña y Ceja que tanto me apasiona, salió incluso con mayores bríos. Además me correspondió hacer un personaje tan diferente, enfocado en el sentido de sainete, género que sólo conocía en forma teórica. Cada tarde siento que revivo y que la magia del arte escénico vuelve a mí. Como sentirme junto a mi familia, como departir con los amigos y sentirme en paz conmigo mismo y con mi tiempo".

Así le hemos visto en distintos roles, desde los más pequeños en "El rey se muere" por ejemplo y en pantalla en su programa infantil o en Teleduc donde canaliza su afán de



servir y de aprender enseñando que es algo muy suyo. Porque así es siempre, este apuesto actor chileno, que integra una pareja hermosa y sabia con la destacada actriz Claudia di Girolamo. Dos jóvenes personas que tienen un fuerte arrastre entre sus contemporáneos y que son un bello ejemplo para todos.

Su año '86 se presenta lleno de compromisos en televisión, en teatro y en común. "Me gustan los planes sobre base concreta y el trabajar con los mejores directores chilenos. Los tenemos y también hay actores de gran trayectoria de los que uno si realmente quiere, puede aprender y mucho. Por ahora, pienso en esta Navidad junto a los míos y mirando hacia la anterior con buena conciencia y un gran sentido de agradecimiento por tantos bienes personales".

AYER Y HOY

En víspera de una nueva Navidad

Tato Cifuentes: El humorista que captó la gracia de los niños

Marcelo: Creó un programa de T.V. destinado al mundo infantil

por: Osvaldo Muñoz Romero

En las vísperas de una nueva Navidad, cabe recordar los nombres de algunas figuras nacionales que en estos últimos seis lustros llevaron alguna vez la alegría a los corazones de los niños chilenos. Por los diversos medios de la recreación: en el circo, el Tony Caluga; el recientemente desaparecido Tony Chicharrita; los Maluenda, etc.; en el mundo de los títeres, Charito Godoy; en la televisión, el recordado "Tío Alejandro" (Alejandro Michel Talento); el "Tío Valentín", junto a su piano y acompañando primero al actor Jorge Guerra, en el programa "Pin Pon" y actualmente al "Profesor Rosa", ambos en Canal 13; y en éste mismo Canal, en el "Bloque Infantil": Maitén Montenegro y Pedro Flores; Marcelo, en Canal Nacional, con su programa "Cachureos". Premio del Consejo Nacional de TV 1985 y Tato Cifuentes ("Tatín") entre los humoristas.

Tatín: un triunfador en Argentina

Tato Cifuentes es uno de los humoristas más queridos en nuestro ambiente. Se inició muy joven en el mundo del espectáculo. Fue en la década del 50 cuando lo descubrió Eduardo de Calixto y le encomendó hiciera el personaje de "Copucha, El Colegial" en radio Del Pacífico.

Poco después, saltó a la Argentina donde hizo carrera verdaderamente. Allí creó su personaje: "Tatín" que impuso en radio "Belgrano" de Buenos Aires y llevó luego al teatro, al disco y a locales de gran categoría como "Rendez-Vous" que era considerada en 1950 la boîte más elegante de la "Ciudad del Obelisco".

Allá hizo famosas sus imitaciones de Luis Sandrini, Rosita Serrano, "El Barbero de Sevilla", entre muchas otras.

Además formó parte, durante muchos años, del elenco de la Compañía de Revistas del Teatro "Astros" de Buenos Aires. Allí se codeó con grandes figuras argentinas como los cómicos Jorge Porcel y Alberto Olmedo, los cuales hacían reír al público recurriendo a los chistes, gestos y situaciones de grueso calibre. En cambio Tato Cifuentes lo hacía a través de las gracias, el candor y las salidas ingenuas de Tatín.

La Revista "VEA" de esa época publicó una información enviada por su corresponsal en la capital argentina en la cual se decía: "Tato Cifuentes obtiene un triunfo clamoroso en Buenos Aires. Cientos de personas se pelean la entrada para verlo en radio "Belgrano", pues su programa es sintonizado en todas partes. Aquí Tato es una figura querida y respetada".



Tato Cifuentes de nuevo en Chile

Se llama verdaderamente Héctor Cifuentes Lira. Volvió a Chile llamado por la Cía. Bim-Bam-Bum hace 5 años y aquí se quedó. Este año estuvo a punto de volver a la Argentina, pero no lo hizo, a expresa solicitud de su madre, doña Teresa Lira Calvo, que ya tiene avanzados 87 años. Y tenía razón. El 4 de noviembre de 1984 había perdido a su esposo, el padre de Tato; y el 13 de octubre de 1983 al mayor de sus hijos. Tato Cifuentes es casado en segundas nupcias con la buenamoza Mabel Cabellos y de su primera esposa, que reside en Argentina, tuvo 4 hijos: Eliana, Héctor, Sergio y Claudio.

Este 1985. Tato Cifuentes ha trabajado 4 meses en el programa "Exito" de Canal 13; hizo giras a Concepción, Talcahuano, Chillán, Valparaíso, Calama, Antofagasta y La Serena. En su departamento de la calle Santa Rosa con la Alameda, guarda algunos de sus trofeos, entre ellos uno muy valioso: el Premio "Martín Fierro" que otorga la televisión argentina a las figuras más destacadas.

Tato Cifuentes es un artista completo: escribe sus propias rutinas cómicas; toca la guitarra y la armónica; hace magia y ventriloquía. Es hombre sencillo, natural y espontáneo. Tiene muchos amigos. Y a flor de labios, siempre una sonrisa amable.

AYER Y HOY



**Marcelo:
hijo de tigre**

Marcelo inició su carrera artística en la segunda mitad de la década de los años '60 con el apoyo de un buen "padrino": su propio padre, que también fue un magnífico cantante. Se llama Raúl Hernández y ganó, como tal, el concurso "El Gran Caruso", organizado por la Metro-Goldwyn Mayer en la década del '50.

Marcelo, que se llama exactamente José Raúl Hernández Rosas, es pisciano, pues nació el 19 de marzo de 1949. Dejó su carrera de profesor de francés en la Universidad de Concepción, por su profesión de cantante y animador de programas de TV.

Justamente, la primera canción que grabó, junto a la orquesta de "Los Primos", fue la titulada "Amaly-pense" en el idioma de Balzac. (1969).

Sus padres le han contado que la primera vez que cantó en público fue cuando tenía 4 años de edad, en el matrimonio de una tía.

Diecisiete años más tarde, estaba en el pináculo de la fama como cantante. (1970). Era astro en "Sábados Gigantes" y una vez aceptó aparecer disfrazado y con su cara pintada. Entró, así, en el campo del humor, junto a Mandolino, a Jorge Cruz y Gloria Benavides. Ese mismo año, fue elegido "El Mejor Intérprete" del XI Festival de Viña, por la canción: "Se Fue".

En 1977 ya tenía grabados 32 singles y 5 long play. Ese año grabó otros dos éxitos: "Voy a ponerme a pensar", balada andina de Mauricio Santander; y "Mi Libertad", de Regianni. También viajó como representante de Chile al Congreso Discográfico celebrado en Brasil en 1976 y fue elegido como Artista Máxima Concentración. Al año siguiente "Emi-Odeon" lo envió a Buenos Aires a grabar un long play bajo la dirección de Juan Carlos de Mingo, que fuera director de Alberto Cortez y de Gilbert Becaudo. De allí salió uno de sus mejores larga duración: "Marcelo" que incluyó sus "hits": "Canto a Jerusalem" y "El amor es uno", que tuvo una gran promoción en la Argentina.

3 años de "Cachureos"

Desde hace tres años Marcelo ha virado 180° en su carrera. Ya no es el simple trovador que se para frente a un micrófono, para cantar: "Pequeño gorrión", de Juan Pardo; "Te amo", de Felipe Gil; "Así es la vida", de Hugo González; o sus temas originales: "Mujer", "Romance del Juncal" o "La edad del amor"...

Ahora es el director, productor y animador de su propio programa infantil. De éste "Cachureos" de Televisión Nacional (domingo a las 12.00 hrs.) que acaba de ganar el Premio del Consejo Nacional de TV, como el mejor programa infantil de 1985. Fue un año de grandes realizaciones, ya que todo el equipo viajó, primero a la Antártida chilena en mayo, gracias a una gentileza de la FACH; y luego a la Isla de Pascua, en junio. Los niños de "Cachureos" son "Trencitas", Paula, Bárbara, Cristián, Luis Alberto y Pablo.

— "Además, en todas nuestras giras a provincias, actuamos a sala llena. Así ocurrió en Valdivia, Temuco, Ovalle, Chillán y Talca", nos cuenta Marcelo. Doce mil niños escriben al canal todas las semanas. Pensamos seguir haciendo giras y actuando este verano. Iremos a las playas, a los estadios, al Club de Campo, al Cerro San Cristóbal, etc. Una de las finalidades de 'Cachureos' es mostrar Chile y darlo a conocer siempre con un tono de espontaneidad. Estoy feliz con los 50 capítulos que tuvo este año el programa".

Marcelo es un hombre feliz. Es casado con Carmencita Smith que fuera nuestra "Miss Mundo-Chilena" en 1967. Tienen 3 hijos: Marcelo, de 8 años, Natalia, de 5, y Juan Pablo de poco más de 3 años. Este verano se cambiarán a su nueva residencia en Camino del Alba. Por ahora, el cantante se prepara para dirigir el 2° Festival de la Canción de Caldera que se va a realizar los días 24-25 y 26 de enero.

En lo personal, el artista es admirador de la música de Chopin, de los versos de Pablo Neruda y de la actuación de actores como Anthony Quinn y Sofía Loren. Su cantante preferido, Gilbert Becaudo.

**HOROSCOPO PREPARADO POR EL PROFESOR ISRAEL
DEL 21 AL 27 DE DICIEMBRE.**

VERONICA 40

**ATIENDE EN ANGOL 603 CONCEPCION. OFICINA 1. ESCRIBA A CENTRO
ASTROLOGICO CASILLA 403.**



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Día favorable a inversiones o negocios en pequeña escala. Si mantiene en secreto sus planes de viaje ante ciertas personas será para su bien.

Hay cierta envidia que no debe tener muy en cuenta, si lo hace perjudicará sus nervios.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Debe comunicarse con sus seres queridos que viven lejos, necesitan de su ayuda en estos momentos. Reunión con gente muy especial, le ayudará a encaminar sus pasos hacia el éxito laboral.

Con su pareja las cosas tienen que quedar muy en claro



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Riesgo de sostener discusiones muy acaloradas por razones de intereses, trate de conservar la calma para un mejor entendimiento.

Un buen amor llena de luz muchos oscuros puntos que desde hace mucho tiempo le apenan.



CANCER

22 de Junio al 21 de Julio

Los negocios serán muy importantes en futuros viajes, realícelos. Esté alerta ante ese amor que se alejan, si se conduce con prudencia puede retenerlo. Cuide su salud, estará algo delicada.



LEO

22 de Julio al 21 de Agosto

Evite situaciones desagradables en su trabajo y alterne con sus colegas.

No acuda a citas en las noches si no tiene la seguridad de que desea continuar con esa relación. Aumentan sus ingresos en base a nuevas tareas en equipo.



VIRGO

22 de Agosto al 21 de Septiembre

Despierta interés en su profesión cierta entrevista que tendrá. Si es un poquito sexy tendrá más posibilidades frente a ese cariño y permítase algunas extravagancias en el vestir. En su vida privada trate de ser más alegre y vital.



LIBRA

22 de Septiembre al 21 de Octubre

Las personas que pueden protegerle no están cerca en este día, debe prepararse para ello.

Le exigirán que responda a determinadas obligaciones familiares, cúmplalas. No siga caminos ajenos a su voluntad. El amor está muy cerca pero no sabe reconocerlo.



ESCORPION

22 de Octubre al 21 de Noviembre

Lo que ocurrió en el pasado debe ser borrado de su mente, lo que cuenta es el presente y el futuro. Busque nuevos horizontes económicos y espirituales y encontrará la paz que busca. Interesante reunión con personas influyentes en el campo comercial le ayudarán



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

No se deje ganar por la pereza y mantenga bien en alto su espíritu de lucha frente a quienes le rodean. Hay motivos más que suficientes como para que busque la solución a ese problema amoroso con su pareja. Debe enfrentar momentos difíciles financieros durante esta semana



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 21 de Enero

Defina de una vez su posición en el trabajo y el hogar.

El interés en problemas ajenos le causa dificultades familiares, trate de mantenerse al margen. Mire sobre su hombro y verá que no siempre va bien acompañado.



ACUARIO

22 de Enero al 21 de Febrero

Adelántese a los acontecimientos en materia laboral. En lo sentimental las palabras que use deben ser sinceras. Será el eje de ciertas reuniones donde conocerá a gente muy importante.



PISCIS

22 de Febrero al 20 de Marzo

No escape de la realidad aunque le duela.

Un familiar muy irresponsable le causa serios disgustos, trate de alejarlo de su casa.

Realice ese viaje de negocios, le ayudará a aumentar sus ingresos. Controle sus nervios.

**CENTRO NATURISTA LOS ASTROS AHORA CUENTA CON UNA
CASA DE REPOSO EN VILLA SAN JORGE EN QUILLON**

Tiene una capacidad para 14 personas, ofrece Baño Sauna, de Cajón, piscina, cancha de básquetbol, rodeada de una vegetación de árboles frutales.

Su estadía en nuestra Casa de Reposo de Vida Natural será un placer para la recuperación de cualquier enfermedad en base a tratamientos naturistas y comidas vegetarianas.

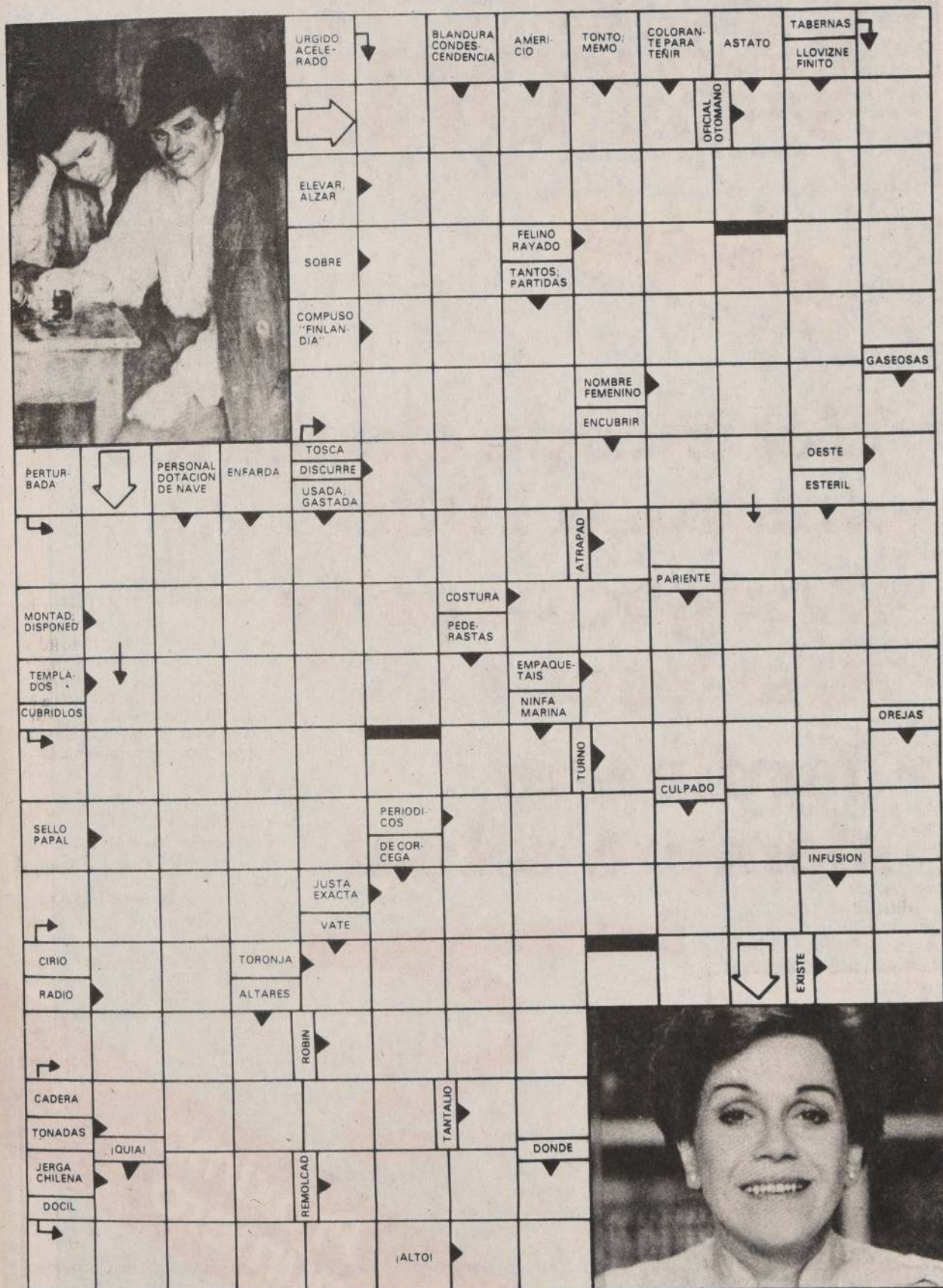
La atención es de profesionales, tres enfermeras universitarias, y un médico.

Casa de Reposo Villa San Jorge, dirigida por los Iriólogos, Delia Monje e Israel Sepúlveda.

Sus reservas al fono 81060, clasificador 5, Quillón. Locomoción a la puerta.

Consultas naturistas e iriológicas en Centro Naturista Los Astros en Angol 603 de lunes a sábado en Concepción.

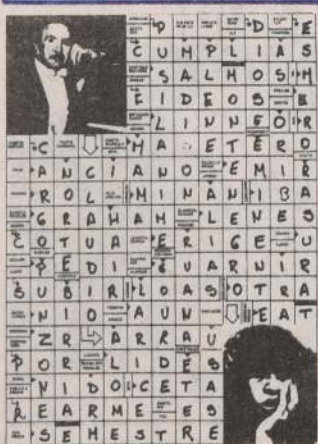
PUZZLE



Revista **Verónica**

ESPECIAL

- **Horóscopo científico amoroso 1986**
- **Divagaciones de Año Nuevo**
- **Jardinería siempre actual**



Solución puzzle Verónica

**Próximo
número**

La mujer de hoy

Lintas Chile

Un diálogo en confianza, entre verdaderas amigas, eso es "Extra-Mujeres-Extra": un programa diferente en el que decimos lo que la mujer de hoy quiere saber y escuchamos lo que tiene que decir.



Conducen: María Graciela Gómez y
Katherine Salosny.

Lunes a Viernes
desde las 14:30 Hrs.



Universidad de Chile
Televisión

UN ENFOQUE ORIGINAL

AHORA ^{EN} CHILE

AUMENTE SU ESTATURA

Con el maravilloso aparato

STATURE M.A.S.

Ambos sexos - Crecimiento mínimo

7^{cm.}

GRATIS

Atención Kinesiológica y Nutricional permanente

Es otro servicio de su centro estético

AMEP

¡Representante "EXCLUSIVO"
para todo el país!

PHILIPS 15 - 3er. PISO - SANTIAGO

Bancard VISA

Bancard
Master Card

DINERS CLUB

Es una promoción Prodin Der. reservados

